מדינת ישראל

משרד ראש הממשלה

גנזך המדינה

(15)

תיק מס' 873/33

מחלקה ______

תיק מס' ______

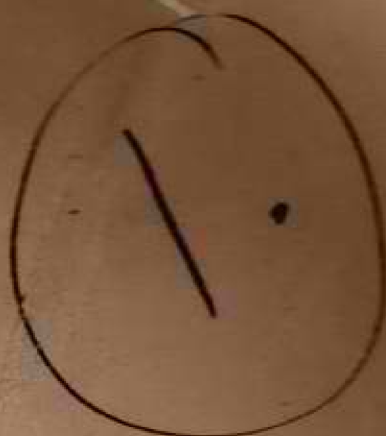
מיכל מס' ______

873/24 33 EDU

PALESTINE GOVERNMENT.

Shaker Samara

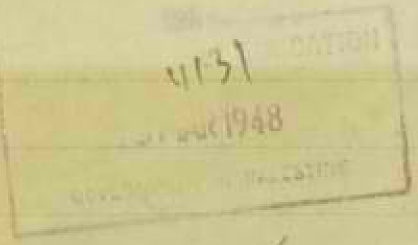
Saffuriya [illegible] V. S., Nazareth S/D.



1015/12 -N

611

الناصرة: صفورية: ٧ ك٢ ٩٤٨



حضرة جناب مفتش المعارف العام المحترم.

نسخة لحضرة مفتش معارف اللواء الشمالي المحترم.

الموضوع: شكوى ضد مدير مدرسة ذكور صفورية.

سيدي:

(١) عندما بعثت ادارة المعارف العامة الى مدرسة ذكور صفورية آلة الراديو وذلك ليستمع الطلاب الى المحاضرات العلمية التي تلقى عليهم من محطة الاذاعة الفلسطينية جمع مدير المدرسة شاكر افندي كماره من الطلاب ما يقارب الخمسة جنيهات وذلك اجرة تعبئة البطارية. ولكن لم يمض شهر على جمع النقود حتى نقل آلة الراديو الى بيته. ومن ذلك التاريخ وهي موجودة في منزله ولا ينقلها الى المدرسة الا عند زيارة احد المفتشين اليها. وفي اخر كل شهر يقوم التقرير المطلوب منه تقديمه الى ادارتكم الموقرة بان الطلاب استمعوا الى المحاضرات العلمية. وكل هذا بعيد عن الصحة والحقيقة ويمكن لجنابكم ان تتأكدوا اذ قمتم بالتحقيق مع الاساتذة والطلاب سواء كان شفهيا او كتابة.

(٢) المدرسة الان في حالة فوضى. وازدادت الفوضى بعد ان انتقلت مدرسة البنات من مكانها الاول الى مكانها الجديد وهو لا يبعد عن مدرسة الذكور اكثر من مائتي مترا. فاخذ مدير المدرسة في الذهاب والاياب بين المدرستين مما دعا الاساتذة الى انتقاده والاهمال بواجباتهم. هذا فضلا عن ان مدير المدرسة لا يعلم شيئا في المدرسة مع العلم بانه يضع لنفسه حصصا في البرنامج وهي حصص الزراعة ولكنه لا يعلمها ولا يدخل صفا بل يقضي زمانه بالتنقل بين المدرسة وبين دكاكين القرية ليحتسي من القهوة ما يشاء. وكثيرا ما انتقده اهل القرية على هذا ولكنه يقنعهم بكثرة كلامه بان النظام في المدرسة يسير سيره الطبيعي. وعمله هذا مما دعا المعلمين الى الاهمال بالقيام بوظائفهم والتغيب عن المدرسة دون عذر. خصوصا المعلمين الغرباء اذ يتغيبون يوم واثنان او اكثر غائبين عن المدرسة. حتى انني بينما اكتب هذه السطور يوجد ثلاثة معلمين غائبين عن المدرسة دون عذر وهم شكري افندي كماره ومصطفى افندي وسليم افندي وغيابهم هذا من تاريخ ٢ ك٢ ٩٤٨.

(٣) لقد دفعت البلدة مبلغا لا بأس به لتشييد بيتا للدجاج واخرى ماكنة للتفقيس وذلك لتعليم الطلاب وافادة اهل القرية كيفية تربية الدجاج. وفي السنة الماضية احضرت ماكنة التفقيس واشترت ادارة المدرسة كمية من البيض لتفقيسه ولتربيته في حضيرة المدرسة. وعلى كل كانت النتيجة مرضية. وعندما كبر الدجاج واصبح قادرا على البيض نقله مدير المدرسة الى داره بحجة ان البيض تدفع ثمنه من جيبه هو وابنه. فيا ترى هل احضرت ماكنة التفقيس لتقوم باحضار الفراخ له ولابنه؟ وهل الطلاب مجبورون على احضار العلف من بيوتهم الى الدجاج والتعرض به واخيرا ينتقل من المدرسة الى دار المدير؟

ما كتبت لكم هذا وان كانت الكتابة متأخرة " الا ليطلع جنابكم على ما يقوم به مدير المدرسة من الاعمال التي تعود بالضرر على الطلاب وعلى سمعة البلدة. لذا آمل من جنابكم ان تقابلوا شكواي هذه موضع التحقيق والبحث وارجاع النظام والهدوء الى نصابه وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي.

المخلص

يوسف علي موعد

الناصرة : صفورية

610

رقم ٨٧٣/٣٣

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا ـ ٤٨/٣/١١

حضرة السيد رضا ايراني المحترم

مساعد مفتش المعـــارف

المبحث ـ السيد شاكر سماره مدير مدرسة

ذكور صفورية ـ الناصرة

مرسل لكم في طيه كتاب شكوى على السيد

شاكر سماره راجيا أن تقوموا بتحقيق بما ورد فيـــه

عند زيارتكم قضاء الناصرة وارسال تقرير عن ذلك على

نسختين ٤

مفتش المعـــارف

ا ٠ د

873/33

609

Education Office,
Galilee District,
Haifa.
20.2.48.

District Officer,
Nazareth.

Subject- Shaker Eff. Samara, Head-Master Saffouriya Boys' School.

The attached application for the issue of firearm licence to Shaker Eff. Samara, Headmaster of Saffouriya Boys' school is forwarded and recommended.

D.I.E.Galilee.

مدرسة ذكور صفورية
رقم ١/٥٥ / ٤٨

الرقم ١٨٧ / ٤

701

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
الموضوع: تغيبي عن العمل

بالاشارة الى كتابكم رقم ١/٦٩٥ تاريخ ١٠/١٢/٤٧ فقد سافرت لسوريا بالعطلة الشتوية غير انه حصل لي مرض مما اضطرني الى البقاء في سوريا للمعالجة ورغم انني هذا استحصلت على تقرير طبي بعشرة ايام الا انني عندما تمكنت من العودة عدت قبل ايام الاجازة المرضية، وقد استأنفت عملي اليوم. لقد تغيبت عن العمل مدة اربعة ايام فقط وذلك يوم الاحد والاثنين والثلاثاء والاربعاء في ١١ و١٢ و١٣ و١٤ / ١ / ٤٨
ارفق طيه التقرير الطبي مصدقا من وزارة الصحة في دمشق
وتفضلوا بقبول الاحترام

شاكر حافظ
مدير المدرسة

محمد البرغوثي

DOCTEUR

SABRI IZZÈDDINE

MALADIES INTERNES, DES ENFANTS

& PHTALMOLOGIE

EXAMIN MICROSCOBIQUE

الدكتور

صبري عز الدين

اخصائي في الامراض الداخلية والاطفال

والعينية والفحص المجهري

Damascus 11/1/1948 — في ١٩٣

السيد شاكر سمارا - الموجود بدمشق موقتا

لدى اجراء الكشف الطبي على السيد شاكر سمارا وجدت انه مصاب بأنفلونزا حادة مترافقة مع ارتفاع في الحرارة وان حالته الحاضرة تستلزم المداواة والاستراحة التامة لمدة عشرة أيام اعتبارا من تاريخه وعليه جرى

١١ كانون الثاني



ان السيد صبري عز الدين طبيب مسجل لدى

وزارة الصحة دمشق في ١١/١/١٩٤٨

بأمر رئيس الشؤون الادارية

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس ٢٠/١١/١٩٤٧

رقم ٣٢/٤٤٦٠

15967

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 2 ? NOV. 1947
ادارة معارف اللواء — حيفا

607

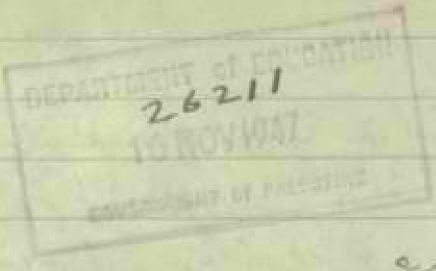
حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث :- السيد شاكر سماره .

------ أرسل طيا كتابا زعم انه ارسل عن جمعية الاخوان المسلمين في صفورية يشكـــون فيه السيد شاكر سماره . ترون ان الكتاب غيـر ممهور بخاتم جمعية الاخوان المسلمين ولا يحمل توقيعا فيجب والحالة هذه ان يعتبر ككتاب غفـل من التوقيع ولكني مع ذلك احببت ان ارسله اليكم لاطلاعكم عليه أولاً ولأعلامي عن أي شيء بلغكم مما ذكر بالكتاب .

مدير المعارف

صفورية قضاء الناصرة
604
١٤ - ١١ - ١٩٤٧



جناب مدير معارف فلسطين المحترم

المبحث : التحقيقات في امر مدير مدرسة ذكور صفورية

(الى من يهمه الامر)

نعرض لجنابكم عن مدير مدرسة قريتنا صفورية الامور الاتية :-

(١) منذ ان اشتغل في مدرسة ذكور طرعان ليومنا هذا وهو في مدرستنا مديراً الا بالاسم فقط لا بالفعل لا يهمه سوى مصلحته الشخصية الامر الذي لا يرضاه اي رجل امين يريد ان يخدم وطنه وامته .

(٢) كان سلوكه في اول الامر مع اهل القرية مرضيا وذلك ليتسنى له التمركز في القرية .

(٣) مضى عليه وهو في المدرسة مدة تزيد على الاربعة سنوات لم يعلم فيها اي كلمة لاي صف

(٤) يكثر ذهابه الى المدن في الايام المدرسية بدون عذر وان به كثيراً ما حضر شخصيات بارزة من دائرتكم الموقرة من مفتشين ورؤساء وغيرهم فلم يجدوه بل كانوا عندما يطلبونه يقال لهم انه ذهب لامر هام ، وكانت اقرب مرة هي غيابه يوم زيارة كبار مفتشي دائرتكم الانكليز بتاريخ ١٠ - ١١ - ٤٧ فلم يجده واقتنع بالعذر الذي قدمه انه هو احد معلمي مدرستنا وهو ذهابه الى الناصرة لعرض ابنته الصغيرة المكسورة حسب ادعائه على الدكتور بالناصرة الامر الذي ليس له من الصحة بالمرة .

(٥) اختلاسه جميع اخشاب بيت الدجاج القديم ثم الشريط واستعماله اياه في مصالحه الشخصية فعمل من الاخشاب الطاولات والمكاتب وطاولات السجاير كل ذلك عمله له حسين احمد العباسي احد نجاري القرية وهي موجودة الان في بيته .

(٦) اربعة كراسي من الخيزران الابيض مع كرسي واحد آخر من جملة ادوات المدرسة التي دفع ثمنها من فقراء القرية

(٧) مضت مدة طويلة والراديو المخصص للطلاب المدرسة موجود مع بطارياته في بيته لم ينتفع منه الطلاب بشيء من العلوم او المحاضرات .

(٨) الكتب والدفاتر المدرسية التي ترسلها الدائرة في كل سنة يخزن كلها ويضعها تحت تصرفه يعطي من يشاء من الذين يشتركون معه في الاختلاس ويحرم الفقراء من الطلاب الذين لا يستطيعون ان يشتروا ما يحتاجون اليه من جميع ادوات المدرسة كما انه متفق مع احد التجار في بيع الكتب والدفاتر الزائدة التي ترسلها الادارة للطلاب على ان يكون الربح مناصفة .

٩) اتفق مع سكرتير المجلس المحلي للقرية على التصرف بالقرض المدرسي الذي منحته الادارة بحجة وفضل جنابكم مع سعادة حاكم لواء الجليل المستر ايفانس وشرعوا في بناء اربع غرف لتكون مدرسة للاناث مع ثلاث غرف للذكور ووضعوا مبلغ سبعة الآلاف التي اخذت وقرروا بناء السبعة غرف بان يخص كل غرفة مبلغ الف جنيه وهذا افرض الخيانة لانه لا يكلف بناء اي غرفة في اي مقاطعة من مقاطعات العالم مبلغ الف جنيه حيث وان الادوات التي استعملت في بناء هذه الغرف كلها ماخوذه حسب تسعيرة الحكومة كما ان اجور العمال الذين يعملون في هذا البناء لا يتجاوز اجر العامل الواحد مبلغ ثلاثمائة وخمسون ملا لا غير.

(١٠) ترك امور التعليم واصبح يتدخل في امور القرية وصار يؤلف احزابا ضد احزاب اخرى من نفس القرية الامر الذي لا ترضاه حكومة جلالته في وقت مثل هذه الاوقات يلزم الهدوء والسكينة فيه.

واخيرا نرجو الاسراع منكم في تحقيق كل ذلك مع المدير المذكور شاكرا دفعه بكماره والا تجسم الامر وتوسع وربما تطلب منا الحضور لجنابكم والادلاء لكم بذلك ولكم الشكر سلفا وتفضلوا بقبول الاحترام ،،

عن جمعية الاخوان المسلمين
بصفورية

006

صفورية
٩/١١/٩٤٧

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

انني شخص من اهالي قرية صفورية من اباء التلاميذ نحتج على تصرفات مدير المدرسة السيد شاكر سمارة من جهة الكتب والدفاتر والادوات التي يحتاجها اولادنا في المدرسة، فان حضرة مدير المدرسة لم يسلم اولادنا في هذه السنة شيئاً من الكتب الا القليل للاولاد الكبار بشرط ان يحضر كل ولد علبة للجاج ومعه كتاب مصرع كليب ويجبرنا ان نشتري الكتب ~~من الو~~ والدفاتر من المكاتب بالاسعار الغالية ولكننا نعلم ان ادارة المعارف تعطي المدير دفاتر للاولاد غايته هي.

اننا لا نقدر ان نشتري الكتب والدفاتر لاولادنا من المكاتب لاننا فقراء وقد دفعنا دراهم كثيرة في الحين بناء غرف المدرسة ولا نزال ندفع. ثم ان مدير المدرسة يسير في القرية خطة غير حسنة فلا نعرف هل هو مدير مدرسة ام متعهد عمار ام تاجر ام شيخ عائلي ام سمسار وبعد التحقيق يثبت لكم الصحيح والسلام

عن صفورية

D. I. of Ed. G.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
~~16058~~
Date 25 NOV. 1947
16057
ادارة معارف اللواء — حيفا

105

This is to certify that Mr.s Shakir and Shukri Samara are requested to attend the Nathanya Magistrate's Court, as defendants in a partition case; on the 11th of Dec 47 at 0800 hrs.



[signature]
C.

[signature]

الرقم ١٧٥ / ٤

مدرسة صفورية ... 604
في ١١ / ١١ / ٤٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع : مرض ابنتي الصغيرة

اضطررت الساعة الثانية بعد ظهر امس الاثنين الى ان اغادر المدرسة بسيارة المهندس طلعة الناصرة الذي صدف ان جاء لمراجعة بناء المدرسة تقريبا وبعد استشارة الطبيب بخصوص مرض ابنتي الصغيرة (مزمنة) واعطائها العلاج اللازم لها ، ثم عدت بنفس ذلك اليوم ساعة ١٤ .

15435

DISTRICT EDUCATION OFFICE
1 2 NOV. 1947

مدير المدرسة

R

الرقم ٤٦/١٧٧

مدرسة ذكور صفورية

ن ح 605

ك٢ ١/١/٤٨

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: طلب رخصة مسدس

بمناسبة الاحوال الحاضرة ونظراً للخطر المحدق بشخصي

سيما في مدرسة كبيرة ~~حد~~ بما انني اكون هدفاً للاعتداءات

فطبقاً لذلك ارجو ان تتوسطوا لي باعطائي رخصة

مسدس تجدون نموذج الطلب ارجو التوقيع الشريف عليه وارجاعه لقائمقام الناصرة . والسلام

[signature]

مدير مدرسة ذكور

صفورية

192

13355

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 2.5.OCT.1947
ادارة معارف القضاء — حيفا

2nd Oct 1947

602

To D.I.E.
Galillee,

The Magistrate's Court of Nathanya requests the attendance of Shakir Eff. Samara and Shukri Eff. Samara on the 20th of Nov 1947 in a particular case



Magistrate
Nathanya

err. 20620—1000 Pads—14-6-44—2098 A/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

601

DISTRICT EDUCATION OFFICE
13211 HAIFA
Date 22 OCT. 1947
ادارة معارف اللواء — حيفا

M. O.

The following persons are sent to you for (A) Treatment

Place Nazareth

Date 20-10-47

[signature] Signature

Education Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shakir Samara	II	45 male	Diarrhoea	Med. & three days excused duty

Place Nazareth

Date 22/10/47

[signature] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
   (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
   The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposal of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

600

ادارة معارف الجليل

حيفا – ٢٤ / ٩ / ٤٧

رقم ٨٧٢/٢٢

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

٢/١٠/٤٧

المبحث : اعلان – سماع دعوى

أرسل اليكم طيه نسختي اعلان سماع دعوى ارجو توقيعهما واعادة النسخة الثانية الى هذه الادارة باسرع ما يمكن .

مفتش المعارف ،

٧/٤٧/١

١٢/٩/٤٧

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

599

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس ١٩/٩/٤٧٠

رقم ٣٢/ ٤٤٦٠

11034

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
22 SEP. 1947
Date.........
ادارة معارف اللواء – حيفا

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : – السيد شاكر سمارة المعلم بمدرسة صفورية
قضاء الناصرة ٠

------ أرسلت اليكم طيه اعلان
سماع دعوى للسيد شاكر سمارة أرجـــو
الأتصال به لتوقيع النسخة الأصلية واعادتها
الى هذه الادارة ٤

مدير المعارف

22

Legal/155

20276

DEPARTMENT OF EDUCATION
15 SEP 1947
GOVERNMENT OF PALESTINE


PALESTINE

In the Mag Court at Nathanya

Case No. 1/47

Sir,

I have the honour to transmit herewith Notice of hearing

and to request that you will be good enough to cause ~~it~~ them* to be served upon Shaker Abdel Khader Abdalla Semmara. teacher Saffurya Galilee

The copy should be left with the person(s) to be served.

The ~~original~~ Evidence of Service form(s)* should be signed by ~~them~~ him* and returned to this Court with ~~an endorsement~~ showing the date and manner in which service was executed.

Dated this 14 day of Sept 1947. 18/9

I am, Sir,
Your obedient servant,
[signature]

MAGISTRATE'S COURT NATHANYA

To Education Dept Jerusalem

Sir,

The document(s) refered to has been served / have not been served for the reasons shown thereon.

The original / Evidence of Service form(s) is / are returned herewith.

Dated this .... day of .... 194 .

To ....

* Strike out words inapplicable.

GPP. 12090—6000—11.2.41 1584/6

598

ادارة معارف الجليل

حيفا – ٩ / ٩ / ٤٧

رقم ٤٤/٨٧٧

حضرة السيد شاكر سماره المحترم

المبحث : – اعلان شهود

ارسل اليكم طيه نسختي اعلان شهود ارجو توقيعهما واعادة
النسخة الثانية الى هذه الادارة باسرع ما يمكن .

[signature]

مفتش المعارف

Ref. No. 873/33 رقم الملف

397

Form Ed./28.

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT ON LEAVE. طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار في الاجازة

Name of Officer Shaker Eff. Samara - Saffuriya B.S., Nazareth S/D. اسم الموظف

Appointment Headmaster وظيفته Grade III. درجته

From (station) Haifa / Tulkarm من محطة To (station) Tulkarm & back / Kantara الى محطة

Date of travel 27.8.47 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 30.8.47 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Kantara من محطة To (station) Tulkarm الى محطة

Number of persons accompanying officer Four عدد الاشخاص المسافرين مع الموظف

Relationship Wife & 3 children علاقتهم بالطالب Ages and names of children أعمار واسماء الاولاد
May - 17 years
Usama - 12 "
Lemis - 7 "

Date of last leave warrant 18.7.46 تاريخ آخر استمارة سفر من أجل الاجازة

Is baggage requisition required? -- هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passengers or goods train? -- بقطار الركاب أم بقطار البضائع

Signature الامضاء

Date 27.8.47. التاريخ Office D.I.E.GALILEE. الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY.

Is applicant eligible for free warrants **Yes.**

Nos. of warrants 066660 - 066661 & 066662.

Number of tickets (a) Full Four Half One Class of travel Second

Weight (by Goods Train

(by Passenger train

Signature [signature]

Date 27.8.47. Office D. I. R. GALILEE.

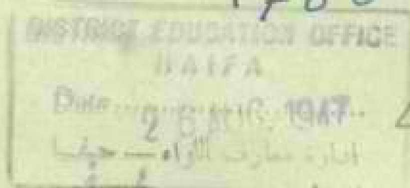
(a) Whether whole or half tickets should be stated. Children under four years — free; four years and under ten — half ticket; ten years and over — whole ticket. (Married children, those of eighteen or more years of age, and others not dependent on their parents for subsistence, are not eligible). Maximum number of persons — five.

(أ) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم أو برسم كامل . الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم أربع سنوات وأقل من عشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات فما فوق بتذكرة ذات رسم كامل . (لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين والذين سنهم ثماني عشرة سنة أو اكثر والذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم أن يحصلوا على استمارات مجاناً) . الحد الاعلى للاشخاص المسموح لهم بالسفر مع الموظف بالاستمارة أربعة فقط .

9788

شاكر سماره
596

خ ٢٦/ ٨/ ٤٧



حضرة مفتش معارف الجليل الكرام

المحترم: الاستمارة والسفرة

ارجو ان تتكرموا باعطائي الاستمارة للسفرة، وذلك من حيفا - لطولكرم ومن طولكرم - للقنطرة

عدد الاشخاص: ٢٧/ ٨/ ٤٧

شاكر سماره

الزوجة ٢٠/ ٨/ ٤٧

الفرد ١٧

اسامة ١٢

~~...~~ ٧

~~...~~ ٥

شكري ~~...~~

صدر ... 066660-61 & 62

5 95

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date ....
ادارة معارف اللواء حيفا

873/33

19th August 1947.

TO WHOM IT MAY CONCERN.

This isto certify that Shaker Eff. Samara is a Government Officer employed by the Department of Eduction as Headmaster Saffuriya Government Boys School, Nazareth Sub-District .

He is proceeding on leave to Egypt. His salary is L.P. 44.267 mils monthly.

D. I. E. GALILEE.

Form No. Ed/4.

4460/32

2̶7̶6̶ 9 594

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—2000—19-11-40 1570/S.

Name of Teacher .... المدير شاكر سعادة .... اسم المعلم

School .... ذكور صفورية .... اسم المدرسة

Town or Village .... صفورية قضاء الناصرة .... اسم المدينة او القرية

Salary .... 245/909 عدا الزيادات .... الراتب

Subjects taught .... الزراعة .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

مرضية

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ .

حسنة

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date .... التاريخ — Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

كثير النشاط ، محبوب من القرويين ويعمل
لصالح المدرسة

Date ٤٧/٧/١٧ التاريخ

Signature of Inspector [illegible] توقيع المفتش

893

رقم ٣٣/٨٧٣

ادارة معارف لواء الجليل
حيفا — ١٦/٧/٤٧

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث — السيد شاكر سماره
الاشارة — كتابكم رقم ٣٢/٤٤٦٠ في
١٢/٧/٤٧

لقد أعيد اعلان سماع الدعوى الى المحكمة
رأسـا .

مفتش المعارف

٥٠١

892

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

صندوق البريد ٢٩٢

القدس

رقم ٣٢/٤٤٦٠

8631

القدس في ١٢.٧.٤٧

DISTRICT EDUCATION OFFICE
23 JULY 1947
Date.....................
ادارة معارف اللواء — حيفا

حضرة مفتش معارف
الجليل المحترم

يتشرف مدير المعارف بتوجيه نظركم الى كتابه رقم ٣٢/٤٤٦٠

المؤرخ في ١٤/٧/٤٧

بشأن المسيو شاكر سماره - صفورية قضاء الناصرة

ويرجو التكرم بالجواب على ذلك الكتاب في اقرب وقت .

ادارة معارف الجليل

حيفا — ٢/٧/٤٧   رقم

حضرة السيد شاكر عمارة المحترم

المبحث :ـ اعلان عطاء دعوى

ارسل اليكم طيه نسختي اعلان عطاء دعوى ارجو توقيعهما واعادة النسخة الثانية الى هذه الادارة باسرع ما يمكن .

مفتش المعارف :

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

8053   590

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس ٢٠/٦/٤٧

رقم ٣٢/٤٤٦٠/ع

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date - 2 JULY 1947
ادارة معارف اللواء — حيفا

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث :. — السيد شاكر سماره — مدرسة صفورية في قضاء الناصرة .

أرسلت اليكم طيه نموذج اعلان سماع دعوى للسيد المشار اليه .
أرجو الاتصال به لتوقيع النسخة الأولى واعادتها الى هذه الادارة ؛

مدير المعارف

589

رقم ٣٣ /٨٧٣

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا ــ ١٧ /٦ /٤٧

حضرات السيدان شاكر وشكري سماره المحترمين

المبحث ــ اعلان سماع دعوى

مرسل لكما في طيه نموذجي سماع دعوى
راجيا التوقيع على النسخة الأولى منهما واعادتهما الى
هذه الادارة باقرب وقت ؤ

مفتش المعارف

[signature]

ا ٠ د

88

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس ١٤/٦/٤٧.

رقم ٣٢/٤٤٦٠

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 16 JUN 1947
ادارة معارف اللواء - حيفا
7379

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع : - السيد شاكر سماره - صفورية في قضاء الناصرة .

أرسلت اليكم طيه اعلان سماع دعوى للسيد المشار اليه .

أرجو الأتصال به لتوقيع النسخة الأولى واعادتها الى هذه الأدارة ؟

[signature]
ك/ مدير المعارف

587

D.I.F. Galilee

File No.

REVISION OF SALARIES, 1942.
EXTRACT FROM CONSOLIDATED ESTABLISHMENT WARRANT
NO. 2282 DATED 26.12.46.

1. Name : Shaker Eff Samara.

2. Item No. : 1(12)140

3. Post and Grade: Education Officer Grade III

4. Salary Scale : £P. 252 x 12 – 360

5. Revised Emoluments, Salary: £P. 223.959 p.a. Expat. Allnce. £P. p.a.
as at 1.4.1942 :

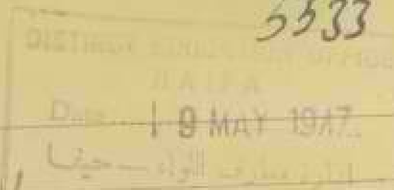
6. Revised Next Incremental Date: 1.4. 1943

7. Amount of Increment : £P. 12 and special increase L.P. 10.–

مدرسة ذكور صفورية 586

في ٥/٥/٤٧

5533



الرقم ١٩/١

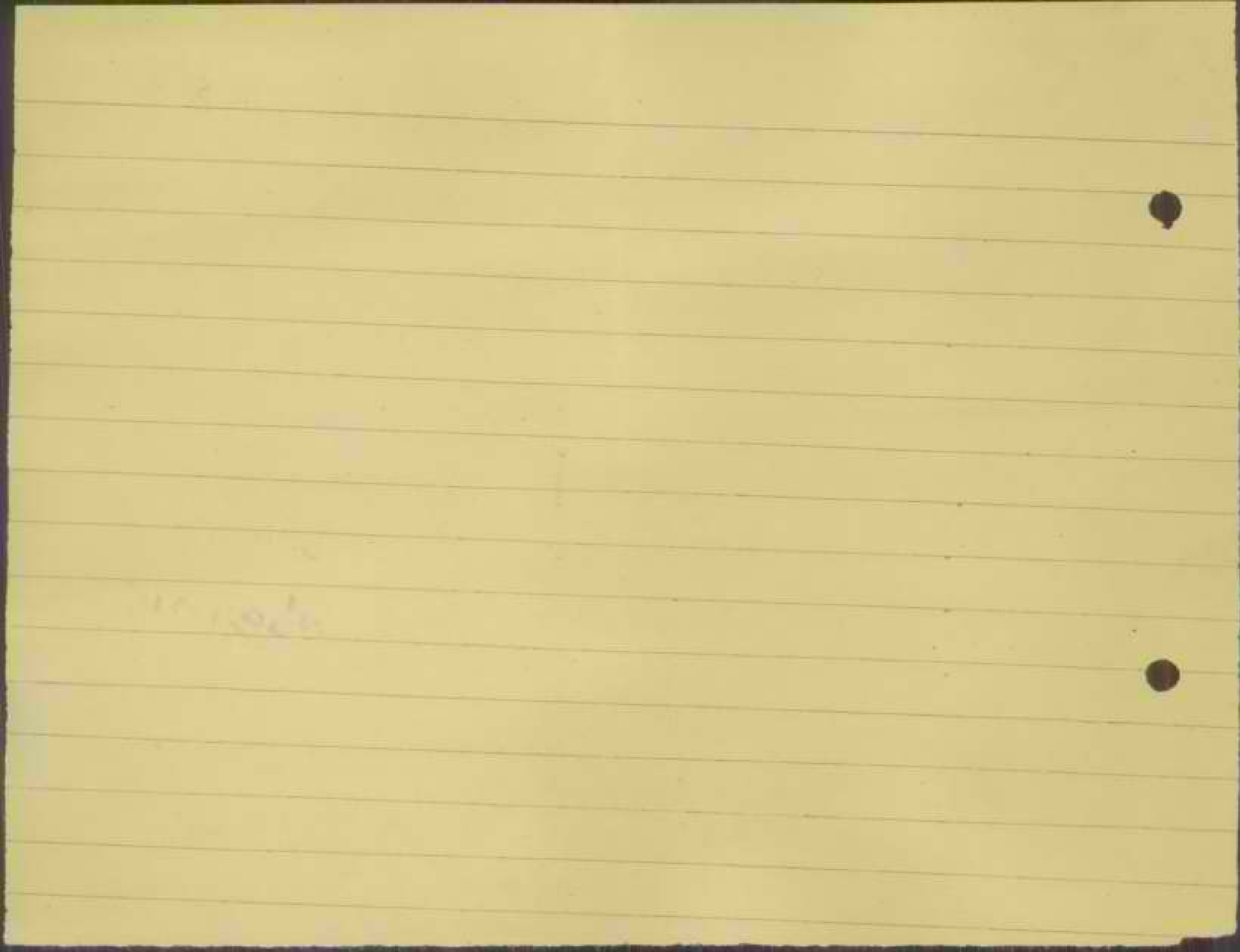
حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع: علاوة الحرب

لقد فقدت ابنتي [illegible] البالغة عشرة سنين حياتها في ١/٢/٤٧؛ غير اني الفت نظر حضرتكم الى ان ابنتي المذكورة هي طالبة بكلية دار المعلمات وادفع عنها رسوما كاملة وتصاريف باهظة وهي لا تزال طالبة؛ ولذلك ارجو ان يستمر اعطائي علاوة الحرب عنها.

والسلام

مدير المدرسة



545

Magistrate's
Court Nablus

1/5/42

I hereby Certify that
Mr Shaker Samara
and Mr Shukri
Samara both attended
this Court to day
1.5/42 and in
Connection with a
Civil Case

No. 1/47 which has been postponed for the 12/6/47 and they are requested to attend this Court again

Signature



584

ادارة معارف الجليل

حيفا – ٢٨/١١/٤٦ رقم ٢٤/٨٧٢

حضرة السيد ش ر سمارة المحترم

المبحث : اعلان سماع دعوى

ارسل اليكم طيه نسختي اعلان سماع دعوى ارجو توقيعهما واعادة النسخة الثانية الى هذه الادارة باسرع ما يمكن ·

مفتش المعارف ٤

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

G.P.P. 20620—1000 Pads—14-6-44—2500 A/R.

583

O. M. 70.

MEDICAL REPORT

To M.O. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) 13373 treatment

Place Saffuriya

Signature

Date 28.10.46

Education Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shabir Samara	E II Education	44 m.		

Place

Date

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex". (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposal of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty.......................hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

لقيدت للعمل

في ٢٠/١١/٥

[illegible] ٢١/١٠

GPP.20629—1000 Pads—14-6-44—2539 A/S. 582 O.M. 70.

MEDICAL REPORT

To M.O., Nazareth

The following persons are sent to you for (A) [illegible]

Place Safforiya 12891 [illegible] Signature

Date 24-10-46 Education Department

[Stamp: [illegible] 25 OCT 1946]

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shakir Salman	E II Education	44 male	[illegible]	[illegible]

Place

Date 24/10/46 [illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex". (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposal of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

581

Form No. Ed/4.

4460/32

GOVERNMENT OF PALESTINE — حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION — ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40 1570/S.

Name of Teacher شاكر سمارة (المدير) اسم المعلم

School بنين صفورية اسم المدرسة

Town or Village صفورية (قضاء الناصرة) اسم ~~المدينة~~ القرية

Salary ١٨٠ مج بدل الشهادات الراتب

Subjects taught الزراعة العملية والنظرية المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching مرضية طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. جيد جدا النظام وادارة الصف الخ.

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date التاريخ Signature of Head of School توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

نشيط ، يهتم لصالح المدرسة ، محبوب من القرويين
يراقب عمل الكتاتيب ، تهمه كثيرا الاسلام والحكم على
الامور بظواهرها

Date ٤٦/٧/١٠ التاريخ

Signature of Inspector [illegible] توقيع المفتش

580

Ref. No. 873/24 رقم الملف

Form Ed./28.

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT ON LEAVE. طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار في الاجازة

Name of Officer Shaker Eff. Samara - Saffuriya E.S., Nazareth S/D. اسم الموظف

Appointment Headmaster وظيفته Grade E 2. درجته

From (station) Haifa من محطة To (station) Jerusalem & back الى محطة

Date of travel 18.7.46. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) من محطة To (station) الى محطة

Number of persons accompanying officer Four. عدد الاشخاص المسافرين مع الموظف

Relationship Wife & 3 children علاقتهم بالطالب Ages and names of children أعمار واسماء الاولاد
May - 16 years
Usama - 11 years
Lamis 6 "

Date of last leave warrant 26.8.45. تاريخ آخر استمارة سفر من أجل الاجازة

Baggage requisition required? هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passengers or goods train? بقطار الركاب أم بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 16.7.46. التاريخ Office D. I. E. GALILEE الوظيفة

GPP. 20825—2000—15.7.44

P.T.O.

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY.

Is applicant eligible for free warrants Yes.

Nos. of warrants 38379.

Number of tickets (a) Full Four Half One Class of travel Second.

Weight (by Goods Train

(by Passenger train

Signature [signature]

Date 16.7.46. Office D. I. E. GALILEE

(a) Whether whole or half tickets should be stated. Children under four years—free; four years and under ten—half ticket; ten years and over—whole ticket. (Married children, those of eighteen or more years of age, and others not dependent on their parents for subsistence, are not eligible). Maximum number of persons—five.

(أ) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم أو برسم كامل . الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم أربع سنوات وأقل من عشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات فما فوق بتذكرة ذات رسم كامل . (لا يحق للاولاد الطالب المتزوجين والذين سنهم ثماني عشرة سنة أو اكثر والذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم أن يحصلوا على استمارات مجاناً) . الحد الاعلى للاشخاص المسموح لهم بالسفر مع الموظف بالاستمارة أربعة فقط .

579

مدرسة ذكور صفورية
في ١٢/٧/٤٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع: استمارة السفر

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA 8310
Date 12 JUL 1946
ادارة معارف اللواء — حيفا

ارجو ان ترسلوا لي الاستمارة السفر

سيما الى القدس في ٢٥/٧/٤٦ ذهابا

وايابا . والسلام

ناظر
مدرسة ذكور
صفورية

الاشخاص :

شاكر سامي

زوجته

ابنته ذكرى سامي عمرها ١٦ سنة

ابنه اسامة وعمره ١١ سنة

~~[illegible]~~

وطنس وعمرها ست سنوات

~~وبنته وعمرها ثمان سنوات~~

Warrant No: 38379

578

رقم ٨٢٣/٢٤

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا – ٢٨/٥/٤٦

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث – السيد شاكر سمارة – مدير
مدرسة صفورية من أعمال
الناصرة

لقد أجيز هذا المعلم طبيا مدة ثلاثة ايام
ابتداء من ١٨/٥/٤٦ وعاد الى عمله صباح يوم
٢١/٥/٤٦ .

٢ – في طيه التقرير الطبي .

مفتش المعارف

[signature]

ا ا د

١١	} ٢/			خليل يعقوب	١٢٧
١٢				عبد السعدي	١٢٧
١٣				انطوان لوسي	١٢٢
١٤				كاظم شكر	١١٩
١٥				حسن بكري	١١٥
١٦				سليم سالم	١١٢
١٧				محمد السعد	١١١
١٨				عبد الحميد	١١٠
١٩				مصطفى راغب	١٠٩
٢٠				محسن بدر	١٠٧
٢١				محي الدين صبحي	١٠١
٢٢				سليمان حماده	١٠٠
٢٣	} ٢/			حاتم جنبك	٩٥
٢٤				سليم محمد حماوي	٩٥
٢٥				حاكم رمزي	٩٢
٢٦				جميل عطاوي	٩٢
٢٧				محمد عطار	٩١
٢٨				محمد خير قطايرجي	٨٧
٢٩				مازن محمود	٨٤
٣٠				جمال عبد الله	٨٠

التاريخ ٩٤٠/١/٢ توقيع معلم الصف محمد شفيق رضا توقيع رئيس المدرسة [illegible]

مدرسة ذكور صفصاف   الرقم ١٤٧/٤
في ٢١/٥/٤٦

حضرة صاحب المعالي مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: التغيب عن العمل بسبب المرض

لقد المّ بي الم شديد في اضراسي اضطرني للتغيب عن العمل للمعالجة مدة ثلاثة ايام السبت والاحد والاثنين في ١٨ و١٩ و٢٠/٥/٤٦
وقد عدت للعمل اليوم كالعادة طيه تقرير طبيب الصحة، والسلام

[signature]
مدير المدرسة

مدرسة ذكور صفورية ٥٦٦/ع/١ الرقم ٤/٣٩٦

في ٦/٣/٤٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

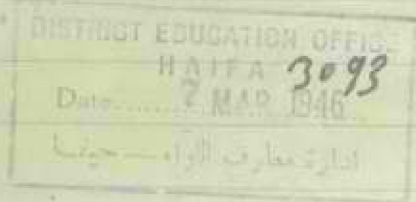
البحث : قعودي عن العمل بسبب المرض

الم بي الم شديد في اضراسي اضطررت معه للمعالجة، ولذا انقطعت عن العمل يومي أمس وأمس الاول الاثنين والثلثاء في ٤ و ٥/٣/٤٦ طيه تقرير الطبيب الصحة بما عمره.

والسلام

[illegible]

مدير المدرسة



573

GPE 20626—5000 Pad.—14-6-44—2203 A/S. O.M. 70.

MEDICAL REPORT

To M.O. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) Treatment

Place Nazareth H. Khazin Signature

Date 4. 3. 1946 Education Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shakir Samara	E II Ed.	44 M.	Dental Case	48 hours to consult [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 4/3/46

Place DAO Nazareth

Date 4/3/46 [illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No," "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
   (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposal of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

٥٦٧

رقم ٢٤/٨٧٣

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا – ٦/٢/٤٦

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

المبحث – الترقية الى الدرجة
الثانية الابتدائية

يسرني أن اخبركم بان جناب السكرتير العام قد قرر ترقيتكم الى الدرجة الثانية الابتدائية (١٨٠ – ٨ – ٢٧٦) براتب قدره ١٨٠ جنيها في السنة مضافا اليه علاوة غلاء المعيشة البالغة ١٨ جنيها في السنة وذلك ابتداء من اول اكتوبر سنة ١٩٤٥ .

مفتش المعارف

١٠.د

573

GOVERNMENT OF PALESTINE.

IN REPLY PLEASE QUOTE
No. 4460/32

DEPARTMENT OF EDUCATION.
JERUSALEM.

2 February, 1946.

D.I.E. Galilee.

Subject :- Promotion of Teachers.

Please inform Shaker Eff. Samara that the Chief Secretary has approved his promotion to Grade E.2 (LP 180-8-276) at an initial salary of LP 180.- per annum plus LP 18.- cost of living allowance with effect from the 1st October, 1945.

DIRECTOR OF EDUCATION.

1638

DISTRICT EDUCATION
HAIFA
Date.... 4 FEB 1946 ...
ادارة معارف اللواء — حيفا

572

رقم ٢٠/٥٦١

ادارة معارف لواء الجليل
حيفا – ٢٧/١٢/٤٥

حضرة السيد شاكر عبادة المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة صفورية المحترم

البحث – امتحان الشهادة العليا لمعلمي
المدارس الأبتدائية (الجدول)
لسنة ١٩٤٥

يسرني ان اخبركم انكم نجحتم في الامتحان
المذكور والمعقد في شهر ايلول سنة ١٩٤٥ .

مفتش المعارف

نسخة – للملف الشخصي .

ا.د

الرقم ٤/١١٤

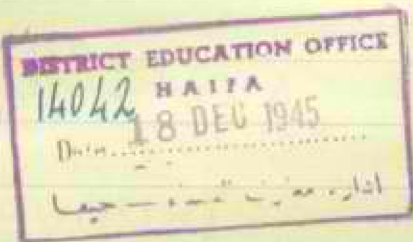
الرقم: ... ذكور صفورية
في ٢٢/١٢/٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المكرم

الموضوع: مرضى

لقد ألم بي مرض أقعدني عن العمل مدة ثلاثة أيام: الاثنين والثلاثاء والاربعاء في ١٠ و١١ و١٢/٩٤٥ وقد عدت للعمل اليوم.
طيه التقرير الطبي والسلام

[signature]
مدير المدرسة



GPP. 11808—400 Bks.—26-12-40 1594/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

M.O. Nazareth Mk.

The following persons are sent to you for (A) Treatment

Place Nazareth Mk

Date 10. 12. 45

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
ادارة معارف اللواء — حيفا

Michael C. Khamar Signature

Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker Eff. Samara	E 3	43	Cara[illegible]	Three days [illegible] [illegible]

Place D.H.O. Nazareth

Date 10/12/45

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ________ hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

570

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—2000—19-11-40 1570/8.

Name of Teacher ..... Shaker Samara - Headmaster. اسم المعلم

School ..... Saffuriya Boys' School. اسم المدرسة

xxxxx Village ..... Saffuriya village, Nazareth S/D. اسم المدينة او القرية

Salary ..... £p.172.- p.a. plus allowances. الراتب

Subjects taught ..... Arabic and agriculture. المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching طريقة التدريس :

Fair.

Discipline, response of class, etc. النظام وادارة الصف الخ .

Fair.

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date ..... التاريخ Signature of Head of School ..... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Has made improvement both in his work and school administration. Very changeable and follows his emotions in his decisions. Cheerful and has strong personslity among villagers.

Date 12 SEP 1945 التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

569

رقم ٢٤/٨٧٨

ادارة معارف لواء الجليل
حيفا ٢٦/٨/٤٥

حضرة السيد شاكر سماره المحترم

المبحث ــ الاستمارة السنويــة

أبعث اليك طيه الاستماره المذكوره ادناه :ــ

رقم	تاريخ	ممن	الى
٢٦٤٢٢	٢٦/٨/٤٥	حيفا	القدس وبالعكس

ا . د

[signature]
لمفتش المعارف
مفتش المعارف

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

568

Ref. No. 873/24 رقم الملف

Form Ed./28.

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT ON LEAVE. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار في الاجازة

Name of Officer Shaker Eff. Samara - Saffuriya B.S., Nazareth S/D. اسم الموظف

Appointment Headmaster. وظيفته Grade E 3. درجته

From (station) Haifa من محطة To (station) Jerusalem & back الى محطة

Date of travel 26th August, 1945. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) من محطة To (station) الى محطة

Number of person accompanying officer ~~Three~~ Four, عدد الاشخاص المسافرين مع الموظف

Ralationship Wife & 3 children علاقتهم بالطالب Ages and names of children أعمار وأسماء الاولاد
May - 15 years
Usama - 10 "
Lamis - 5 "

Date of last leave warrant 2.12.1937. تاريخ آخر استمارة سفر من أجل الاجازة

Is baggage requisition required? هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passengers or goods train? بقطار الركاب أم بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 21.8.45. التاريخ Office D.I.E. GALILEE الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY.

Is applicant eligible for free warrants Yes

Nos. of warrants 23426

Number of tickets (a) Full Four Half One Class of travel 2nd

Weight / (by Goods Train /

(by Passenger train

Signature Kent

Date 28.8.45 Office 6 Dir. of Ed.

(a) Whether whole or half tickets should be stated. Children under four years — free; four years and under ten — half ticket; ten years and over — whole ticket. (Married children, those of eighteen or more years of age, and others not dependent on their parents for subsistence, are not eligible). Maximum number of persons — five.

(أ) يجب أن يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم أو برسم كامل. الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم أربع سنوات وأقل من عشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات فما فوق بتذكرة ذات رسم كامل. (لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين والذين سنهم ثماني عشرة سنة أو أكثر والذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم أن يحصلوا على استمارات مجانا). الحد الاعلى للاشخاص المسموح لهم بالسفر مع الموظف بالاستمارة أربعة فقط

GPP. 8680—1500—15-8-39 1094/S.

567

صفورية في ١٦ / ٨ / ٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: الاجازة السنوية

ارجو ان تتكرموا باعطائي اجازة سفر من حيفا الى القدس وبالعكس في ٢٦ / ٨ / ٤٥ . وهذه هي الاجازة السنوية ، وذلك لي ولزوجتي وابني البالغ من العمر خمس عشرة سنة ونصف واولادي اسامة ومرة الذين هما دون العاشرة . والسلام

كمال [illegible]
مدير المدرسة

√64

رقم ٨٧٣/٢٤

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا — ١٣/٤/٤٥

جناب مدير المعارف المحترم

البحث: السيد شاكر سمارة — مدير

مدرسة دبور صفوية من

اعمال الناصرة

لقد اجيز هذا المعلم مدة ثلاثة ايام

من قبل طبيب الصحة بالناصرة ابتداء من

٧/٤/٤٥ وعاد الى عمله صباح يوم

١٠/٤/٤٥

مفتش المعارف

١٠ د

Ed. 18.

فلسطين

المعارف

الطلاب

المدة التي اعطيت عنها العلامات

الفصل الاول

سط عمر الصف

١٤

GPP.—445—10,000—19-2-36 54/9.

ملاحظات	الحد الاعلى ٢٠٠
	١٧٩
	١٦١
	١٥٩
	١٥١
	١٤١
	١٤٩
	١٢٦
	١٢٥
	١٢٤
	١٢٦

GPP. 11806—500 Bks.—26.12.40 1594/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

DI... ...ION OFFICE
HAIFA
13 APR 1945
9287

To M.O.H., Haifa.

The following persons are sent to you for (A) Treatment.

Place Haifa. Nazareth

Date 7.4.45.

Signature

D.I.E.GALILEE Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Eff. Samara	Education Teacher E 3	M. 42	Mental depression	3 days excused duty

Place DHO Nazareth

Date 7.4.45

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
(A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

[illegible] للعمل [illegible]

ت ١٠/٣/٤٥

[illegible]

564

رقم ٨٧٣/٢٤

اداره معارف لواء الجليل
حيفا ـ ٢٦/٣/٤٥

حضره السيد شاكر سماره المحترم

المبحث ـ امتحان الشهاده العليا لمعلمي المدارس الابتدائيه

يسمح لكم بدخول الامتحان المذكور اعلاه لذا أرجو تعبئة نسختي الانموذج المرسلتين طيه واعادتهما الى هذه الاداره قبل ١/٤/٤٥ ؛

مفتش المعارف

نسخه = للملف رقم ٠٢/٥٦٩٠

563

رقم ٢٤ /٨٧٣

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ــ ٥ /٣ /٤٥

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث ــ امتحان الشهاده العليا لمعلمي

المدارس الابتدائيه

الاشاره ــ كتابكم رقم ٢٤ /٨٧٣ في ٢٤ /١ /٤٥

احيل اليكم كتابا من السيد شاكر سماره مدير مدرسه صفوريه (قضاء الناصره) مع تقرير طبي بشأن عدم تقدمه للامتحان في العام المنصرم .

٢ ــ لقد أخبرني هذا المعلم شفويا في هذه الاداره عن الحادث الذى جرى لابنه حال وقوعه لذا فان تأخره عن تقدمه الامتحان كان بسبب اضطرارى وعليه فاني انسب أن يسمح له بدخول الامتحان في هذه السنه اسوه بغيره من الذين حالت اسباب قاهره دون تقديمهم الامتحان في العام المنصرم .

مفتش المعارف

[signature]

١٠ د

حكومة فلسطين

إدارة المعارف

جدول ترتيب الطالبات

المدرسة :- الأميرية للبنات في بيسان

الصف :- السادس

الفصل :- الأول

السنة :- ١٩٢٨ - ١٩٢٩

الموضوع :- مجموع العلامات

متوسط عمر الصف

شهر : سنة

١٠ : ١٢

المدة التي أعطيت عنها العلامات

المعدل العام للامتحانات والفصل

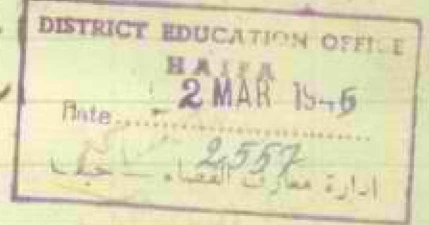
الأول

الترتيب	عمر التلميذة شهر	عمر التلميذة سنة	إسم التلميذة	الحد الأعلى ١٢٠٠	ملاحظات
١	٨	١٢	وداد حامد الزعبي	٩٥٦	
٢	٢	١٢	ناجيه [illegible]	٩٢٦	
٣	٦	١٢	نجوى سليم عبد القادر	٩٢٠	
٤	٥	١٢	ندية حامد الزعبي	٩١٦	

مدرسة ذكور صفورية 582
في ١ / ٢ / ٤٥

الرقم ٧٥ / ٤

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم



البحث: امتحان الشهادة العليا لمعلمي المدارس الابتدائية
الاشارة: كتابي لجناب مدير المعارف رقم ٦٢ / ٤ في ٢٨ / ١٢ / ٤٤
وكتابكم لي في ٢٤ / ١ / ٤٥ رقم ٢٤ / ٨٧٣

لقد طلبت الى جناب مدير المعارف بكتابي المشار اليه اعلاه ان ترفع درجتي او السماح لي بدخول امتحان الشهادة العليا لمعلمي المدارس الابتدائية، فكان جواب جناب المدير بعدم السماح لي بدخول هذا الامتحان لانه مضى وقته اذ قد سمح لي سنة ٩٤٢ بدخوله ولم اتقدم واضعت الفرصة، غير اني لم اكن قد احجمت عن دخول الامتحان بل ان ظروفا قاهرة كانت اضطرتني الى عدم التمكن من الذهاب للقدس آنذاك وذلك بسبب سقوط ابني من السيارة في ١٥ / ٧ / ٤٢ ووقوع ضرر كبير في رجله ساقه نظن بعده انه قد حصل كسر بها، ولكني قد اضطررت بدافع الحنو الابوي ان ابقى الى جانبه لمعالجته، كما اني في حينه قد اخبرت باحضرة المفتش بهذا الامر سائلا عطفه الى ان يتلطف بحفظ حقي، واظنها تكون سببا لي في ذلك الوقت، وتجدون طيه تقريرا طبيا من الطبيب الذي اشرف على معالجته،

لم يشر جناب مدير المعارف الى طلبي بترفيع درجتي بل اكتفى بكتابه لكم بعدم السماح لي بدخول الامتحان بحجة اني اضعت الفرصة، وانا احسبها انا مرغما. هل استطيع ان افهم من عدم الاجابة على طلب ترفيع راتبي بان ذلك قد صار مقبولا من قبل جناب المدير وان ذلك تحت البحث وان هذا الامر سيلبى، سيما واني قد اجتزت امتحان المعلمين الابتدائي ٩٢٩ وتعلمت سنة في مدرسة الزراعة ونلت الشهادة التي جعلت المعلمين الذين كانت رواتبهم ستة جنيهات تزداد الى آخر الدرجة الثالثة اذ قد اعتبرت هذه الشهادة كشهادة امتحان المعلمين الادنى، ثم اني في ٩٤٢ قدمت امتحان المعلمين المعدل لمعلمي الزراعة (اللغة العربية والحساب بقسميها النظري والعملي) واجتزته ثم زيد راتبي الذي كان تحرا عشر جنيها ١٢ جنيها الى ١٥ جنيها بينما غيري من المعلمين زيدت رواتبهم بدون امتحان. هل نعتبر لربة من الامتحانين لا يقنع ادارة المعارف بان معلوماتي تعادل ما هو مطلوب في امتحان الشهادة العليا لمعلمي المدارس الابتدائية لسنة ٩٤٢ (وهو معلومات الصف السابع الابتدائي) ام ان المسؤولين في ادارة المعارف يعتقدون بان المعلم تجري عليه سنة التقدم عكسية فيعود بمعلوماته القهقرى بدلا من ان يسير قدما ولذلك يطلب الى المعلم بعد اداء الامتحان بما يعادل ويزيد ما هو مطلوب في الامتحان الآن ان يعود فيقدم البرهان ثانية على ان معلوماته لا تزال في دماغه لم تتبخر، ان هذا الامر ليحز في نفسي ونفس كل معلم من هذه الادارة سيما اذا علمنا اننا نرى نفرا من الموظفين الذين هم اقل منا بكثير معلوماتهم ومعارفهم واصحبوا انفصل اشتغالهم بدوائر اخرى - غير ادارة المعارف، وقد رقوا الى درجات دون ان يضع امامهم امتحان. (?) انني ورفقائي من المعلمين نرجو من جناب مدير المعارف بان يتوج خاتمة اعماله في ادارة المعارف بانصاف معلمي هذه الادارة سيما الذين مضى على دخولهم اربعة وعشرون عاما الى الطلب ان يكتفي بالامتحانات التي سبق ان ادوها وترفيع درجتي والسلام ... [illegible]

[signature]
مدير المدرسة

561

اداره معارف لواء الجليل — رقم ٨٧٣/٢٤

حيفا — ٢٤/١/٤٥

حضره السيد شاكر سماره المحترم

مدير مدرسه ذكور صفوريه — الناصره

المبحث — امتحان الشهاده العليا لمعلمي المدارس الابتدائيه

الاشاره — كتابكم رقم ٦٢/٤٤ في ٢٨/١٢/٤٤

ادرج ادناه جواب جناب مدير المعارف على كتابكم المذكور اعلاه .

" كانت هذه الاداره قد سمحت لبعض المعلمين بدخول امتحان الشهاده العليا لمعلمي المدارس الابتدائيه في سنه ١٩٤٣ وكان السيد شاكر سماره من بين هؤلاء المعلمين فلم يتقدم لهذا الامتحان واضاع بذلك على نفسه آخر فرصه عرضت عليه فقد ألغي هذا الامتحان بعد سنه ١٩٤٣ . أما الذين لم يتموا جميع المطلوب في هذا الامتحان ورسبوا في مبحث أو مبحثين فقد سمح لهم باعاده الفحص في هذا المبحث أو المبحثين في سنه ١٩٤٤ ولم تعد هذه الاداره في الحقيقه عقد الامتحان كما يدعي السيد شاكر سماره في كتابه المرسل مع كتابكم المشار اليه . أما امتحان الشهاده العليا لمعلمي المدارس الابتدائيه (المعدل) لسنه ١٩٤٥ فقد اعيد أُعِدّ لبعض المعلمين الذين لم يسمح لهم بدخول الامتحان السابق أو عينوا في هذه الاداره

(يتبع)

في سنه ١٩٢٧ وكانوا من متخرجي الكليه العربيه والسيد شاكر سماره ليس من بين هؤلا ٠٠

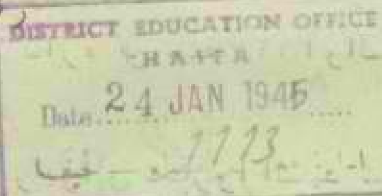
أرجو أن تخبروا السيد شاكر سماره بذلك وبانه لم يمكن السماح له بدخول امتحان الشهاده العليا لمعلمي المدارس الابتدائيه (المعدل) لسنه ١٩٤٥ " ٤

مفتش المعارف

ا٠ د

560

رقم ٣٢/٤٤٦٠



حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس ٢٢/١/٠٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم :

المبحث :- السيد شاكر سماره - مدرسة صفوريه - امتحان الشهادة العليا لمعلمي المدارس الأبتدائية .

الأشارة - كتابكم رقم ٢٤/٨٧٣ في ٩/ ١/ ٤٥ .

كانت هذه الأدارة قد سمحت لبعض المعلمين بدخول امتحان الشهادة العليا لمعلمي المدارس الأبتدائية في سنة ١٩٤٣ وكان السيد شاكر سماره من بين هؤلاء المعلمين فلم يتقدم لهذا الأمتحان وأضاع بذلك على نفسه آخر فرصة عرضت عليه فقد ألغي هذا الأمتحان بعد سنة ١٩٤٣ . أما الذين لم يتموا جميع المطلوب في هذا الأمتحان ورسبوا في مبحث أو مبحثين فقد سمح لهم بأعادة الفحص في هذا المبحث أو المبحثين في سنة ١٩٤٤ ولم تُعد هذه الأدارة في الحقيقة عقد الأمتحان كما يدعي السيد شاكر سماره في كتابه المرسل مع كتابكم المشار اليه . أما امتحان الشهادة العليا لمعلمي المدارس الأبتدائية (المعدل) لسنة ١٩٤٥ فقد أعد لبعض المعلمين الذين لم يسمح لهم بدخول الأمتحان السابق أو عينوا

./.

وكانوا من متخرجي الكلية العربية

في هذه الأدارة في سنة ١٩٢٧ والسيد شاكر سماره ليس من بين
٨

هؤلاء .

أرجو أن تخبروا السيد شاكر سماره بذلك وبأنه لم يمكن

السماح له بدخول امتحان الشهادة العليا لمعلمي المدارس الأبتدائية

(المعدل) لسنة ١٩٤٥ ٤

مدير المعارف

559

رقم ٢٤ / ٨٧٣

اداره معارف لواء الجليل
حيفا – ٩/١/ ٤٥

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث – السيد شاكر سماره

ارسل اليكم طيه كتابا من السيد شاكر سماره مدير مدرسه دكور صفوريه من اعمال الناصره رقم ٦٢ / ٤٤ تاريخه ٢٨ / ١٢ / ٤٤ لعمل ما ترونه مناسبا ٤

مفتش المعارف

١٠ د

	٥٥
	٤٨
	٤٥
	٤٤
	٤٤
	٤٢
واحد وعشرون	٤٩
	٢٩
	٢٤
	٢٠
	٢٨
	٢٨
	٢٥
	١١

[illegible]

598

مدرسة ذكور صفورية
في ٢٨/١٢/٤٤

الرقم ٦٢/٤٤

جناب مدير المعارف المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

الموضوع: الامتحان الاعلى لمعلمي المدارس الابتدائية

كنت طلبت الدخول في الامتحان الاعلى سنة ٤٢ ولاسباب صحية وعائلية قاهرة لم اتمكن من تقديم هذا الامتحان، وبما ان الادارة قد اعادت امتحان الذين رسبوا في هذا الامتحان لذلك ارجو اعتباري كالذين رسبوا، وتحديد موعد الامتحان سنة اخرى لاتمكن انا والذين لم تسعفهم ظروفهم من تقديم هذا الامتحان في السنين الماضية من تقديمه في هذه السنة.

ان جهادي الطويل في خدمة ادارة المعارف لهو مبرر لزيادة راتبي دون امثالي من المعلمين، وتخطي الدرجة الثالثة التي مضى سنوات عديدة وراتبي متحجر عند حدها، ان غيرنا من موظفي الحكومة في دوائر اخرى يتخطون حدود الدرجات دون قيود صارمة كالتي وضعت في سبيل ترقية المعلمين الذين مستواهم العلمي ارقى من غيرهم. لذلك ارجو زيادة راتبي الى الدرجة الثانية، او السماح لي بتقديم الامتحان الاعلى لمعلمي المدارس الابتدائية [illegible]، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المخلص

مدير مدرسة ذكور صفورية

مدرسة ذكور صفورية ٥٥٣ الرقم ٤/٥٠

٢٠/٩/٤٤

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: التغيب عن العمل بسبب المرض

لقد ألمّ بي مرض أقعدني عن العمل مدة ثلاثة أيام - الخميس والجمعة والسبت

وعدت للعمل اليوم الأحد صباحا

طيه تقرير الطبيب مع السلام

محمد ...

مدير المدرسة

854





GPT. 11808—500 Bks.—26.12.40 1224/S.

MEDICAL REPORT

554/1

O. M. 70.

To M.O. H. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) Examination & Treatment

Place Nazareth

Date 7.9.44

District Officer Nazareth

Signature

Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Samara	Teacher. Saffouria	41 male	Tonsillitis	3 days then duty

Place DHO Nazareth

Date 7/9/44

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex'. (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

3/0.

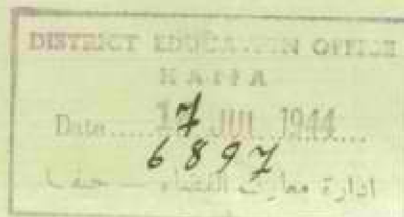
556

حيفا في ٢/٧/٤٤

سعادة [illegible] المحترم

جوابا على كتابكم المؤرخ ٥/٧/٤٤ رقم م/١٦٦ نفيد حضرتكم
اننا اجتمعنا هذه الجمعة [illegible] ٦ الجاري ودرسنا بحضور حضرة مدير
المدرسة للبحث في حاجات المدرسة وبالطلب وبعد موافقة السيد
[illegible] دفعنا له مبلغ اثني عشر جنيها فلسطينيا [illegible]
[illegible] عن كتابه المرسل لي [illegible] المبلغ
وهذا ما لزم

صالح سليم [illegible]



٦/٧/٤٤

حضرة المحترم الشيخ صالح افندي سليم المحترم

[illegible] استلمنا مبلغ اثني عشر جنيها [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

نسخة [illegible] لحضرة [illegible] المحترم

555

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40 1570/S.

Name of Teacher	Shaker Samara - Headmaster.	اسم المعلم
School	Saffuriya Boys' School.	اسم المدرسة
XXXXX Village	Saffuriya, Nazareth S/D.	اسم المدينة او القرية
Salary	£p.172.- p.a. plus allowances.	الراتب
Subjects taught	Arabic & Agriculture.	المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Fair.

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

Fair.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date .... التاريخ

Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

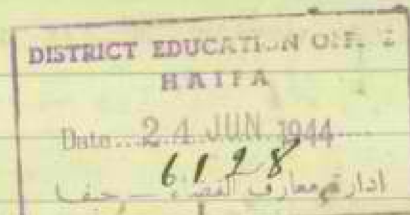
(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Able in persuading villagers and in having influence over them but not quite suitable as a Headmaster. Hasty in his decisions and judges according to his emotions and not to reason. Cheerful but requires watching ~~andxxthm~~ inorder to concentrate his attention and energy to school work.

Date 27.6.44. التاريخ Signature of Inspector توقيع المفتش

الرقم ٧/٢


DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date: 24 JUN 1944
6178
ادارة معارف القضاء — حيفا

554

مدرسة ذكور صفورية
في ١٩/٦/٤٤

حضرات ابو ناصيف رئيس واعضاء مجلس محلي صفورية المحترمين

المبحث: ثمن الاربعة رؤوس غنم التي سرقت لي

تذكرون حضراتكم انه سرقت لي اربعة رؤوس غنم في
هذه السنة في صفورية، وانكم حينذاك وعدتم بدفع ثمنها
لي وعلى هذا سكتت ولم اتخذ الاجراءات القانونية، وبما
ان السنة الدراسية قد انتهت، وبما اني اريد ان اغادر القرية لاجل
مناسبة العطلة الصيفية لذلك ارجو ان تتكرموا بدفع ثمن
الاربعة رؤوس غنم خاصتي التي سرقت، بسبب المدرسة كما اعتقد،
وثمنها اربعة رؤوس غنم ستون جنيه فلسطيني. وارجو ان تحيطوا
علما بانكم اذا لم تدفعوا الي هذا المبلغ بظرف اسبوع من هذا التاريخ
وانتظارا فاني اكون مضطرا لاتخاذ الاجراءات القانونية لتحصيل حقي والسلام

نسخة لحضرة قائمقام الناصرة المحترم
نسخة لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

مدير المدرسة

553

No.873/24

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

22nd April, 1944.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject;- Shaker Eff. Samara, Headmaster of Saffuriya B.S. Nazareth S/D.

The a/m Headmaster was granted five days sick leave by the Medical Officer, Nazareth as from 15.4.44.

2- He resumed his duty on 20th April, 1944.

D.I.E. GALILEE.

حك

ادارة

جدول ت

المدرسة طرابلسيه

الصف السابع

الفصل الاول

السنة ١٩٢٧ — ١٩٢٨

الموضوع اللغة العربية

الترتيب	عمر التلميذ شهر	عمر التلميذ سنة	اسم التلميذ
١	١٠	١٢	عمر محمود طرى
٢	١٠	١٥	صبحي علي محمد
٣	٩	١٤	صبحي نجيب وهابه
٤	٢	١٦	مصطفى صبحي ع[illegible]طه
٥	٣	١٧	قاسم محمد درويش
٦	١١	١٢	محمود عبد القادر عماره
٧	٤	١٥	نسيم سليم احمد
٨	٢	١٤	حنا توفيق ابو رضا
٩	٤	١٥	مصطفى عمر زرعيني
١٠	٦	١٦	فوزي حسن ابو زكور

552

GPP. 11808—500 Bks.—26.12.40 1594/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

To M. O. N. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) Examination & Treatment

Place Nazareth

Date 14. 4. 44

Signature

Department District Officer Nazareth

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker Eff. Samara	'O' Education	41	Shock	[illegible] duty as [illegible]. 15/4/44

Place Dr. Nazareth

Date 15/4/44

Signature of M.O.

DISTRICT EDUCATION OFFICE HAIFA Date 21 APR 1944 3597

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
(A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.



ويعرض للسيد الدكتور الرئيسي
٢٠/٤/١٩٤٤

[illegible]

مدرسة ذكور صفورية   551/   الرقم ١٢/٥

في ٢٩/١٢/٤٣

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: تغيب عن العمل

من ظهر يوم الاثنين ٢٧/١٢/

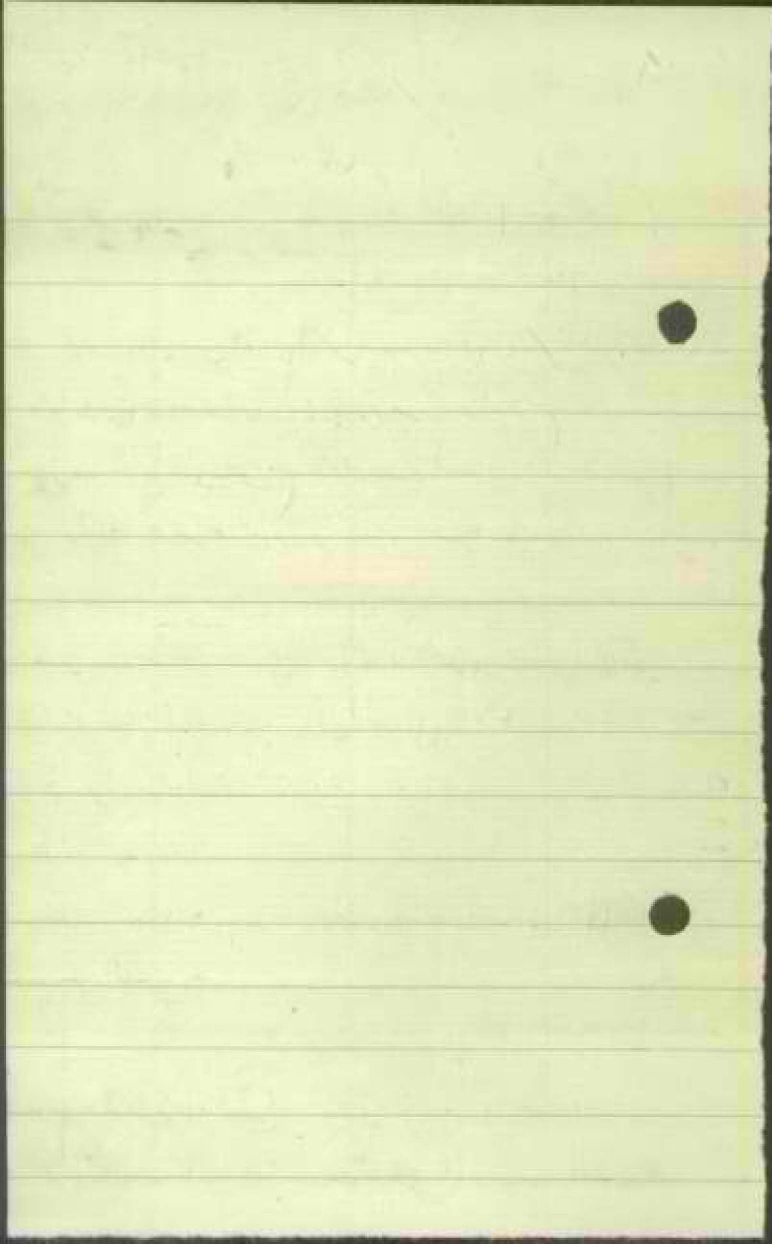
جاءني رسول خاص من طولكرم انبأني بان عمي المرحوم عارف السيد عبد [illegible] سماره قد توفي وانهم سيؤخرون دفنه لحين حضوري، فذهبت الى طولكرم حيث حضرت الجنازه وعدت اليوم الاربعاء ظهراً للعمل، انه امس الثلاثاء كان عطلة رسمية بمناسبة رأس السنه الهجري. وعلى هذا اكون قد تغيبت عن العمل بعد ظهر الاثنين وقبل ظهر الاربعاء اليوم. والخادم

[illegible] سماره

مدير المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 4. 1. 44
180
ادارة معارف اللواء — حيفا

[illegible]



رقم ٢٤/٨٠٢

550

اداره معارف لواء الجليل

حيفا – ٢٩/١١/٤٣

حضره السيد شاكر سماره المحترم

مدير مدرسه ذكور صفوريه (قضاء الناصره)

المبحث – الدرجه العلميه في المدرسه

كانت الحاله العلميه في مدرستكم في أكثر الدروس سيئه جدا رغما عن التحسن الطفيف الذى طرأ في هذه السنه . أما ملاحظاتي فهي :–

(١) كان طلاب الصف السادس الذين هم في عهده السيد عبد الواحد الخطيب ضعفاء جدا في جميع فروع اللغه الانكليزيه ويظهر بانهم لم يتعلموا شيئا من الصرف في هذه اللغه أما الخامس فقد كان احسن حالا الآ انه لا يزال يحتاج الى عنايه اكثر للوصول به الى حاله مرضيه .

(٢) ان طلاب الصف السادس ضعفاء جدا في الحساب واعتقد بانه دون مستوى الصف الخامس في هذا الفرع وقد باشر المعلم في تعليم المساحات راسا مع أن الطلاب ضعفاء جدا في الكسور وفي حل مسائل عليها . من الضروري أن يرجع المعلم الى المنهج المعدل ويسير بموجبه مع العنايه التامه في اعطاء تمارين ومسائل مفيده تكفل النجاح المطلوب .

(٣) ان الاكثريه الساحقه من طلاب الصف الخامس ضعفاء في قواعد اللغه العربيه التي يتولى تعليمها السيد عبد الرحمن اللبدى . ان الطلاب يجهلون القواعد وضعفاء في اعطاء الامثله المطلوبه ويحتاج الى عنايه اكثر في الاعراب وقد تبين لي بان المعلم قد اهمل اعطاء التمارين الكتابيه في بادئ الأمر .

(٤) اما التاريخ في الصف الرابع فيحتاج الى ترتيب منطقي مع العنايه اللازمه في المحافظه على التسلسل التاريخي والمراجعه من آن الى آخر .

ان المدرسه في اشد الاحتياج الى عنايتكم وارشاد المعلمين ومراقبه عملهم في الصف وفي التمارين التي تعطى . ومن الضروري أن يظهر المعلمون استعدادا أكثر للاهتمام بدروسهم وزياده نشاطهم وبغير ذلك لا يمكنهم الاحتفاظ بمراكزهم . سأزور المدرسه بعد شهرين واني آمل أن ارى تقدما عظيما في جميع الدروس .

مفتش المعارف

نسخ الى = جناب مدير المعارف المحترم .

ملف رقم ٢٤/١٤٧٨ ورقم ٢٤/١٥٨٩

" ٢٤/١٤٢٥ " ٢٤/١٠٢١

" ٢٤/١٢٧١ "

ا٠د

مدرسة ذكور صفورية 549

في ٢٠/١١/٤٢

الرقم ٥/٥

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 1. 11. 43
10012
ادارة معارف لواء حيفا

حضرة رئيس لجنة التخمين بدائرة قائمقام طولكرم المحترم

المبحث : اعتراضي على تخمين قطعة الارض خاصتي الكائنة في طولكرم

الاشارة : اعلانكم بشأن النظر في الاعتراضات المؤرخ ٢٥/١٠/٤٢

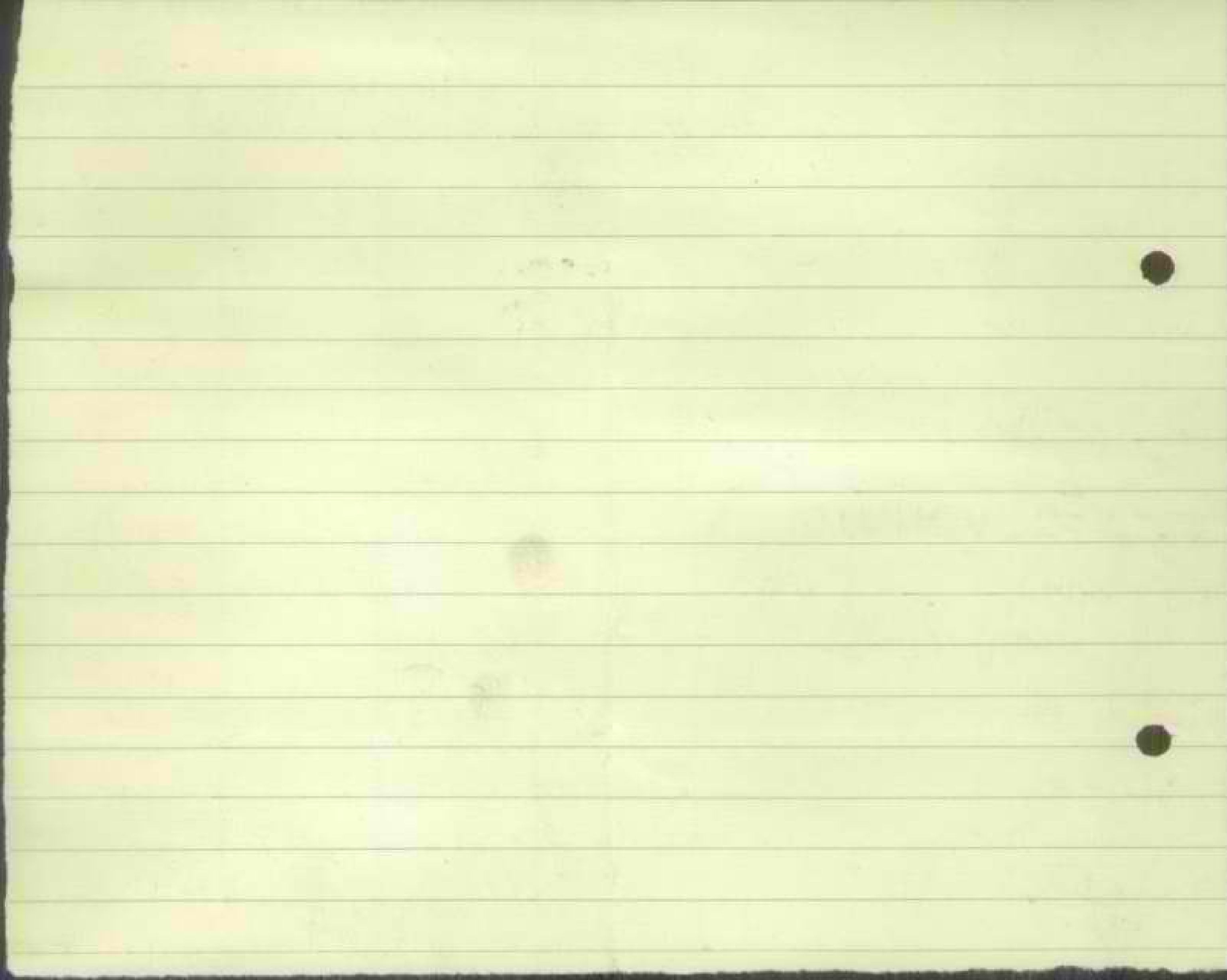
والذي استلمته في ٢/١١/٤٢

لقد سبق لحضرة مساعد حاكم اللواء ان عين الترتيبات اللازمة لكي [illegible] مع هيئة المجلس المحلي وهيئة لجنة معارف صفورية في مدرسة كفر ياسيف لعمل التصاميم اللازمة على غرار مدرسة كفر ياسيف لكي نشرع ببناء مدرسة في صفورية [illegible] واني جد آسف اذ لا استطيع الحضور في ذلك اليوم لطولكرم . ولذلك ارجو تأجيل النظر في اعتراضي وابلاغي ذلك مع الرجاء ابلاغي اليوم الذي تعينه للنظر في هذا الاعتراض قبل اسبوع على الاقل وذلك بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل بحيفا حيث ان المواصلات صعبة . وعدم وجود دائرة بريد في صفورية بسبب تأخير وصول التحارير

وانتهز هذه الفرصة لاتقدم لكم وافر التحية والاحترام مع جزيل الشكر

[signature]
مدير مدرسة ذكور
صفورية

نسخة لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم



548

حضرة ذي الرفعة صفوت بك

من ١٠/٧/٤٢

الرقم ٤/٦٠٦

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date....8 . 10 . 43
9210
ادارة معارف لواء حيفا

حضرة مفتش معارف لواء حيفا المحترم

المبحث : تغيبي عن العمل

بناء على الاجازة الشفهية الذي اخذته من حضرتكم لمرافقة ابنتي للقدس لطلب دار المعلمات . فقد ذهبت للقدس صباح يوم الثلاثاء في ٥/١٠/٤٢ حتى ادخلتها الكلية المذكورة وعدت بعد ظهر يوم الاربعاء في ٦/١٠/٤٢ واستأنفت عملي صباح اليوم . والسلام

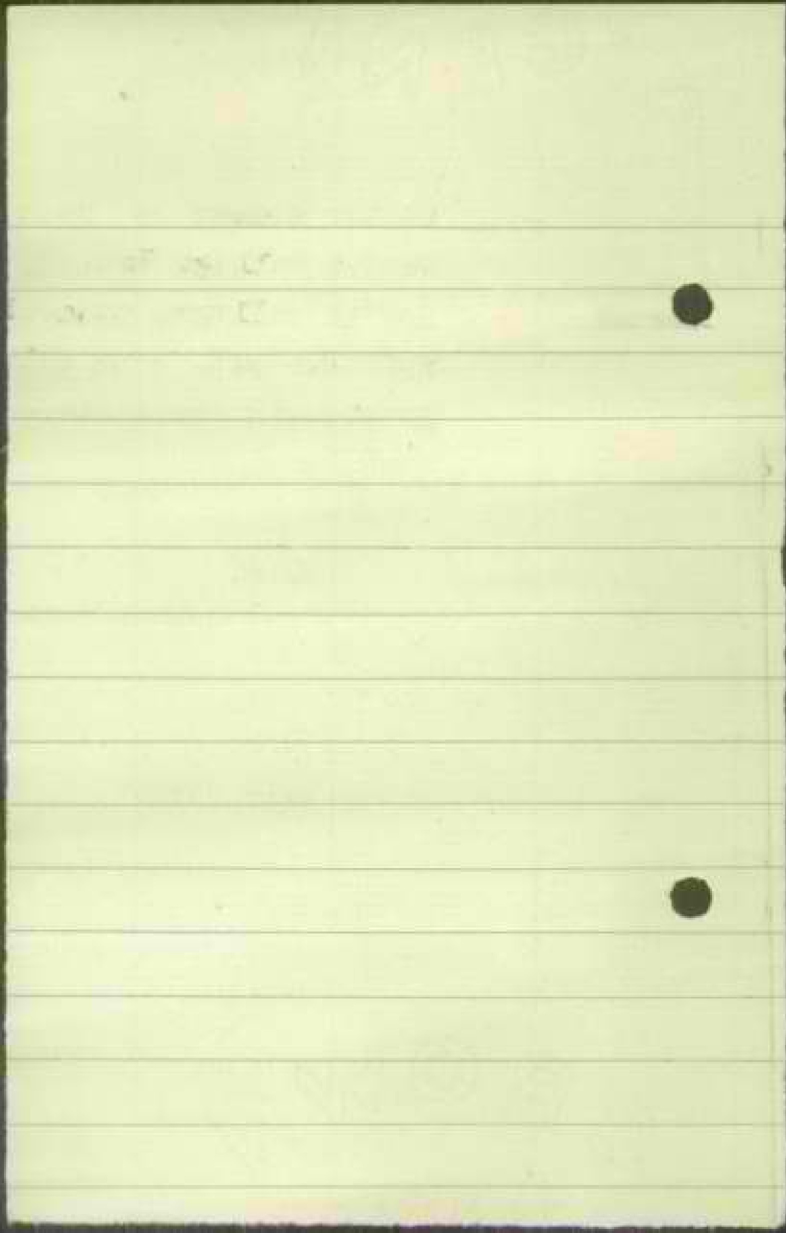
مخلصكم

ملحوظ : لا نعترض باجازة المدرس ابنا ذكر غيابه

السيد عبد الكريم الشريف

المعلم في هذه المدرسة

مدير المدرسة



547

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40 1570/S.

Name of Teacher: Shaker Samara - Headmaster. اسم المعلم

School: Tor'an Village School. اسم المدرسة

XXXXXX Village: Tor'an village, Nazareth S/D. اسم المدينة او القرية

Salary: £p.172.- p.a. plus allowances. الراتب

Subjects taught: Arabic and agriculture. المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Fair.

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

Very fair.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date .... التاريخ

Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

(P.T.O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Energetic and of strong personality among the villagers. His work was fair, attended regulably to his duties, able in running his school but rather talkative.

Date 7. 9. 43 التاريخ Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

مدرسة طرعان الاميرية 546
في ١/٩/٤٢

الرقم ١/٤٢

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 2. 9. 42
7631
ادارة معارف القضاء — حيفا

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع: تغيبي عن المدرسة

عدت امس من زيارة ابني شكري . الراقد في [illegible] في الناصرة ، حيث انه اصيب بانفجار ناري احترقت خاصرته اليسرى ، وهو متماثل للشفاء السريع .

وهذا اننا تسلمت عملي اليوم الاربعاء في ١/٩/٤٢ ، وقد تغيبت عن المدرسة منذ يوم السبت الماضي في ٢٨/٨/٤٢ حين بلغني خبر اصابة ابني بانفجار ناري ،
وتفضلوا بقبول الاحترام

[signature]
مدير مدرسة طرعان

رقم ٨٧٣/٢٥ 545

اد اره معارف لواء الجليل

حيفا ـ ٣/٩/٤٣

حضره السيد شاكر سماره المحترم

مدير مدرسه طرعان قضاء الناصره

المبحث ـ التنقل

تقرر نقلكم بذات راتبكم من مركزكم الحالي الى مدرسه صفوريه (قضاء الناصره) ابتداء من ١٩/٩/٤٣ بدلا من السيد علي عنبتاوي المنقول.

٢ ـ تسلمون المدرسه للسيد محمد محمود ابراهيم صباح يوم ١٧/٩/٤٣ وتكونون في مقرعملكم الجديد صباح يوم ١٩/٩/٤٣ لتسلم المدرسه من السيد علي عنبتاوي بموجب لائحه على ثلاث نسخ توقع منكما وترسلون نسخه منها الى هذه الاداره.

٣ ـ يسلم سجل الكتب واموال المدرسه وملفات الرسائل مع دفاتر الحضور والغياب وعلى هذا أن يأخذ ~~لائحه~~ لائحه باسماء التلاميذ في كل صف وعن نتيجه الفحص الأخير والمجتازين والمعيدين وأن يكون ترتيب الصفوف طبقا لهذه القوائم التي لا يجوز تعديلها الآ بموافقه هذه الاداره.

٤ ـ مرسل لكم طيه نسختي انموذج لتوقيعهما عند علامه × واعادتهما الى هذه الاداره مع الوصولات اللازمه لنقلكم ونقل عائلتكم ومتاعكم من طرعان الى صفوريه مع العلم بانه يجب أن ترفق هذه الوصولات بثلاث مناقصات بحسب المنشور المرسل طيه.

مفتش المعارف

نسخه = لجناب مدير المعارف المحترم

لحضره السيد علي عنبتاوي المحترم

ا٠د

مدرسة طرعان للبنات   544/1   الرقم ١/٤٥

في ٢٧/٥/٤٤

حضرة مفتشة معارف الجليل المحترمة

المبحث: تغيب المعلمة [illegible]

الآنسة مريم اضطرت لمراجعة
والخروج من العمل اعتبارا من يوم الاربعاء
في ٢٤/٥/٤٤ الى ٢٧/٥/٤٤ حيث
اضطرت لمراجعة الطبيب الاختصاصي
وقد [illegible]
وله تقرير الطبيب والسلام

[illegible]
المديرة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 29. 5. 43.
4924
ادارة معارف اللواء — حيفا

GPP. 11909—500 Bks.—26-12-40 1394/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

To M.O. H. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) Exam. & treatment

Place Nazareth

Date 24. 5. 43

Signature [signature]

Department

District Officer Nazareth

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker Eff. Samara	"3" Education	40 male	Acute [illegible]	[illegible]

Place Nazareth

Date 24/5/43

Signature of M.O. [signature]

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. This form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

26.12.40 1594/5. **MEDICAL REPORT** 543 O. M. 70.

To M.O. H. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) Exam. & Treatment

Place Nazareth 833 Signature

Date 25. 1. 1943 District Officer Nazareth , Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker Eff. Samara	"3" Education	40 Male	Bronchitis	Ex D for 2 Days

Place 25/1/43

Date

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex". (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ______ hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

P. T. O.

وضعت للعمل يوم الاربعاء
في ٢٧/١/٤٢
[illegible]

542

رقم ٢٥/٨٧٣

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا – ٢٤/١/٤٣

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث – السيد شاكر سماره – مدرسه قريه طرعان قضاء الناصره

ان الكتاب الذى ارسل اليكم من مختارى القريه وبعض الاهلين هو نتيجه استعمال السيد شاكر سماره نفوذه مع لجنه القريه المنتخبه من الحكومة القريه ومع بعض الوجهاء لايقاف تعدى مختار المسلمين وابن عمه على معلم المدرسه السيد سلطي سليمان وعلى ابيه . فقد اهين المعلم وابوه مرارا ونهب زيتونهم من قبل ابن عم المختار وجماعته . فلما ثبت للجنه القريه ادعاء السيد شاكر سماره ووالد سلطي سليمان قامت هذه اللجنه مع الاكثريه الساحقه في القريه وذلك بتأثير السيد شاكر سماره وطالبوا الحكومه في الناصره باقاله المختار متهمين اياه باشياء كثيره .

٢ – من ذلك يتبين لكم بان تدخل شاكر سماره كان ليس للفساد كما يدعي اصحاب الكتاب من القريه بل لرفع الاذى عن معلم يشتغل بمعيته ومع ذلك فقد انذر السيد شاكر سماره من قبلي ومن قبل مساعد حاكم اللواء في الناصره بان لا يهتم الا في امور مدرسته وقد فهمت بان الأمور اصبحت طبيعيه بينه وبين المختار .

٣ – اعيد اليكم في طيه الكتاب مع مضبطه اخرى وصلتني منذ مده من لجنه القريه ووجهائها وكلها ثناء على السيد شاكر سماره وطعن في اعمال

(يتبع)

المختار . على كل فاني ارى أن الأمر قد انتهى عند هذا الحد وأن
لا ضروره لاتخاذ اى اجراءات اخرى الآن

مفتش المعارف

541



دائرة حاكم قضاء الناصرة

عدد/١٦٦

٢٥/١/١٩٤٢

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم — حيفا

جواباً على كتابكم رقم ٨٧٢/٢٥ والمؤرخ في ١٥/١/٤٢
اعلمكم بان شاكر افندي السمارة كان يتداخل في شؤون
القرية بغية اصلاح ذات البين ولكنه حضر لدائرتي منذ
شهر تقريباً ووعد بانه يكف يده عن كل شيء يختص بقرية
طرعان سوى التعليم في المدرسة.
وبهذه المناسبة اعلمكم بانه ساعد حاكم اللواء في الناصرة
قد طلب شاكر افندي منذ بضع ايام وانذره بهذا الخصوص
والسلام

حاكم قضاء الناصرة

540

رقم ٢٥/٨٧٣

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ـ ١٥/١/٤٣

سري ومستعجل

حضره قائمقام الناصره المحترم

المبحث ـ السيد شاكر سماره ـ مدير مدرسه
قريه طرعان

احيل اليكم كتابا تاريخه ١/١/٤٣ من مختاري وبعض الاهلين في طرعان لتطلعوا عليه راجيا اعادته مع ملاحظاتكم على ما جاء فيه لا سيما وانكم قد اجتمعتم باعضاء اللجنه ومختاري القريه وبحثتم عما نشب من خلاف ضد المختار ٠

٢ ـ بهذه المناسبه احيط حضرتكم علما بان كتابا آخر قد وصلني قبل مده من رئيس واعضاء لجنه الاصلاح في القريه ومن عدد كبير من الاهلين فيه يثنون على شاكر سماره ويتذمرون من اعمال مختار المسلمين ٠ وتفضلوا بقبول الاحترام

مفتش المعارف

Rd. 18.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

جدول ترتيب الطلاب

المدرسة: صفد الثانوية
الصف: الاول الثانوي ب
الفصل: [illegible] ب
السنة: ١٩٣٩ - ١٩٣٦
الموضوع: [illegible]

متوسط عمر الصف: [illegible]

المدة التي اعطيت عنها العلامات: الفصل الثاني ١٩٣٩

G.P.P.—449—10.000—19-2-36 94/8.

الترتيب	عمر التلميذ: شهر	عمر التلميذ: سنة	اسم التلميذ	الحد الاعلى ١٠٠	ملاحظات
١			مسعود عيسى	٨٢	
٢			قاسم محمد	٨٠	
٣			سعيد [illegible]	٧٧	
٤			احمد سعيد [illegible]	٧٥	
٥			عبدالله [illegible]	٧٤	
٦			حسن ابو حسن	٧٤	
٧			فؤاد [illegible]	٧٢	
٨			ابراهيم احمد حمد	٧١	
٩			محمد حسن رستم	٧١	
١٠			نايف [illegible]	٧٠	
١١			[illegible]		

539

حكومة فلسطين

رقم ٤٤٦٠/٣٢

495

ادارة المعارف

القدس في ٩/١/ ٤٣

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم .

المبحث . _ السيد شاكر سمارة بمدرسة قرية طرعان
قضاء الناصرة

ارسلت اليكم طيه كتابا تاريخه ١/١/ ٤٣ من بعض

مخاتير ووجوه قرية طرعان لتطلعوا عليه وتعيدوه مع ملاحظاتكم .

عن مدير المعارف
جبرائيل كاتول

538

10650

لحضرة الفاضل مفتش المعارف الجليل حيفا المحترم

انا مختار محلة اسلام قرية طرعان الموضوع شاكر سماره معلم مدرسة قرية

طرعان المطلوب منه معلم الى اولاد قرية والمطلوب منه زعيم الى طرعان

لذلك معلم وزعيم يتعاون بعمل خيري بين اهالي القرية اذا حصل سوء

تفاهم ما بين الفريقين من البلد يوجب على الرجل الشهم بدون غاية ان

يدخل في الصلح ما بين اهالي القرية اولاً بامورنا انا سليمان عبد الحليم العدوي

مختار قرية طرعان من مدة اسبوع حصلت مؤامرة فساد من وجوه الحي

يطعنون بحقي على ما فهمت انه شاكر سماره معلم المدرسة هو مشترك يتعاون

مع حضرات الوجوه في الفساد وكل الاجتماعات تعقد في بيت شاكر وايضاً

اكثر الايام يترك الاولاد في المدرسة ويكون دائر على المطافات في القرية وايضاً

حصل من المذكور شكاوي وثاني اذا كان زعلت حرمه عند زوجها حضرته يرجعها

وعن ذلك حصل منه ذهب في نفسه عند حرمه رجل لاجل ان يسترها اذا كانت

تريد ان تتزوج المرجو من حضرتكم ان تنظروا في هذا الامر حيث عموم اهالي وشباب

تحت جماعة فقراء ونريد الا الامن والسلام وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

١٠/١٢/٤٧

مختار

عيسى مقبول

اكوردي



سليمان العدوي

مدرسة طرعان الاميرية
في ٢٦ / ١١ / ٤٢

537
2

الرقم ٢٢/١



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : تغيبي عن المدرسة بسبب مرض شقيقتي .

لقد ألمّ بشقيقتي السيدة ذهبية ماء مرض خطر ادى الى ادخالها المستشفى الافرنسي بيافا حيث يلزم لها اجراء عملية خطرة على حياتها لانقاذ هذه الحياة من الموت . وقد ورد لي التلغراف المربوط طيه بمنتهى سرعة الحضور ليافا لمشاهدتها قبل اجراء العملية . وقد وصلني التلغراف مساء الاحد لطرعان في ٢٢ / ١١ / ٤٢ ، فذهبت ليافا ، وقد اجريت لها العملية في صباح يوم الثلثاء ٢٤ / ١١ / ٤٢ وكان الخطر عظيما على حياتها لمدة ثمانية واربعين ساعة بعد اجراء العملية ، ولذا فاني كنت مضطراً للبقاء بجانبها هذه المدة ، وقد زال الخطر والحمد لله الى حد ما فتركتها وعدت لعملي اليوم الخميس الساعة العاشرة صباحاً .

لقد تركت عملي لهذا الحادث الجلل ، ايام الاثنين والثلثاء والاربعاء في ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ الشهر الحالي ، وارجو ان تقدروا موقفي بسبب تغيبي لذلك الى جانب شقيقتي الوحيدة ، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

ملاحظة : طيه ايضا تقرير طبيب مستشفى

[signature]
مدير المدرسة

Dr. ZAKI SFEIR
DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE DE PARIS
EX-INTERNE DES HOPITAUX DU DOUBS
OTO-RHINO-LARYNGOLOGISTE
DE
L'HOPITAL FRANÇAIS DE JAFFA
TELEPHONE 96

الدكتور زكي صفير
خريج كلية الطب في باريس
مساعد في مستشفيات فرنسا
طبيب واختصاصي بامراض الانف والاذن والحنجرة
في المستشفى الافرنسي بيافا
تلفون ٩٦

537

1

Ceci est pour certifier que la nommée Dibi-bé Samara a subi une grave opération aujourd'hui même à l'Hopital Français de Jaffa. Une période de grand danger pour sa vie sera de 48 heures après l'opération.

Jaffa. 24/XI/42

A. A. Sfeir

537
2 31

מברק TELEGRAM تلغراف

This form must accompany any enquiry respecting this Telegram يجب ان يرسل هذا النموذج مع كل استعلام بخصوص هذا التلغراف יש לצרף את הטופס הזה לכל חקירה הנערכת בנידון המברק הזה.	Service Instructions ______ تعليمات ادارية הוראות משרדיות Handed in at ______ سلم في נמסר ב Time ______ الوقت הזמן on ______ التاريخ ביום Received at ______ 1410 وصل في נתקבל ב



To ... شركة سيارات الناصرة اخوان אל

حضوركم ليافا للرشادي قبل

الظهر لمواجهة شقيقكم سيفا

محمود

Use the Express Delivery Services —

The undermentioned services are available:—

I. By special messenger all the way.

II. By special messenger after receipt at office of delivery, at request of sender.

III. By special messenger after receipt at office of delivery, at request of addressee.

Charges and further particulars may be ascertained at any Post Office.

استعمل خدمات التوزيع السريع —

تتوفر التسهيلات الآتية :—

١) بواسطة موزع خاص على طول الطريق

٢) بواسطة موزع خاص بعد الاستلام في مكتب التوزيع بناء على طلب المرسل

٣) بواسطة موزع خاص بعد الاستلام في مكتب التوزيع بناء على طلب المرسل اليه :

يمكن الاستعلام عن الاجور او عن اية تفاصيل اخرى من اي مكتب بريد

השתמש בשרותי הדואר למסירה מהירה (אקספרס).

השרותים דלהלן קימים:—

(א) על ידי שליח מיוחד לאורך כל הדרך.

(ב) על ידי שליח מיוחד, לאחר שנתקבל במשרד המסירה, לפי דרישת השולח.

(ג) על ידי שליח מיוחד, לאחר שנתקבל במשרד המסירה, לפי דרישת המקבל.

פרטים נוספים בדבר המחירים וכ"ו, אפשר להודע בכל משרד דואר.

الرجع ١/١٠

536
1

مدرسة [illegible] الأميرية
في ٢١/١٠/٤٢

حضرة مفتش معارف الخليل المحترم

الملحق : تغيبي عن المدرسة بسبب المرض

لقد ألم بي مرض أقعدني عن العمل
يومي الأربعاء والخميس في ٢٨ و ٢٩/١٠/٤٢
وقد عدت لعملي بعد اجتيازي المرض
هذا ما [illegible] والسلام [illegible]

مربوط : طيه تقرير الطبيب

[illegible signature]
مدير المدرسة

9481

GPP. 1180—500 Bks.—26-12-40 1381/8. O.M. 70.

536

MEDICAL REPORT

To M.O. H. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) Exam. & Treatment

Place Nazareth Signature

Date 28.10.42 District Officer Nazareth Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker eff. Samara	O Educat.	39	[illegible] ??	Ex – D for 2 Days.

DISTRICT OFFICES 28 OCT. 1942

Place 28/10/42

Date Naz. Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. This form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ________ hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

535

الرقم ٤٢ / ١



مدرسة طرطانة ابو صير [illegible]
٥/٩/٤٢

حضرة مفتش المعارف الجليل المحترم

الموضوع: تغيبي عن المدرسة بسبب المرض

لقد الم بي مرض [illegible] مدة ثلاثة ايام وذلك في اليوم الاول والثاني والثالث من هذا الشهر ، وعدت للعمل بعد ذلك . والسلام

طيه التقرير الطبي من طبيب الصحة بالناحية .

شاكر
مدير المدرسة

GPP. 11966—500 Bks.—26.12.40 1594/S. 534 O.M. 70.

MEDICAL REPORT



M.O. Nazareth

The following persons are sent to you for (A) Treatment

Place Nazareth

Date 1.9.42

Signature

Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker eff Lamara.	Education "O"	Male 29	Bronchitis	Excused duty for 3 days

Place 1/9/42

Date

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex". State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

[illegible]

533

~~PALESTINE RAILWAYS~~

Local Form O.M. 70

~~MEDICAL REPORT~~

6696

To M.O. Haifa.

The following persons are sent to you for (A Treatment

Place Haifa — Signature

Date 22/8/42 — Education Department

GPP. 8988—400 Pds.—Rlys. 2—30-9-39—11198.

No.	NAME	Grade and Department	Age and Sex	DISEASE	Disposal of Case
	Shaker Eff. Samarah	III Education	39 Male	Bronch—	Tred Rest for one day

Rate of Pay

Place Haifa

Date 22/8/42

G. 30.

Signature of M.O.

Form No. Ed/4

532

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 10433—3500—15-5-40

Name of Teacher	Shaker Samara - Headmaster.	اسم المعلم
School	Tor'an Village School.	اسم المدرسة
~~Town~~ Village	Tor'an village, Nazareth S/D.	اسم المدينة او القرية
Salary	£p.172.- p.a. plus allowances.	الراتب
Subjects taught	Arabic and agriculture	المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Fair.

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ .

Fair.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date — التاريخ

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Cheerful and respected in the village. Aroused interest for agriculture in the village, and is of strong personality but a bit talkative.

Date 11 AUG. 1942 التاريخ

Signature of Inspector

توقيع المفتش

٥٣/١

مدرسة طرعان الاميرية
في ٢١/٥/٤٢

الرقم ٢١/١



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: تغيبي عن المدرسة بسبب المرض

لقد ألمّ بي مرض أقعدني عن العمل ثلاثة أيام،
يوم الاثنين والثلاثاء والاربعاء في ١٨ و ١٩ و ٢٠ الجاري
طيه تقرير طبي من طبيب الصحة في حيفا. والسلام
وقد عدت للعمل اليوم

مدير المدرسة

P. 11808—500 Bks.—26.12.40 1594/S. O. M. 70.

MEDICAL REPORT

531/1

To M.O.H., Haifa.

The following persons are sent to you for (A) Treatment.

Place Haifa.

M. Wahib Signature

Date 18.5.42.

District Inspector of Education
GALILEE DISTICT, HAIFA. Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Eff. Samara	Education Teacher E 3.	M. 39	Coryza	Med. Rest for three days.

Place Haifa

Date 18/5/42

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex". (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ______ hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

530

٨٢٣/١٩

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا – ٥/٥/٤٢

حضرة السيد شاكر سماره المحترم

مدير مدرسة طرعان

المبحث – ضريبة الاملاك

الاشارة – كتابي بذات الرقم في ٢٣/٣/٤٢

اعيد الى حضرة قائمقام الناصرة في ١/٦/٤٢

~~اثناء~~ عند حضوركم الى هذه الادارة في اواسط الشهر الماضي كان كاتب هذه الادارة طلب منكم سرعة اعادة القسيمه السفلى من الاعلان موقعه حسب الاصول وقد وعدتم بذلك ولكن للآن لم تعيدوها مما جعل حضرة قائمقام الناصره يرسل لي مذكره في هذا الخصوص لذا اطلب اليكم حال وصول كتابي هذا اعادة القسيمه الى هذه الادارة موقعه حسب الطلب ،

مفتش المعارف

د

GOVERNMENT OF PALESTINE. 529

DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE.
GALILEE DISTRICT.
NAZARETH.

REF. No. NZ/82/2

2 MAY. 1942
7476

30 April, 1942.

District Inspector of Education,
Haifa.

SUBJECT:- Serving of Notices.

I shall be glad to have a reply to my letter No. NZ/82/2 of 18th. March, 1942.

DISTRICT OFFICER
NAZARETH.

Copy to:- District Officer,
Nathaniya.

مدرسة طرعان الابتدائية
في ٢٥ / ٤ / ٤٢

الرقم ٧/١٩



حضرة [illegible] الجليل المحترم

مفتش [illegible]

[illegible] عدد المدرسة

المحل : [illegible]

لقد توفي عمي المرحوم محمود السمارة عميد العائلة

[illegible] يوم الخميس

[illegible] حسب [illegible]

في ٢٣ / ٤ / ٤٢

والسلام

الاحترام

[illegible]
مدير المدرسة

527

مدرسة طرعان الاميرية

في ٦/٤/٤٢



الرقم ١/١٠



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع : تغيبي عن المدرسة يوم السبت في ٤/٤/٤٢

لقد جاءني رسول خاص من اقربائي يخبرني بأن عمي السيد محمود السماعيل مريض وهو بحالة خطر شديد في مستشفى اسوتا تل ابيب فذهبت يوم السبت في ٤/٤/٤٢ لعيادته في المستشفى المذكور ، حيث وجدته في اشد حالات الخطر

وعدت لعملي في اليوم التالي ، وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

شكري حامد

مدير المدرسة

526

١٩ /٨٧٣

ادارة معارف لواء الجليل
حيفا - ٢٢/٣/٤٢

حضرة السيد شاكر سماره المحترم

المبحث - ضريبة الاملاك

أرسل اليكم طيه اعلانا من حضرة قائمقام تشاتيا أرجو توقيعه واعادة القسيمه السفلى منه موقعه الى هذه الادارة حالا ؟

مفتش المعارف
[توقيع]

١/د

GOVERNMENT OF PALESTINE. 525

DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE.
GALILEE DISTRICT.
NAZARETH.

REF. NO. NZ/82/2

18 March, 1942

District Inspector of Education
Haifa

20 MAR 1942
2777

SUBJECT :- Serving of Notices.

I forward herewith Notice No. 10060 of 1.3.42 in the name of Shaker Eff. Abdul-Kader, the head-master of Tur'an Village, and shall be glad if you will arrange to have it served upon him and return the counterfoil direct to the District Officer, Nathaniya duly signed by the recipeint.

DISTRICT OFFICER
NAZARETH

Copy to :- D.O.
Nathaniya.

524

مدرسة فرغانة الابتدائية

في ١٠/١/٤٢

الرقم ٥/١



حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

البحث: التغيب عن العمل

بناءً على تبليغكم اياي والاستاذ سليم فهد بحضور لمحكمة الجنايات الكبرى كشهود بالقضية رقم ٤٦/٤٠ المنعقدة في حيفا فلذلك حضرنا المحكمة المذكورة يوم الاثنين الواقع في ٥/١/٤٢ واضطررنا للبقاء لغاية يوم الخميس الواقع في ٨/١/٤٢ حيث نظرا لتأجيل القضية من يوم لآخر حيث كنا نؤمر بالبقاء لسماع شهادتنا. وقد عدنا للعمل اليوم، وكانت المدرسة اثناء تغيبنا مغلقة من ٥/١/٤٢ الى ٨/١/٤٢ وذلك لأن الاستاذ سعيد [illegible] كان متغيبا ايضا عن العمل بسبب المرض ولما يحضر بعد.

طيه شهادة من رئيس قلم المحكمة المركزية بحيفا تبين اسباب اضطرارنا لانتظار هذه المدة بالمحكمة لاداء الشهادة والسلام

مدير المدرسة

523

حضرة م ب حيفا

رقم ٧٥/٤١

قضية شاكر كامل صالح سلامة دددد

الاحداث: ...

نعلم اصادقه على ان المذكور تقيد زوجته وسلمته الشاهد ج لسلطة

دائرتنا في ٥/١/٤٢ حكم بأن على ان يشهد به

المحكمة في ٨/١/٤٢ ضد ... على

ان يدفعا على المتضرر ١/٨

حكم

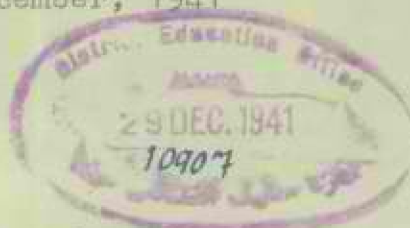
صاحب

رئيس كتاب

المحكمة المركزية حيفا

Cr. Assize 75/41-34/2 522

DISTRICT COURT HAIFA
27 December, 1941



Inspector of Education,
Haifa.

I forward two Witness Summonses in Criminal Assize Case No.75/41, A.G. v. Khalil for service on Salty Sulieman and Shaker Samara of Government School, Tur'an.

2. Kindly arrange for the service and for the return of the duplicate copies duly signed and dated by recipients.

S.A. Hakim
for REGISTRAR

521

عدد
١٢٢٢

حضرة مستر محكمة مركز جنينا المحترم

اعيد محضركم في الحكومية شهود ضد محمد الجنينة
الكبرى الخاصة بقضيا رقم ٧٥/٤١ بأنه
نظرًا لان سعادة مدير مديرية طلب ان يرسلهم
انفسهم الى مدير بالمديرية المذكورة بدون تبليغ
نظرا لشكايات من جهات المختص تبليغهم شخصيه
وهم لم يبلغوا الا بواسطة رئيسهم في الرجاء
ارسالهم بواسطتكم الى مفتش المعارف
في حين انه يجرى تبليغهم بواسطته .
واقبلوا فائق الاحترام

رئيس قلم محكمة مديرية
٢.

مفتش مركز

520

873/19

28th November, 1941.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Eff. Samara, teacher at Tor'an V.S., Nazareth S/D.

I forward, herewith, an application from Shaker Eff. Samara for transfer of the vacancy of Assistant Supervisor of School Gardens in Galilee District.

2- I leave the remarks on his agricultural ability to the Supervisor of School Gardens but I wish to point out that Shaker Eff. Samara can, through his persuasive ability, arouse interest to school gardens in villages and makes them cooperate materially with the Department in its future schemes.

D.I.E. GALILEE.

No 5/1
of 24-11-41

Samir al-Atfal for Girls, II ....
Samir al-Atfal for Girls, III ....
Al-Nahu al-Wadih, Ibtedai, I ....
Al-Nahu al-Wadih, Ibtedai, II ....
Al-Nahu al-Wadih, Ibtedai, III ....
Al-Nahu al-Wadih, Thanawi, I ....
Al-Nahu al-Wadih, Thanawi, II ....
Al-Nahu al-Wadih, Thanawi, III ....
Nuzhat al-Qari', I ....
Nuzhat al-Qari', II ....
Kalila wa Damna ....
Al-Fakhri ....
Al-Mujmal fi Tarikh al Adab al-Arabi ....
Muhazzab Rihlat Ibn Batouta, I ....
Muhazzab Rihlat Ibn Batouta, II ....
Al-Muntakhab Men Adab al-'Arab, I ....
Al-Muntakhab Men Adab al-'Arab, II ....
Al-Balagha al-Wadiha ....
Muqaddamat Ibn Khaldun ....
Al-Butan ....
Al-Quran al-Karim (for Town Schools) ....
Al-Quran al-Karim (for Village Schools) ....
Tafsir Gharib al-Quran, Nabhani ....
Al-Hidaya ila al-Surat al-Mustaqim ....
Risalat at-Tawheed ....
Ta'lim al-Insha al-'Arabi, Part I ....
Ta'lim al-Insha al-'Arabi, Part II ....
Ta'lim al-Insha al-'Arabi, Part III ....
Al-Tarjama al-Ibtedaiya, Part I ....
Al-Tarjama al-Ibtedaiya, Part II ....
Al-Tarjama al-Ibtedaiya, Part III ....
Selections for Translation, Part I ....
Khulasat al-Tabi'a, Part I ....
Khulasat al-Tabi'a, Part II ....
Khulasat al-Tabi'a, Part III ....

519

Telephone No. 33 57

In reply please quote
No. Case 152/Qaqun.

LAND SETTLEMENT OFFICER,
TULKARM SETTLEMENT AREA.
P. O. Box 12, TULKARM.
21, Nazareth

15th September, 1941.

17 SEP 1941
7351

Settlement Officer, Tulkarm Settlement Area, presents his compliments

to Inspector of Education, Haifa

and has the honour to enclose the undermentioned documents for favour of service and return of duplicate copy duly signed.

No.	Date	Description
1	15.9.41	Summons to Parties to:- Shakir Eff. 'Abd el Qadir Samara, Government School Teacher, Tur'an.

for SETTLEMENT OFFICER,
TULKARM SETTLEMENT AREA.

FJ.

518

طرابلس سوريه
في ٢٦/٨/٤١



الرقم ٤/١

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : تغيبي عن المدرسة يوم الاربعاء في ٢٥/٨/٤١

لقد توفي عديلي المرحوم شكري بدر فجأة يوم امس الاثنين ، فتغيبت عن المدرسة للاشتراك بالاحتفال بتشييع جنازته امس الاثنين الواقع في ٢٥/٨/٤١ ، وعدت لعملي اليوم . والسلام

[illegible signature]

Form No. Ed/4.

517

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40

Name of Teacher	Shaker Samara - 1st teacher.	اسم المعلم
School	Tor'an Village School.	اسم المدرسة
XXXXX or Village	Tor'an village, Nazareth S/D.	اسم المدينة او القرية
Salary	£p.172.- p.a. plus allowances.	الراتب
Subjects taught	Arithmetic, History and Arabic.	المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

May be considered fair.

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ .

Fair.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date — التاريخ

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Has aroused interest for Education in the village and showed desire to benefit his pupils. Nothing adversely about his conduct has been heard.

Date 1 AUG. 1941 التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

Ed/17.

516

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

ورقة طلب عمل (للمعلمين)

(1901)

Date of 1st Appt. 1.3.22

١. اسم الطالب شاكر سمارة

٢. عنوانه (البريدي) طولكرم شاكر سمارة

٣. تاريخ ميلاده (بذكر اليوم والسنة) (٢١) واحد وعشرون سنة

٤. مكان الولادة زنابة

٥. الجنسية فلسطيني

٦. الديانة مسلم

٧. المدارس التي تعلم فيها: بعد تحصيل المدرسة الابتدائية والرشيدية درس في مدرسة صنائع بيروت العلمية مدة ثلاثة سنين

اسم المدرسة	التاريخ من	التاريخ الى	آخر صف انهه في كل مدرسة

٨. الشهادات العلمية التي نالها الشهادة الابتدائية والرشيدية

٩. المواضيع التي يقدر ان يعلمها هندسة جبر حساب تاريخ جغرافيا علم الصحة

١٠. اشتغاله بالتعليم:

اسم المدرسة	التاريخ من	التاريخ الى	المواضيع التي علمها

١١. هل سبق للطالب العمل في احدى دوائر الحكومة ابن ومتى

١٢. الاشخاص الذين يشهدون للطالب رئيس بلدية طولكرم — مهندس قضاء طولكرم

١٣. امضاء الطالب

١٤. تاريخ الطلب

Ed/17

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF EDUCATION

APPLICATION FORM FOR TEACHERS

1. Name of Applicant ....
2. Full postal address ....
3. Day and year of birth ....
4. Place of birth ....
5. Nationality ....
6. Religion ....
7. Where educated :

Name of School	DATES		Last class completed at each
	from	to	

8. Academic Certificates held ....
9. Subjects the applicant can teach ....

....

10. Teaching Experience :

Name of School	DATES		Subjects taught.
	from	to	

11. Previous Government employment, if any, with dates ....

....

12. References ....

....

13. Signature of applicant ....
14. Date of application ....

GPP. 4201—500—2.9.37—462/S.

515

GOVERNMENT OF PALESTINE

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. ٤٤٦٠/٣٢ رقم

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

القدس في ١١/١٢/١٩٤٠

District Education Office
HAIFA
12 DEC. 1940
10990
ادارة معارف القضاء

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : — السيد شاكر سماره —

مدرسة طرعان — من أعمال طبريا ٠

الأشارة : — كتابكم رقم ١٩/٨٧٣ في ٤٠/١١/٢٩ ٠

أرجو أن تخبروا السيد شاكر سماره جوابا على طلبه المؤرخ في ٤٠/١١/٢٣ والمرسل مع كتابكم المشار اليه أنه لا حاجة لمجيئه الى القدس خصوصا لمقابلة مدير المعارف ٤

عن مدير المعارف
جبرائيل كاتول

تبلغت الرسالة

م.ر

514

٨٧٣/١٩

٢٩/١١/٤٠

حضرة مدير المعارف المحترم

الموضوع : السيد شاكر سارة - مدرسة طرعان

من اعمال الناصرة

اصيل اليكم في طيه كتابا من السيد شاكر سارة

مفتش المعارف

[signature]

الرقم ٢/٢/ب

513

مدرسة طرعان

في ٢٢/١١/٤٠



حضرة مدير المعارف المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : طلب السماح بتعيين وقت لمقابلتكم

لقد مضى من تعليمي بمدرسة طرعان برهان من الدهر وانا معلم

سيما واني اعلم يقينا ان هذا النفر [illegible] ونتج عنه وشايات [illegible]

من الحقيقة التي تحيطها ... وكان ذلك شبيه مباشرة لقضائي

لواجبي المقدس ومحافظتي عليه بكل ما اوتيت من قوة واخلاص ،

لذلك امور ومن آثارات حملت الجناب ... وليس باستطاعتي

ذكرها في تحريري ، وطالما انه من الذين يثقون بكم ثقة غير محدودة ، ولذلك

ارى انه ارتفع شكوى لهذا الجناب من اجل ان تكرموا بتعيين وقت لمقابلتكم

لوضع امامكم صورة صحيحة عن اسباب هذه الوشايات ، ولي ملء الثقة

باني متى اطلعتم على الحقيقة ستقدرون وضعي وتعملون على

وترفعون عني ما قد لحقني من حيف واذى ،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام من

[illegible]

512



ادارة المعارف
اللواء الجنوبي
يافا في ١٩/١١/١٩٤٠

الرقم ٣١٠١/٣٠

حضرة مدير المعارف المحترم ،

المبحث :- السيد شاكر سماره .

أجيز المومأ اليه أجازة مرضية قدرها أربعة أيام ابتداء من ١٨/١١/٤٠ بحسب التقرير المرسل طيه ٤

مفتش المعارف

نسخة لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

— حيفا —

511 Copy

O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. H. – Jaffa

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Jaffa

Date 18/11/40

(Sgd) Elias Samaan Signature

Education Department

GPP. 101–500 Bks.–26-10-35–11/8.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Elia 'Ben Eff. Samaan	Education E. 3. Teacher	37 M.	Influenza	4 Days Rest

Place Jaffa

Date 18/11/40

(Sgd) Dr. H. Khalidi Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ____ hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

ادارة المعارف   510   الرقم ١ / ٥٧

اللواء الجنوبي

يافا في ٢٥/١١/١٩٤٠



حضرة السيد شاكر سعادة المحترم -- يبنا

" " عبد الفتاح درويش " -- الجوره .

الموضوع :- النقل .

أصدر حضرة مدير المعارف قرارا في ١٤/١١/١٩٤٠ رقمه ٢٧٣١ بنقل السيد شاكر سعادة الى مدرسة طرعان من أعمال الناصرة وبنقل السيد عبد الفتاح درويش الى مدرسة يبنا ابتداء من ١٦/١١/١٩٤٠ .

٢ -- المرجو من السيد عبد الفتاح ان يسلم مدرسة الجوره الى معلمها الثاني السيد كمال أبو شعبان فورا ومن ثم يتوجه الى يبنا ليستلم مدرستها من السيد شاكر سعادة

٣ -- سيعين معلم زراعي جديد الى مدرسة الجوره .

٤ -- المرجو من السيد شاكر سعادة أن يواجه حضرة مفتش معارف الجليل بمجرد انتهائه من تسليم مدرسة يبنا لمديرها الجديد ؟

مفتش المعارف

نسخة لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم .

" لملف رقم ٣٠/٣١٠١

" " " ٣٢/٣١٦٦

ادارة المعارف
اللواء الجنوبي
يافا في ١٩/١١/١٩٤٠

الرقم ٣١٠١/٣٠

حضرة مدير المعارف المحترم •

المبحث = السيد شاكر سماره •

أجيز المومأ اليه أجازة مرضية قدرها أربعة أيام ابتداء من ١٨/١١/٤٠ بحسب التقرير المرسل طيه •

ل/ مفتش المعارف

نسخة لحضرة مفتش معارف لواء الخليل المحترم

— حيفا —

٥٠٥

Co Re

D. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. H. Jaffa

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Jaffa

Date 18/11/40

(Sgd.) Elias Samara Signature

Education Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-38—11/8.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Sha'ker Eff. Samara	Education E. 3. Teacher	37 Jew	Influenza	4 days Rest

Place Jaffa

Date 18/11/40

(Sgd.) Dr. H. Khalidi Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ________ hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

304

ادارة المعارف
اللواء الجنوبي
يافا في ٥/١١/١٩٤٠

الرقم ١ ٥٧

507

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم — يبنا
" " عبد الفتاح درويش — الجوره .

الموضوع — النقل .

أصدر حضرة مدير المعارف قرارا في ١٤/١١/١٩٤٠ رقمه ١٧٣١ بنقل السيد شاكر سمارة الى مدرسة طرعان من أعمال الناصرة ونقل السيد عبد الفتاح درويش الى مدرسة يبنا ابتداء من ١٦/١١/١٩٤٠ .

٢ — المرجو من السيد عبد الفتاح ان يسلم مدرسة الجوره الى معلمها الثاني السيد كمال ابو شعبان فورا ومن ثم يتوجه الى يبنا ليستلم مدرستها من السيد شاكر سمارة

٣ — سيعين معلم زراعي جديد الى مدرسة الجوره .

٤ — المرجو من السيد شاكر سمارة ان يواجه حضرة مفتش معارف الجليل بمجرد انتهائه من تسليم مدرسة يبنا لمديرها الجديد ؟

مفتش المعارف

نسخة لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم .
" لملف رقم ٣٠/٣١٠١
" " " ٣٢/٣١٦٦

506   3/10/30

الرقم ١/ ٩/٥

مدرسة ذكرين

في ٢٤/ ٩/ ٤٦

حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

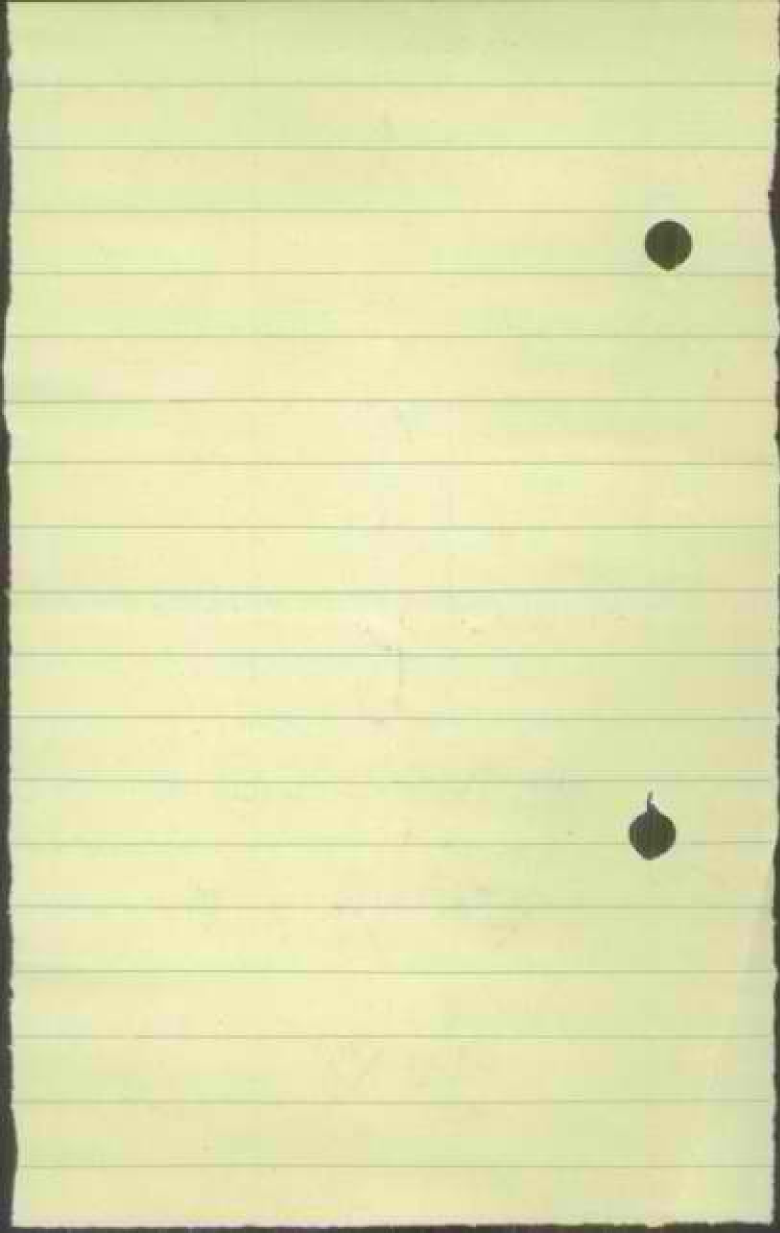
المبحث: عودتي للعمل

عدت للعمل اليوم بعد شفائي من مرض طارئ لمدة ثلاثة أيام اعتبارا من يوم الأحد المنصرم. التقرير الطبي قدم للإدارة يوم الأحد الماضي. والسلام

مدير المدرسة



26/9/46



3/01/30 24/9/40 O.M. 70

MEDICAL REPORT



To M.O. Jaffa

The following persons are sent you for (A) [illegible]

Place [illegible]

Date 22.9.40

[illegible] Signature

Education Department

GPP. 101—900 Bks.—26-10-35—11/8.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker [illegible]	Teacher	37 M	Dysentery	2 days excused

Place Jaffa

Date 22/9/40

[illegible] Signature of M.O.

505

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

504

مذكرة سرية جداً

ـــــــــــ

حادثني السيد [illegible] [illegible] بعد ظهر [illegible] التقينا

١٤/٨/٤١ قائلاً انه يرى ان [illegible] [illegible]

[illegible] .

٢ ـ في ١٤/٨/٤١ [illegible] قرأ . [illegible]

السيد [illegible] في كتاب الواحد : " ان [illegible] التي [illegible]

[illegible] [illegible] في ان [illegible] و[illegible] [illegible]

عن أبناء [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

الاخيرة .

٣ ـ في صباح ١٥/٨/٤١ حادثني السيد [illegible]

[illegible] وقال انه [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] "

١٥/٨

سلاح البحرية

Form No. Ed/4.

503

3101/30

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 7557—3500—27-2-39

Name of Teacher ...... شاكر سماره ...... اسم المعلم

School ...... بيتا ...... اسم المدرسة

Town or Village ...... " ...... اسم المدينة او القرية

Salary ...... ٢٦٦ ٥٠ر في الشهر ...... الراتب

Subjects taught ...... جميع المواضيع المدرسية ...... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching ...... طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. ...... النظام وادارة الصف الخ.

Opinion of Head of School on Teacher ...... رأي ~~رئيس المدرسة في المعلم~~ المفتش :

كان عمله كمعلم مرضياً. اما كمدير وكشخص عادي فهو صعب
يحب الجدل ويصعب التفاهم معه ولا يقبل التدخل بشأن
تعليمه وشذوذ عاداته الوظيفية مع ذوي الامر والآخرين
لولا صفاته الحسنة لما ذكرت مدة كبيرة في خدمة المعارف.

Date ٤/٨/٤٠ التاريخ

Signature of Head of School ...... [signature] ...... توقيع ~~رئيس المدرسة~~ المفتش

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date ______ التاريخ

Signature of Inspector ______ توقيع المفتش

ادارة المعارف

اللواء الجنوبي

الرقم ٣٠/ ٢١٠١

يافا في ١/٧/٤٠

حضرة السيد شاكر سماك الحرمين - نبان

المبحث:- شراء ارض

لا مانع من شراء الأرض المذكورة وقد اخبر مسجل الأراضي في

عن هذه المعاملة .

مفتش المعارف

501

GOVERNMENT OF PALESTINE

IN REPLY PLEASE QUOTE
No. ٤٤٦٠/١٥ رقم

3101/30

DEPARTMENT OF EDUCATION.
JERUSALEM.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

القدس في ٢٩/٦/١٩٤٠

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث :ـ السيد شاكر سماره ٠

متعلق بكتابكم رقم ٣١٠١/٣٠ المؤرخ ٢٢/٦/٩٤٠٠

أرجو اخبار السيد شاكر سماره انه لا مانع من شراءه الملك المذكور في طلبه المؤرخ ٢١/٦/٤٠ وأن مسجل الأراضي في طولكرم قد أخبر بهذه المعاملة ٤

عن مدير المعارف
[signature]

م/ص



ادارة المعارف

اللواء الجنوبي

يافا في ٢٢/٦/١٩٤٠

الرقم ٢٠ / ٩١٠١

حضرة مدير المعارف المحترم .

المبحث:- [illegible] مدرسة يبنا .

ارسل مع كتابي هذا ثلاث نسخ من شهادة " م " لتحويلها لدائرة تسجيل الأراضي .

مفتش المعارف

500

٠٦ / ١٠١٦

٢٢/٥/١٠٣ ١١

- النبي سسس - . مرسلات جبا

3/01/30

499

شهادة "ج"

انا الموقع اسمي ادناه .. شاكر بجالي ....

والمقيم في فلسطين اعلن { رغبتي / رغبة ~~الغير~~ بي } في { مشترى / رهنه / ~~بيع~~ }

الاملاك المبينة ادناه في البلاد الواقعة تحت ادارة حكومة فلسطين

جدول

القضاء	القرية	المساحة	القيمة بالجنيه	الوصف	الحصص	ملاحظات
طولكرم	ام خالد - ثانيا	٦٠	٦٦٠	ارض زراعية	٢٧٢٥٦ من ١٣٩٠٢٤	بلوك ٨٢٢٩ قسيمة ١٤

مساحة قطعة الارض
٢٨٠٫٥ دونما والحصة المشتراه
هي ٦٠ دونما

محل الاقامة .. يبنا ......

التاريخ ٢٠/٦/٤٠ ..

الامضاء .. شاكر بجالي

الوظيفة مدير مدرسة ذكور يبنا الاميرية

498

ادارة المعارف،

اللواء الجنوبي

يافا في ١٧ / ٦ / ١٩٤٠

الرقم ٣٠ / ٢١٠١

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

الموضوع:- شراء رصيف

اشارة الى كتابكم رقم ٩/١١ تاريخ ١٥/٦/٤٠

... ارسل مع كتابي هذا النموذج الخاص " شهادة ب " على اربع نسخ راجيا كتابة ما يطلب فيه مع ذكر نمرة البلوك والقسيمة (او نمرة السجل والصفيحه) واعادته الى هذه الادارة لأتمام المعاملة اللازمة .

مصطفى الدباغ
مفتش المعارف

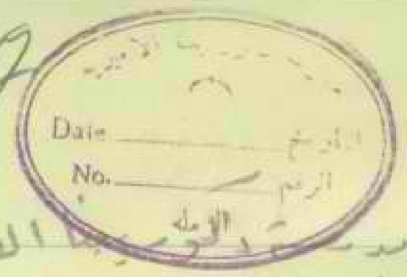
١٠١٩ | ٢٠

٤٠٣٢١ ٧١

[illegible]

[illegible]

[illegible]

497

3/01/30

الرقم ١١/٩

مدرسة ... الاميرية
في ١٥/٦/٤٠

حضرة مدير المعارف المحترم
لواسطة حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث : الملحقية بتسجيل اراضي باسمي

اني ارغب في شراء قطع اراضي من شركائي في المواقع الآتية :

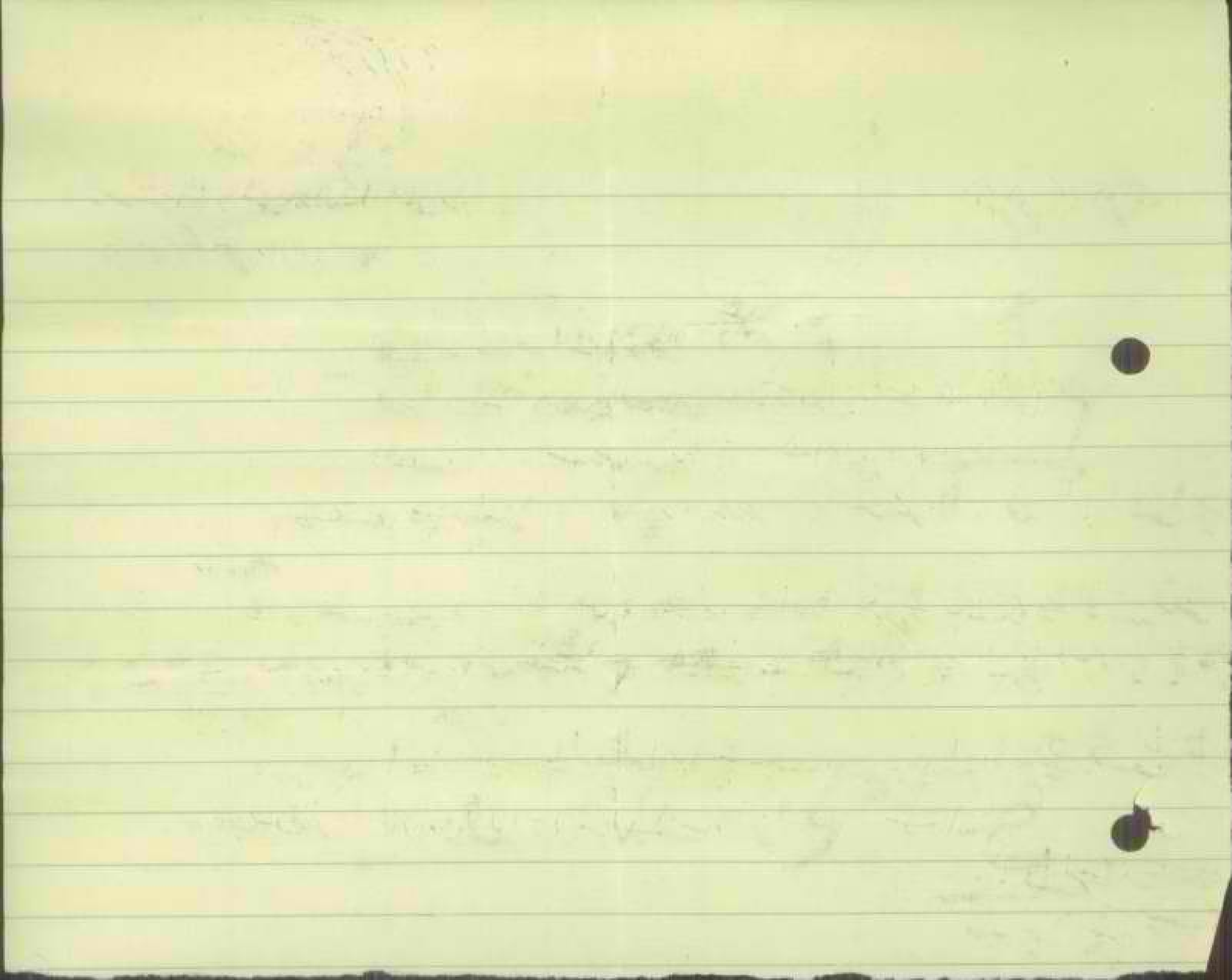
١ — قطعة وعشرين دونما في اراضي ... فيها ... تقريبا

٢ — ... دونما في اراضي ... طولكرم ... تقريبا .

ارجو ان تتكرموا بالسماح بتسجيل قطع الاراضي هذه باسمي وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مدير المدرسة

١٧/٦/٤٠



496



الرقم ١١/٩

[illegible] بيتا الاميرية

في ١٥/٦/٤٠

حضرة مدير المعارف المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث: الاستئذان بتسجيل ارض باسمي

ارغب في شراء قطع ارض من شركائي في المواقع الاتية

١ – قطعة وعشرين دونما في ارض [illegible] قرب [illegible] تقريبا

٢ – [illegible] دونما في ارض [illegible] – طول الكرم قرب [illegible] تقريبا

ارجو ان تكرموا بالسماح بتسجيل قطع الارض هذه باسمي

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[illegible]

مدير المدرسة

495

ادارة المعارف
اللواء الجنوبي
يافا في ٤/٥/٤٠

الرقم ٢٠/٢١٠١

حضرة مدير المعارف المحترم.

المبحث:- تحويل الراتب.

ارسل مع كتابي هذا كتابا آخر من السيد شاكر سمارة من مدرسة قرية بيتا يطلب فيه تحويل راتبه الى بنك باركليس بيافا ابتداء من ١/٥/٤٠

مفتش المعارف

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

494

3107/30

مدرسة ذكور يبنا

في ٢/٥/٤٠

حضرة مفتش معارف الجنوب المكرم

المعلم : الراتب

ارجو تحويل راتبي من بنك باركليس يافا الى بنك باركليس نابلس ، وذلك اعتبارا من هذا الشهر

وتفضلوا بقبول الاحترام

مدير المدرسة





493

3101/30

مدرسة ذكور سبنا   الرقم ٨/٩
في ٦/٤/٤٠

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

البحث: تغيبي عن المدرسة بسبب المرض

لقد تغيبت عن المدرسة يومي الثلاثاء والاربعاء في ٢ و٣ من
الشهر الحالي ، وذلك لعلتي بداء انفلونزا والورقة الطبية مرفقة وتفضلوا بقبول
الاحترام

[illegible]
مدير المدرسة

ملاحظة : قدمت التقرير الطبي بواسطة [illegible]
٢٠/٤/٤٠



Noted 9/4

3101/30

O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. H. Jaffa

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Jaffa

Date 2-4-40

[illegible] Samara — Signature

Education — Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-35—11/8.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Eff. Samara	Education Teacher	37 Yrs	Influenza	2 days excused duty

Place

Date

[illegible] — Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

492

491

ادارة المعـــارف　　　　　　　　　　الرقم ٣٠/ ٣١٠١

اللـــواء الجنوبي

يافا في ٩ /١٠/ ١٩٣٩

حضرة مدير المعـــارف المحترم •

المبحث = ــ السيد شاكر سمارة ــ مدرسة قرية يبنا •

الاشارة = ــ كتابي رقم ١٦ /٣١٠١ في ٣٠/٩/٣٩ •

باشر السيد شاكر سمارة عمله في مدرسة يبنا في ٧/١٠/٣٩ ٤

مفتش المعـــارف

490

الرقم ١٦/ ٢١٠١

ادارة المعـــارف
اللـــواء الجنوبي
يافا في ٩/ ١٠/ ١٩٣٦

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم ·

البحـث ·ـ النقل ·

اصدر حضرة مدير المعـــارف قرارا في ٣/ ١٠/ ١٩٣٦ رقمه ١٩/ ٤٤٦٠ بنقلكم من مدرسة بطين خان يونس الى مدرسة قرية يبنا ·

وعليه ارجو مباشرتكم في هذه الأدارة في اقرب وقت والسلام عليكم

مفتش المعـــارف

نسخة لحضرة قائمقام غزة المحترم ·
" " الوكالة المحترم ·
" " مدير مدرسة بطين خان يونس المحترم ·
" " السيد عبد الرحيم موجب المحترم ·

GOVERNMENT OF PALESTINE

489

IN REPLY PLEASE QUOTE
No. 4460/19

3101/16

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM

3rd October, 1939.

D.I.E. Southern,
Jaffa.



Subject :- Shaker Eff. Samara - Transfer.

Reference:- Your 3101/16 of 28th September, 1939.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara from the post of teacher at Khan Yunis Boys' School to the post of teacher at Yebna Village School, Ramle S/District, at his present rate of pay, vice Abdul Rahim Eff. Mur'eb, transferred.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to: School files.

488

حضرة المحسن شكري بك

[illegible] تأييد سعيد بك في [illegible]

اسعد الله [illegible]

[illegible]

١٩٠٢

487

EDUCATION DEPARTMENT
SOUTHERN DISTRICT
P.O.BOX 517
JAFFA

3101/16

30 SEP 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara- Khan Yunes Boys' School

Ref 'ce:- My No. 3101/16 of 25.9.39

I attach herewith another medical report in respect of this teacher for your information & retention.

2- Further information will be sent later.

D.I.E. SOUTHERN

Copy to:- H/master
Khan Yunes Boys' School

486

O. M. 70

MEDICAL REPORT

COPY

To M. O. Jaffa

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Education Office

Sgd: M. Dabbagh Signature

Date 30.9.39

EDUCATION Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-36—11/S.

No	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Sha'ker Eff. Samara	Education E 3 Teacher	36 y.	Influensa	5 days Ex-duty

Place Jaffa

Date 30.9.39

Sgd: Dr. H. Khalidi Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty." "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

485

ادارة المعارف   الرقم ٣١٠١/١٦

اللواء الجنوبي

يافا في ٢٨/٩/١٩٣٩

حضرة مدير المعارف المحترم .

المبحث :- شاكر سمارة - مدرسة بقين خان يونس .

الاشارة :- كتابي ذات الرقم في ٢٠/٩/٣٩ .

ارسل مع هذا طلبا آخر من المومأ اليه وبه يرجو نقله الى يافا بدلا من خان يونس .

يتضح من كتابه هذا ان طلبه النقل من خان يونس لا يقوم على اساس وان شكي في صحة ماادعاه في تحريره السابق كان في محله .

مفتش المعارف

4821

3101/16 في ٢٧/ ٩/ ٣٩

حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

المحترم

الموضوع: التنقل

اني اقبل بالذهاب لمدرسة يبنا

محل الاستاذ عبد الرحيم افندي مرعب

وتفضلوا بقبول الاحترام

شاكر حامد



رقم ١٢

483

مدرسة ذكور خان يونس

٣١/٠١/١٦

١٩٤٦/٩/٢٦

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

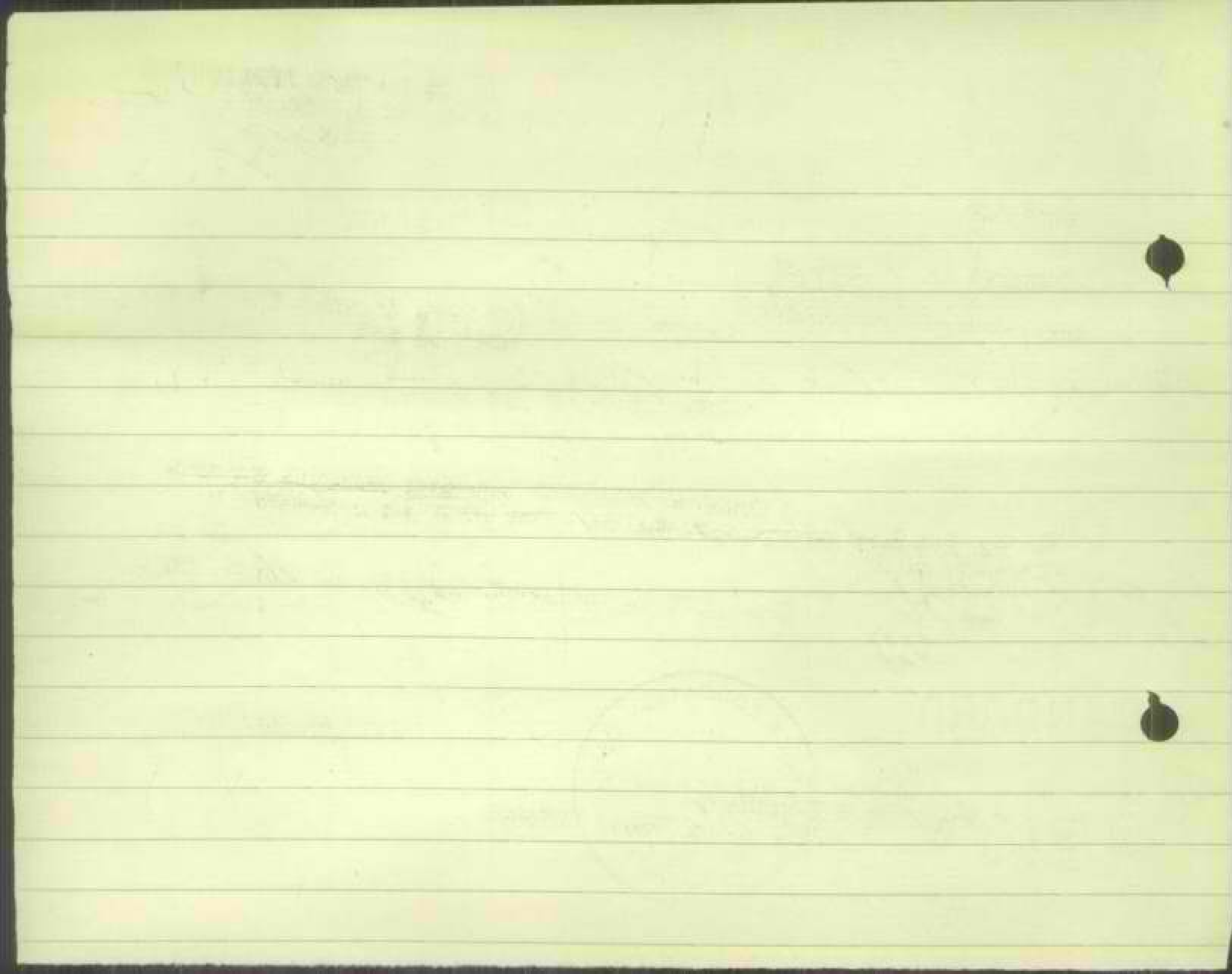
البحث: السيد شاكر عمارة

قابلني السيد المذكور في خان يونس بتاريخ ١٩٤٦/٩/٢٦ وقال إنه في معرض حديثه لي أن مرتبه لم يستحق لهذا لم يأخذ أجوره طبقاً للبحث في الشقق.

تفضلوا بقبول الاحترام

مدير المدرسة





482

EDUCATION DEPARTMENT
SOUTHERN DISTRICT
P.O.BOX 517
JAFFA

3101/16

25 SEP 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara- Khan Yunes Boys' School

Ref 'ce:- My No. 3101/16 of 15.9.39

I forward herewith another medical report in respect of the a/m teacher for your information & retention.

2- You will be informed further in due cojurse.

D.I.E. SOUTHERN

Copy to:- H/master
Khan Yunes Boys' School

O. M. 70

MEDICAL REPORT

COPY



To M.O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place .... Signature ....

Date .... Department ....

GPP. 101—500 Bks.—28-10-38—11/8.

No	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Samara	Teacher Education	36 y.	The board recommends a sick leave of six days to cover period of absence from duty while under treatment in the Govt. Hospital Jaffa and a further sick leave of ten days for recuperation as from 20.9.39 for acute bronchitis.	

Place P.H.D. Jaffa

Date 20.9.39

Sgd: Dr. Z. Haddad Signature of M.O.
F/D.M.B. Jaffa

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS

This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the Column 'No' 'Name' 'Grade & Department' and 'Age & Sex'.
(A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical board etc.

184

480

الرقم ١٦/١٠١/٣

ادارة المعارف

اللواء الجنوبي

يافا في ٢٠/٩/١٩٣٩

حضرة مدير المعارف المحترم ·

المبحث = السيد شاكر سمارة – مدرسة بني خان يونس ·

ارسل مع هذا كتابا آخر من الموما اليه وبه يعترض على نقله الى خان يونس للأسباب التي ذكرها ·

٢ – البيوت الصحية في البلد المذكورة متوفرة ويأتيها الطبيب في كل يوم خميس من كل اسبوع ووسائط النقل بينها وبين غزة متوفرة في كل آن ·

٣ – نقل هذا المعلم في ١٦/٩/٣٧ الى صرفند الخراب التي لم يكن بها طبيب ولكن يعيش فيها هو وزوجه ولم يكن بامكانه حينئذ ان يستفيد من اطباء اليهود المجاورين للقرية بمناسبة الأضطرابات التي كانت تسود البلاد ·

٤ – انني اشك في اقوال هذا المعلم وبهذه المناسبة اذكركم في كتابكم رقم ١٧/٨٤ في ٢٢/٣/٣٩

٥ – لا مانع لدى من نقله ان كان ذلك ممكنا لمنطقة اخرى

مفتش المعارف

479



مستشفى الحكومة
في ١٦ / ٩ / ٣٩

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم •

المبحث = ــ النقل •

لقد ذهبت في ١٢ / الجاري الى خان يونس لا ستلام عملي في محلي الجديد ولكني للأسف لم اجد بيتا صحيا حيث ان البيوت الصحية هناك محدودة كما اني علمت انه لا يوجد في البلدة طبيب الأمر الذى يلحق بي وبزوجتي اعظم الأضرار للأسباب الآتية = ــ

ان زوجتي مصابة بامراض عصبية ويشتد معها هذا المرض اثناء الحمل وهي بمزيد الأسف حامل لذلك فهي بمسيس الحاجة لتكون دائما تحت مراقبة طبية وقد سبق ان قدمنا عدة تقارير بذلك من اطباء عديدين •

٢ ــ انني شخصيا مصاب ببرونشيت مزمن وهواء مثل هذه البلدة لا يوافق صحتي • في ملفي تقارير تثبت ذلك •

٣ ــ انني لسوء الحظ بليلة واحدة قضيتها في خان يونس اصبت بنزلة صدرية حادة ارغمت على دخول المستشفى من اجلها ولا ادرى فيما اذا كنت اشفي ام لا ؟ حيث اني اكتب لكم ذلك وانا طريح الفراش في المستشفى اعاني شديد الآم هذا المرض •

٤ ــ للأسباب المتقدمة ارجو نقلي الى محل ذى هواء جيد يتوفر فيه مكن صحي وطبيب دائمي لا تمكن من التداوى انا وزوجتي هذا وبانتظارى تلبية طلبي ارجو قبول الاحترام ٤

شاكر سمارة

478

مستشفى الحكومة
في ١٦ /٩/ ٣٩

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم •

المبحث = _ النقل •

لقد ذهبت في ١٢ / الجاري الى خان يونس لاستلام عملي في محلي الجديد ولكني للأسف لم اجد بيتا صحيا حيث ان البيوت الصحية هناك محدودة كما اني علمت انه لا يوجد في البلدة طبيب الأمر الذى يلحق بي وبزوجتي اعظم الأضرار للأسباب الآتية = _

ان زوجتي مصابة بأمراض عصبية ويشتد معها هذا المرض اثناء الحمل وهي بمزيد الأسف حامل لذلك فهي بمسيس الحاجة لتكون دائما تحت مراقبة طبية وقد سبق ان قدمنا عدة تقارير بذلك من اطباء عديدين •

٢ _ انني شخصيا مصاب ببرونشيت مزمن وهواء مثل هذه البلدة لا يوافق صحتي • في ملفي تقارير تثبت ذلك •

٣ _ انني لسوء الحظ بليلة واحدة قضيتها في خان يونس اصبت بنزلة صدرية حادة ارغمت على دخول المستشفى من اجلها ولا ادرى فيما اذا ركنت اشفي ام لا ؟ حيث اني اكتب لكم ذلك وانا طريح الفراش في المستشفى اعاني شديد الآم هذا المرض •

٤ _ للأسباب المتقدمة ارجو نقلي الى محل ذى هواء جيد يتوفر فيه سكن صحي وطبيب دائمي لا تمكن من التداوى انا وزوجتي هذا وبأنتظارى تلبية طلبي ارجو قبول الأحترام ٤

شاكر سمارة

477

EDUCATION DEPARTMENT
SOUTHERN DISTRICT
P.O.BOX 517
JAFFA

3101/16

15 SEP 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara- Khan Yunes Boys' School

The a/m teacher was admitted to Government Hospital Jaffa as per attached OM/70.

2- Further information will be sent to you later.

D.I.E. SOUTHERN

Copy to:- H/master
Khan Yunes Boys' School

O. M. 70

MEDICAL REPORT

COPY

To M.O. Jaffa

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Education Office

Sgd:- M. Dabbagh Signature

Date 13.9.39

EDUCATION Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-35—11/5.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Eff. Samara	Teacher	36 M.	Acute Bronchitis	To be admitted to Govt. Hospital Jaffa

Place Jaffa

Date 13.9.39

Sgd: Dr. Z. Haddad Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the Column 'No.' 'Name' 'Grade & Department' and 'Age & Sex'. (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

216

475

3101/30

في ٢٩/٩/٢٠

حضرة مفتش معارف لواء الجنوب المحترم

المعنى : اعتبار

الاشارة : كتابكم رقم ٢٠/٢١٠١
في ٢٨/٨/١٥

لقد اشتغلت في ٢٩/١/١٢ وخرج
عنـ في ٢٩/٢/٥ ، والسلام

[illegible]

يحفظ

٩/٤



٩/٤

474

ادارة المعارف   مستعجل جدا   الرقم ٣٠/٣١٠١

اللواء الجنوبي

يافا في ٢٦/٨/١٩٣٩

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم .

المبحث = اعتقالكم .

الاشارة = كتابي ذات الرقم في ١٥ /٨/١٩٣٩ .

ارجو سرعة الاجابة على كتابي المذكور اعلاه ولكم الشكر ؛

مفتش المعارف

473

ادارة المعارف		الرقم ٣٠/٣١٠١

اللواء الجنوبي

يافا في ١٨/٨/١٩٣٩

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم .

البحث : النقل .

اصدر حضرة مدير المعارف قرارا في ١٦/٨/١٩٣٩ رقمه ١١/٤٤٦٠ بنقلكم

الى مدرسة بني خان يونس ابتداء من ١٦/٩/١٩٣٩ .

ارجو ان تواجهوا حضرة مدير المدرسة المذكورة في ١٢/٩/١٩٣٩ .

مفتش المعارف

نسخة لحضرة قائمقام غزة المحترم .

" مدير المدرسة العامرية الثانوية بيافا المحترم .

" مدير مدرسة بني خان يونس المحترم .

472

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box ~~[illegible]~~ Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4460/11.

292 3101/30

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

16 August, 1939.

D.I.E. Southern,
Jaffa.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
JAFFA
18 AUG 1939
5175

Subject:- Shaker Eff. Samara - Transfer.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara from the post of teacher at Sarafand al-Kharab Village School, Ramle Sub-District, to the post of teacher at Khan Yunis Boys' School, as from 16th September, 1939, vice Zaki Eff. Nashef, transferred.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- School files.

4171

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box ~~404~~, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 1110

292 3101/35

In your reply please quote
No 4460/11

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

15 August, 1939.

CERTIFICATE

This is to certify that Shaker Eff. Samara is an officer of the Palestine Government and is processing to Syria on leave.

DIRECTOR OF EDUCATION.

DEPARTMENT OF EDUCATION
15. AUG. 1939
GOVERNMENT of PALESTINE

Copy to: D.I.F. Southern

470

مستعجل جدا

ادارة المعــارف
لـ للــواء الجنوبي
يافا في ١٥/٨/١٩٣٩

الرقم ٣٠/٣١٠١

حضرة المدرس السيد شاكر سماره المحترم ٠

ارجو ان اعلم عن :ــ

١ ــ التاريخ الذى احتلكم فيه الجيش؟ (لعله ١٢ / ١ / ٣٩)

٢ ــ التاريخ الذى افرج عنكم فيه ٠

وبأنتظارى لجوابكم السريع تقبلوا احترامي ٤

مفتش المعـارف

4169

سري

ادارة المعارف ------------ الرقم ٣٠/٣١٠١

اللواء الجنوبي

يافا في ٩ /٨/١٩٣٩

حضرة المدرس السيد شاكر سمارة المحترم .

المبحث = الشكوى ضد البوليس الاضافي اليهودي .

ارسل لكم مع هذا صورة عن كتاب بعثت به الي حضرة مدير المعارف بشأن الشكاوى التي قدمتموها ضد البوليس الاضافي اليهودي ولكم الشكر .

مفتش المعارف

نسخة لملف ٩/٤١

468

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

القدس في ١٩٣٩/٣/٢٢ رقم ٨٤/١٧

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم .

المبحث :- الشكوى ضد البوليس الاضافي اليهودي .

متعلق بكتابكم رقم ٩/١/٤ في ١٠/٣/٣٨ ورقم ٣٠/١ في ١٠/١٤/٣٨ .

اخبرني جناب السكرتير العام ان ما جاء في تقرير رئيس مدرسة صرفند الخراب عن الحوادث التي جرت في تلك القرية كان موضوع تحقيق قام به حاكم اللواء والبوليس وادارة التحري وان التحقيق قد اسفر عن التأكد بان انباء المذبحة كما رويت في كتاب رئيس المدرسة المؤرخ في ٢/تشرين الاول مخالف للحقيقة وقد جاء في كتاب السكرتير العام انه يظهر ان قنبلة القيت على سيارة تقل عددا من رجال البوليس الاضافي اليهودي لا من السيارة نفسها وانه جرى بعد ذلك اطلاق الرصاص بكثرة على اولئك الرجال من مسافة قريبة وانهم اجابوا عليه بالمثل ولما كان هذا التصادم قد حدث في احدى طرق القرية الضيقة فلا يبعد ان يكون قد ذهب ضحيته بعض الاشخاص الابرياء ولكن بطريق العرض وان هذه الحوادث المرضية الباعثة على الاسف الشديد لا يمكن ان تعزى لاحد الفريقين من مهاجمين او مدافعين .

٢ - وقد جاء في تقرير ادارة التحري عن شكوى شاكر افف سمارة بشأن فقد امتعته بانه وان كان يعتقد بانه جرى نهب في قرية صرفند الخراب بين اليوم الاول والعاشر من شهر تشرين الاول ١٩٣٨ فانه لا يوجد ادلة كافية لوضع المسؤولية على عاتق البوليس الاضافي اليهودي او الجنود ~~او الاهالي~~ او اشخاص لا علاقة لهم بقوى المحافظة على الامن . ولذلك فان الحكومة لا يمكن ان تتحمل تبعة فقدان الامتعة التي يدعي بها شاكر افف سمارة .

(وقع) [signature]

مدير المعارف

نسخة لحضرة شاكر افف سمارة

Form No. Ed/4.

467

3101/30

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 7557—2500—27-2-39

Name of Teacher — اسم المعلم: شاكر افندي كمارة

School — اسم المدرسة: العامرية الثانوية

Town or Village — اسم المدينة او القرية: يافا

Salary — الراتب: ٩٠٠

Subjects taught — المواضيع التي يدرسها: علوم في ٧ ب و ٦ ب و ٥ جغرافيا ورسم في ٤ أ و ٢ و ٢

Method of Teaching — طريقة التدريس: احسن ٦٠٪ تقريبا

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.: لابأس

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: نقل هذا المعلم حديثا لهذه المدرسة وحتى نقله لم اكن اعرفه شخصيا لذلك ليس لدي فكرة صحيحة عنه وهو معلم قديم وخبر ٦٠٪ ... للمدرسة

Date ٢٩/٧/٧ التاريخ

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة: [signature]

(P. T. O.)

(انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

لم أر هذا المعلم في وظيفته . وبناية الأولاد

منذ [illegible] أغلقت المدرسة لمدة [illegible] بسبب [illegible]

اصلاحها .

اعتقد [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] السنة المدرسية [illegible] [illegible] . فطلبت من

المعلم [illegible] [illegible] في المدرسة [illegible] الثانية

Date ٢٩/٨/٢ التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

466

ادارة المعارف الرقم ٣٠/٣١٠١

اللواء الجنوبي

يافا في ٢٧/٧/١٩٣٩

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم .

المبحث = مغادرة فلسطين .

الاشارة = كتابكم المؤرخ في ٢٢/٧/٣٩ .

سمح لكم حضرة مدير المعارف بالسفر خارج فلسطين الى سوريا ولبنان اثناء العطلة الصيفية وعليه ارجو اخباري عن عنوانكم هناك ٤

[signature]

مفتش المعارف

465

GOVERNMENT OF PALESTINE

3101/30

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. رقم ١٨٥٣/١

DEPARTMENT OF EDUCATION.
JERUSALEM

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ٢٥/٧/١٩٣٩

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم



المبحث :ــ مغادرة فلسطين
متعلق بكتابكم رقم ٣١٠١/٣٠ في ٢٢/٧/٣٩.

لا مانع من سفر السيد شاكر سمارة المعلم بمدرسة العامرية الثانوية بيافا الى خارج فلسطين اثناء العطلة الصيفية .

عن مدير المعارف

ان.

464

الرقم ٣٠/٢١٠١

ادارة المعارف
اللواء الجنوبي
يافا في ٢٢/٧/١٩٣٩

حضرة مدير المعارف المحترم •

المبحث — السيد شاكر سمارة = المدرسة العامرية الثانوية بيافا •

ارسل مع كتابي هذا كتابا آخر من السيد المذكور اعلاه وبه يرجو السماح له بالسفر الى سوريا ولبنان اثناء العطلة الصيفية •

لا مانع لدى من تلبية طلبه

مفتش المعارف

463

ت ٢٩/٧/٩٢٢

3101/30

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

الموضوع : اجازة بالسفر لسوريا

بمناسبة حلول العطلة الصيفية ارجو ان تسمحوا لي بالسفر لسوريا ولبنان لتمضية قسم من الوقت هناك لاستحصال الراحة .

وتفضلوا بقبول الاحترام

[illegible]

معلمة المدرسة الثانوية بيافا



462

3101/30

المدرسة العامرية

رقم/ ١٢

٢٩/٦/١٧

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

البحث: شاكر افندي سمارة

عاد إلى العمل الأستاذ شاكر افندي سمارة بعد أن قضى مدة ثلاثة أيام بالإجازة بموجب تقرير طبي أرسل إليكم وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

عيسى السمين
مدير المدرسة
العامرية



١٩/٦/٢٩

5101/30

461

Al 'Amiriya Government
Secondary Boys' School
Jaffa

Date ٢٩/٦/١٢ التاريخ

المدرسة العامرية الثانوية للبنين
يافا

١٣/٦

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث : الاستاذ شاكر افندي سماره

أقدم اليكم طي تقريراً طبياً عن مرض الاستاذ شاكر افندي سماره لمدة ثلاثة أيام وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

عبد الحميد
الصرايد



O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place Jaffa

Date 13/6/39

[illegible] Signature

Education Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-35—11/8.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Eff Samara			diarrhoea	3 days sick leave

Place Jaffa

Date 13/6/39

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No 'Name' 'Grade & Department' and 'Age & Sex' (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ———— hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

459

3101/30

31 MAY 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara

Ref 'ce:- My No. 3101/30 of 27.5.39

I enclose herewith form OM/70 in respect of this teacher for your information & retention.

D.I.E. SOUTHERN

O. M. 79

Copy

MEDICAL REPORT

To M.O. Toffa

The following persons are sent you for (A) Med. Board: Ref. Your OM/446 of 8/5/39

Place Educ. Office — Sgd: M. Dabbagh Signature

Date 24/5/39 — Education Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-35—11/S.

No	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Ala'Eddin Eff. Samara	Education G.3. Teacher			The Board considers him fit to resume duty

Place Toffa

Date 24/5/39 — Sgd. Dr. [illegible] Signature of M.O.

/ D.M.B.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS

1 This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2 The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the Column 'No' 'Name' 'Grade & Department' and 'Age & Sex'
(A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3 The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

854

457

الرقم ٣١٠١/٣٠

ادارة المعارف

اللواء الجنوبي

يافا في ٢٧/٥/١٩٣٩

حضرة مدير المعارف المحترم ٠

الموضوع :- السيد شاكر سمارة

طلبت الى السيد شاكر سمارة أن يشتغل في المدرسة العامرية

الثانوية بيافا ابتداء من صباح ٢٧/٥/١٩٣٩ ٤

مفتش المعارف

نسخة لحضرة مدير المدرسة العامرية الثانوية بيافا المحترم ٠

" " السيد شاكر سمارة المحترم ٠

2/56

GOVERNMENT OF PALESTINE

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. رقم ١١/٤٤٦٠

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

3101/30

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ٢٤/٥/١٩٣٩



حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث :ـ شاكر سماره ٠
متعلق بكتاب مفتش معارف السامرة رقم ٩/٩٦٠
في ٣٩/٥/١٩ لمدير مدرسة طولكرم
الثانوية ونسخة اليكم والى هذه الادارة ٠

ارجو اعلامي عن التاريخ الذى يعود فيه السيد
شاكر سماره لعمله وعن اسم المدرسة التي تقررون الحاقه
بها ٤

عم مدير المعارف
[signature]

ان٠

455

3101/30

24 MAY 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara

Ref 'ce:- My No. 3101/30 of 16.5.39

The medical findings in respect of this teacher have been ratified by the Central Medical Board.

D.I.E. SOUTHERN

454

M/4/2 3101/30

DEPARTMENT OF HEALTH
DISTRICT HEALTH OFFICE
J A F F A

District
Inspector of Education
Jaffa

23 MAY 1939



Subject:- Jaffa D.M.B. case No. 11483
Shaker Eff. Samara.
Reference:- This office letter M/4/2 of 15/5/39

Please note that the medical findings in respect of the above mentioned person have been ratified by the Central Medical Board.

Harrad
SENIOR MEDICAL OFFICER

FO/

453 Gen. 12.

GOVERNMENT OF PALESTINE

3101/30

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. ٣٦٠/٤

ادارة معارف السامرة

نابلس في ١٩/٥/٣٦

حضرة مدير المدرسة الثانوية بطولكرم المحترم

الموضوع : السيد صبري عبد الهادي .

متصل بكتابكم في ١٨/٥/٣٦ رقم ١/٣٦٢ .

طلبت من السيد صبري عبد الهادي العودة لمدرستكم يوم السبت الواقع ٢٠/٥/٣٦ . عرفوني تاريخ مباشرته العمل .

٢ . بلغوا السيد شاكر سمارة أن يراجع حضرة مفتش معارف الجنوب بيافا . لا حاجة لمدرستكم به .

٣ . يجب على السيد جمال توفيق أن يستأنف عمله بمدرسة صير وأن يبقى بها حتى اشعار اخر . لا تسري على مدرسته عطلة الصيف المقررة لمدارس القرى .

مفتش المعارف

نسخه لجناب مدير المعارف المحترم

" لحضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

" لملف السيد جمال توفيق

" للملف رقم ١٨/٤٢١



452

رقم ٣٠/٣١٠١

ادارة المعارف

اللواء الجنوبي

يافا في ١٦/٥/١٩٣٩

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

— طول كرم —

المبحث = — الاجازة الطبية •

منحتكم الهيئة الطبية بيافا شهرا اخر اعتبارا من ٢٦/٤/١٩٣٩
وذلك بموجب رابور الدكتور فؤاد عسيران المرسل منكم في ٢٨/٤/١٩٣٩
على ان تواجهوا الهيئة المذكورة في صباح يوم الاربعاء الواقع في ٢٤/٥/٣٩

٢ — ارجو مراجعة هذه الادارة في الساعة الثامنة من صباح اليوم المذكور لتزودكم بالاوراق اللازمة لهذا الشأن •

٣ — ارجو اعلامي عن استلامكم هذا الكتاب ٤

مفتش المعارف

١٩/٥

451

3101/30

16 MAY 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara-
Sarafand el-Kharab

Ref 'ce:- My No. 3101/30 of 29.4.39

I submit herewith OM/445 in respect of this teacher for your information & retention.

2- You will be informed further in due course.

D.I.E. SOUTHERN

COPY

RECORD OF EXAMINATION

(B)

District Medical Board

Register No. 11483 Date 8.5.39 Place Jaffa

Name Shaker Eff. Samara Date of birth 36 years Sex Male

Appointment Teacher Department Education

Terms of application for Medical Examination Sick leave

Ref. Jaffa D.M.B. case No. 11372 of 1.3.39
" " " " " 11439 of 5.4.39

The following is a text of a report dated 26.4.39 by Dr. Fuad Isseran of Saida (Lebanon) submitted by the Department of Education Jaffa on 29.4.39.

" On 26.4.39 Mr. Shaker Samara a Palestinian subject and living actually in Saida came to my clinic and on examination I have f found him suffering from chronic bronchitis, consequently he requires treatment for a long period in the Lebanon mountains as the wet weather does not suit his health. He requires a period of at least one month and probably more for treatment. This report is given accordingly."

Conclusion

In view of the attached medical certificate which is legalised by the British Consul of Beyrouth, the board recommends a further sick leave of one month as from 26.4.39 on account of chronic bronchitis.

(Sgd) Dr. Z. Haddad
Dr. ? ? ?

File No. M/4/2

4/19

O.M. 427.

3101/30

DEPARTMENT OF HEALTH
DISTRICT HEALTH OFFICE.
Jaffa

CONFIDENTIAL

Date 15 MAY 1939

President,
Central Medical Board,
c/o Director of Medical Services,
Department of Health,
Jerusalem.



Subject:- D.M.B. Jaffa

I enclose herewith Record of Examination form O.M. 56 in respect of the undermentioned case for ratification.

Case No. & Date.		Name.	Employment.	Department.
11483	8/5/39	Shaker Eff. Samara	Teacher	Education
11488	3/5/39	Mousa Asfan	Boatman-Jaffa	Port
11489	3/5/39	Mohamed Yahya Atari	Guard No.71	Port

[signature]
SENIOR MEDICAL OFFICER.

Enclos. 4

Copy to:- Port Manager- Jaffa
" " District Inspector of Education Jaffa

GPP. 1699 —5000—17-11-36

418

29 APR 1939

3101/30

S. M. O.
Jaffa

Subject:- Shaker Eff. Samara

I forward herewith another medical report from Dr. Fuad Asiran, Saida in respect of the a/m teacher in which he granted him one month sick leave as 26.4.39.

2- I shall be much obliged if this report may be ratified by you.

D.I.E. SOUTHERN

Copy to:- Director
of Education, Jerusalem

447

3101/30

٢٨/٤/٢٩



حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث: المرض

لما اشتد المرض، وقد أشار عليّ الأطباء بالبقاء شهراً آخر، فيه تقرير الطبيب مصدق من القنصلية ببيروت حسب الأصول، وتفضلوا بقبول الاحترام

شاكر سماره

عنواني: بواسطة السيد عبد الباسط النيوره
صيدا - لبنان

446

3101/30

22 APR 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff, Samara-
Sarafand el-Kharab Village
School

Ref 'ce:- My No. 3101/30 of 13.4.39

Please note that the medical findings in respect of this teacher have been ratified by the Central Medical Board.

D.I.E. SOUTHERN

445

M/4/2 3101/30

DEPARTMENT OF HEALTH
DISTRICT HEALTH OFFICE
J A F F A

20 APR 1939

District
Inspector of Education
Jaffa



Subject:- Jaffa D.M.B. case No.11439
Shaker Eff. Samara- Teacher
Reference:- This office letter M/4/2 of 10/4/39

Please note that the medical findings in respect of the above mentioned person have been ratified by the Central Medical Board.

SENIOR MEDICAL OFFICER

FO/



4444

٢٠/١٠٦/٣

CONFIDENTIAL

إدارة المعارف
اللواء الجنوبي
بتاريخ ١٢/٤/٣٩

حضرة مدير المعارف.

الموضوع:- السيد [illegible] - مرشد [illegible].

أرسل مع هذا صحيفة تقرير [illegible] ومراجعته
لدى تفتيشها في ٢٧/٣/١٩٣٩ ودونت تقديراً عن التقرير
الذي حصل عليه [illegible].

[illegible]
مفتش المعارف

443

O.M. 446.

RECORD OF EXAMINATION

(G)

District Medical Board.

Register No. 11439 Date 5/4/39 Place Jaffa

Name Shaker Eff, Samara Date of Birth 36 yrs Sex male

Appointment Teacher Department Education

Terms of application for Medical Examination sick leave

GPP. 3507—3000—2-6-37 893/8

Ref. Jaffa D.M.B. case No. 11372 of 1/3/39.

The following is a text of a report dated 27/3/39 by Dr. Michel Melki of Tripoli submitted by the Education Department Jaffa on 4/4/39.

" On examination of the named Shaker Samara from Palestine who is living temporarily in Liban for treatment I found him suffering from "chronic bronchitis" and sometimes his suputum was blood tinged and his left lung is lightly congested and for this he requires treatment and rest for about one month and probably more than that according to nature of treatment and progress in his health. This report is given accordingly."

Conclusion

In view of the attached medicak certificate which is legalized by the British Consul of Beyrouth the board recommends a further sick leave of one month as from 27/3/1939. on account pf chronic bronchitis.

Signature of Members of Board

(OVER)

Signature of
Members of Board

File No. 2/4/2

442

O.M. 427.

3101/30

DEPARTMENT OF HEALTH
DISTRICT HEALTH OFFICE.

Jaffa



CONFIDENTIAL

Date 10 APR 1939

President,
Central Medical Board,
c/o Director of Medical Services,
Department of Health,
Jerusalem.

Subject:- D.M.B. Jaffa

I enclose herewith Record of Examination form O.M. 56 in respect of the undermentioned case for ratification.

Case No. & Date.		Name.	Employment.	Department.
11438	6/4/39	Mahmoud Jaffary	Fireman 4605	P.Rail.
11439	5/4/39	Shaker Eff. Samara	Teacher	Education
11441	"	Michael Joude	P.&.T. Eng.	P.&.T.Eng.

Enclos. 3

SENIOR MEDICAL OFFICER.

Copy to:- District Engineer Palestine Rail. Lydda
" " District Inspector of Education Jaffa
" " Engineer Posts & Teleg. Jaffa

GPP. 1699 —5000—17-11-36

441

3101/30

4 - APR 1939

S. M. O.
Jaffa

Subject:- Shaker Eff. Samara

I enclose herewith a medical report from a private Doctor in respect of this teacher in which he granted him one month sick leave as from 27.3.39

2- I shall be obliged if this report may be ratified by you.

D.I.E. SOUTHERN

Copy to:- Director of Education
Jerusalem

440

صيدا في ٢١/٢/٢٩

310/30

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث : المرض

لما انني اشكو المرض ، فانه تقرر حصولي باجازة شهر للمعالجة مصدقة من الفحص الانكليزي في بيروت . ارجو ان تتفضلوا بقبول فائق الاحترام

شاكر رمضان

عنواني : بواسطة السيد عبد الباسط الشيزره
صيدا – لبنان



للمحفظة نحو القدر

٢٩/٢/٢

439

3101/30 11 MAR 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara

Ref 'ce:- My No. 3101/30 of 2.3.39

The medical findings in respect of this teacher have been ratified by the Central Medical Board.

D.I.E. SOUTHERN

4138

M/4/2

3101/30

DEPARTMENT OF HEALTH
DISTRICT HEALTH OFFICE
J A F F A

9- MAR 1939

District
Inspector of Education
Jaffa

Subject:- Jaffa D.M.B. case No.11372
Shaker Eff. Samara- Teacher
Reference:- This office letter M/4/2 of 1/3/39

Please note that the medical findings in respect of the above mentioned person have been ratified by the Central Medical Board.



FQ/

SENIOR MEDICAL OFFICER

خ/ ١/٢/٢٩

3101/37

2/37

جناب مدير المعارف المحترم

بواسطة مفتش معارف الجنوب المحترم

الموضوع: طلب السماح لي بالسفر لسوريا [illegible] مدة مرضي

لقد ألمّ بي مرض عضال ولدى فحصي من قبل هيئة طبية اشير علي بتغيير الهواء ومراجعة اطباء اختصاصيين بمرض الصدر، وأعطيت شهراً استراحة. ارجو ان تتكرموا لي بالسماح للذهاب لسوريا لأتمكن من مراجعة الاطباء الاختصاصيين لانها اصبحت قليلة جداً، والسلام

[illegible]

معلم مدرسة [illegible] المتبول

مرفقاً لمدرسة [illegible]



حضرة مدير المعارف المحترم

سمح له [illegible] المعلم [illegible]

نص ٢٠/١/ ٢٢١

٢٩/٢/٢

مفتش المعارف

436

CONFIDENTIAL

3101/30

2 - MAR 1939

Director of Education
Jerusalem

Subject:- Shaker Eff. Samara

I submit herewith O.M.446 in respect of the a/m teacher for your information & retention.

D.I.E. SOUTHERN

[illegible]

٢٩/٢/٨

COPY

RECORD OF EXAMINATION

(C)

District Medical Board

Register No. 11372 Dated 1.3.39 Place Jaffa

Name Shaker Eff. Samara Date of birth 36 years Sex male

Appointment Teacher Department Education

Terms of application for Medical Examination Sick leave

History

States to have been suffering from cough with expectoration and he submits a medical certificate from his treating physician that he has been suffering from chronic bronchial catarrh for the past three months and on several occasions his sputum was blood tinged and advised to cunsult a chest specialist.

Present Condition

Moist rales spread over the chest on both sides. States to have a slight evening rise of temperature and has lost weight.

Recommendation

The board recommends sick leave from 24.2.39 todate and a further sick leave of one month for further treatment by a chest specialist and change of air at his own expense.

Sig. of members of Board

Sgd: Dr. Z. Haddad
Dr. ? ? ?

434

File No. M/4/2

O.M. 427.

3101/30

DEPARTMENT OF HEALTH
DISTRICT HEALTH OFFICE.

Jaffa

CONFIDENTIAL

Date 1 - MAR 1939

President,
Central Medical Board,
c/o Director of Medical Services,
Department of Health,
Jerusalem.



Subject:- D.M.B. Jaffa

I enclose herewith Record of Examination form O.M. 56 in respect of the undermentioned case for ratification.

Case No. & Date.		Name.	Employment.	Department.
11372	1/3/39	Shaker Eff. Samara	Teacher	Education

Enclos. 1

SENIOR MEDICAL OFFICER.

Copy to:- District Inspector of Education Jaffa

GPP. 1099—5000—17-11-36

1/3/39 3/01/30



G. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. Jaffa

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Educ. Office

Date 28-2-39

Signature

Education Department

GPP. 101—800 Bks.—26-10-35—11/9.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Eff Samara	Education Teacher	36 Yrs.	chronic Bronchitis	48 hrs. excused duty & enable him to report to District medical Board for sick leave

Place Jaffa

Date 28/2/39

Signature of M.O

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty." "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

553

432

3/01/30

٣٧٨/١٦

ادارة معارف السامرة

نابلس في ١٦/٢/٣٩

جناب مدير المعارف المحترم

البحث = نقل المعلمين .

متعلق بكتابكم في ٩/٢/٣٩ رقم ٢٧٣١ .

وحديثي مع حضرة كبير مفتشي العرب في ١٥/٢/٣٩ .

طلبت من مدير مدرسة طولكرم الثانويه أن يبلغ شاكر أفندي سمارة ليعمل مكان السيد صبري عبد الهادي .

٢ . وقد انقطع السيد صبري عن الدوام على مدرسة طولكرم الثانويه منذ ١٤/٢/٣٩ . طلبت منه المجيء لنابلس سألحقه بالمدرسة الصلاحيه .

وتفضلوا بقبول الاحترام .

نسخة لحضرة مفتش المعارف

مفتش المعارف

431

٩٠/٢٠٠٦

ادارة معارف الجنوب

يافا في ٢٤/١/٢٩

حضرة مدير المعارف المحترم .

المبحث :- السيد شاكر سمارة .

ارسل نسخة من كتاب جادي في من وضع حضرة المعلم راجيا مساعدته .

مفتش المعارف

430

٢٠/٢١٠٠٦

ادارة معارف الجنوب

يافا في ٢٤/١/٤٩

حضرة السيد خريجة السمارة المحترم

ـ بعد الكرم ـ

ارجو ان تتفضلوا باخبار زوجة ابن عمكم شاكر افندي

الى اهتممت بمسألة اعتقال زوجها ودفعة الأمر الجديد الصادر

بالقدس لمساعدته . وتفضلوا بقبول الاحترام

مفتش المعارف

429

3101/30

حضرة مفتش المعارف في اللواء الجنوبي بفلسطين المحترم

سلام واحترام. أعرفكم أن زوجي شاكر افندي السماره مدير مدرسة صرفند الخراب بينما كان جالساً في محل ابن عمه فريد السماره في طولكرم نزل الحبسي الموقفه ١٢/١/٣٩ حضر الجند واعتقلوه دون صفة في سجن طولكرم وبعدها نقلوه لسجن يافا والآن أخذت خبراً من أخوه الناس أنهم نقلوه لسجن القدس وحيث أن أولاده في المدارس وموجودين في القدس وأولاده الصغار الأخرى موجودة أنا وإياهم في طولكرم ولا يمكنني أن أعرف ماذا عمل فيه الجند أرجو معاينة ذاك السبب والاهتمام في أمره كما تقتضيه القانونية والإنسانية ودمتم والله يحفظكم

طولكرم في ١٩/١/٣٩

زوجة شاكر السماره
حفيظة قدوره



(١)
مدير المعارف
أرسل نسخة من كتاب ... شكوى ... جاءتني من زوجة هذا المعلم راجياً ... عمله.
٢٤/١/٣٩

(٢)
حضرة المدير ...
أرجو أن تتفضلوا بإخبار زوجة ... [illegible] ... اعتقال زوجها ... مدير المعارف

428

٢٠٠١١/٢٠

ادارة المباحث

لواء الجنوب

في ٢٧/١/٤٩

مفتش سياسي

الموضوع :- السيد شاكر حماده - مرشد الذي

فهمت من مصدر موثوق ان السلطة العسكرية في طولكرم

القت القبض على المذكور منذ ايام قليلة.

مع فائق الاحترام

[illegible]

427

٢٢٠٠٨/٢٠

ادارة البرق

الديوان العمومي

ايار/١٧/١٢/٢٦

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ١٠/٤٤٤٠ ١٥/١٢/٢٦

[illegible]

[illegible]

426

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box ~~404~~, Jerusalem. 272

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. 4460/15/

3101/30

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

15 December, 1938.

Asst. Supt. of Police,
Rehovot Division,
Rehovot.

Subject :- Mr. Shaker Samara.

Reference:- Your 8/1/RHD of 10.12.38
to Mr. Samara, copy to me.

In view of the present situation in the neighbourhood, the school at Sarafand al-Kharab has been closed temporarily.

2. I am, however, instructing Mr. Shaker Samara to inform you as soon as the school reopens, so that you may be able to interrogate him and all his witnesses on the spot.



DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- D.I.E. Southern
(who will instruct Shaker
Eff. to comply with para. 2)

425

3101/30

22 NOV 1938

D. S. P. Southern
P.O.Box 421
Jaffa

Subject:- Mr. Shaker Samara

Ref 'ce:- Your No. 62/70/88/S of 16.11.38

Shaker Eff. Samara's address is c/o District Officer, Tulkarm.

D.I.E. SOUTHERN

5101/30

424

Gen. 12. A.

GOVERNMENT OF PALESTINE

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. ~~62/~~~~70~~/38/S.

District Police Headquarters
P.O.B.41,
Jaffa,
16th November,1938.

Education Inspector
Educational Dept
Jaffa.

I shall be glad if you will kindly inform me as to the whereabouts of Mr.Shaker Samara Teacher Ramle Sub-District.

J. Goddard ASP

D.S.P.SOUTHERN.

Copy to:-

Rehovoth.





423

11/9

طولكرم في ١٢/١١/٣٨

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

ارسلت لكم كتاباً في ٢٠/١٢/٣٨، اخبرتكم به باني بناءً على الحديث الشفوي معكم حضرت لطولكرم لشراء وتأمين ما يلزم لعائلتي المقيمة الآن في طولكرم، ثم اخبرتكم تلفونياً يوم الاحد في ٦/١١/٣٨ عن طريق قائمقام طولكرم باني مقيم في طولكرم، فاجبت حينذاك بان لي تحارير عادية تطلب من محدثي بالتلفون ان ترسل لي لطولكرم ولكن لم يصلني اي كتاب بنتيجة، لذلك ارجو ان ترسل لي التحارير الرسمية ان كان هنالك تحارير ارسلت لي التي ارسلت لي من بعد ٢٦/١٠/٣٨.

عنواني: شاكر صالح – طولكرم.

وتفضلوا بقبول الاحترام

شاكر صالح

معلم مدرسة صرفند الخراب



٢١٠٠/٢٠

ادارة [illegible]
[illegible] الكويت
في [illegible]

[illegible]

الى [illegible] مستر [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] حاكم الكويت
[illegible]

421

في ١٢/١٠/٣٨

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث: نهب بيتي مع بيوت اخرى في قرية صرفند الخراب من قبل البوليس الاضافي اليهودي والجند

دخلوا في ٦/١٠/٣٨ العدد من البوليس الاضافي اليهودي والجند حضور القرية صرفند الخراب، كما سلبوا امتعة غيره من البيوت الغياب، ودخلوا بيتي بعد تحطيم الابواب مع بيوت اخرى، وسلبوا افتتاحه الامتعة والكتب، واثناء وجودهم ينهبونه ويسلبونه، ذهب احد خفراء القرية حسن محمود واعطى خبراً للبوليس وادي حنين، حيث اعلم بوليس وادي حنين في الساعة الواحدة والنصف من بعد ظهر ذلك اليوم رقم دفتر الاحوال ٦، غير انه لم يلتفت لهذا الخبر ولم يتخذ اي اجراءات لضبط الاشياء المنهوبة، وايقاف الناهبين والسالبين تحت ستار القانون، تلفونياً لمركز بوليس رحوبوت، عند حضورهم من اماكنهم وجدوا سيارات الشحن حيث نهبوا وسلبوا اقساماً بهم للعودة في اليوم التالي ٧/١٠/٣٨ ومعهم سيارات الشحن، ثم عاد عدد كبير من البوليس الاضافي اليهودي يوم ١٠/١٠/٣٨ آخر من امتعة بيتي والبيوت الاخرى، ونهبوا ما خف حمله وغلا سعره من بيتي وبعض البيوت الاخرى، ومعهم سيارات الشحن الغفيرة، وبهذا الخصوص تحقيق تام اتضح منه ان مختار القرية قد قدم بالخبر منفصلاً بهذا الخصوص، ان البوليس الاضافي اليهودي نهب من بيتي والبيوت الاخرى.

كشف بالاغراض المنهوبة من قبل البوليس الاضافي اليهودي

فيما يلي الاغراض والاشياء التي نهبت من بيتي:

ل.م (الثمن بالجنيه)	الغرض	عدد
١٠٠	كتب انكليزية وعبرية والمانية ٥٠٠ كتاب عدي	٤
١٢٠	سجاد عجمي [من جملتها سجادة عجمية ممتازة ثمنها ثمانون جنيها]	١٢
٢٥	بدل حريمية	٢
١٢	بدل رجالية	١
١٠	طقم تواليت ودرواير [اشتريته من صاحبه البدل حديثا]	١
٢٠	راديو His Masters Voice الماركة	٢
١٥	خزانة ملابس كبيرة حطب	١
٦	لحاف حرير [جودل]	١
١	ساعة طاولة	١٠
١,٢٥٠	مصباح طاولة ماركة بيترو ماكس	
١٢,٥٠٠	حرام صوف	١٥
٢٢٢,٨٥٠		
٥	شراشف ومناشف	
٢٢٧,٨٥٠	المجموع فقط مئتان وسبعة وعشرون جنيها فلسطينيا وثمانماية وخمسون ملاً	

ارجو اتخاذ الاجراءات اللازمة مع السلطات العليا لارجاع كتبي واثاثي المذكورة اعلاه التي نهبت من قبل من اسند اليهم امر المحافظة على القانون وسلامة ارواح العباد وممتلكاتهم، هذا وان الاسى والالم ليتملكان فؤاد المرء حينما يعلم ان حاميها حراميها، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[توقيع]

معلم مدرسة صرفند الخراب

3101/30

420

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 3369—3500—14-5-37

Name of Teacher ...... شاكر سالم ...... اسم المعلم

School ...... مدرسة صرفند الخراب الاميرية ...... اسم المدرسة

Town or Village ...... صرفند الخراب ...... اسم ~~المدينة او~~ القرية

Salary ...... ١٥ جنيه ...... الراتب

Subjects taught المواضيع التي يدرسها: العربي والحساب والهندسة والرياضة والرسم للصفين الثالث والرابع، والدين والطبيعة والرياضة البدنية والرسم والتدريب للصفين الاول والثاني

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

٢٧/٦/٣٨

Date ...... [illegible] ...... التاريخ

Signature of Head of School ...... [illegible] ...... توقيع رئيس المدرسة

(P.T.O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

[illegible]

Date ٢٦-١-٨٨ التاريخ

Signature of Inspector [illegible] توقيع المفتش

419

الرقم م٢٠/١٠١/٩٩

ادارة معارف الجنوب
يافا في ٢٥/١/٢٨

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم
- صرفند الخراب -

المبحث :- زيادة الراتب

قد زيد راتبك من ٦٤ جنيها الى ٧٢ جنيها في السنة ماعدا
العلاوات وذلك من تاريخ ٢٧/١٢/١٢ فأتمنى لك دوام التقدم .

مصطفى الدباغ
مفتش المعارف

418

No. 4460/15.
1.

3101/30

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

22 JAN 1938

Extract from Increment Warrant

No. 55/37.38 dated 20.12.37

D.I.E. Southern

The salary of Shaker Eff. Samara
teacher in Sarafand Kharab G. - Ramle S/D
has been increased from £P. 164 to £P. 172
per annum, as from the 13.12.37
Next incremental dated ____________



(Sgd) (Sgd) W. J. Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION.

ES. ..

417

٢٠٠١/٢٠

سري

٢١/١٢/٣٧

[illegible]

البحث :- شاكر [illegible] - [illegible]

الإشارة :- كتابكم رقم ٤٤٦٠/١٥ في ٦/١٢/٣٧

اثبت التحقيق المذكور [illegible] في مركز الجبايش [illegible]

ان [illegible] ١٠٠ جنيه [illegible]

وبواسطة [illegible] [illegible] لا [illegible]

[illegible] عبد الوهاب [illegible] ٧٤ [illegible] ٥٠

[illegible] كما [illegible]

٢ - [illegible] في الزيارة [illegible]

[illegible] الزائدة [illegible]

[illegible]

[illegible]

416

3181/30

الرقم ٧

مدرسة صرفند الخراب

في ١١/١٢/٢٧



حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

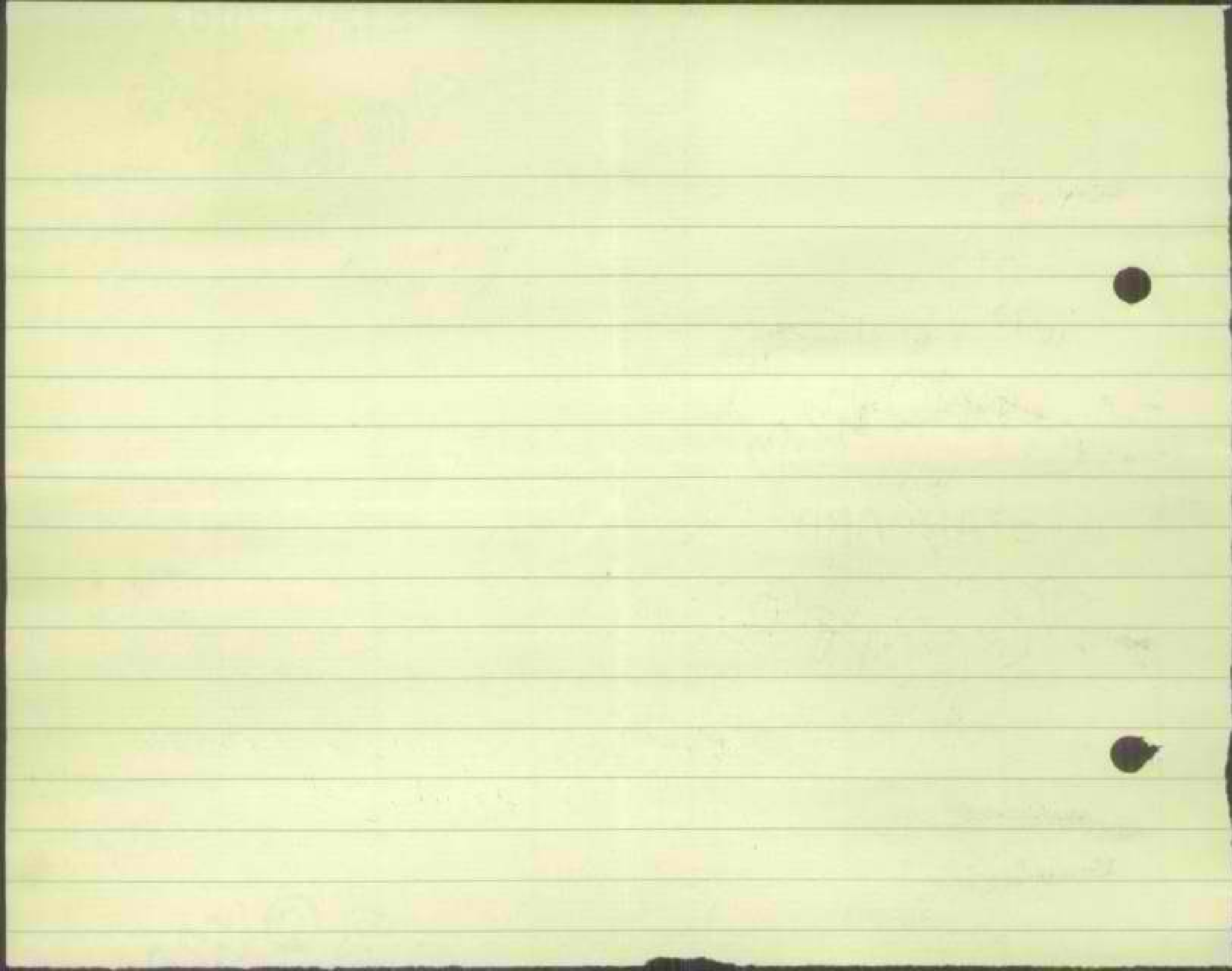
المبحث: الاستمارة السنوية

وصلت الاستمارة السنوية رقم ٢٤٨١٤ وقد سألت
بها طلبة الصفوف كل منهم مبلغ ٢٥٠ ملاً اجرة المقاعد ونفقة
لكن صعب ذلك عليهم بسبب في الاونة الحالية ، وذلك لان صرفند الخراب الان
محطة اللد وبالعكس ، ارجو ان تتكرموا بمراجعتي ، والسلام [illegible]

[illegible]
معلم المدرسة

ملاحظة: الاستمارة لا تسلم لحضرة مندوب الادارة
السيد طه دولة.

[illegible]



415

٣٢٠١/٤

١١/١٢/٦٤

محمد أمين

الى . السيد كرامة . وزير
تراب .

الإشارة .. كتابكم رقم ٥/٤٤٢٠
١١/١/٦٤

لا مانع لدينا من اعطاء المبالغ زيادة منحة

وشكراً مع تقديري واحترامي .

سعيد السيد

474

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. رقم ١٥/٤٤٦٠

3101/30

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١٩٣٧/١٢/٦

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث :- السيد شاكر سماره ٠
الاشارة الى التقرير السرى المرسل
من مفتش معارف الجليل بتاريخ ٣٧/٨/٩٠

ارجو ارسال تقرير سري عن عمل السيد شاكر سمارة في مركزه الجديد واخبارى اذا كنتم توصون باعطائه الزيادة السنوية المستحقة الان ؟

عن مدير المعارف

ا٠ن



413

REGISTERED

ادارة معارف الجنوب
رقم ٢٠/ ٢١٠١
يافا في ٢٩/ ٧/ ٢٧

~~حضرة~~ السيد شاكر ان سماحة المحترم

~~بواسطة حضرة~~ حضرة صديقنا الخطيب المحترم

الموضوع :- الاستمارة السنوية.

أرسل مع كتابي هذا استمارة سفر رقم ٢٤٨١٤

حسب الطلب أرجو اخباري بالوصول. ~

مفتش المعارف

412

Ref. No. 3101/30 رقم الملف

Form Ed./28

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT ON LEAVE. طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار في الاجازة

Name of Officer Shaker Samara — Saf. el. Kharab B. S. اسم الموظف

Appointment teacher وظيفته Grade E. 3. درجته

From (station) Lydda من محطة To (station) Tul-Karm الى محطة

Date of travel 2-12-37 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return " تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Tul-Karm من محطة To (station) Lydda الى محطة

Number of persons accompanying officer Wife, & 3 children عدد الاشخاص المسافرين مع الموظف

Relationship Bona-Fide علاقتهم بالطالب Ages and names of children 1) 16 years 2) 15 " 3) 7 " اعمار واسماء الاولاد

Date of last leave warrant 25-7-37 & 28-7-37 تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required? —— هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train? —— بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 25 NOV 1937 التاريخ Office D. I. E. Southern الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY.

Is applicant eligible for free warrant Yes

Nos. of warrants 34814

Number of tickets (a) Full Four Half One Class of travel 2nd

Nos. of baggage requisitions ——

Weight —— (by Goods Train ——

(by Passenger train ——

Signature E. C. Harvey

Date 27/11/37 Office I. D. E.

(a) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years — free; four years and under ten — half ticket; ten years and over — whole ticket. Married children, those of twenty one or more years of age, and others not dependent on their parents for subsistence, are not eligible).

(1) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات فما فوق بتذكرة ذات رسم كامل . لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين والذين سنهم احدى وعشرون سنة او اكثر والذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

GPP. 450—2000—18.2.36

٤١١

صرفند الخراب

في ٢٥ / ١١ / ٢٧

3101/30

الرقم ٣١



حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث : الاستمارة الشتوية

ارجو ان تصرفوا لي الاستمارة الشتوية من محطة اللد
الى محطة طولكرم ذهاباً واياباً ، وذلك اربع تذاكر كاملة
ونصف تذكرة ، بتاريخ ٢٢ / ١٢ / ٢٧

شاكر سماره
معلم المدرسة

الاشخاص : شاكر سماره
زوجته
ولداه عمر احدهما ٥ سنة والثاني ١٦ سنة
ابنة وعمرها ٧ سنوات

٢٠/٢٦٠١

١٧/١١/٢٢

حضرة الدكتور شاكر ... المحترم

- عزيزي -

ارسل مع هذا امرت ... بعث الى محمد عيسى ...

سلام الى حيفا.

اعمل التعليمات وانا هنا ...

[illegible]

[illegible]

حضرة مفتش معارف يافا المحترم

لي الشرف في تقديم هذه النسخة لحضرتكم العالية

وبعد تقديم واجبات الاحترام

عرضتم شاكر أحمد سعاده حينما كان معلماً في مدرسة ذكور جنبه

فقد تبرع بنفسه أن يعلمني اللغة العبرية بعدما كلفني بشراء

بعض الكتب منه فاشتريتها ولم ينقدني ثمنها وهذا الكلام فقط

وبعد ذلك انتقل هذا المعلم الى مدينة حرفند ولم يتنازل

بإرسالها قبل سفره لتلك البلدة

فقد بينت احتياجاتي لتحرير ثمن الكتب المذكورة ولكنه لم

يأت بجواب ما

والغرض من سؤالي لسعادتكم رجائي منكم ان تأتي

هذه الكتب بواسطتكم واقبلوا منا فائق الاحترام

٢٩/١١/٣٧

داعيكم

محمد عبد الرحيم سعاده

جنبه

أعطينا هذه نسخة ما نشتكي عليه





408

٢١٠٠١/٢

إدارة معارف الجنوب
يافا ٤/١١/٣٧

حضرة معلم مدرسة ... أفندي أبو عجم

البحث: نفقات النقل

أوافق على أن
تصرف لكم نفقات النقل من ... إلى ...
وأن تدفع لكم بواسطة هذه الإدارة وبلغ ...
أجرة نقل ٧ ليالي
نفقات ٧٥٠ / ٢
٢٤٥٠

407

3/01/30

مدرسة حرخة الخزاب
في ٧/١٠/٢٧



الرقم ٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : نفقة المبيت بمناسبة النقل

باشرت عملي بمركزي الجديد اعتباراً من ٢٥/٩/٢٧ ، ارجو ان تتكرموا بصرف نفقة المبيت لمدة اسبوع طبقاً للقانون ، وتفضلوا بقبول الاحترام —

شاكر ...
معلم المدرسة

يصرف ...

406

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس ١٢/٩/١٩٣٧

رقم ٢٨٦٧

3101/80



حضرة مفتش معارف اللواء الجنوبي المحترم

المبحث : نظامات الحكومة

نظراً ان بعض موظفي ادارة المعارف يجهلون نظامات الحكومة العامة ولما كانت
تشمل جميع موظفي ادارة المعارف يجب ان ننشر قسم منها في اللغة العربية
تحت النظامات وقد ارسلت مع هذا المنشور [illegible] المترجمة من اقتطفنا ما نراه لازماً لكل
في الوقت الحاضر [illegible] هذا المنتخب [illegible] لكل مدرسة ان

٢ – ارجو ان تبعثوا النسخة من هذا المنتخب من معلمي ومعلمات كل مدرسة
من مدارس الحكومة في لوائكم وان تطلبوا [illegible] هذه النسخة التي تحفظ في كل مدرسة
للرجوع اليها عند الحاجة بعد الوقوف على ما فيها وتبقى النسخة او النسخ في المدرسة [illegible]
ان اطلعه على النسخة [illegible] عندكم

٣ – حينما يعين معلم جديد يجب على مدير المدرسة ان يطلعه على المنشور والنظامات
المحفوظة في المدرسة ويخبركم بعد ذلك انه اطلع [illegible] البيانات ايضاً
يجب ان يعمل بما ذكر في منشور هذه الادارة رقم ٢٨٧٤ المؤرخ في ٨/١١/٢٧ [illegible] الفصل الثاني من نظامات

٤ – اريد ان اذكركم بمنشور [illegible] المادة ١٩٥ من القسم الثالث [illegible]
الذي نشر توسيعاً [illegible] المنشور رقم ٢٩١ [illegible] والمجلات ما عدا
الحكومة العامة والمنشور [illegible] ان يكتبوا في الجرائد [illegible] نشره على [illegible]
لموظفي ادارة المعارف اذا عرضوا ما يريدون
لا يسمح في اي موضوع [illegible] من النظامات
مجلة الكلية العربية في [illegible] على ذلك [illegible] للمادة المذكورة
الادارة وقد وافقت [illegible] هذا المنشور [illegible] مخالفة
كل مخالفة لهذا المنشور

الامضا : مدير المعارف

العامة

تبلغت ما ورد في هذا المنشور بتاريخ

[illegible] معلم مدرسة [illegible] المحترم

القسم الثالث من الفصل الثاني من النظامات العامة
لحكومة فلسطين

مادة ١٢ : لا يجوز للموظف ان يعقد اجتماعا عاما للنظر في عمل من اعمال الحكومة ولا ان يشترك في اعمال اجتماع عقد من اجل ذلك

مادة ١٤ – لا يجوز للموظف ان يوزع نشرات سياسية او يوقع عرائض تقدم للمندوب السامي بشأن اعمال الحكومة او اقتراحاتها او ان يحمل غيره على توقيع مثل هذه العرائض

مادة ١٥ – لا يجوز للموظف او العامل في الحكومة ان يكون عضوا في لجنة او جمعية ذات صبغة سياسية او يرمي الى غرض سياسي ولا ان يشترك في شيء من ذلك ولا ان يشتغل بدعاية سياسية. ان الاخلال بهذا النظام يعرض الموظف او العامل للعزل

مادة ١٦ – لا يجوز للموظف ان ينقل رأسا او بالواسطة الى الصحف او الى شخص ليس من ذوي الشأن خبرا وصل اليه في اثناء عمله الرسمي ولا ان ينسخ لنفسه اوراقا رسمية تقع تحت يده في اثناء عمله الرسمي ولا يجوز له شيء من ذلك كله الا اذا كان مفوضا. والاخلال بهذا النظام يعرض الموظف للعزل

مادة ١٧ – على كل موظف ان يعرف مواد قانون اذاعة الاخبار الرسمية لسنة ١٩٢٠

مادة ١٨ – لا يجوز للموظف البتة ان ينشر امورا رسمية في الصحف بدون اذن من الحكومة

[signature]

404

ادارة معارف القضاء

يافا ١٢/٩/١٩٢٢ — رقم / ٦٥٨

عطفاً على القرار الوارد من فخامة المندوب السامي وهذا نصه:-

[نحيطكم علماً بأن فخامة المندوب السامي قد قرر منع كل موظف وموظفة في الحكومة من استدانة أي مبلغ من شركة او شخص له علاقات تعهدات او ضمانات مع الحكومة وهو ممنوع ايضاً من الاشتراك مع أي معمل أو شركة سواء في طريقة المساهمة أو غيرها أو عقد أي شركة او الاشتراك في أي مشروع من شأنه أن يتعارض مع واجباته الرسمية أو يكون له عليه بعض النفوذ في سبيل القيام بوظيفته ومن يخالف هذه الاوامر يعرض نفسه لأشد العقوبات التأديبية]

أرجو من كل معلم او معلمة ان يحيط علماً بما جاء اعلاه وان يوقع امضاءه عليه ويعيده لهذه الادارة ليحفظ فيها والسلام

مفتش المعارف

تبلغت مآل هذا المنشور وساعمل بموجبه

/ / ١٩

الامضاء:- [signature]

الوظيفه:- معلم مدرسة [illegible] الخراب

403

دائرة السكرتير العام

القدس
١ كانون الاول ١٩٢٢
١٥/١

منشور رقم ٨٤

امرني فخامة المندوب السامي ان اشير الى منشور السكرتير العام رقم ٤٦ المؤرخ في ١٦ حزيران ١٩٢٠ الذي جاء فيه ان اشتراك موظفي الحكومة في جمعية الشبان المسلمين قد لا يتفق مع واجبهم نحو المصلحة العامة والذي طلب فيه من جميع الموظفين الذين هم اعضاء في هذه الجمعية ان يستقيلوا منها حالاً وان لا يسمح لاحد منهم بالاشتراك فيها في المستقبل.

٢ - واني الآن اخبركم انه لا يجوز لموظفي الحكومة حضور اي اجتماع تعقده هذه الجمعية مهما كان القصد من الاجتماع

٣ - اطلب منكم اعلام جميع الموظفين التابعين لدوائركم ما جاء في هذا المنشور وان ترسلوا شهادة بانكم عممتم هذا الطلب

السكرتير العام
[illegible]

نسخ الى جميع رؤساء الدوائر

تبلغت ما جاء في هذا المنشور
[illegible]
معلم مدرسة [illegible]

402

٢٠/٩٠٠١

٤/١٠/٤٧

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

- حيفا -

البحث :- السيد شاكر سمارة
الإشارة :- كتابكم رقم ٥/٤٤٥ تاريخ ٢٩/٩/٤٧

وصل مع الشكر

مفتش المعارف

401

حكومة فلسطين 3/5/30

ادارة المعارف

مكتب مفتش المعارف
لواء الجليل
حيفا

صندوق البريد ٤٩٦ حيفا
التلفون ٨٩٦
التلغراف « المعارف حيفا »

اذكروا عند الرد
رقم ٥/٥٤٤

في ٢٩/٩/٣٧

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

الموضوع: السيد شاكر سماحه.

اشارة: كتابكم رقم ٢٠/٢٤٠١ (٢٨/٩/٣٧)



ايسرني ان ابلغكم ان الاستيضاح المطلوب ارسل

بتعريف ... مصدره.

م مفتش المعارف

طيه

٢٠/٢٢٠١

٢٧/٩/٢٨

من مفتش معارف الحلة الجعفرية

الى متصرفية لواء / سامراء

ارجو ان تكرموا بارسال مصرف المعلم

الحالي ونفقات وصول ارضه

مفتش المعارف

~~٢١١٨/أ~~ ~~3/01/30~~

مدرسة صرفند الخراب الأميرية   3/01/30   الرقم ٢

في ٢٥/٩/٣٧

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث: استلام المدرسة

استلمت امس المدرسة من سلفي وباشرت اليوم التدريس، والسلام

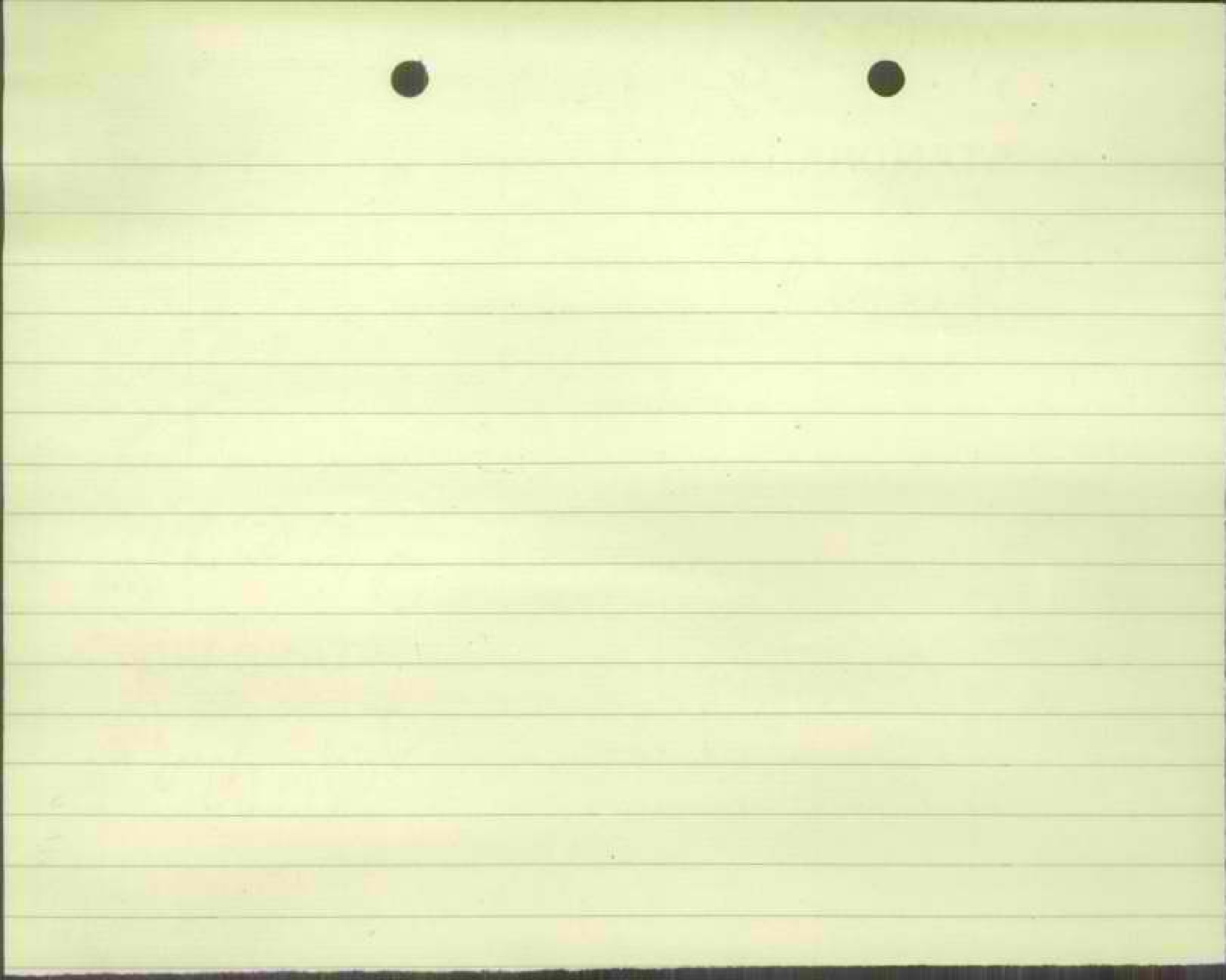
شكري صالح

معلم المدرسة



28/9/37

296



مدرسة صرفند العمار الاميرية

3101/30

الرقم ٤

في ٢٧/٩/٣٧

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم

المبحث : النقل

سأذهب اليوم الى نابلس لنقل اثاثي واحضار عائلتي وسأعود يوم الخميس القادم . والسلام

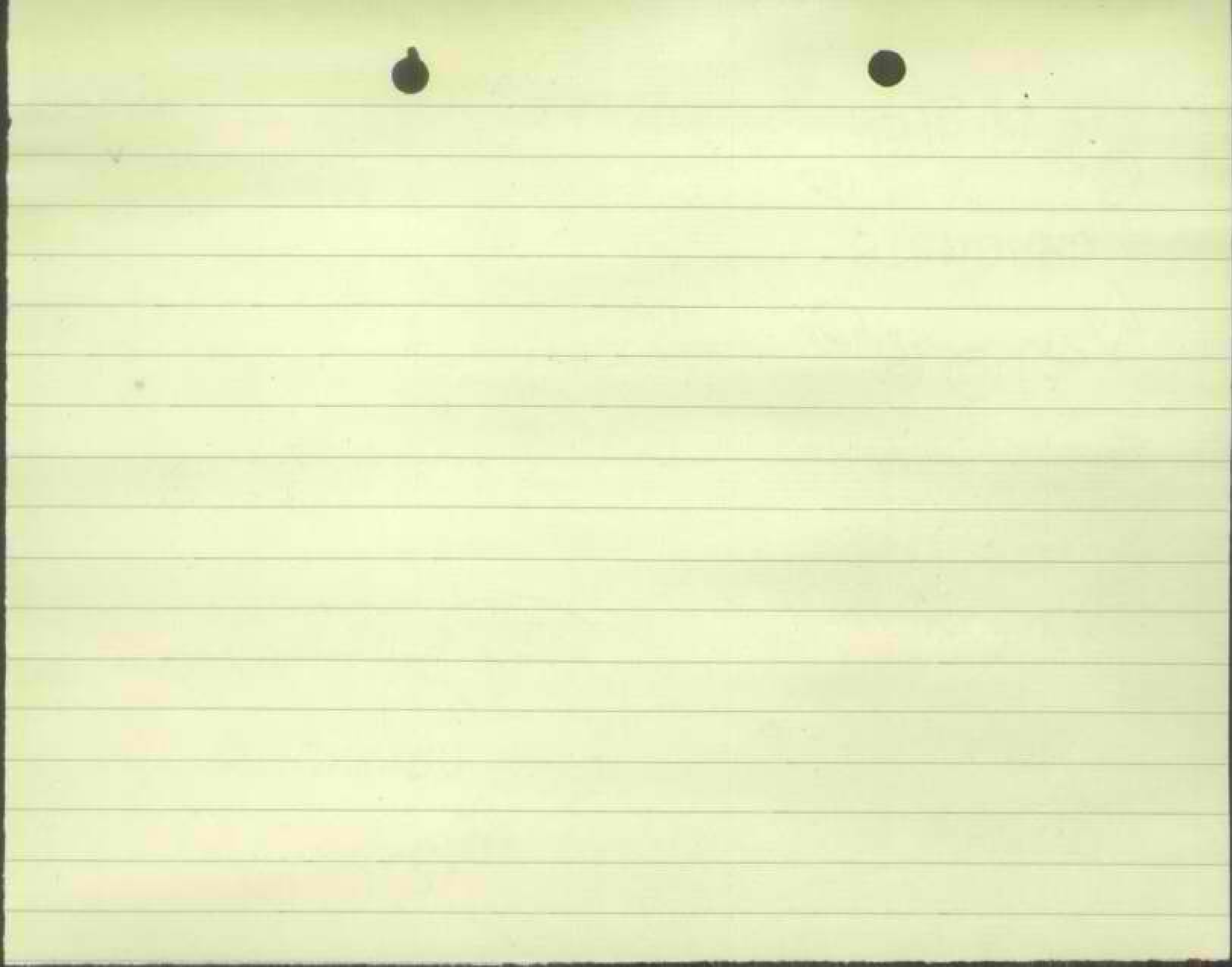
[illegible]

معلم المدرسة



298

28/9/37



310/30

397

ادارة معارف الجليل
حيفا في ٢٢/٩/٣٧

رقم ٤٤٦٠/٣٧

حضرة السيد كرسماء المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة ——— المحترم



المبحث: النقل.

تقرر نقلكم من مركزكم الحالي الى مدرسة [illegible] اعتباراً من ٢٤/٩/٣٧ فالرجا ان تكونوا بمركزكم الجديد في ٢٥/٩/٣٧ بعد مقابلة حضرة مفتش [illegible].

عن مفتش المعارف

نسخة لحضرة قائمقام [illegible] المحترم
" مفتش معارف [illegible] المحترم
نسخة لحضرة مدير مدرسة [illegible] المحترم
" " " " المحترم

[illegible]



396

5

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem

Telegrams: "EDUCATION JERUSALEM"
Telephone: No. 1110

In your reply please quote
4460/27.

3101/80

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

15th September, 1937.

D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject:- Shaker Eff. Samara - Transfer.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara, teacher at Suhmata Village School, Acre Sub-District, to the post of teacher at Sarafand al-Kharab Village School, Ramle Sub-District, as from 16th September, 1937, vice Husni Eff. Saleh, transferred.

Please inform him accordingly.



DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- D.I.E. Southern
(Ref. his 9/41 of 13.9.37)

School files.

17/9/37

RA.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.



395

٩/٤١

١٢/٩/٢٧

حضرة مدير المعارف المحترم

بحث _ السيد شاكر سماره
متعلق بكتابكم رقم ٢٧/٤٤٦٠ في ١١/٩/٢٧

لما كنتم تصرون على نقل هذا المعلم الى هذا اللواء فاني
لا أمانع الآن بسبب ضيق الوقت في نقله الى صرفند الخراب
إلا انني أقترح عليكم مخاطبة عبد الوهاب الدجاني المعلم
المنقول الى قطره إسلام من لواء القدس إذا كان يرغب
في النقل الى صرفند الخراب بدلاً من شاكر السماره فيكون
شاكر في قطره وعبد الوهاب في صرفند. لو كان في الوقت
متسع لاقترحت نقل شاكر افندي لمدرسة من المدارس التي
ستفتح من جديد

مفتش المعارف

394

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. ٤٤٦٠/٢٧

211/9

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١١/٩/١٩٣٧

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم
— يافا —

المبحث — السيد شاكر سمارة ·
متعلق بكتابكم رقم ٦/٤١ في ٩/٩/٣٧ ·

ارجو اعلامي عن اسماء المراكز الاخرى التى تقترحون
ان ينقل اليها السيد شاكر سماره في منطقتكم ·

ارجو ارسال الجواب باقرب وقت ·

عن مدير المعارف



ح ز·



٤١/٩

٢٧/٩/٩

حضرة مدير المعارف المحترم

الموضوع: السيد شاكر سماره

الاشارة: كتابكم رقم ٢٧/٤٤٦٠ في ٢٧/٩/٨

قد يستطيع مثل السيد شاكر سماره ان يجد منزلاً مناسباً في قرية صرفند الخراب لكن كنت قد شرحت للاستاذ منسى افندي خوري الاسباب التي تحملني على عدم قبول هذا المعلم في هذا المركز فما أرجوه ان تدبروا له مكاناً في لواء آخر واذا اضطررتم لنقله الى هذا اللواء فانا مستعد لاختيار مكان آخر له غير صرفند الخراب. مساعد مفتش الحدائق شرح لي موقفه من هذا المعلم وهو لا يختلف عن رأيي اي شيء.

نائب مفتش المعارف

392

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. رقم ٤٤٦٠/٢٧

٢١/٩

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ٨/٩/٣٧

مستعجل

حضرة مفتش معارف الجنوب المحترم
- يافا -

المبحث - السيد شاكر سماره

هل يستطيع السيد شاكر سماره ان يجد في قرية صرفند الخراب منزلا مناسبا يسكن فيه مع عائلته اذا نقل لمدرسة تلك القرية ؟

مدير المعارف



م ط.

391

873/4

23rd September, 1937.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shakir Samara -
Suhmata V.S., Acre S/D.

Reference:- My 873/4 of 20.9.37.

Shakir Samara resumed duty on 21st September, 1937.

I.S.
D.I.E.GALILEE

3 90



الرقم ١٠

مدرسة كمانا
في ٢١/٩/٢٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
البحث : استئناف العمل بعد المرض

لقد استأنفت اليوم عملي المدرسي كالعادة بعد شفائي من المرض
والسلام سيدي

[illegible]
معلم مدرسة كمانا

ادارة معارف الجليل

حيفا في ٢٧/٩/٤٤

رقم ٢٧/٤٤٦٠

حضرة السيد [illegible] المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة ——— المحترم

الموضوع: النقل.

تقرر نقلكم من مركزكم الحالي الى مدرسة [illegible] اعتباراً من ٢٧/٩/٤٤ فالرجا ان تكونوا بمركزكم الجديد في ٢٥/٩/٤٥ بعد مقابلة حضرة مفتش معارف [illegible]

عن مفتش المعارف

[illegible]

نسخة لحضرة قائمقام [illegible] المحترم
« مفتش معارف [illegible] المحترم

نسخة لحضرة مدير مدرسة [illegible] المحترم
« « « المحترم

384

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

388



١٨/٩/٢٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: المرض

لما اني مريض لا استطيع متابعة العمل، تجدون طيه تقريرا طبيا لمدة ثلاثة ايام، والسلام

معلم مدرسة كفركنا

٨٧٧/٤

٢٧/٩/٢٠

حضرة مدير المعارف المحترم

المبحث :- السيد شاكر السمارة - مدير

مدرسة [illegible]

اجيز هذا المعلم مدة ستة ايام لمرض طرأ عليه

وهي كما يأتي

٢/٣ من ١٢/٩/٢٧
٢ " ١٨/٩/٢٧

وذلك لاصابته بالانفلونزا الحادة . اما يوم

١٧ فكان يوم الجمعة .

مفتش المعارف

[illegible]

386

DR. ANWAR SHUKAYRI — الدكتور انور الشقيري

M. D. ACCOUCHEUR — طبيب جراح ومولد

Reg. No. 1224 — تسجيل ١٢٢٤

Working Hrs. — اوقات العمل

Morning 8 - 1 p. m. — صباحاً ٨ – ١

Afternoon 3 - 5 p. m. — بعد الظهر ٣ – ٥

Telph. 42 Acre — تلفون ٤٢ عكا

ان السيد شاكر افندي السمارة

المعلم بدائرة المعارف مصاب بانفلونزا

حادة وقد نصحته بالراحة التامة مدة

ثلاثة ايام والطبيب

انور الشقيري

٢٧/٩

١٨

385

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. 4460/27.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

15th September, 1937.



D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject:- Shaker Eff. Samara - Transfer.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara, teacher at Suhmata Village School, Acre Sub-District, to the post of teacher at Sarafand al-Kharab Village School, Ramle Sub-District, as from 16th September, 1937, vice Husni Eff. Saleh, transferred.

Please inform him accordingly.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- D.I.E. Southern
(Ref. his 9/41 of 13.9.37)

School files.

RA.

384

O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. Acre

The following persons are sent you for (A) treatment 7032

Place Acre   Sh. [illegible] Signature

Date 14/9/37   Education Department

26435—200 Pads—24/1/35 Com. P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shabeer Samara	E.3	34	[illegible]	3 [illegible]

Place Acre

Date 14.9.37   [illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty   hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

383

873/4

7th September, 1937.

Director of Education,
Jerusalem.

Sybject :- Shakir Eff. Samara - Suhmata V.S.

I return, herewith, for cancellation railway warrants Nos. 034453 and 034454 dated 25th July and 28th July, 1937 respectively, issued on leave to the above mentioned teacher.

I.S.

Actg.D.I.E.GALILEE



في ٥ / ٨ / ٢٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع: الاستمارة السنوية

لاسباب عائلية لم أتمكن من السفر
لمصر ولذا اعيد الاستمارة السنوية والسلام

[illegible]

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

مكتب مفتش المعارف
لواء الجليل
حيفا

صندوق البريد ٤٩٦ حيفا
التلفون ٨٩٦
التلغراف « المعارف حيفا »

اذكروا عند الرد
رقم ٤/٨٧٢

في ٨/٩/٢٠

حضرة مدير المعارف المحترم

الموضوع : السيد شاكر سمارة

اني لم اتمكن من مقابلة [illegible] المدرس في [illegible] لشغلي هذا اليوم
الى المحكمة العالية وليحيط بانه اسمه موجود في دفتر [illegible] لاسباب
عديدة منها

١ - لقد عين في الدور الماضي مدرسا في [illegible] لمدة دون ان [illegible]
وجد بيت للترويح من اهل القرية [illegible] حماقته [illegible]
[illegible] امرأة من المحلات [illegible]
من [illegible] لمخالفة للعادات الشرقية [illegible]
[illegible]

٢ - لا يوجد في الدار قرية يوجد [illegible] [illegible] حضرته

٣ - ان نقله الى شفاعمرو [illegible] [illegible] ولا [illegible] [illegible]
[illegible] على [illegible] العشائرية .

٤ . يوجد في شفاعمرو [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] شيئا مما تدعيه ادارة المعارف ولو كان هذا صحيحا لما
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ما دامت له [illegible] او غرض في [illegible] القرية

٥ . [illegible] [illegible] نقله الى شفاعمرو ([illegible]) [illegible]
ان ينتقل الى [illegible] حيث يجد محل سكنى له ولعائلته

مفتش المعارف
[illegible]

380

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. 4460/27.

SECRET

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

28 August, 1937.



D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject :- Shaker Samara, Suhmata Village School, Acre Sub-District.

Reference:- Your 4/873 of 18.8.37.

I am opposed to a transfer. If Shaker Samara is guilty of the alleged practice, it is the business of the police to detect him and prosecute. This they cannot do if he is transferred, but, on the other hand, the guilty person is enabled to make a fresh start in wrong-doing at another place where he is unknown.

2. The transfer of teachers has in the past been too freely resorted to as an easy way out of immediate embarrassment and the Department has thereby been afflicted for long periods with incompetent or ill-conducted teachers whose sins would otherwise soon have found them out.

3. In any event Shafa 'Amr is not a suitable place to select for the transfer.

4. Finally I would observe that Shaker Samara has not yet been proved guilty.

Jerome Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION.

RA.

GOVERNMENT OF PALESTINE



379

٨٧٢/٤

سري

١٨/٨/١٧

حضرة مدير الدعاية المحترم .

البحث : شاكر سعيد - سكانا

نعرض بما أن فرنسان بريس صعبان أو قد خرب
بسبب شاكر سعيد منه الناجرة بالوسكي دمع
انه هي لم تنشب الولاة بري عرضا عن مصلحة
اراضي الشعب ومصلحة العلم ان ينقل من سكانا
مفرقا وعرضا شكر البناء وقال نحتاج
الذكرى هذا ومع انه تحقق عن دعوة تنقل العلم
الذكرى مدة ثلاثة عن ثلاثة اسابيع - ١٧/٨/٢٧ الى العبد
ساعدني للعد تركيب

مشرف

[illegible]

378

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 3369-3500-14-5-37

Name of Teacher .... Shakir Samara - 1st x teacher. .... اسم المعلم

School .... Suhmata Village School. .... اسم المدرسة

XXXXXXX Village .... Suhmata village, (Acre S/D.). .... اسم المدينة او القرية

Salary .... £p.164.- p.a. plus allowance. .... الراتب

Subjects taught .... Arabic, history and geography. .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

His method of teaching is fair and is able to give the desired benefit but the result was not satisfactory owing to his slackness.

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

Very fair.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date .... التاريخ

Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

(P.T.O.) (انظر الصفحة التالية)

376

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

The school is hardly up to the academic standard required which is due to his negligence. His work was unsatusfactory on my visit to school this year during November last but improved much subsequent to my strong verbal warning to him. He could attain a much better result but apparently has fallen into despair from his transfer to a village school particularly ~~as he live, also in Suhmata~~ on account of the inavailability ~~mxf~~ of suitable accommodation for his family. in Suhmata village It seems to me that he cannot work independently and should be in a big school for the purpose of being closely supervised by a Headmaster. He is talkative, inclined to find faults with his colleagues with the view to show that he is better than them. He isof good character and attends regularly to his duties. A further report regarding his annual increment will be submitted to you in due course.

Date - 9 AUG 1937 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

377

الرقم ٨٧٢/٤

حيفا ١١/٧/٤٧

REGISTERED

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

الاستمارتين رقم ٢٤٤٥٧ - ٢٤٤٤٥٤

٢٨/٧/٤٧ ، ٢٥/٧/٤٧

Ref. No. 873/4 رقم الملف

376

Form Ed./28

GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF EDUCATION.
APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT ON LEAVE.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار في الاجازة

Name of Officer Shakir Eff. Samara - Suhmata V.S. اسم الموظف

Appointment Teacher. وظيفته Grade E III. درجته

From (station) Haifa من محطة To (station) Kantara الى محطة

Date of travel 25th July, 1937. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 28th July, 1937 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Kantara من محطة To (station) Haifa الى محطة

Number of persons accompanying officer Five عدد الاشخاص المسافرين مع الموظف

Relationship Self, wife and three childrem علاقتهم بالطالب Ages and names of children 16,15 & 7 years اعمار واسماء الاولاد

Date of last leave warrant 20th June, 1936. تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required? No. هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train? ---- بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Cancelled

Signature [signature] الامضاء

Date 15.7.37. التاريخ Office D.I.E.GALILEE الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY.

Is applicant eligible for free warrant yes

Nos. of warrants 034453 - 54

Number of tickets (a) Full Four Half One Class of travel Second

Nos. of baggage requisitions /

Weight / (by Goods Train / (by Passenger train

Signature S. B. Yisboya

Date 19. 7. 37 Office f. Dir. of Ed.

(a) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years — free ; four years and under ten — half ticket; ten years and over — whole ticket. Married children, those of twenty one or more years of age, and others not dependent on their parents for subsistence, are not eligible).

(۱) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات فما فوق بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين والذين سنهم احدى وعشرون سنة او اكثر والذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

GPP. 450—2000—18.2.36

375



في ١٥/٧/٣٧

حضرة مفتش معارف ابلواء الجليل الاكرم

الموضوع : الاجازة السنوية

مرادي الذهاب لمصر ترويحاً عن النفس

ارجو اعطائي اجازة لي ولقرينتي وولدي

دون ذهاباً واياباً

الاولاد : شهر :
حلمي : عمره ١٥:٦ 16
اسامه : " ٢:٦ 15
مي : ٧ ايام

[illegible]
مدير مدرسة [illegible]



الرقم ٤

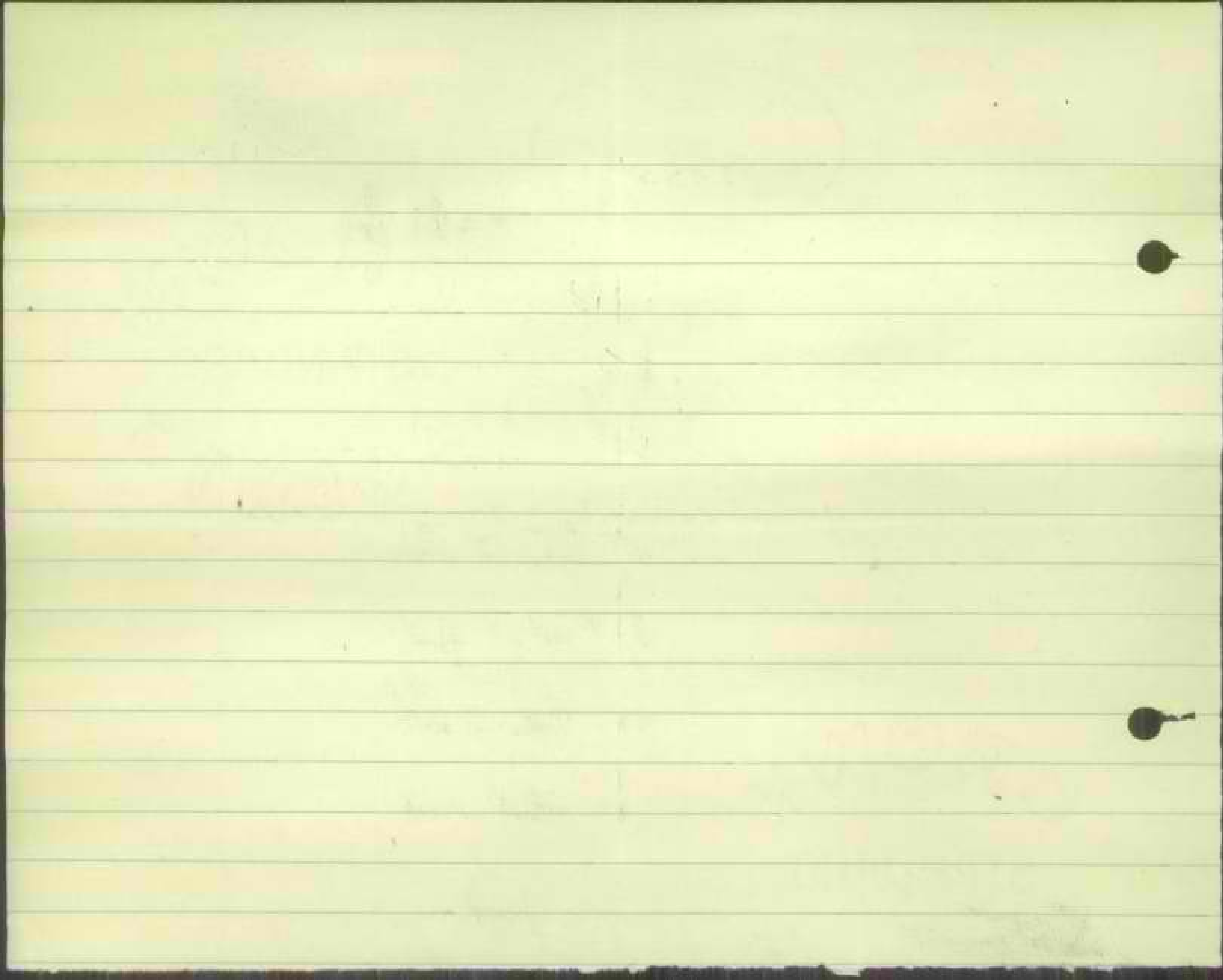
مدرسة كمانا
في ١٠/٤/٣٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: تغيبي عن المدرسة بسبب المرض

لقد الم بي مرض اخرني عن المدرسة يومي الاربعاء والخميس في ٧ و ٨ الجاري طيه التقرير الطبي . عدت للعمل اليوم السبت ١٠ منه

[illegible]
مدير المدرسة



الدكتور ناجي بيضون
Dr. NAGY BEYDOUN

373

السيد شاكر عمارة

بتاريخه أدناه فحصت ابنتك المذكورة

[illegible] وقد وجدت بأنها مريضة

بزلال [illegible] يحتاج من جرائه إلى

مدة عشرة [illegible]

تاريخه أدناه ولذا أعطيتها

العلم

المخلص

٧/٤/٣٧

372

٨٧٧/٤

١٨/٢/٢٧

حضرة السيد شاكر رشيد المحترم.

البحث : مصاريف نقل

الاشارة : كتابكم رقم ٤(٢)/٢/٢٧ .

لقد حاولت ان اساعدكم بنوال حق الوصول الذي اوجه اليكم ولكن المدير يأسف لعدم تمكنه من ذلك بعد مضي ستة اشهر على النقل حسب نص قوانين الحكومة التشيكية الاشتراكية.

مع تحيات المخلص

371

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. 4460/27

GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF EDUCATION.
JERUSALEM.



12 March, 1937.

D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject :- Shaker Samara.

Reference :- Your 873/4 of 8.3.37.

It is regretted that the claim of Shaker Eff. Samara is inadmissible as the time-limit of six months has elapsed.

2. The receipt is returned herewith.

J.P. Attenborough

DIRECTOR OF EDUCATION.

CK.

٨٧٢/٤

٢٧/٢/٨

جناب مدير المعارف المحترم.

البحث : معاملة نقل المعلمة ث. كرمان

اعلمكم وصولها قرية صبيح في ٢٥٠ منذ انصرف مواد مقص عن نقل
المعلم المذكور اكثر من شهر اما السبب في تأخير نقل المعلم
فهو انه لم يجد بيتا لسكنى عائلته في كرمان مما دعاه لترك اثاثه في
صبيح (ولم ينقل الا ما يحتاج من شخصيا واخذ عن المصاريف المخصصة عنه)
ثم حصل اضطراب فانقطعت المواصلات وكان في نيته الذهاب قد تقدم
طلب لنقله من كرمان ووصلت عن اثرها انتدابا سريا بنقله صبيح
لسبب ان وكيل ادارتكم لم توافق على نقله لمكان كان ورد حسب
كتابكم رقم ٢٩٦/٢٧ (٢٧/٢/٢). فالمعلم ينتقل انسب وحسبي
مع عائلته في ترشيحا لعدم وجود مكان مناسب في كرمان.

عن مفتشية المعارف

[illegible]

369

٨٧٧/٤

٦٧/٢/١٨

جناب مدير المعارف المحترم .

البحث : السيد شاكر سمان

ارسل لكم نسخة من جواب السيد المذكور

رداً على طلبكم في كتابكم رقم ٦٧/٢٩٦٠

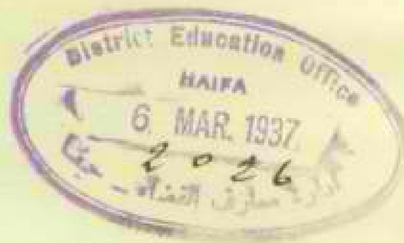
المؤرخ ٦٧/٢/١٩ .

عن مديرية المعارف

[signature]

مدرسة سحماتا
في ٤/٢/٢٧

الرقم ٤



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: نقل أثاث بيتي

الاشارة: كتابكم رقم ٤/٨٧٢ تاريخ ١٩/٢/٢٧

عندما نقلت لسحماتا لم اجد بيتاً بعد ولذلك ارغمت على ترك أثاثي في جنين، ثم حصل الاضراب العام في فلسطين فانقطعت المواصلات تقريباً، وكنت في تلك المدة قدمت طلباً بنقلي فوعدتموني بذلك. [illegible]م على بابقاء اثاثي في جنين، ولكني مؤخراً استلمت كتاباً منكم تخبروني بان مدير المعارف لم يوافق على نقلي في الوقت الحاضر، فاضطررت لنقل أثاثي من جنين ووضعه في قرية ترشيحا القريبة من مركز عملي بعد ان تكبدت اجرة البيت في جنين طيلة هذه المدة. من هنا تستدل على ان تأخير نقل الاثاث كان لاسباب مشروعة لذلك ارجو ان تصرفوا لي اجرة النقل. والسلام [illegible]

[illegible]
مدير المدرسة

367

مدرسة كمانا
٢٣/٢/٣٧

الرقم ٤



حضرة مدير المعارف المحترم
بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
المبحث: طلب مقابلة حضرة مدير المعارف
الاشارة: كتاب حضرة مفتش المعارف تاريخ ٢٦/٢/٣٧ رقم ٤/٨٧٢

سألني حضرة مفتش المعارف بناء على طلبكم ان ابين المواضيع التي اريد البحث بها معكم لتقرروا فيما اذا كانت المقابلة ضرورية ام لا. فعليه اقول انني اطلب مقابلتكم لارفع لكم شكواي بيانا وبدون واسطة وابين لكم الغبن اللاحق بي كمعلم. ولعلكم ان تسمحوا لي بمقابلتكم وسماع شكواي تجدون ان هناك ظلامات حقيقية يشكو منها هذا المعلم.

وبدلي من الاشارة الى زيارة سعادة قاضي القضاة الجديد لعكا منذ بضعة ايام ومقابلته واستماعه لشكاوى اصغر موظفي المحكمة وهم المباشرون. فهل يتاح لنا الفرصة كهذه لا، ونتصل برأس مديرنا الجديد ونبثه الامنا [illegible] اكتب ذلك وانا على يقين بان الحق يعلو ولا يعلى عليه، وانه جاء الوقت الذي يستطيع الضعيف ان ينال حقه تحت ظل العدل والمساواة. سيادتكم نعمل في ادارة جديدة على ما نعرف حمل قبس الهداية، ومصباح العلم، وبث روح المدنية الصحيحة المبنية على الاخلاق الفاضلة. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

[illegible]
معلم مدرسة كمانا

٨٧٢/٤

٢٧/٢/٧٦

حضرة السيد شاترسن المحترم.

معهد بيتز تكساس.

الموضوع : مقابلة شباب المدينة

الإشارة : كتابكم رقم ٤ (٩/٢/٧٦).

طلب مني شباب المدينة أن أطلب منكم بيان المواضيع التي تريدون البحث فيها معهم لكي يتمكنوا من الاستعداد. هل المقابلة فردية أو جماعية؟

مع تحيات المخلص.

365

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. رقم ٤٤٦٠/٢٧

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١٩/٢/٣٧

District Education Office
HAIFA 16/25
25 FEB. 1937
ادارة معارف اللواء

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث ـ السيد شاكر سماره
متعلق بكتابكم رقم ٤/٨٧٣ في ١١/٢/٣٧

ارجو ان تطلبوا من السيد شاكر سماره ان يبين المواضيع التي يريد ان يبحث فيها مع مدير المعارف لكي يتمكن المدير من البت في هل المقابلة ضرورية او غير ضرورية ؛

عن مدير المعارف
جرائيلكاروول

م.ط.

364

٨٧٦/س

١٩/١١/٧٢

حضرة السيد شاكر كنعانه المحترم
مدير مدرسة سحماتا

البحث: نقل أثاث بيت

إشارة: كتابكم رقم ٤ في ٢٣/١٠/٧٢.

بما انه مضى على نقلكم الى قرية سحماتا مدة تزيد عن الستة اشهر لذا انا آسف لعدم صرف المبلغ الذي تطلبونه في سبيل نقل متاعكم.

م- اعيد ايسم الوصل.

مفتش المعارف.

363



مدرسة سحماتا

في ٢٧/٢/٣٧

الرقم ٤

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

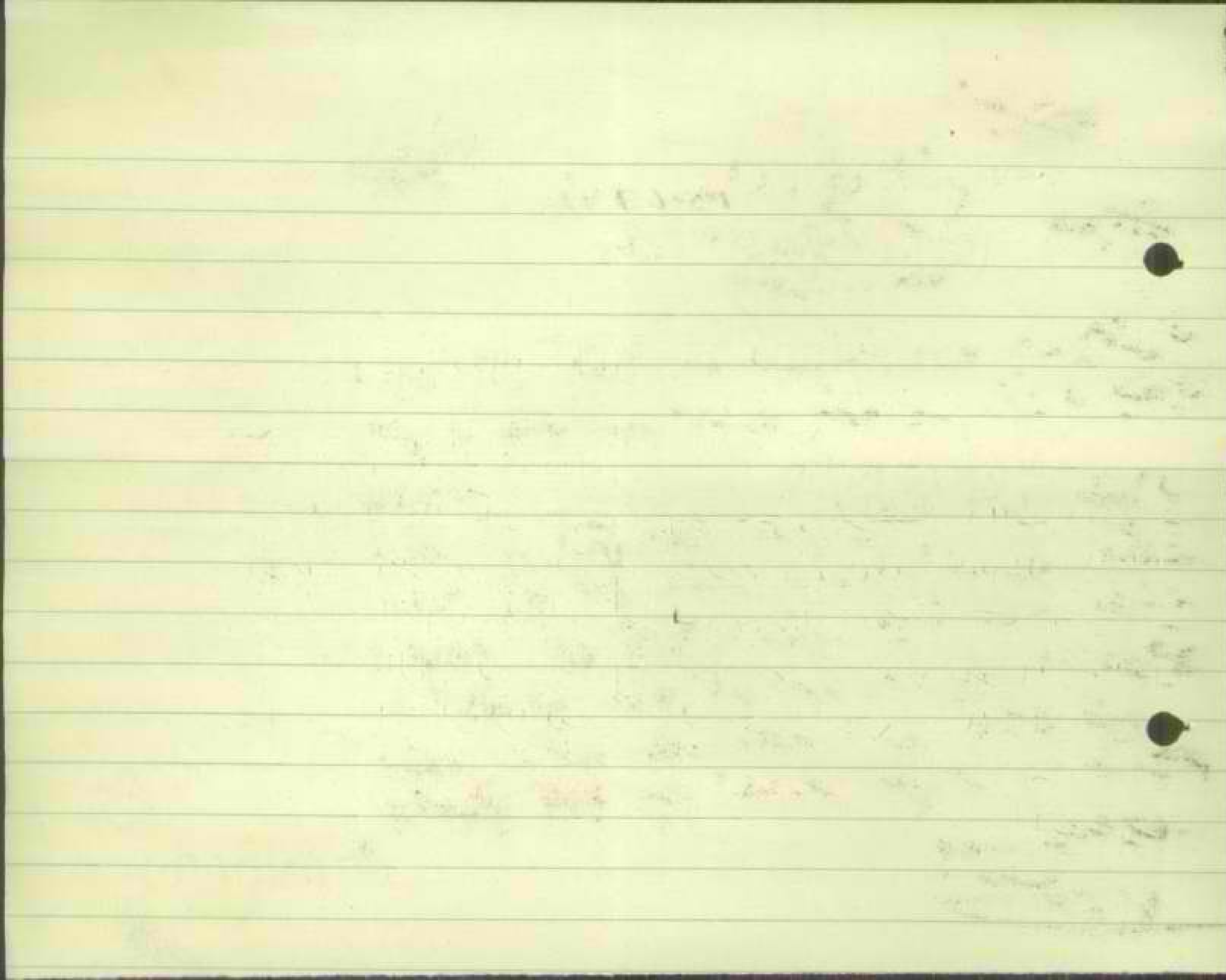
المبحث: نقل اثاث بيتي

عندما نقلت في السنة الماضية لـ سحماتا لم انقل جميع اثاث بيتي نظرا لعدم وجود بيت مناسب للسكنى في سحماتا من جهة، واملا في النقل العاجل، لما كان معروفا من جهة اخرى، والآن وقد قطع دابر الامل من النقل العاجل فاني اصبحت مضطرا لنقل اثاثي لتيسر العجز عن ايجاد بيت في سحماتا.

اطلب ايصال مبلغ جنيهين ومائتين وخمسين مل اجرة نقل الاثاث ارجو ان تتكرموا بصرفها لي والسلام .

[illegible]

مدير المدرسة



٨٧٢/٣ ٢٧/٢/١١

بجناب مدير المعارف المحترم.

المحل: السيد شاكر كمارة: معلم مدرسة
ترشيحا - عكا.

١- احيل اليكم كتابا من السيد شاكر كمارة فيه يلتمس ان يسمح له جناب مدير المعارف بتخصيص وقت له ليقابل جنابه.

٢- طلب الي منذ ان نقل هذا المعلم الى هذا اللواء مرارا ان يسمح بمقابلة جناب مدير المعارف فكنت اصده عن هذا الطلب مبينا انه لا فائدة من المقابلة طالما ان امره بحث به بالتفصيل قبل نقله ولكنه عاد هذه المرة فارسل كتابه بواسطتي لجناب مدير المعارف فلم ار بدا من ارساله.

مفتش المعارف.

صل

مدرسة [illegible]
في ٩/٢/٣٧

الرقم ٤



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

ابعث اليكم بكتاب لجناب مدير المعارف

طيه كتاب لجناب مدير المعارف، ارجو ان تتكرموا برفعه له مع التوصية بمقابلتي، وذلك لعرض شكواي له رأساً. والسلام

[signature]

مدير المدرسة

360

٨٧٢/٤

٢٧/١٢/٥

حضرة السيد شاكر سماح المحترم

المبحث : السفر

الاشارة : كتابكم رقم ٤ (٥/١٢/٢٦)

اجاب جناب المدير بانه ليس بالامكان اجابة

طلبكم للسفر في الوقت الحاضر .

مفتشية المعارف

359

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. ٤٤٦٠/٢٧ رقم

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ٢/٢/٣٧



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث ــ شاكر سماره ــ طلب نقل
الاشارة ــ كتابكم رقم ٨٧٣/٤ في ٣٧/١/١٥

ارجو ان تخبروا السيد شاكر سماره جوابا على كتابه رقم ٤ في ٣٦/١٢/٥ انه ليس بالامكان اجابة طلبه للنقل في الوقت الحاضر .

عن مدير المعارف
جبرائيل كاتول

م ط

358

مدرسة بنات [illegible] الرسمية

في ١/٢/٣٧

الرقم ٤



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: تغيبي عن العمل بسبب المرض

اقعدني المرض عن العمل يومي امس واول امس في ٢٠ و٢١/٢/٣٧

وقد عدت للعمل اليوم، والسلام

طيه تقرير طبيب الصحة،

[illegible]

مديرة المدرسة

١٦٠

357 O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. Acre

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Acre

Sh. Nashashibi Signature

Date 30/1/37

Education Department

26435—900 Pads—24/1/35—Com. P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker eff Samara	E.3	34	Cold	48 hours rest

Place Acre

Date 30.1.37

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

356

٨٧٢/٤

٢٧/١/١٠

جناب مدير المعارف المحترم

البحث:- السيد شاكر حمادة معلم مدرسة سحمانا

الوثائق:- كتابي ذات الرقم في ٢٦/١٢/٧

طلب من هذا المعلم جواباً على كتابه المرسل لكم من كتابي المشار إليه أعلاه فأرجو مساعدتي على إعطاء الجواب

مفتش المعارف

[signature]

335

ادارة معارف الجليل

رقم / ٩٧٢

حيفا في / / ٢٦

حضرة السيد [illegible] المحترم.

البحث: راتبكم.

تقرر زيادة راتبكم السنوي من ١٥٦ ج.ف

الى ١٦٤ ج.ف. وذلك اعتباراً من ١ / ٤ / ٢٦

مفتش المعارف

354

2460

District Education Office
7 JAN. 1937

No. 4460/27

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

5 - JAN 1937

Extract from Increment Warrant

No. 72/36-37 dated 5. 12. 36

D.I.E. Galilee

The salary of Shaker Eff. Samara

teacher in Suhmata Village School, Acre S/D

has been increased from £P. 156 to £P. 164

per annum, as from the 13. 12. 36

(Signed) (Sgd) W. J. Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION.

353

٧/١٠/٤٦

جناب مدير المعارف المحترم

البحث: السيد شاكر سمارة: معلم في مدرسة سحماتا - عكا.

اجلالاً اليكم طلب من السيد شاكر سمارة المعلم الاول في مدرسة سحماتا من اعمال عكا بشأن نقله الى مركز فيه طبيب وذلك بسبب مرض قرينته.

٢- قدم المذكور طلباً بتاريخ ٢٠/٥/٤٦ للنقل وارفقه بتقرير طبي من الدكتور [illegible] مسلم (مرفق طيه) وقد اجبته اذ ذاك بانه كان الاولى به ان يجيء عندي في الادارة العامة قبل نقله الى مركزه الحالي.

٣- كرر طلبه بالنقل في كتاب مؤرخ في ٢٨/٨/٤٦ وقد ارفقه بتقرير طبي من طبيب الصحة في عكا (مرفق طيه). وبما ان المدارس كانت مغلقة في ذلك الوقت للعطلة الصيفية وبما ان حالة البلاد في ذلك الوقت لم تساعد للبحث في امر التنقلات من قبل الادارة العامة لذلك احتفظت بطلبه.

٤- لهذه الاسباب وضعت اسمه في لائحة التنقلات السنوية المرسلة بكتابي رقم [illegible] في ٢٢/٨/٤٦ لنقله الى مدرسة بيسان لان مصلحته ومصلحة الادارة تتفقان في هذا النقل. وفي ١٦ تشرين الاول اثناء وجودي في الادارة العامة للاجتماع [illegible] طلب مني السيد حوري بناء على الامر العام الصادر من الادارة العامة ان اختصر من هذه التنقلات وان ابقي البعض بنقلهم لمصلحة العامة. فابقيت اسمه في لائحة التنقلات.

٥- اني اشترك ما جاء بالفقرة الاولى من كتابه بشأن عدم وجود طبيب وصعوبة المواصلات الى القرية كما اشترك ايضاً بانه لا يوجد في سحماتا بيت صالح لسكن عائلته وقد حرصت ان اساعده كثيراً عند نقله لهذه القرية

منع اتصالهم مع ايجاد محل موافق.
اما امراؤه فيبقيت خارج سجنها ويوجههم مركز اقامتهم
وهي اما في طوبهم او في غيرها.

مفتش المعارف.

[illegible]

ضبط النفس كتاب رقم ٤
في ٥/٦/[illegible]

٤/٨٧٢

٤/١١/٦٠

حضرة السيد ناظر رسائل البرق

البحث : اتحاد اللجنة العربي

الإشارة : كتابكم (٢٢/١٠/٦٠)

لقد ارسلت ادارة الدفع لكم تعميماً بتاريخ (١٨/٦/٦٠)

نتقدم لكم بالشكر على ما بذلتم من مساعيكم .

[illegible]

[illegible]

350

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply, please quote
No. 2960/3/PE

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

2 November, 1936.



D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject :- Shaker Eff. Samara - Suhmata Village School, Acre Sub-District.

Reference :- Your 873/4 of 27.10.36.

The voucher for LP.10 was transmitted to Sub-Accountant, Nablus, on 18.6.36 for payment into Barclays Bank, Nablus.

for DIRECTOR OF EDUCATION.

CK.

349

873/4

27th October, 1936.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Eff. Samara - Suhmata V.S., Acre S/D.
Reference :- Your 2960/3/PE of 22.5.36.

I am informed by Shaker Eff. Samara, 1st teacher at Suhmata Village School, that he has not hitherto received the tuition expenses amounting to £p.10.- on account of his passing the Hebrew Lower Language Examination held during March last.

2- I shall be obliged if arrangements are made for the amount claimed to be paid as early as possible.

D.I.E. GALILEE

348



الرقم ٣٨/٣

مدرسة [illegible]

في ٢٢/١٠/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: امتحان اللغة العبرية

لقد سبق ان بحثت في امتحان اللغة العبرية لموظفي حكومة فلسطين في شهر آذار المنصرم. وقد دفعت [illegible] مبلغ عشرة قروش فلسطينية [illegible] ولحد الآن لم يدفع لي هذا المبلغ، مع ان جميع الذين نجحوا في هذا الامتحان من المعلمين الآخرين قد دفع لهم مثل هذا المبلغ. لذلك ارجو ان تتكرموا فتراجعوا المراجع الحكومية وتؤكدوا عليها ضرورة سرعة دفع هذا المبلغ.

وتفضلوا بقبول الاحترام

[illegible]

مدير مدرسة [illegible]



347

ادارة معارف الجليل

حيفا في ٢٩/١٠/٢٦ رقم ٨٧٦/٤

حضرة السيد شاكر سعادة المحترم .

المبحث : راتبكم .

تقرر زيادة راتبكم السنوي من ١٥٠ ج.ف الى ١٥٦ ج.ف وذلك اعتباراً من ١/٢/٢٥

مفتش المعارف .

[signature]

اشتوار

346

No. 4460/27

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

16 OCT 1936



Extract from Increment Warrant

No. 12/36-37 dated 5.9.36.

D.I.E. Galilee, Haifa.

The salary of Shaker Eff. Samara

teacher in Suhmata Village School

has been increased from £P. 150 to £P. 156

per annum, as from the 13.12.35.

(Sgd) H.E. Bowman.

DIRECTOR OF EDUCATION.

No.873/4

345

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

26th August, 1936.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Eff. Samara -
Suhmata Village School,
(Acre S/D.).

The above mentioned teacher has been granted by the Medical Officer, Acre five days sick leave as from 17th August, 1936.

2- He resumed duty on 22nd instant.

IS

Actg.D.I.E.GALILEE

344

٤|٨٧٧

ادارة معارف الجليل

حيفا في ٢٦/٨/٢٦

حضرة السيد شاكر سعاده المحترم

معلم مدرسة سحماتا

البحث :- المرض

ارجو ان لا يسهو عن بالكم

في المستقبل اخبار هذه الادارة عن

تاريخ عودتكم للعمل بعد الابلال من

المرض .

نائب مفتش المعارف

343



مدرسة سحماتا

في ١٦/٨/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع : السكن

لا يوجد محل [بيت] في سحماتا يصلح
لسكنى عائلة اسلامية [شرعية] . وحالتي
تزوج ولي زوجة واولاد لذلك ارجو ان
تسمحوا لي بالسكنى في ترشيحا التي
يلزمني ان اذهب منها الى سحماتا يوميا حيث لا تبعد
عنها اكثر من خمسة كيلومترات . ويمكنني ان اقطع مسافتها
بثلاثة ارباع الساعة على الاكثر . وتفضلوا بقبول الاحترام

مدير المدرسة

B.F. on 1.9.36

MEDICAL REPORT

O. M. 70



To M. O. Acre

The following persons are sent you for (A) treatment

Place Acre

Date 17. 8. 36

Signature.

Education Department.

26334—300 pds.—4.4.34—G.C.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Samaan	three	33	Toxic diarrhea	5 Days rest

Place Acre

Date 17. 8. 36

Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No," "Name," "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty ________ hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

B. F. on 23-8-36

Deg.

341

ادارة معارف الجليل   الرقم ٨٧٢/٤٢

حيفا ٦ ٢٦/٧/٢٧

REGISTERED

حضرة السيد شاكر سعاده المحترم

المبحث :- الاستمارة السنوية

الاشارة :- كتابكم تاريخ ٢٦/٧/١٧

اعيد اليكم استمارة السنة

رقم ٠٠٢٤٤١ بعد تعديل تاريخها

حسب طلبكم .

مفتش المعارف

340

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلين

20342—10000—9.1.32 S1 P.

Name of Teacher Shaker Samara - 1st teacher. اسم المعلم

School Suhmata Village School. اسم المدرسة

~~Town~~ or Village Suhmata village, (Acre S/D.). اسم المدينة او القرية

Salary £p.144.- p.a. plus allowance. الراتب

Subjects taught Arabic and Arithmetic. المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching طريقة التدريس :

His method of teaching is fair and he is able to arouse interest and secure attention.

Discipline, response of class, etc. النظام وادارة الصف الخ.

Good.

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date .... التاريخ Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

The school has improved in all directions since he took charge during January last. He is energetic, has strong personalíty, hardworking, devoted to his duties and respected in the village. Inclined to criticise his colleagues with a view to praising himself. In my opinion, his services will be better adopted in a town school under a patient Headmaster. Passed the Elementary Examination in Hebrew held this year.

Date 4 JULY 1936 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

612

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١٧/٣/١٩٤٨

2558

رقم ٢٢/٤٤٦٠

DI... EDUCATION OFFICE
HAIFA
Dte. 26.3.48
ادارة معارف اللواء – حيفا

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
حيفا

المبحث – السيد شاكر سماره

طية شكوى قدمها المدعو يوسف على موعد من صفورية . ارجو البحث واعلامي .

مدير المعارف

انزلا
...

No.873/4 339

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

23rd July, 1936.

REGISTERED

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Eff. Samara -
Suhmata V.S., (Acre S/D.).

I return, herewith, railway warrant No. 002441 dated 20.6.36, issued to the above mentioned teacher on leave for favour of changing the date to 25th July, 1936.

D.I.E.GALILEE

338

5836

طولكرم في ١٧/٧/٢٦

حضرة متصرف يافا الجليل المحترم

المبحث : الاستمارة

لم اتمكن من استعمال الاستمارة رقم A 002441 في حينها ، ولذلك اعيدها

اليكم راجيا بان تتكرموا بتغيير تاريخها على ان يكون من السفر يوم ٢٥/٧/٢٦

واعادتها لي . وتفضلوا بقبول الاحترام

[illegible]

مدير مدرسة [illegible]

337

٢٦/٦/٩٣٦



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: النقل

كنت قدمت لكم سابقاً طلباً راجياً به نقلي وارفقت ذلك بتقرير من الطبيب [illegible] – حيفا – ثم بتقرير من الطبيب اديب الخازن – وكلها اشارة الى ضرورة اسكاني في مكان يوجد به طبيب حيث انه ضرورة صحية قصوى تقضي بوضعي تحت اشراف طبي للمعالجة الدائمة. وها انا اليوم ارسل لكم تقريراً طبياً بهذا الخصوص من طبيب الصحة لعلكم آملاً ان تعتبروا نقلي من الضروريات الفوق العادية فتعملوا على اجرائه بصورة خاصة، وبذلك تكونون قد خدمتم الانسانية بانقاذكم امرأة ضعيفة من التعاسة ومن براثن الموت.

وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

شاكرة [illegible]

مديرة مدرسة حيفا

Form Ed. 28

336 Ref. No. 873/4 رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate). (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer: Shaker Eff. Samara - Suhmata V.S. اسم الموظف

Appointment: Teacher وظيفته — Class or Grade: E III. درجته

From (station): Tulkarm من محطة — To (station): Haifa الى محطة

Date of travel: 20th June, 1936. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return: ----- تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station): ----- من محطة — To (station): ----- الى محطة

Number of persons travelling: Five. عدد الاشخاص المسافرين

Relationship: Self, wife and three children علاقتهم بالطالب — Ages and names of children: 15, 14 & 6 years اعمار واسماء الاولاد

Reason for travelling: Leave. سبب السفر

Date of last leave warrant: 1st June, 1936. تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required: No. هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train: ----- بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date: 16.6.36. التاريخ — Office: D.I.E.GALILEE الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant: yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a): 002441 ارقام الاستمارات (ا)

Number of tickets authorized (b): 4 & ½ عدد التذاكر المصرح بها (ب) — Class of travel: 2nd درجة السفر

Nos. of baggage requisitions: / ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight: / الوزن — (by Goods Train): / بقطار الشحن

(by Passenger train): / بقطار الركاب

Signature: C. Harvey الامضاء

Date: 20. 6. 36 التاريخ — Office: f. Dir. of Ed. الوظيفة

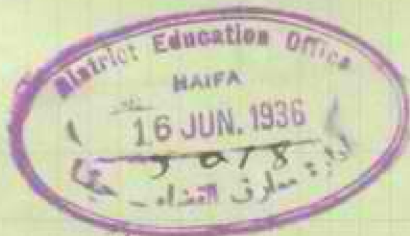
(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(ا) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر سنوات بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات واقل من احدى وعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لايحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

18040-3000—11/12/30 — C.M.J.P.



١٦/٦/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الموضوع : الاستمارة السنوية

ارجو ان تتكرموا بارسال الاستمارة السنوية
من طرفكم الى عكا لمدة [illegible]
لي ولعقيلتي ولولدي البالغ احدهما من العمر
اربعة عشر عاما والثاني ستة اعوام .
وتفضلوا بقبول الاحترام

شاكر [illegible]
معلم [illegible]

وولدي ثالث عمره
ثمانية عشر عاما

334

ادارة معارف الجليل

حيفا ١٥ / ٦ / ٤٦ رقم ٨٧٢/٤

حضرة السيد شاكر عمارة المحترم

مدير مدرسة كحالا.

البحث: السفر الى سوريا.

اشارة: كتابكم المؤرخ في ١٢/٦/٤٦

اذا كنتم ترغبون في ان ينظر حضرة مدير المعارف في السماح لكم بالسفر الى سوريا فلا بد من تقديم تقرير طبي يوصي بضرورة سفر قرينتكم الى سوريا للاستشفاء.

مفتش المعارف.



في ٢٦/٦/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : طلب السماح لي بالسفر لسوريا

انه قد بلغني رغبة والدتي للاخذها لسوريا للاستشفاء
ارجو ان تتكرموا بالسماح لي ، وتفضلوا بقبول الاحترام

[signature]

مدير مدرسة جحولا

ادارة معارف الجليل

حيفا ١٠ حزيران   رقم ٨٧٢/٣

حضرة السيد شاكر عماره المحترم

مدير مدرسة سحماتا

أشـ: نشاط تعليم اللغة العبرية.

ارجو ان تفيدوا وصولاً تذكرون فيه ما صرفتم في سبيل تعليم اللغة العبرية وان تبينوا ذلك بالتفصيل ما امكن. وبعد ذلك لتصميم صرف المكافأة حيث التي تطلبونها

مفتش المعارف.

331

٢/٤ ٨٧

ادارة معادن الجيش

حيفا ٦/٦/٢٦

حضرة السيد شاكر سماره المحترم .

الموضوع : اللغة العربية

الاشارة : كتابكم (٢٠/٤/٢٦) .

ان كانت واجباتكم الرسمية لا تتطلب معرفة اللغة
العربية لذا لا يسمح لكم حسب القواعد العامة
بدخول امتحان اللغة العربية وقد كلفني سعادة
مدير المعادن ان اخبركم هذا بدلا عن تكليف سعادة
السكرتير العام .

عن مدير المعادن

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. رقم ٤/٢٩٦٠

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ٥/٦/١٩٣٦



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث :ـ شاكر افندى سمارة

ارجو اخبار شاكر افندى سمارة ردا على كتابه المؤرخ في ٣٦/٤/٢٠ انه لما كانت واجباته الرسمية لا تتطلب معرفة اللغة العبرانية فلا يسمح له بحسب القوانين العامة بدخول الامتحان العالي للموظفين في اللغة العبرانية وقد كلفني السكرتير العام ان اخبره بذلك ؟

عن مدير المعارف
ج. ا. كنتول

نسخة الى ملف شاكر افندى سمارة .

ش ز .

1st reminder

329

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 1110.

In your reply please quote
No. 2960/3/ce

GOVERNMENT OF PALESTINE,

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

5th June, 1936

To D. I. E. Galilee
Haifa



Subject:— Hebrew Language Exam.
Shaker El-Samara

The Director of Education will be obliged if a reply may now be sent to his letter No. 2960/3/ce dated 22-5-36 on the above subject.

30882-1500-30.6.35-S.P.

Form Ed. 28

Ref. No. 873/4 رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate). (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Shakir Eff. Samara - Suhmata V.S. اسم الموظف

Appointment Teacher وظيفته Class or Grade E III. درجته

From (station) Acre من محطة To (station) Tulkarm الى محطة

Date of travel 1st June, 1936. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return ----- تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) ------ من محطة To (station) ----- الى محطة

Number of persons travelling Four. عدد الاشخاص المسافرين

Relationship Self, wife and two sons. علاقتهم بالطالب Ages and names of children 14 & 6 years اعمار واسماء الاولاد

Reason for travelling Leave. سبب السفر

Date of last leave warrant 31.5.36. تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required No. هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train ----- بقطار الركاب أم بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 29.5.36. التاريخ Office D.I.E.GALILEE الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 002421 ارقام الاستمارات (١)

Number of tickets authorized (b) 3 & ½ عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel 2nd درجة السفر

Nos. of baggage requisitions / ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight / الوزن (by Goods Train / بقطار الشحن

(by Passenger train بقطار الركاب

Signature E. Harvey الامضاء

Date 1. 6. 36 التاريخ Office 1. Dir. of Ed. الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(١) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

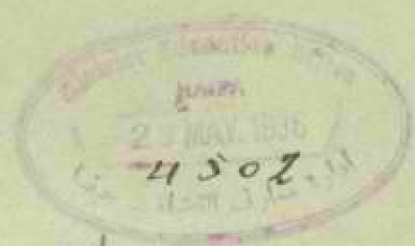
(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر سنوات بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات واقل من احدى وعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لايحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

18040-2000—11/12/30 — C.M.J.P.

327

سري كتابا

٢٦/٥/٣٩



حضرة الشيخ مبارك الجليل المحترم

المبحث : الاستمارة الشوية

ارجو ان تصرفوا الي الاستمارة الشوية

من عكا الي طولكرم ذهابا فقط وساطلب

بعد الاستمارة للاياب .

الاستمارة لي ولعقيلتي وولدين : عمر

احدهما ١٤ سنه والثاني ست سنوات .

[signature]

مدير بيت كتابا

326

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In reply please quote
No. 2960/3/PE

22 May, 1936.



D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject :- Hebrew Language Examination: Shaker Samara.

Reference:- Your 873/4 of 11th May, 1936.

Will you please ask Shaker Eff. Samara to submit a certificate in accordance with F.R. 102(5).

J.P. Attenborough
for DIRECTOR OF EDUCATION

CS

ادارة معارف الجليل رقم ٨٧٢/٤

حيفا ١١/٥/٤٦

جناب مدير المعارف المحترم.

البحث: السيد شاكر سمارة
معلم مدرسة كماتا.

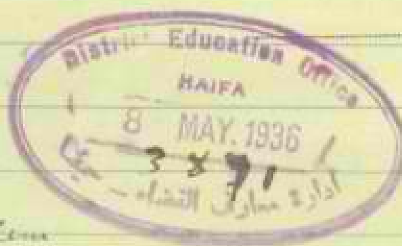
يرجو السيد شاكر سمارة ان يصرف له مبلغ عشرة جنيهات مقابل نجاحه في امتحان اللغة العبرية. وعندما طلب منه ان يقدم البيانات المثبتة بما صرفه في هذا السبيل لم يستطع، واستعاض عنها بالشهادة التي ارسلها اليكم مع كتابي هذا لعمل ما ترونه مناسبا.

مفتش المعارف.

324

Government School | مدرسة الحكومة
Suhmata—Acre | سحماتا — عكا

No. 2/60 | الرقم
Date 20 April, 1936 | التاريخ



Director of Education.
Jerusalem

Through: D. I. E. Galilee,
Haifa

Subject: Higher Standard Hebrew Examination
for Gov. Officers.

Sir,

I have the honour to express my desire to sit for the forthcoming Higher Standard Hebrew Examination for Gov. Officers. Will you kindly supply me with the syllabus of this exam.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant

R. Samarah

Teacher, Suhmata Gov. School

323

ادارة معارف الجليل
حيفا ٢١ - ٤ - ٤٦ رقم ٨٧٢/٤

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم
مدير مدرسة سمحاتا

بحث: تخصيصات لتعليم اللغة العبرية
اشارة: كتابكم رقم ٣/٢٥ في ١٦-٣-٤٦

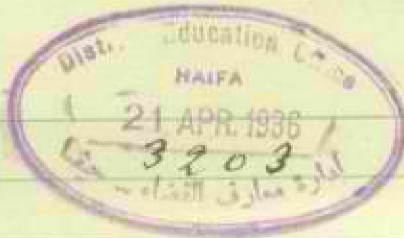
ارجو ان تقدموا الى هذه الادارة الحسابات بالمبالغ التي صرفتموها في سبيل تعليم اللغة العبرية

مفتش المعارف

322

رقم ٢/٥٨

مدرسة سحمانا
في ٢٦/٤/١٩٣٦

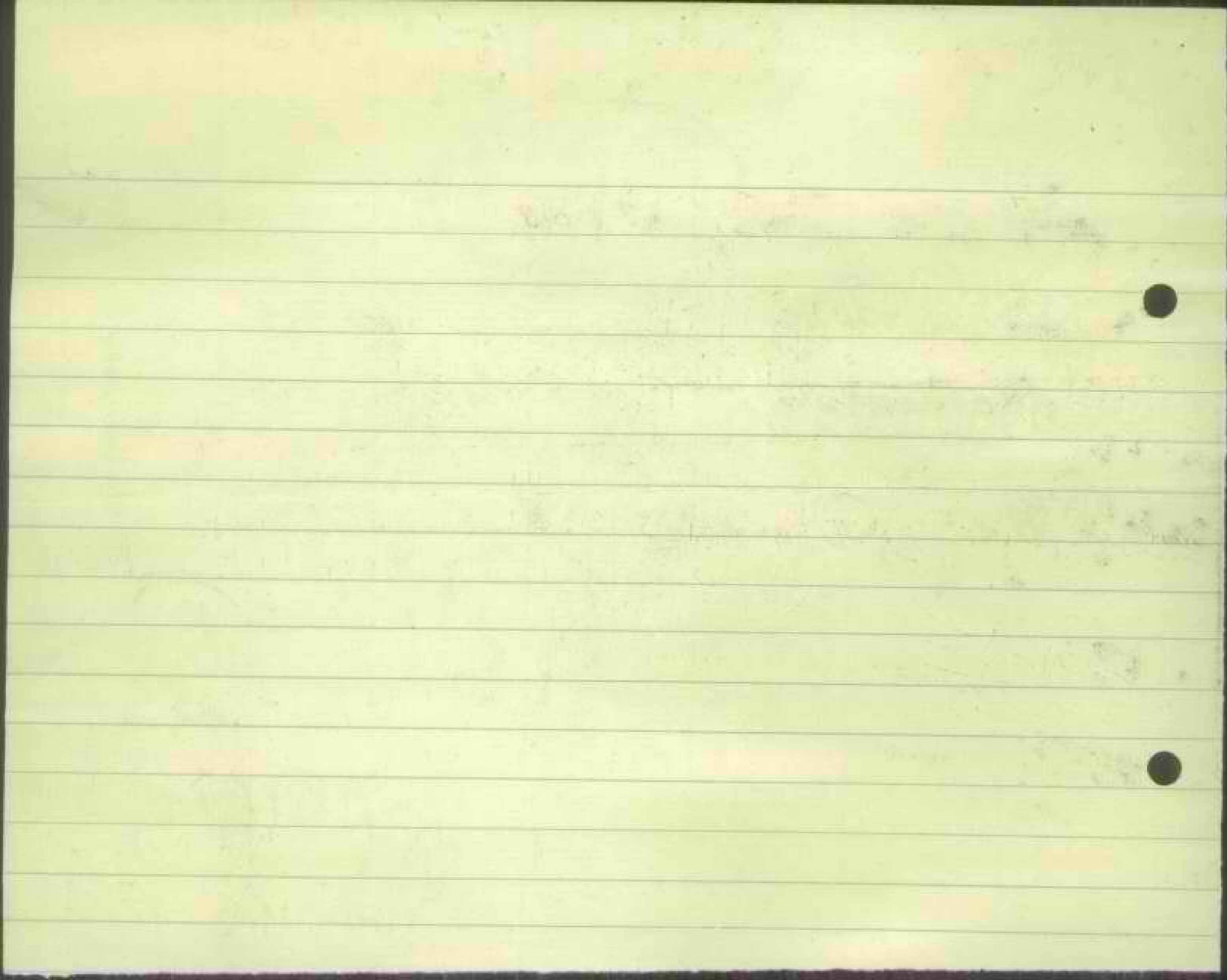


حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : نفقات تعلم اللغة العبرية

ان نجاحي في امتحان اللغة العبرية للوظيفة يخولني طلب المصاريف التي انفقتها في سبيل تعلم هذه اللغة . طيه قائمة حساب بمبلغ عشرة جنيهات ارجو عمل اللازم لصرف هذا المبلغ لي ، وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

شكري حمدان
مدير مدرسة سحمانا



321

الدائرة [illegible]
[illegible] ٨ [illegible]

رقم ٨٧٢/ ٤

حضرة السيد شاكر سماحة المحترم ،
لجنة امتحان اللغة العبرية

أرسل لكم في طي كتابي هذا كتابا من
السكرتير العام عن نتيجة فحصكم في اللغة
العبرية .

عن مفتش المعارف

~~[illegible]~~

320

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In reply please quote
No. رقم ٢٧/٤٤٦٠

District Education Office
HAIFA
8 APR. 1936
2992
ادارة معارف القضاء

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١٩٣٦/٤/٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث :ـ شاكر افندى سمـــارة

... ارسلت اليكم مع كتابي هذا كتابا من السكرتير العام الى شاكر افندى سمارة بشأن نتيجة فحصه في اللغـــة العبرانية . فأرجو ان ترسلوا الكتاب اليه ؛

عن مدير المعارف
جبرائيل كاتول

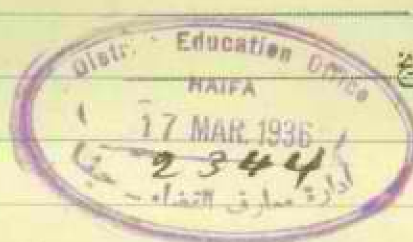
ش ز .

Government School
Suhmata—Acre

مدرسة الحكومة
سحماتا — عكا

No. 2/148
الرقم

Date 12 March, 1936
التاريخ



379

Director of Education,
Jerusalem

Through: D. I. E. Galilee,
Haifa.

Subject: Lower Standard Language Examination, 1936.

Reference: Your letter No. 2960/3/PE

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your above mentioned letter.

I beg to remain,
Sir,
Your obedient servant,
S. Samarah
Teacher, Suhmata Gov School

318

مستعجل



٣٦/٣/٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : امتحان اللغة العبرية

ارجو ان تعلموني عن اليوم الذي به تعقد امتحان اللغة العبرية للوظيفة

في القدس لاتمكن من حضوره بالضبط .

الاستمارة المرسلة لي للسفر بتاريخ ٣٦/٣/١٥ قد وصلتني .

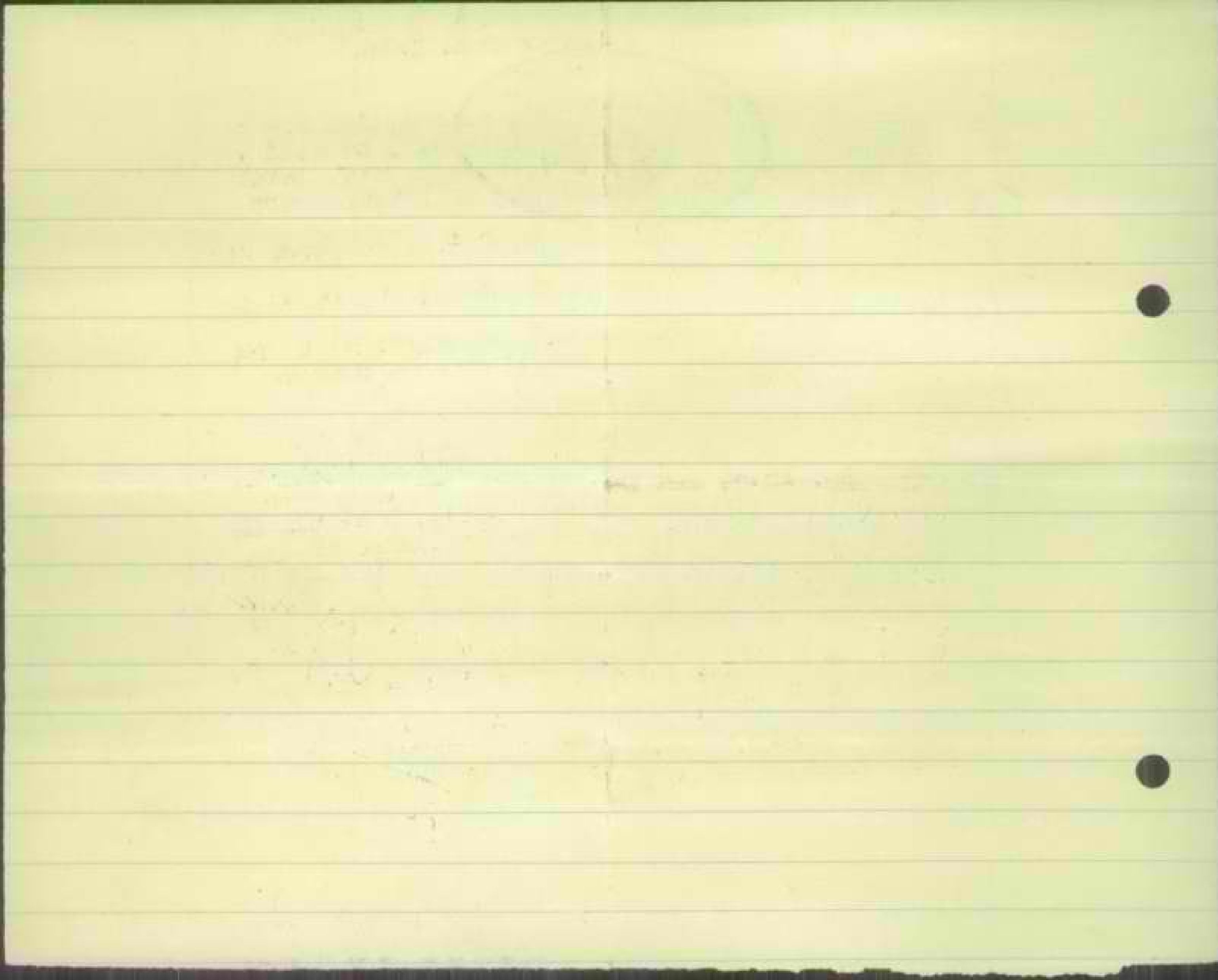
وتفضلوا بقبول الاحترام

[illegible]

مدير مدرسة [illegible]

Informed on 17th March (verbally)

[illegible]



377

Bo. 2960/3/PE.



Government of Palestine,
Department of Education,
Jerusalem.

2 - MAR 1936

Subject :- Lower Standard Language Examination, 1936.

Candidates for this examination are hereby informed that the written tests will be held at the Department of Agriculture, Mamilla Road, Jerusalem, on the 17th March 1936 at the following hours :-

Tests (a), (b) and (c)	8.30 a.m. to 10.30 a.m.
Test (d)	11.00 a.m. to 12.30 p.m.

All candidates will be expected to report at the Department of Agriculture, Jerusalem, punctually at 8.20 a.m.

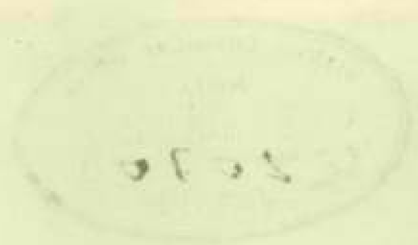
2. The oral tests will be held at the Department of Education (Mount Zion, Jerusalem) on the 17th, 18th, and 19th March. In your case you will be expected to hold yourself at the disposal of the Oral Examiners between the hours of 2.30 p.m. and 6 p.m. on the 17 March, after which you will be free to return to your station. The actual hour at which you will be examined will depend on the number of candidates present, and will be notified to you on the conclusion of the written tests, but in any case it will fall within the hours fixed above.

3. Kindly acknowledge receipt of this communication as soon as you receive it.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Shakir Eff. Samara,
Thro' D.I.E. Galilee,
Haifa.

Copy to:- D.I.E. Galilee,
Haifa.



[illegible]

ادارة معارف الجليل
حيفا ٢٣ - ٢ - ٩٣٦

٨٧٧ / ٣٦

حضرة السيد سامي حماده المحترم
مدير مدرسة سمخانا

الموضوع: امتحان اللغة العبرية.
اشارة: كتابكم المؤرخ في ٢٨ [illegible] ٩٣٦

ارسل اليكم في طي كتابي هذا اشارة سفر لشخصين من عكا الى القدس ذهابا وايابا راجيا ان تخبروني عن وصولها اليكم.

مفتش المعارف

325



٢٨/٢/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : امتحان اللغة العبرية

سيعقد امتحان في ١٦ و ١٧/٣/٣٦ اللغة العبرية للوظيفة في القدس ، وبما اني احد الذين سيتقدمون هذا الامتحان ارجو ان تتكرموا بارسال اشارة لي من عندكم الى القدس ذهاباً واياباً لاتمكن من حضور الامتحان المذكور .

وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

[illegible]

مدير مدرسة [illegible]



مدرسة سحماتا
في ٢٩/٢/٣٦

الرقم م/٤٢

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : طلب النقل - متعلق بكتاب رقم م/٤٢ تاريخ ٢٥/٢/٣٦

الاشارة : كتاب سعادتكم رقم ٤/٨٧٧ تاريخ ٢٠/٢/٣٦

لا استطيع ان اصف عظم الالم والاسى الذي احدثه هذا الكتاب في نفسي اذ ان حضرتكم تعللون شدة الجفاف واعتراضي على هذا النقل الجائر الذي به كتب الخلق الذي يحمل خطايا غيره [illegible] ، ولولا ارشاداتكم التي كانت لي نبراسا اضاء السبيل امامي ، وخففت من هول هذه المصيبة لتطورت القضية ولكانت غير ما هي عليه الآن ، اذ ان الحق اكبر من ان يسترونه ويدوسه شيء وان يهضم به حقوق مرؤوس لا ذنب له سوى ان اوقعه القدر واتى له الى مستوى المرؤوسية التي قبلت به حقه بالطلاق وبه باطل غيره حقا لاسباب علمها عند حضرة مفتش معارف السامرة الذي ان استطاع بما اوتي من حول وطول ان يسترها الآن ، غير ان الحقائق ستنكشف بعدئذ ويبدو الحق ابلج والباطل لجلج فتنال اذ ذاك كل يد جزاء ما اقترفت ، واني كمعلم له عزة نفسه وكرامته وكيانه الاجتماعي اعرف - عندما لا اجد للحق نصيرا - كيف احفظ كرامتي وكرامة كل معلم ذي احساس شريف ، واني اصارحكم باني لولا ما اكنه لادارة المعارف من اخلاص واحترام ، ولولا اني حريص كل الحرص على سمعة ادارة فنيت زهرة شبابي في ميدانها لكان لهذه القضية دوي ورد فعل كبير الذي كان …

اني استرشد برأيكم ، واثق بنبلكم وبانتصاركم للحق معتقدا بأن للحق قداسة يأبى عزها ويتنصر لها كل من توفرت به مبادئ العدالة والاحساس الشريف ، لهذا فاني اعود فاطلب بالحاح نقلي كما ورد في كتابي رقم م/٤٢ تاريخ ٢٥/٢/٣٦ ، وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

[illegible]
مدير مدرسة سحماتا







٣١٣

٨٧٦/٢

ادارة معارف الطفيلة

عمان ٢٠/٢/٤٦

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم .

المرج – [illegible]

الاشارة : كتابكم رقم ٢/٤٤ (١٥/٢/٤٦)

لا يمكن النظر في طلبكم في الوقت الحاضر وكان

بامكانكم ان تقدموا [illegible] هذا الطلب الى

[illegible] في [illegible] لمدرستكم بصفة المعلم [illegible]

[illegible] .

مدير معارف [illegible]

[illegible]

Government School
Suhmata—Acre

مدرسة الحكومة
سحماتا — عكا



No. — الرقم ٣/٢٤

Date — التاريخ ١٥/٢/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : طلب النقل

ارجو ان تتكرموا بنقلي لمحل استطيع ان اجد به طبيباً وان تؤمنوا فيه راحة معلم ذي عائلة ، اني اعتمد في طلبي هذا على الاسباب الآتية :—

١. ان صحة زوجتي سيئة للدرجة يقتضي معها ان تكون تحت اشراف طبيب بصورة دائمة لتكون من المستطاع انقاذ حياتها ، وقد سبق ان كنت مديراً لمدرسة عرعرة عام ١٩٢٧ وقد اشار علي الدكتور ليرفي – حيفا والدكتور سعد مسلم – حيفا آنذاك بان اكون في محل يوجد به طبيب لتكون زوجتي تحت اشرافه فرفعت الامر للادارة حينئذ فنقلت فوراً . عليه لقد رجيت من الدكتور سعد مسلم بهذا الخصوص يشير به الى ضرورة وجود زوجتي في محل به طبيب .

٢. لا يوجد محل سكن مناسب لمعلم متزوج في قرية سحماتا .

٣. لي بنت تتعلم في مدرسة البنات ، ولا يوجد مدرسة بنات في قرية سحماتا

٤. لا استطيع اسكان عائلتي في اي محل تتوفر به هذه الشروط بينما انا في سحماتا ، وقد جربت ذلك لحد الآن اذ الضرورة اجبرتني – منذ نقلت الى سحماتا – الى اسكان عائلتي في حيفا بينما انا في سحماتا ، ان هذه التجربة كانت كافية لتنبهني بان وجود عائلتي المعتلة الصحة مع اولادي في جهة بعيدة عني كما يؤثر على حياتي تأثيراً كلياً ، ويضعني تحت ضغط لا استطيع الى الآن ان احتمله ، وفي ذات الوقت فان انتقال زوجتي الى سحماتا حيث لا يوجد طبيب كما لا يوجد وسائل الراحة يعني تعريضها وهضم حقها بل وتضحية بحياة امرأة انسانية تفرض علي بان اضحي بكل شيء في سبيل تأمين راحتها .

٥. اني اجد في شخصكم الرجل الشريف الذي يعمل على تأمين راحة مرؤوسيه كما اني اعتقد انكم تذكرون – بما انتم عليه من ثاقب النظر والبصيرة – الاسباب التي من اجلها نقلت في مثل هذا الوقت ، واني كنت ضحية ، ومما يزيد في الامي اني بعد خدمة اربعة عشر عاماً في ادارة المعارف تكون جزائي ان يهضم حقي وان اضحى من اجل تخليص شخص من يد العدالة التي يجب ان تأخذ ما اخذها دون النظر الى اي اعتبار غير الحق ، وان تقفل ابواب العدالة في ادارة المعارف امامي من لا سبب سوى اني معلم والمعلم ضعيف لا يسمع له صوت مع انه على حق . وتفضلوا بقبول الاحترام ،

[signature]
مدير المدرسة

311

No.873/4

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

12th February, 1936.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Eff. Samara -
Suhmata V.S., (Acre S/D.).

Shaker Eff. Samara has been granted by the Medical Officer, Acre four days sick leave as from 3rd February, 1936.

2- He resumed duty on 8th instant. (7th being Friday).

[signature]

D.I.E.GALILEE

310

Government School
Suhmata—Acre

مدرسة الحكومة
سحماتا — عكا



No. الرقم ٦/٣٦

Date التاريخ ٧/٢/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : المرض

لقد ألمّ بي مرض طارئ شديد الوطأة ليلة الاحد الماضي فاضطرني لمراجعة الطبيب في عكا يوم الاثنين في ٣/٢/٣٦ ، لقد أرسل تقرير الطبيب بواسطة مدير مدرسة عكا الثانوية . عدت للعمل اليوم بعد غياب اربعة ايام قضيتها بالمعالجة والاستراحة حسب ارشاد طبيب الصحة - كما هو مبين في تقريره . وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

[signature]
مدير المدرسة

Government School
Suhmata—Acre

مدرسة الحكومة
سحماتا — عكا



No.

Date

الرقم ع/٢٨

التاريخ ٧/٢/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: امتحان اللغة العبرية

الاشارة: كتاب الادارة العامة رقم PE/3/2960 تاريخ ٢٤/١/٣٦

اليوم استلمت الكتاب المذكور اعلاه بعد ان مضى عليه اسبوعان تقريبا، والسبب في هذا التأخير هو ان الكتاب ارسل لي لعنواني القديم لجنين ثم اعيد لعكا فلجنين ثانية ثم اعيد ثالثة لعكا، وقد علم ذلك من اختام البريد على الغلاف، ارجو ان تكرموا بالكتابة للادارة لتصحيح عنواني، ضمانا لوصول التحارير في حينها. تفضلوا بقبول فائق الاحترام

شاكر [illegible]
مدير المدرسة

308 O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. Acre

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Acre

Date 3/2/36



Sh. Nashashibi Signature

Education Department

26435—200 Pads—24/1/35 Com. P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker el Samara	E.3	32	Urticaria	4 days rest

Place Acre

Date 3-2-36

[illegible signature] Signature of M.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
   The Medical Officer will state "duty" "excused duty hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

307

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education.
P. O. Box 404 Jerusalem.

Telegrams: EDUCATION JERUSALEM
Telephone No. 1110

In your reply please quote
No. 2960/3/PE

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM



24 January, 1936.

Shaker Eff. Samara,
Teacher,
Government Boys' School,
Jenin.



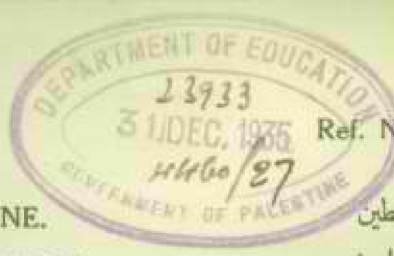
In reply to your letter of 27th December, 1935. please note that your name has been included in the list of candidates for the Elementary Hebrew Examination to be held next March. A detailed time-table will be sent to you in due course.

for DIRECTOR OF EDUCATION

Copy to:- D.I.E. Samaria.

CS

Form Ed. 28



Ref. No. رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار

Name of Officer .... شاكر سمارة اسم الموظف

Appointment .... وظيفته Grade .... الثالثة درجته

From (station) .... القدس من محطة To (station) .... عكا الى محطة

Date of travel .... ٢٥/١٢/٣١ تاريخ السفر

If return warrant required, date of return .... 30/12/31 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) .... حيفا من محطة To (station) .... عفولة الى محطة

Number of persons travelling .... واحد عدد الاشخاص المسافرين

Relationship .... — علاقتهم بالطالب Ages and names of children .... — اعمار واسماء الاولاد

Reason for travelling .... leave سبب السفر

Date of last leave warrant .... 1934 تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required? .... — هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train? .... — بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature .... شاكر الامضاء

Date .... ٢٥/١٢/٣١ التاريخ Office .... معلم مدرسة جنين الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة .

Is applicant eligible for free warrant .... Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجاناً

Nos. of warrants .... 82945/46 ارقام الاستمارات

Number of tickets authorized (a) .... One full عدد التذاكر المصرح بها (ا) Class of travel .... II درجة السفر

Nos. of baggage requisitions .... ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight .... الوزن (by Goods Train .... بقطار الشحن

(by Passenger train .... بقطار الركاب

Warrant handed over to teacher at HOrs.

Signature .... الامضاء

Date .... 31.12.35 التاريخ Office .... الوظيفة

(a) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years – free; four years and under ten – half ticket; ten years and under twenty one – whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(ا) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات واقل من احدى وعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً) .

Copy to D. I. E., Samaria for information

23844—2000—22.8.33—S.O.P.

Form R.E. 29

GOVERNMENT OF PALESTINE.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT.

Name of Officer

Appointment — Grade

Place Stationed

Date of travel

If return warrant required, date of return

From (station) — To (station)

Number of persons travelling

Relationship — Ages and names of children

Reason for travelling

Date of last free warrant

Is baggage requisition required?

For passenger or goods train?

Signature

Date — Office

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY.

Is applicant eligible for free warrant?

Number of tickets authorised

No. of baggage requisition

Weight

Signature

Date — Office

305



7449

Shaher Samara,
Jenin, 27 December, 1935

Director of Education,
Jerusalem.

Through: D.I.E. Nablus

Subject: Hebrew Examination for Gov. Officers.

Reference: D.I.E. letter dated 20 December, 1935.

Sir;

In reference to the above mentioned letter I beg to inform you that I desire to sit for the Lower Hebrew Examination for Gov. Officers according to the revised list of books published by the Department of Education 31st May, 1935.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

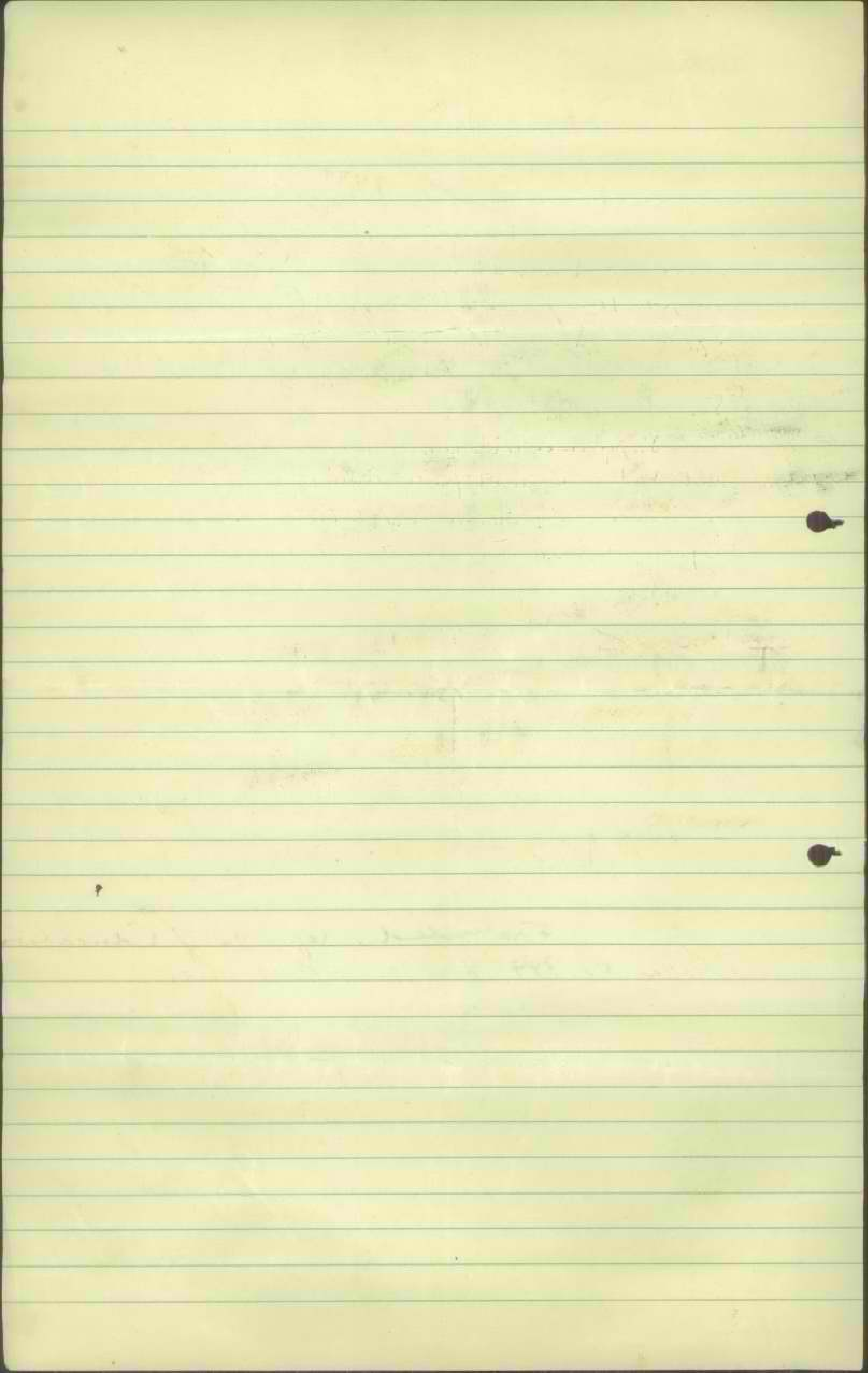
S. Samara

Teacher, Jenin Gov. Boys' School

No. 783/16

Forwarded. Ref. Dir. of Education letter No. ~~784~~/2960/3/PE of 18.12.35.

f NAB
Inspector of Education
Samaria District
31.12.35



304

٧٨٢/١٦

ادارة صحيفة السامرة
ت/ح ٢٠/١٢/٤٥

حضرة السيد شاكر سماحة المحترم
بواسطة حضرة مدير [illegible] حمص المحترم

المعنى :- طلب مقابلة جناب مدير الناحية
الاشارة :- كتابكم رقم ١٦/٥٧ تاريخ ١٦/١٢/٤٥

اجاب جناب مدير الناحية على كتابكم
انه لا يمكنه مقابلتكم
[illegible]
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

م . الحاكم

303

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. 4460/27

GOVERNMENT OF PALESTINE,

DEPARTMENT OF EDUCATION,

JERUSALEM.

DISTRICT EDUCATION
28 DEC. 1935
مديرية المعارف - نابلس

28 December, 1935.

7442

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Eff. Samara.

Reference:- Your 783/16 of 18th December, 1935.

I am unable to see Shaker Eff. Samara.

DIRECTOR OF EDUCATION

CS

302

٧٨٢/١٦

ادارة صحيفة السادة
تاريخ ٢/١٢/١٩٥٢

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

البحث :- امتحان اللغة العربية
الاشارة :- كتابكم رقم - في ١١/١٢/١٩٥٢

طلبت من الادارة العامة ان ترسل نموذج طلب
الدخول في امتحان اللغة العربية وان تعلمني
عن تاريخ انعقاد الامتحان حسب طلبكم وذلك
حال الجواب الاول .

١/ لا يوجد طلب خاص للامتحان وقد نشرت
ادارة السكرتيرية منشورا بينت فيه تاريخ الامتحان

٢/ ارجو ان تطلبوا من السيد شاكر ان يعلمني
قبل آخر الشهر الحالي عن المباحث التي يشتغل
ان يتقدم فيها للامتحان حسب منهج امتحان
"اللغة العربية الاولى"

٣/ ارجو ان تجيبوا على الفقرة الثانية من كتاب
الادارة هذا وتقبلوا الاحترام .

[illegible signature]

301

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 2960/3/PE

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

18 December, 1935.

7338



D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Elementary Hebrew Examination for Government Officers.

Reference :- Your 783/16 of 13.12.35.

There is no special form of application for entry to the Language Examinations. A circular is being issued by the Chief Secretary with regard to the date of the examination.

2. Please instruct Shaker Eff. Samara to inform me before the end of this month of the texts he proposes to offer for the Lower Standard Hebrew Examination.

[signature]
for DIRECTOR OF EDUCATION.

CK.

٢/١٨١

مدرسة ذكور جنين

٢٠

١٧/١٢/٩٣٥



حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

بحث: الشاربحرة.

أحول لكم طيه بعض [illegible] في نسخة من كتاب ألفه الأستاذ شاربحرة. وتفضلوا

بقبول الاحترام.

معلم المدرسة: [illegible]

ج س

١٩/١٢/٣٥

NO:- 783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

18th December, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara-Transfer to Galilee District.

I forward, herewith, an application submitted by Shaker Eff. Samara for an interview with you, for any action you deem fit.

2) Shaker Eff. has been given an ample opportunity to explain his charges against the Headmaster of his school.

3) In the case of such an interview is accorded to Shaker Eff. the same privilige should be accorded to the Headmaster of school.

Inspector of Education.

1/SK.

٢٩٨



٥٧/١٦
٢٥/١٢/١٦

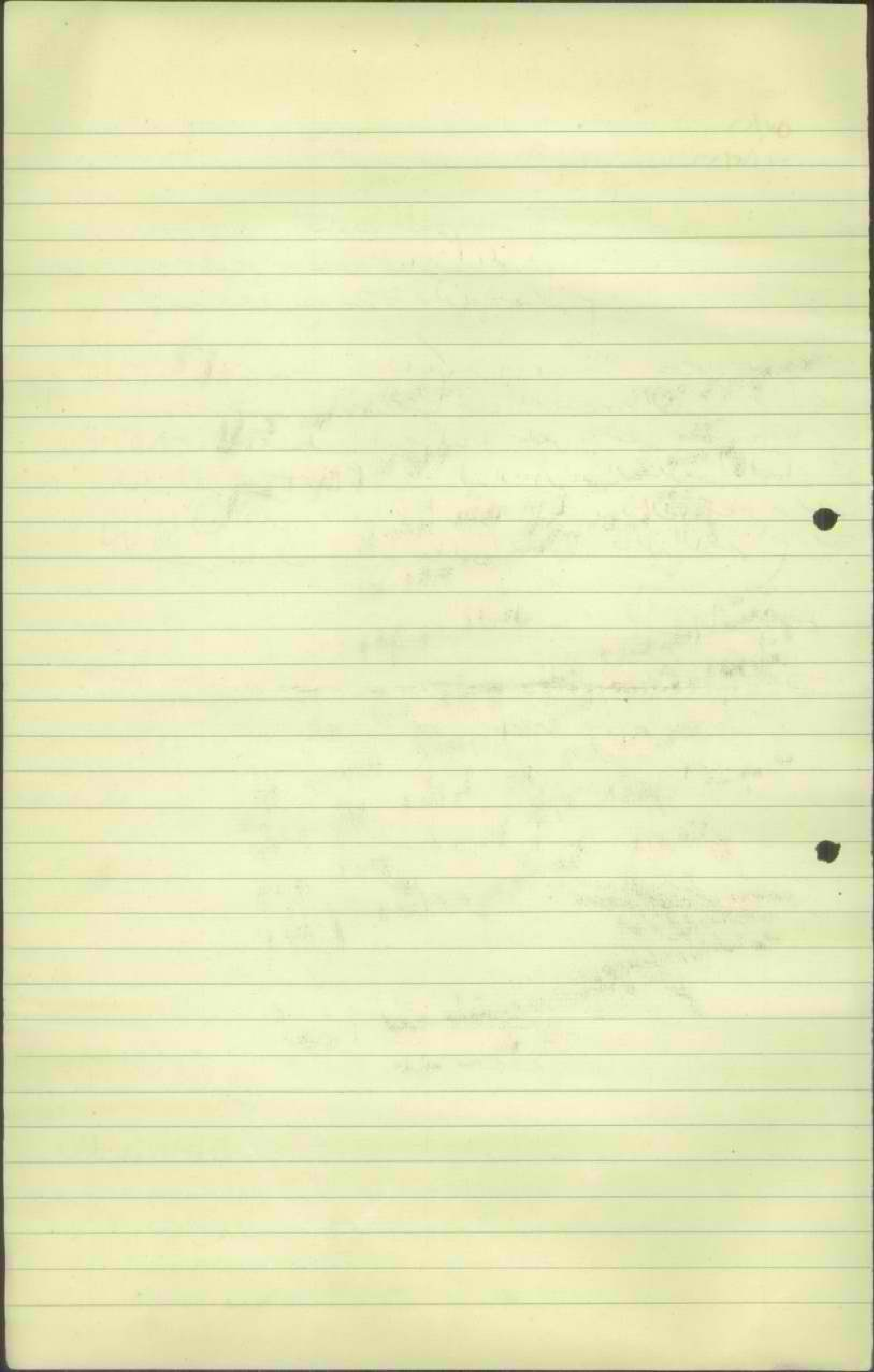
مدرسة ذكور جبع
في ١٦ / ١٢ / ٣٥

جناب مدير المعارف المحترم
بواسطة حضرة مفتش المعارف المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة ذكور جبع المحترم

كنت قدمت كتاباً لجنابكم في ٢٦ آب ١٩٣٥ بخصوص حوادث جرت في مدرسة جبع، وقد عينت لجنة للتحقيق عن ذلك، والنتيجة انني الى الآن لم استلم كتاباً يبلغني به حضرة مفتش المعارف نقلي لقرية سيحاتا، لذلك ارجو ان تتكرموا بالسماح لي بان اخابركم، واني ارجو ان يكون ذلك بحضور حضرة مفتش المعارف، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

شاكر ...

المعلم في مدرسة جبع



297

إدارة سلاح الاشارة   الرقم : ١٦/٧٨٤

تاريخ : ١٤/١٢/٢٥   سرية جداً

بواسطة حضرة سيادة [illegible] المحترم

الى حضرة [illegible]

البحث : النقل

قد قرر جناب سيادة [illegible] السابعة

[illegible] جداً ١/٩/٢٦

[illegible] الجديد

١ - [illegible]

٢ - [illegible] الاقدام

[illegible]

نسخة : [illegible]

296

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404 Jerusalem.
Telegrams: EDUCATION JERUSALEM
Telephone: No. 1110

In your reply please quote
No. 4460/45



GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM

13 December, 1935.

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Eff. Samara.- Transfer.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara, teacher at Jenin Boys' School, to the post of teacher at Suhmata Village School, Acre S/District, at the same rate of pay as from the 9th January 1936, to complete establishment.

Please inform him accordingly.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- Treasurer - Serial No.196.
D.I.E Galilee
D.O. Jenin
D.O. Acre
School files

CS

295

NO:- 783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

13th December, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Elementary Hebrew Examination for Government Officers.

Reference :- Your letter No.2960/3/PE of 22.10.35.

Shaker Eff. Samara now requests to be supplied with a formal form of application for entry to the Elementary Hebrew Examination in order to have it filled and to be informed of the date of the examination.

2) For necessary action, please.

f N.S.
Inspector of Education.

3/SK.

٢٩٧

مدرسة ذكور جنين

في ١١/١٢/٢٥

٢٩٢/١

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة جنين الثانوية المحترم

المبحث: امتحان اللغة العبرية

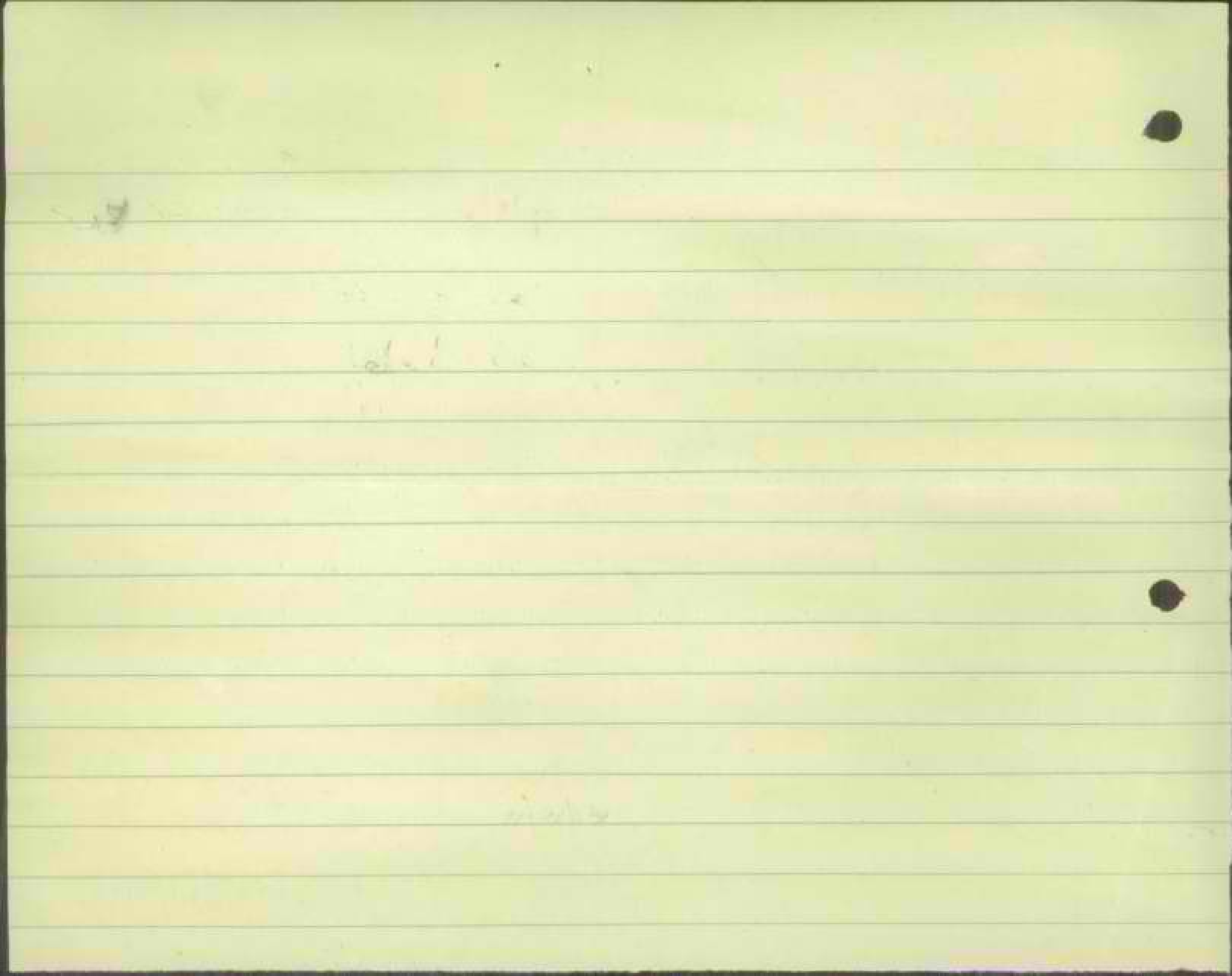
الاشارة: كتابكم رقم ١٦/٧٨٢ تاريخ ٢٤/١١/٢٥

ارجو ان ترسلوا لي النماذج الخاصة التي يتقدم عليها طلاب امتحان اللغة العبرية، كما ارجو ان تخبروني عن التاريخ الذي يجب ان يقدم به مثل هذا الطلب. وتفضلوا بقبول الاحترام

(توقيع)

المعلم في مدرسة جنين





مدرسة ذكور جنين
293
٣٥/١١/١٢



6811
16 NOV. 1935
إدارة معارف القضاء نابلس

حضرة مفتش معارف السامرة الأكرم ،

الموضوع : المدرسة والنظام .

مستر فركسن
دائرة

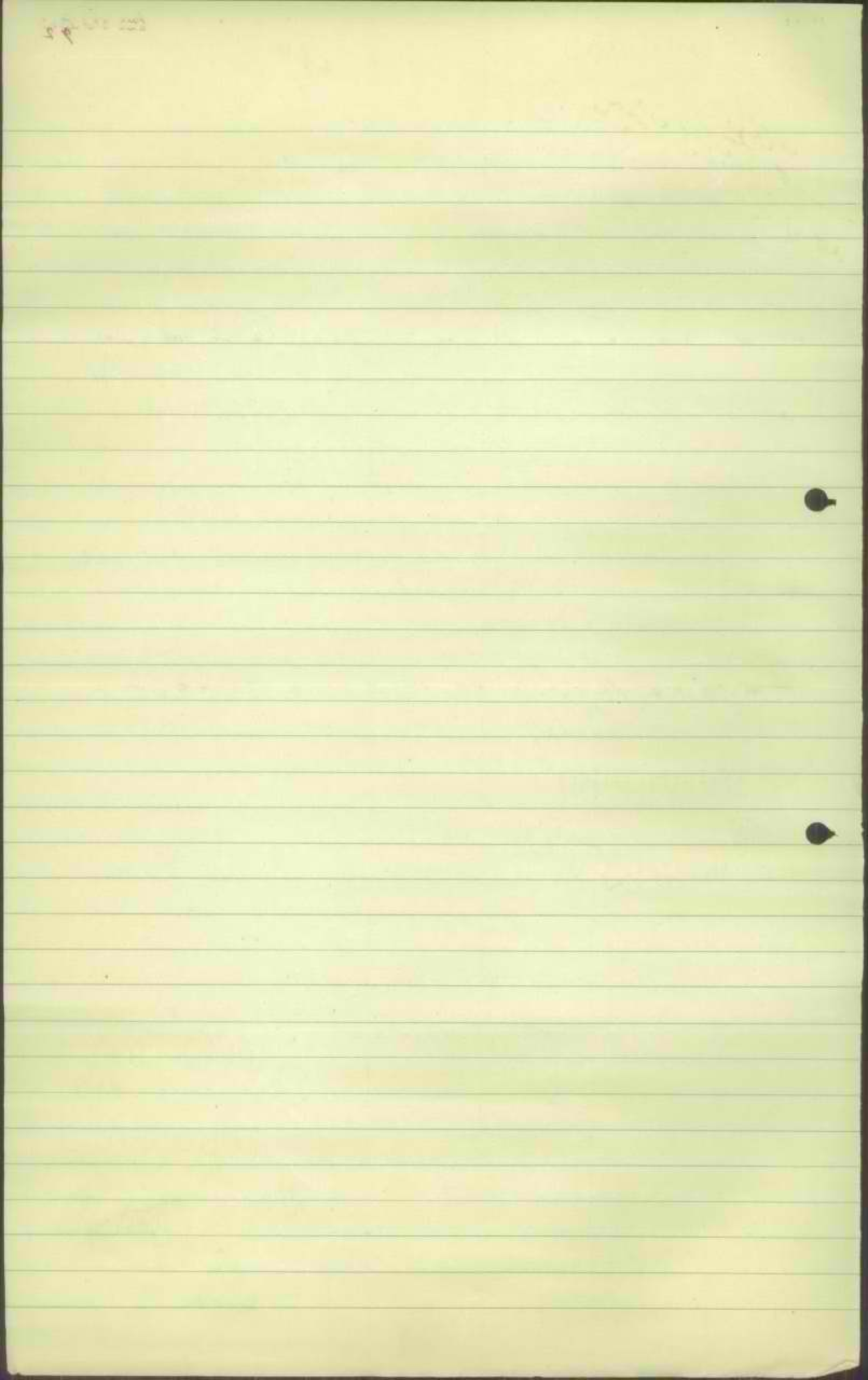
١ - أرجو أن تسع صدركم وتطول أناتكم لما أبديه هنا من الوقائع بمناسبة المسائل التي
(أ) أثيرت في المدرسة في بدء هذا العام الدراسي . وما لابس هذه المسائل من الظروف ؛
وأرجو منكم هذا باعتبار أنكم القائمون على رأس العمل ومن جهة أخرى أنكم تقصدون
في كل مسألة تثار وتحكمون في كل اختلاف وتحسمون كل نزاع إن بدا هنالك .
وإلا فما قيمة العمل إذا لم تعالجوا الأمور التي تعرض عليكم ؟

(ب) - قد تختلفون في أمور يكون ظاهرها لكم غير حقيقتها من وجهة نظري .
وقد تبدو لكم مسائل أنها سهلة بسيطة من حيث حجمها ووقوعها بالنسبة لكم
وتكون عندي تحتاج إلى معالجة دقيقة بالنسبة لي .
وهذا الاختلاف في النظر إما أن يكون ناشئاً عن تفاوت في كمية الإحساس والتفقه
التي يمنح كلانا أو الاختلاف في صلتنا كلينا بالحوادث التي تحتاج إلى معالجة .
هذه المقدمة ضرورية ، أرجو أن لا تضجروا من طولها رغم ما فيها من إشغال كثير من عملكم .

٢ - والذي أرجو أن أبديه هنا هو :
(أ) مسألة السيكارة وما استتبعت من الأمور على إثر تاريخها :
من شكوى من نزول متواصل يحفزه السيكارة وإن أخص حليف أنه لا حق له فيه .
من إثارة حفائظ مزدوجة . من دعاية واسعة مستترة في بدء الأمر ، لطريقة
تصادم نفس من يشتغل بالتعليم وكل ذي مسكة من المروءة والذوق .
ومن تفضيل وضع النظام لا يقيم به إلا كل شرير سفاهة الباطن عابث التردي ،
ومن درس يعقبه الشواذ في العمل والنتائج ،
وهذه أمور لا يستطيع أن يقوم بها إلا كل ذي نفس تربأ في مستوى من الخلق المتردي .
وليس في مكنة تحمل عظيم الخلق ، حتى ولا تحمل متوسط الخلق أن يقابلها بمثلها ، احتراماً
لنفسه والمروءة .

(ب) - أما السيكارة فقد وقفت منها بكل تؤدة وسكينة وضبط نفس محافظة على الخلق الكريم
وسمعته ، وابتغاء منع كل يد شريرة فاسدة مضللة أن تتصل بالمدرسة ، ولا تحمل كابد
لدى تحمل أن يتدخل في شؤونها . من أن السيكارة لم تلاحق أحداً في العيادة ظاهراً والمماحكة
بالعنف ، تتخذ أكل مرض ضعف ونسبة (على رأيه) أساساً لشكواه وإثارته وتعقيبه .

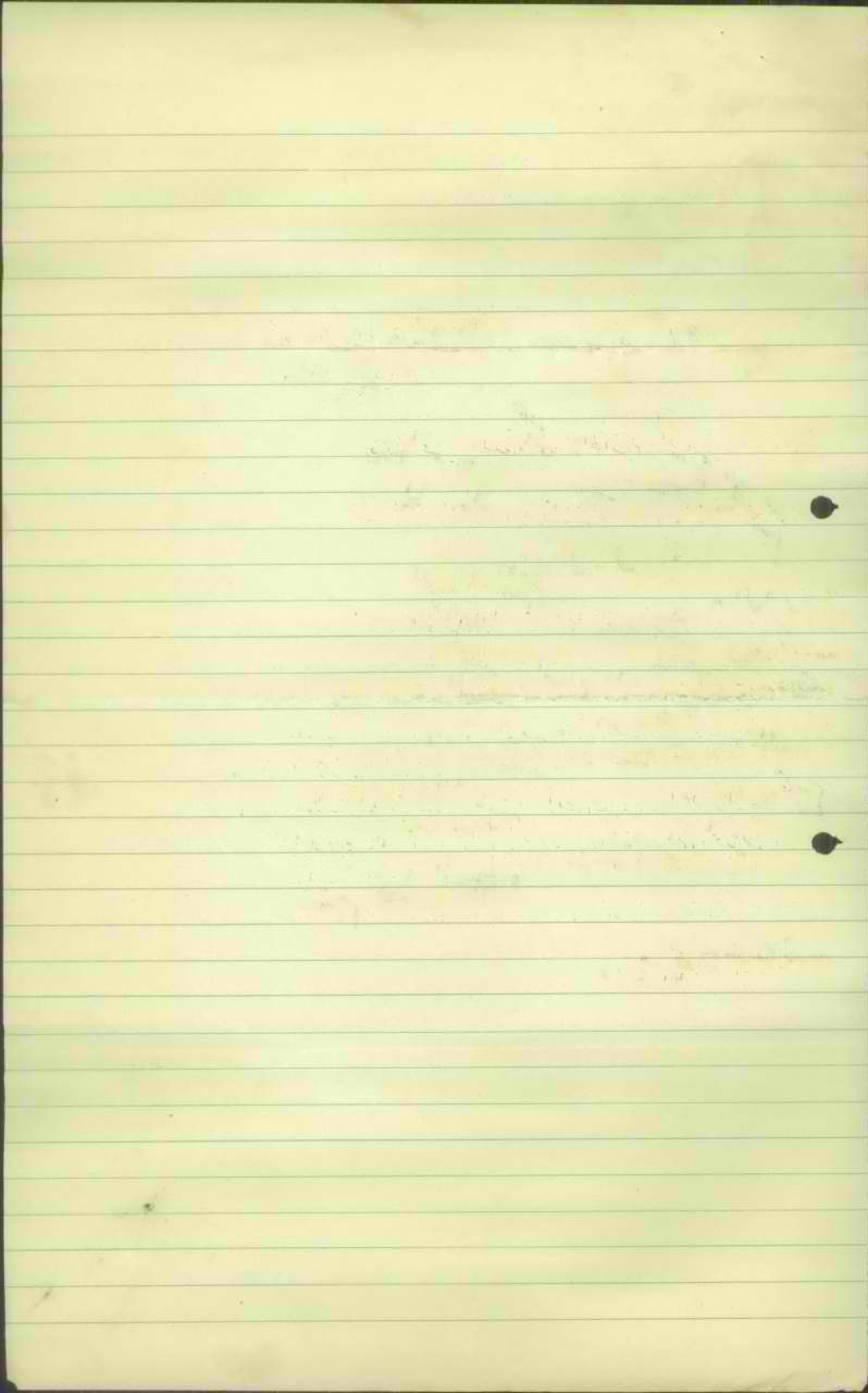
٣ - والنقل أيضاً إلى المدرسة :
فهذا أستاذ يشرع عمله في المدرسة لأنه مسؤول بحكم الضرورة والوظيفة :
أما أنه يأتي في الوقت المعين ، ويعد مذكرات ، ويتبع الأساليب في التعليم ، ويدرس المواد المطلوب والنحو
الواجب ، ويخوض في الدروس التي يدرسها ، ويحترم ما يسمح نظام المدرسة . بمعنى أنه يحترم نظام
أو ضبط مدرسة : فهذا ما أنه ولكن عند هذا الأستاذ . سوى أستاذ عنه تقصير في الحد الصحيح .
أما أنه يلتزم حاشية الخصوصية ، ويدرس العربية مستقراً للعلوم الاختيارية التي يطلبه ، وليقضي أوقاته في
ذلك ، ويعض ... في الدولة من أنه ... وشغل في ... ، واستعداده لتعبير الإدارة



وأنتم أدرى به وبمحمد ومحمود وشعوره وحبه، وغيرته وشهامته، فهذا ما يكون لوجيها للطلبة
من ما لا علاقة له بالدراسة: من لطف ودعوات والتزام وحشو عبارات مرفقة بالإطراء لا ينفع في شيء البتة.
- مثل هذه الوقائع: تطوي ضبط النفس والتزام الهدوء والمحافظة على تقدم المدرسة وضبطها
وحفظ الموازنة بين المعلمين والقيام بواجباتهم.
وأنت حين تسمع هذا الإنشاء تعلم تماما قصده لجنة الإدارة والقسم التي تعتني بأنه من الطلبة أحوط وهو
يجري مترفقا مع لسانه لسهولة التدريس والتمرين الذي أتاه من لزمه.
هذا يا سيدي المفتش الكريم ما فعله أبناؤكم عنه هذا الإنشاء بإيجاز: تحققوا من هذه الوقائع حققوها بنفسكم
واخبروها. ثم انصفوني بأسرع ما يمكنكم في كل نتيجة.
ألا تودون أنه من المصلحة أن تعطوني وقتا أستطيع معه أن أقوم بأعمالي الرسمية بعد الآن،
أم تودون أن أكون سارحا بينه وبينهم عبثا للتفرقة بين المختلفين والسيرتين بين حرب
التي هي أشبه بالسيارة؟
مع كل هذا فكل أمر سائر لدي كما يجب أن يسير وكله عن التضحية الجسمية والذهنية وعلى أساس
تضحيتي التي أقوم بها.

٤ - أما السيد رشيد فقد رغب فإنه قد تغير عن الحوادث. وهم في شيء كثير وكان موقفه
حربيا. ولا أخبر شيئا في الأمر. والآن له الأمر ماشي.
وأما السيد [illegible] فتابعة للسيد رشيد لم يتخل بعد عن عقيدته لوجه العادة المدرسية له
للوجه الحسن وإنما للحسد والكبر. والآن هو ماض في سبيله. ولا أمر أيضا
حاش في المدرسة عن ما تقتضيه الواجبات.
ولقد اجتمعت به ورأيت في الحديث معه وطلبت إليه البعض التي ما يجوز أن يلوح له حيثما
زعمه فهم بعد الأساسية عنها عن المدرسة والأساسية للمصلحة العامة التي لا يجد حرجا إلا
من السيد شاكر أفندي سمارة والتعاون معه.
٥ - كل شيء يسير الآن بهدوء، ولكنه هدوء قائم على تضحية شخص واحد قبالة واحد شاغب
واثنين مقتضى الفرصة.
٦ - أرجو أن تتذكروا بأنها موقف السيارة. ولست أعرف في هذا الأمر أقرب حين [illegible]
ولا تأخذوا علما بجميع الأشياء المذكورة بدون أن تتوجهوا بنفسكم لاتخاذ تدابير أخرى.
اعذروني جدا واتركوا لي ما بقي إلى حين تجدون أنسب فرصة.
وسأبقى لكم ما بقيت، المخلص المطيع. فاقبلوا الاحترام.

[illegible]



إدارة معارف السماوة

١٦/ ٧٨٢

تأريخ ٢٢/١٠/٥٠

حضرة السيد مشاور معارف المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة حسين المحترم

البحث :- امتحان اللغة العبرية

الإشارة :- كتابكم رقم ٣ - في ١٨/٦/٥٠

ورد جواب السكرتير العام على طلبهم للدخول في امتحان اللغة العبرية الابتدائي الذي سيعقد في عام ١٩٤٦ . عليهم أن يقدموا طلباً على أنموذج خاص في الوقت المقدم عندما يعلن تاريخ تقديم الفحص . واقبلوا الاحترام .

المعلم

290

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote
No. 2960/3/PE

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

22 October, 1935.

D.I.E. Samaria,
Nablus.

5981

Subject :- Elementary Hebrew Examination for Government Officers.

Reference :- Your 783/16 of 30.9.35.

The Chief Secretary has approved the application of Shakir Eff. Samara to take the Elementary Examination in Hebrew to be held in 1936. Shakir Eff. will have to submit a formal application for entry to the examination in due course.

for Actg. DIRECTOR OF EDUCATION.

CK.

289

5138

مدرسة [illegible]
في ١٨/٩/٣٥

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة [illegible] المحترم

المبحث: الفحص العبري
الاشارة: كتابكم رقم ٧٨٣/١٦ تاريخ ١٢/٩/٣٥

بما انه ستبتدئ تأدية الفحص الأعلى والأدنى في اللغة العبرية في هذه السنة – كما اجاب جناب مدير المعارف، لذلك ارجو ان تسجلوا اسمي ضمن الطلاب الذين سيتقدمون لتأدية الامتحان الأدنى – في اللغة العبرية.

٢. ارغب في تأدية الامتحان حسب القائمة المنشورة على الكتب الآتية:

أ. עלה ספר א׳ הוצאת "דבלה" תל-אביב מהדורה ... 1935

ب. במולדת ספר שני חלק א׳ הוצאת "אמנות" תל-אביב

ج. אל הים מאת פרכמן, הוצאת א. י. שטיבל, תל-אביב

٣. ارجو ان تتكرموا باخباري عن كل المعلومات اللازمة حول هذا الامتحان وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

[illegible]
المعلم في مدرسة [illegible]

No. 783/16

Forwarded to the Dir. of Education for any action he deems necessary.

[signature]
Inspector of Education
Samaria District
30.9.35

NO:-783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

24th September,1935.

96

CONFIDENTIAL

Acting Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara.

I forward, herewith, a letter submitted by Said Eff. Bushnaq upon the conduct of Shaker Samara.

2) The letter was delayed in this office pending the completion of the enquiry made in the recent charges made against Said Eff.

Inspector of Education.

1/SK.

٥٧/١١

مدرسة ذكور جنين

١٢ / ٩ / ٣٥

حضرة مفتش معارف اللواء الأكرم

البحث: تصرفات السيد شاكر سمارة

اقدم هذا البيان وأرجو أن تحملوه ما يستحق من الاعتبار والنظر فيه في أقرب حين ترونه مناسبا

١) قد بلغني تحدي السيد شاكر سمارة وجه نفوذ نظارة المدرسة وقد اتصل بي أناس كثيرون من أفراد المدينة يسألونني عن الخلاف الشائع بيني وبين السيد سمارة الذي أذاع ولم أذعه

ومن بين الذين جاءوا إلي يسألونني، أفراد من التجار والباعة جرى بينهم وبين المدرسة تعامل في اشتراء مواد للأعمال اليدوية والحديقة وأخبروا إلي بأن السيد شاكر أخبرهم بالشكوى ضد مدير المدرسة وحاول استكناه بعض معايب للإدارة العامة فلم يجد عند أحد طلبه وللأصحاب سمعهم لنسبة لكنهم لم يوردوا تفاصيل هذا التصرف، ولم أعطهم أنا أيضا مجالا للتقوّل

٢- والذي أريد أن أقوله هنا هو أن السيد شاكر استغابني أثناء العطلة وهو يساير غيظا في كمه، ولما أراد أن يطلعه بحجة مدير المدرسة لزعمه أن هذا الذي كتب عنه تقريرا سريا ليس في مصلحته، لكن أنه تبلغ أن كتابا ليس في صالحه رفع من قبل المدير إلى جناب المستر ستوارت وأن عددا من موظفي الإدارة أطلعه على الوثيقتين!

٣- ناشر المذكور الفرصة، وكان له أن يطلع على ملفات حديقة المدرسة وحساباتها باعتبار هو والسيد [illegible] معلما زراعة، ولم [illegible] وتنقل المواد الموجودة فيها

٤- فلما اتصل به على زعمه، خبر التقرير والكتاب للإدارة، أخذ يستقر ليتقرب من طريق التوسل إلى العطف [illegible] والسعي [illegible] الشكوى، ومن طريقة الشائعة والإرجاف ضدي [illegible] الوقائع [illegible]

٥- أني أبرأ إلى الله مما يذيع هذا المعلم عني، وأرجو أن تضعوا حدا لمثل هذه الأمور التي تتابعني [illegible] كلما غضب علي [illegible] أثناء العطلة، وذلك بأن توعزوا نسخة من كتابي هذا إلى الإدارة العامة [illegible] لتجري التحقيق اللازم وتحق الحق وتمحو الباطل، وتطلع على الثابت وتبين صحة [illegible]، [illegible] صغيرة والكبيرة [illegible]، ولكم الرأي الأسد فتفضلوا بقبول الاحترام.

سعيد [illegible]: مدير المدرسة

نسخة لحضرة مدير المعارف العام الأكرم

٧٨٢/١٦

الإدارة مكتب الإدارة

٢٥/٦/٢٥
تاريخ ٢٥/٦/

حضرة السيد شاكر سماحة المحترم

بواسطة حضرة السيد مدير دائرة المحترم

الموضوع :- الفحص الطبي

الإشارة :- كتابكم تاريخ ٢٩٧٨١١

أرجو إرسال نسخة عن كتابكم المشار

إليه أعلاه المعاد لكم طيه لإلحاق

نسخة منه للدوائر المعنية لتجيب على

طلبكم.

مع
رئيس المحاسبة

١٦/٧٨٢

ادارة معارف البصرة

التاريخ : ١٢/٩/٣٥

حضرة السيد شاكر سماوي المحترم

بواسطة مفتش معارف لواء ...... المحترم

المبحث : الفحص العبري

رجعت لكتابكم المؤرخ في ٢٠/٨/٣٥ لجناب

مدير المعارف فاجاب بتعذر تأدية الفحص العالي

والأدنى في اللغة العبرية في هذه السنة.

أما عزمتم على تأدية الفحص الأدنى هذه السنة

عليكم ان تحرروا حتى أطلب موافقة التدريس العام،

طيه نسخة عن منهج الفحص الأدنى

واقبلوا الاحترام

مدير المعارف

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote
No. 2960/4/PE

4888

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.



11 September, 1935.

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Hebrew Examination for Govt. Officers-Shaker Samara-Jenin Boys School.

Reference :- Your 783/16 of3/9/35.

Please inform Shaker Samara that he may not take both the Elementary and the Advanced Hebrew Examinations in the same year. If he decides to take the Elementary Examination in Hebrew in 1936, he should let me know so that the Chief Secretary may be approached for the necessary permission.

A copy of the syllabus for the Elementary Examination in Hebrew, is enclosed herewith for Samara's information.

[signature]

f ACTING DIRECTOR OF EDUCATION.

CNS.

رقم : ٧٨٢/١٢

دائرة [illegible] .

<u>سري</u>

نابلس : ١١/٩/٤٥ .

حضرة نائب مدير [illegible] المحترم ،

بحث : [illegible] .

اشارة [illegible] كتاب في ٢٨/٨/٤٥ .

[illegible]

رقم ٧٨٢/٢٦ .

[illegible] الكتاب الذي [illegible] فيه [illegible]

[illegible] عليه . [illegible]

حضرة [illegible] .

[illegible]

مكتب مفتش الحدائق
نابلس ١٠/٩/٢٥

رقم
١٤٤/٤

سري

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

البحث :- شاكر افندي سماره
الاشارة :- كتابكم تاريخ ١٠/٩/٢٥ رقم ٧٨٣/١٦

في بداية السنة الدراسية الماضية زرت جنين وفحصت العمل مع معلمي الزراعة ذات افندي ... و شاكر افندي سماره وسجلت لكل منهما تعليمات بشأن عمله في دفتر خاص محفوظ في المدرسة ومكتوب عليه "ملاحظات مفتش الحدائق" وبعد مدة زرت المدرسة مرة ثانية فوجدت أن شاكر افندي لم ينفذ التعليمات المذكورة وكان ... يحتج بضعف وقت ... عمله بالنسبة لزملائه وقد حصل أن المستر هوكلبي ... حينذاك فكلفته أمام مدير المدرسة وشاكر افندي بتنفيذ منشور الادارة العامة بشأن الحصص الزراعية وبعد كل جهد تمكنا من اقناع شاكر افندي بأن عمله لا يزيد عن عمل زملائه وبناء على ذلك كتبت في الدفتر المحفوظ لملاحظاتي تعليمات أخرى وجدت فيما بعد ان شاكر افندي لم ينفذها كلها.

٢ - لم أقدم هذا العام أي تقرير نحو شاكر افندي لأنني في الأمر ... نبهته شفويا أمام المدير بصورة ... له فقط ان عمله غير مرضٍ ولما زرت المدرسة مرة أخرى كتبت عدم رضائي عن حالة الحديقة في دفتر الملاحظات الذي يطلع عليه معلم الزراعة والمدير فعلا.

٣ - نالت حديقة جنين هذا العام في مباراة الحدائق الدرجة الثالثة مع أن مدرسة ام الفحم ذات الحديقة السهلة والصخرية والتي مساحتها أكبر من مساحة حديقة جنين ويديرها معلم زراعي واحد نالت الدرجة الثالثة مع أنه كان بالمستطاع أن تكون حديقة جنين الأولى أو الثانية لتوفر الماء وخصب التربة وعدد الطلاب والمصاريف وغيرها.

٤ - المشتل: شاكر افندي مسؤول عن المشتل وفيما يلي ما ارسل اليه ونتائجه:

أ - بذور الاشجار المثمرة التي ارسلت: لوز نجح قسم منه بنسبة ٤٥٪

مشمش " " ٧٠٪

ميدونولون لم ينجح ٠٠٪ تفاح لم ينجح ١٠٪

كمثرى نجح قسم منه ١٢٪

دراقة لم ينجح ٠٠٪ محلب نجح قسم منه ٢٠٪

سفرجل لم ينجح الا قسم ٥٪ خشخاش نجح قسم منه ٦٠٪

ب - الاشتال المثمرة التي ارسلت: تفاح ٥٥٠ نجح منه ٢٠٠

قراصيا ١٠٠ " " ٢٠

كمثرى ٤٠٠ " " ٢١٦

ج - اشتال الاشجار الحرجية التي يذكرها شاكر افندي كلها لم تتم أو تزرع في حديقة المدرسة وانما أرسلت الى مشاتل ادارة الزراعة في الناصرة وباب الواد بموجب كتاب جناب مدير المعارف تاريخ ٩ نيسان ٩٤٥ رقم ١٢/٩٥٦/٧ لجناب مدير الزراعة.

فحالة النجاح التي وصل اليها المشتل لا تدل ابداً على ان المعلم المسؤول عنه قام بواجبه سيما وان نفس البذور والاشتال ارسلت لمدارس أخرى ونجحت في مثل الجش، عطا، طولكرم، صرفند العمار، المجدل، بيت دجن، البيرة وغيرها.

٥ - مما تقدم يظهر ان النجاح الذي يدعيه شاكر افندي غير صحيح وان المذكور مقصر بواجبه فلذلك أترك لجناب مدير المعارف أمر هذا الادعاء ليحكم فيه بما يراه مناسباً.

وتفضلوا بقبول الاحترام

[signature]

مفتش الحدائق

٧٨٢/١٦

ادارة تفتيش الصحافة .

تاريخ : ١٠/٨/٢٥ ، سري .

حضرة متصرف الحلة المحترم .

البحث : السينما كرستال .

اتقدم لحضرتكم شفاها بشأن السينما كرستال ساحة بناءه
التي على اثر ابلغه اليها ابداء ملاحظتكم به قبل ايداله
بعد ارسال الحصة الصحيحة وتفضلوا بقبول احتراماتي

مفتش المطبوعات .

Education Office,
Samaria District,
Nablus

783/16

28th August, 1935.

Acting Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - Jenin Boys' School.

Reference:- Telephonic Conversation with Mr Katul this morning.

I forward, herewith, two letters submitted by Shaker Samara which contain serious charges against Said Eff. Bushnaq, the Headmaster of Jenin Boys' School.

2. The charges which Said Eff. was accused of, require the investigation on the spot and, therefore, I shall be obliged if you will delegate one of your Headquarters Officers to conduct the investigation required with the District Inspector of Education.

3. Said Eff. is expected to return from Lebanon on the 1st of September, 1935.

4. A third letter addressed to you against the Supervisor of School Gardens was deferred in this office till the return of Ahmad Eff. Qasem.

A.f.q.
D.I.E. Samaria.

Copy to :- Said Eff. Bushnaq's Personal File.

1/YT

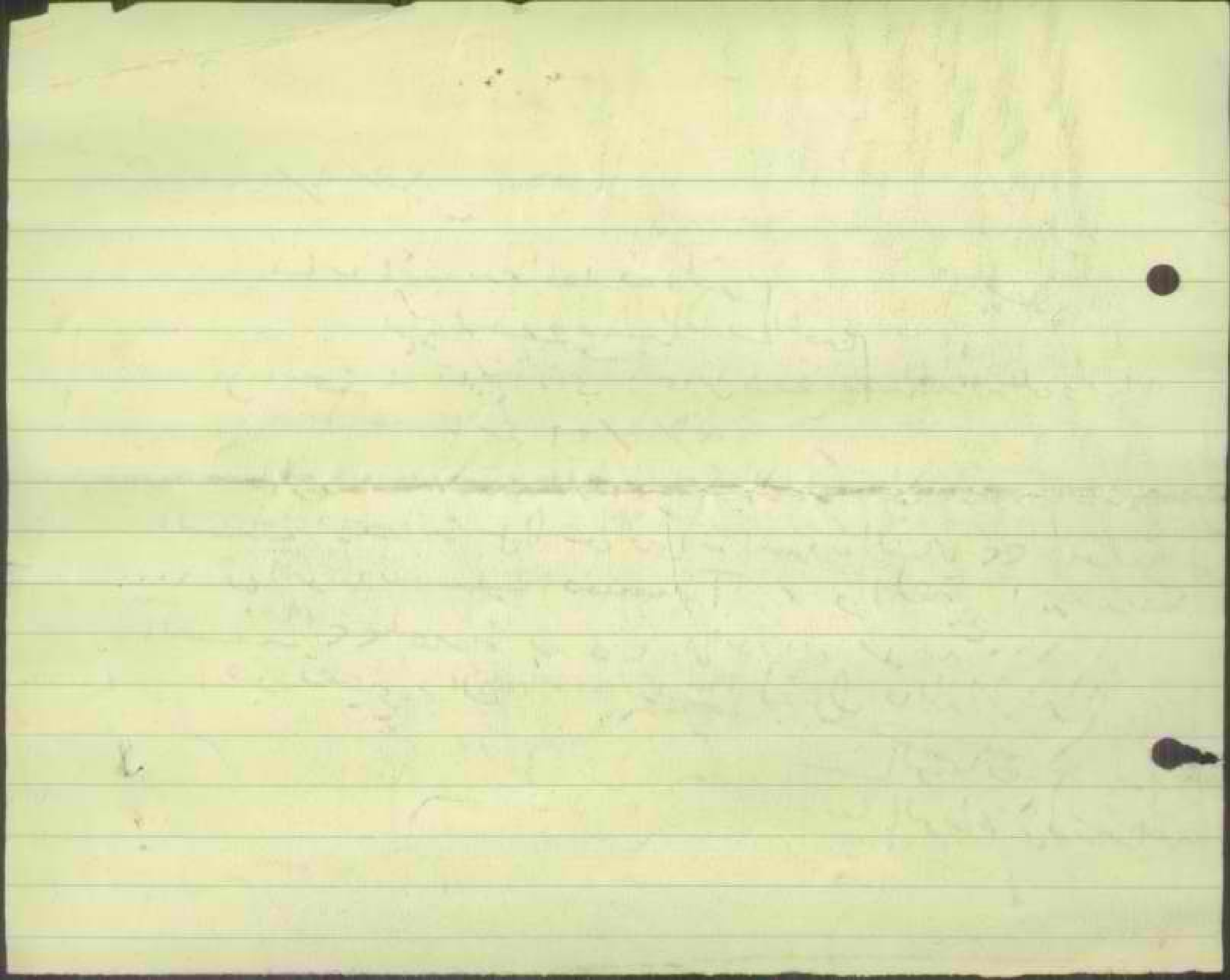
جنين في ٢٩/٨/٢٥

حضرة نائب مدير المعارف المحترم
بواسطة حضرة مفتش المعارف المحترم

المبحث : تابع كتابي : تحليل حصة تعليم الحدائق على أسبابه
تاريخ ٢٦/٨/٢٥

جاء غلطا في آخر الصفحة الأولى من كتابي المذكور أن حديقتنا
[illegible] حيث أنه بل [illegible] من صفحة المدرسة البالغ ٢٢ عددية من
١١٠ حبة أو شتلة من —— Tidnmas ، والصحيح أن حديقتنا
[illegible] ٢٢ عددية من ٢٥ [illegible] لا [illegible] ١١٠ ،
أرجو تصحيح ذلك ، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

شاكر [illegible]
معلم الزراعة في مدرسة جنين



٣٤

٢٧٧

جنين في ٢٦/٨/٣٥

حضرة نائب مدير المعارف المحترم
بواسطة حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

البحث: تحامل حضرة مفتش الحدائق علي وسببه

ان حضرة مفتش الحدائق حمدي افندي القاسم يدعي باني لم اقم بواجبي في الحديقة، وان عملي كان غير مرضي جدا وعلى ذلك اقول:

اني وزميلي راتب افندي الشامي معلمان الزراعة في مدرسة جنين، ولما كان قد سبق لي ان قمت بتأسيس حديقة في طولكرم وعمل مشتل فيها نجح نجاحا باهرا، فمنذ نقلنا لجنين حضرة مفتش الحدائق في مستهل العام الدراسي قسم العمل في الحديقة بيني وبين زميلي على الوجه الآتي:

١ — ان يشرف زميلي راتب افندي على قسم الخضار والدواجن ويكون مسؤولا عنها.
٢ — ان اقوم انا بتأسيس مشتل وان اشرف على قسم الفواكه واكون مسؤولا عنها

فعلى هذا الاساس سرنا بعملنا منذ بداية السنة لا علاقة لي بقسم الخضار والدواجن كما لا علاقة لزميلي راتب افندي بقسم المشاتل والفواكه، ورغم كل الصعوبات فقد قمت بتأسيس مشتل على احدث اساليب الزراعة ونسقته تنسيقا بديعا.

هل قمت بواجبي؟ وهل كان عملي مرضيا ام لا؟ وهل عدم رضا حمدي افندي القاسم مفتش الحدائق يكفي الحقيقة الناصعة؟

يجب ان يكون رضى حمدي افندي القاسم عني متوقفا على نجاحي في عملي بالحديقة، فاذا كان عملي المسؤول عنه وهو المشتل ناجحا منطقيا يجب ان يرضى حمدي افندي والعكس بالعكس.

من السهل جدا اثبات هذه النقطة اي نجاح عملي في الحديقة او عدمه والبرهنة على قيامي بواجبي اولا، اذ ان هذا عمل محدود موجود في مكانه وليس كالذي نتكلم عنه عدلية مدير المدرسة سعيد افندي شاهد فهناك الوضع مطاط اما هنا فعمل محسوس ملموس

لي شاهدان على قيامي بواجبي الزراعي خير قيام ونجاحي في عملي بالحديقة لا يقبلان النقض ويستحيل ان تقف امامهما شهادة حضرة مفتش الحدائق، ان شاهدي هما:

١ — لجنة التحكيم لنيل كاس فخامة المندوب السامي، ان حديقتنا اشتركت في مسابقة نيل كاس فخامته وقد اكتسبت ٨٢ علامة من ١٠٠ بوجهة عامة، ولكن اذا فصلنا قسم الخضار المسؤول عنه زميلي راتب افندي والذي لم ينجح النجاح اللازم بسبب كثرة المطر في الشتاء الماضي لان الارض طينية ولتعسر العمل بها في الشتاء، واذا نظرنا الى العلامات التي اكتسبها قسم المشاتل المسؤول عنه انا والذي بذلت جهودا جبارة في سبيل نجاحه فانا نجد ان حديقتنا في الطليعة اذ ان ٢٢ علامة من ٢٥ اكتسبناها في المهارة في الفنيه Horticultural Skill و ٢٢ علامة من ١٠٠ في الاتقان Tidiness وهذه نتيجة جهودي في ترتيب المشتل واتقانه، ان هو مراجعة تقرير لجنة التحكيم حيث

[illegible]

تجدون بانه من شتل حديقة المدرسة قد قدر تقديراً عظيماً والطريف انها اذا تتناسب مع ما بذل به من الجهود، ولو ان الشتل مفصول عن قسم الخضار لما وسع لجنة التحكيم الا ان تجعل حديقتنا في المقدمة،

ومن شهادة لجنة التحكيم يثبت بما لا يدع شكاً اني قمت بواجبي خير قيام، ارجو الرجوع الى تقريرها، واظن ان هذه اقوى من شهادة حضرة مفتش الحدائق، لانه لا غرض لها،

٢ — الشاهد الثاني: لينبع العمل بذاته بنطقه، فالشتل الذي اسسته واشرفت عليه لما تركت في مكانه ليشهد بافصح لسان بان المشرف عليه ومؤسسه قد قام بواجبه خير قيام، فاذا لم تقتنعوا بحكم لجنة التحكيم ارجو ان تكرموا (اقتنعتم) بطريقة من تنتدبونه ليجري كشفاً على هذا العمل، فاذا وجد اني كما يدعي حضرة مفتش الحدائق لم اقم بواجبي ان اقاصص اشد ما ينص عليه القانون، واذا وجدان عملي هذا مرضي بل باهر بالنسبة لانه عمل تأسيسي قمت به فقط في بداية هذه السنة ان يقاصص المتحامل وان يكافأ المجد الذي يعمل جماعة على هضم حقه لمآرب شخصية

اقفلت المدرسة للعطلة الصيفية وسلمنا الشتل لخادم المدرسة وبه العدد الآتي من الاشتال الناجحة نجاحاً باهراً:

العدد	النوع	العدد	النوع	العدد	النوع
٧٦	سفرجل	١٠٠٠	مشمش	٢٠٠	سرو
٢٠	دراقنا	٥٨٠	لوز	١٥٠	كرز دربيا
٤٦٠	كمثرى	١٢٥	[illegible]	٤٢٠	خروب
٢٠٠	تفاح	٢٠٠	محلب	٢٠٨٦	قرنبه
٧٦٦ +		١٩١٥ +		٢٩٥٦ =	المجموع ١٥٦٢٧

رغم هذه الجهود يدعي حضرة مفتش الحدائق باني لم اقم بواجبي الى الدرجة بسبب تحامل احمد افندي العاكم علي هو انتصاره لقريبه سعيد افندي الشاهد مدير المدرسة،

ان تحامل كل من حضرة مدير المدرسة وحضرة مفتش الحدائق سببه عدم رضى منتشي والادارة العليا، وبما ان في النية تعيين مديراً لاحدى المدارس لما فهمت فقد اخر هذا التحامل تعييني مديراً، وبما اني كما بينت بان سبب هذا التحامل يعود الى مسائل شخصية، وبما اني قمت بواجبي خير قيام فاني ارجو تعييني مديراً تقديراً لعملي، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

[signature]

معلم الزراعة في مدرسة حمص

NO:- 783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

CONFIDENTIAL

7th September, 1935.

Acting Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara

Reference :- Attached.

I forward, herewith, a request submitted by the Headmaster of the Jenin Boys' School for the transfer of Shaker Samara from Jenin Boys' School for your perusal.

2) The request of the Headmaster may be considered after the conclusion of the enquiry required in my letter No. 783/16 of 28.8.35.

Inspector of Education

1/SK.

١١/٥٧

مدرسة ذكور جنين 274

٢/٩/١٩٣٥

حضرة مفتش معارف السامرة الأكرم

بحث: السيد شاكر سمارة

١- في التقرير السري بيانات وافية عن حال هذا الأستاذ ووقفه في المدرسة

٢- جرت نقله ابتغاء نفع المدرسة ونفعه هو وبينت مدى الضرر الذي يلحق بالمدرسة عن بقائه فيها … وأوضحت كيف أنه يخدم نفسه دون النظر لمصلحة المدرسة والطلاب

٣- أضيف الى ما سبق وبينته أن السيد رشاد الشامي يكفي لإدارة شؤون الحديقة وهو أنفع من جميع الوجوه، فخير أن يتولى شؤون الحديقة معلم واحد من أن تنقسم بين اثنين

٤- نفعه في الأشغال اليدوية والحدادة والنجارة معدوم، وقد ثبت لي أن السيد رشاد الشامي يستطيع القيام بهذه الأمور مع المعلم الذي يتولى الأشغال اليدوية، لأن السيد رشاد قد تدرب في مثل هذه الأعمال في المدرسة الزراعية.

٥- أرجوكم أن تقدروا مع الإدارة العامة هذا البيان وهذا الطلب وأن تسعدوا معي عندما نضحي لأجل مصلحة المدرسة والطلاب … المصلحة الأخرى،

٦- أني أرجو أن تكون لطلبي هذا التقدير المناسب فتعملوا مع الإدارة العامة الحكيمة على إجابته وتنقلوا الأستاذ المذكور في أقرب حين وتفضلوا حائزين احترامي

سعيد … مدير المدرسة

نسخة لإدارة المعارف العامة المحترمة.

NO:-783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

3rd September, 1935.

Acting Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Hebrew Examination for Govt. Officers-Shaker Samara-Jenin Boys' School.

Attached application from Shaker Samara to sit for the Hebrew Examination for Government Officers, is passed to you for any action you may deem fit, please.

Inspector of Education.

3/SK.



272

30 July, 1935,
Jenin.

Act. Director of Education,
Jerusalem.

Thro':

District Inspector of Education,
Nablus.

Subject: Hebrew Examination for
Gov. officers.

Sir;

I have the honour to submit this my application to sit for the forthcoming Hebrew Examination for Gov. officers, will you kindly supply me with the required information regarding this exam.

2. May I be informed if it is possible to sit for both Lower and Higher Hebrew Examinations, in one year.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant

S. Samarah

Teacher at Jenin Gov. Boys School

CONFIDENTIAL

271

Education Office,
Samaria District,
Nablus

783/16

28th August, 1935.

Acting Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - Jenin Boys' School.

Reference:- Telephonic Conversation with Mr Katul this morning.

I forward, herewith, two letters submitted by Shaker Samara which contain serious charges against Said Eff. Bushnaq, the Headmaster of Jenin Boys' School.

2. The charges which Said Eff. was accused of, require the investigation on the spot and, therefore, I shall be obliged if you will delegate one of your Headquarters Officers to conduct the investigation required with the District Inspector of Education.

3. Said Eff. is expected to return from Lebanon on the 1st of September, 1935.

4. A third letter addressed to you against the Supervisor of School Gardens was deferred in this office till the return of Ahmad Eff. Qasem.

Afif Amr

D.I.E. Samaria.

Copy to :- Said Eff. Bushnaq's Personal File.

1/YT

270

جبع في ٢٩/٨/٢٥

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

البحث : تعليق مخصصات الحديقة والتعويض لصرفها شرعي

ان اهم الامور التي تتعلق باثبات تلاعب حضرة مدير المدرسة المالي سعادتكم لشأنه هي الايصالات التي كان ياخذها ، وان هنالك ايصالات وهمية لربما كان يقوم بتوقيعها دون علم من اصحابها ، وهذه الايصالات على ما اظن موجودة في الملفات المحفوظة بالخزانة في غرفته بالمدرسة ، لذلك وخوفاً من اخفائها ومن الضرورة اللبقة ، ارجو ضبط هذه الخزانة بشمع والحيلولة دون وصول اليد اليها حتى تأتي اللجنة التي تعينها الدائرة للتحقيق ، واني ارى في حالة عدم تجميع الادلة ضياعاً للحق ، لهذا فاني احمل الدائرة هذه المسؤولية اذا لم تقم بذلك ، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المخلص

معلم الزراعة بمدرسة جبع

265



جنين في ٢٦/٨/٣٥

حضرة نائب مدير المعارف المحترم
بواسطة حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث: تحامل حضرة مدير مدرسة جنين علي واسبابه

نقلت لمدرسة جنين كمعلم في بداية السنة الدراسية المنصرمة، واستقبلت عملي بجد ونشاط وبذلت اقصى جهدي كمعلم مسؤول تقع مسؤولية عمله لرفع مستوى المدرسة العلمي والاخلاقي والادبي في داخل المدرسة وخارجها:

اني اقوم بعملين: اولا تدريس مواضيع مدرسية كباقي الاساتذه وثانيا اقوم بعمل زراعي، والعمل الزراعي ينقسم الى قسمين نظري وعملي، فالنظري يأخذ حكم المواضيع المدرسية، والعملي سأعالجه بكتاب خاص رداً على حضرة مفتش الحدائق الذي انا مسؤول امامه بهذا العمل.

ان عملي كمدرس يقوم بتدريس مواضيع مدرسية قمت به بكل امانة واخلاص واعتقد اني قد وفقت بانجاح طلابي، ومن تقارير حضرات المفتشين الذين قاموا بتفتيش دروسي يمكن ان يبنى حكم نجاحي في دروسي التي اعلمها، ارجو مراجعة تلك التقارير.

هذا واني كمعلم له المام بعلم التربية اعتقد ان كل عمل لا يسوده النظام سيبوء حتما بالفشل ولذلك كنت ولما ازل حريصا على مراعاة القوانين، اقدس النظام واحترم الواجب، فلم اتأخر يوما عن عملي ولم اقم الا بالاعمال المجيدة التي من شأنها ان تساعدني على النجاح بعملي كمعلم: من سلوك حسن وحفظ نظام واحترام واجب وتقديس عمل واستمرار بزيادة معلومات، وتحلية بافضل الاخلاق، ومعاملة الناس بمنتهى الامانة والشرف، والتطلع الى المثل العليا.

رغم هذا كله علمت ان حضرة مدير المدرسة سعيد افندي الشاهد عزا الي في تقاريره وفي كل مناسبة سيئات لا اساس لها وسبب عدم رضاء الادارة عني، ان كل ما نسبه الي لا ظل له من الحقيقة، ولذلك لم اعلمه في اثناء السنة شيئا ولا لفت نظري الى امر، ان تحامل حضرة سعيد افندي مدير المدرسة علي هو لامور شخصية محضة يرجع سببها لامرين مهمين:

١ — ان حضرة سعيد افندي الشاهد مدير المدرسة قد توقع علي كثيرا ان اساعده ماديا بزواجه، واني رغم بعض تسهيلات قمت له بها، لم تكن لتقنعه لهذا ابدا فحقد علي ونتيجته الفرص للانتقام، ولدي ما يثبت هذا خطيا فضلا عن شهادات الشهود؟

٢ — انه يوجس خيفة من ان اطلع على التلاعب الحالي الذي يقوم به في المدرسة لانه يعرف ويتحقق اني من اليقظة بحيث لا يخفى علي امور تجري في محيط اعمل به، فخوفا من ان اكشف ستار اعماله قام يقبحني بنظر الادارة ليتخلص مني، وليخلو له الجو ويبقى مستمرا لعادته بعيدا عن عين معلم؟

معلم بنظرنا تأبى عليه مروءته وشرفه ان ينقلب ويصانع او ان يبكت على غيره

ارفع تقريري هذا لجنابكم وانا على يقين بانكم ستنصرون الحق وتأخذون بيد المحق وتقضون على كل جماح الحائد عن الطريق السوي

وتفضلوا يا جناب نائب المدير بقبول فائق الاحترام سيدي

شاكر [illegible]

معلم الزراعة في مدرسة جنين

٥٧/٧

Form No Ed. 4

263

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20342—10000—9.1.32 S1 P.

Name of Teacher ...... السيد شاكر سمارة ...... اسم المعلم

School ...... ذكور جنين ...... اسم المدرسة

Town or Village ...... جنين ...... اسم المدينة او القرية

Salary ...... ١٦٢ ج.ف ...... الراتب

Subjects taught ...... العربية والحساب في ابتدائي الاول والثاني ، العربية والتاريخ في الصفوف الرابع ، الى ... والسابع . مبادئ العلوم الطبيعية ... (٦٠٧) ...... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

من شأن هذا الاستاذ انه يلجأ الى الضغط والشدة في تفهيم الموضوع .

هو ضعيف في طريقته .

في تعليمه الزراعي حي في حقله النشاط ، ولكنه حي .

في تعليمه الطبيعي محاضر وثرثار بحيث لا يترك مجالاً للاولاد للاسئلة .

هو ملقن لا معلم .

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

يلجأ في عمله الى الشدة والضغط .

فادارته وضبطه للصف والطلاب ليس محمودين

ولكن عنده شدة وتعسف في طريقته وسلوكه .

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

هذا الاستاذ غريب الاطوار .

هو لا يكترث بالشؤون المدرسية ، ولا يهتم

لامر شأن من شؤون سياسة المدرسة .

عمله من اقوال وثرثرة . وطول جدل في الهزل .

يصرف جهده في تعلم لغة وتعاطي تجارة خارج المدرسة .

من الصعب ان تسوقه للعمل الا بعد الجدال .

هو مغرور . يزعم لنفسه صفات ومؤهلات ليست له ... والعمل والطريقة

من رأيي انه لم ولن ينفع في مدرسة جنين . لم يحسن القيام بالتعليم النظري ... من الجدران ينقل ما يستطيع هو

وتعاون مع زميله الاخر ... العمل ... الفرنية .

نفسه مسؤوليته فيجني نتائج عمله ، وليس من رأيي ان يبقى في المدرسة .

Date ...... ٣ / ١٠ / ٣٥ ...... التاريخ   Signature of Head of School ...... [illegible] ...... توقيع رئيس المدرسة

(P.T.O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Several chances have been given to this teacher to improve himself but with no avail. The Supervisor of School Gardens and the Headmaster of School agreed upon his transfer from this school with a view to avoiding a clash with the Headmaster and improving the conditions of the garden. The Senior 'Arab Inspector did not see the reasons presented by the D.I.E. sufficient for his transfer and has instructed the D.I.E. to issue to the teacher a warning for his behaviour in school. His instructions will be carried out on the beginning of the session.

Date 1e.8.35 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

ادارة ناحية الساحرة
تاريخ: ١/٥/٣٤

٤٠٠/١٠٨

حضرة السيد شاكر سارة المحترم
نائب الساحل
بواسطة حضرة مدير مدرسة جبيل المحترم

البحث: ترجمة ادارة الساحرة

لم تنتخب لأعضاء المراكز الخالية
في ادارة السعادة

واقبلوا الاحترام

مفتش [illegible]

سلم لحضرة السيد شاكر سارة

F. 67

261

GOVERNMENT OF PALESTINE.

Sub-Voucher No.

HIRE OF TRANSPORT CERTIFICATE.

Office Teacher at Jenin B.S.

Name Shaker Samara

21539—25000—10.11.32. B.M.P.

Date of journey	PLACE From	PLACE To	No. of Kilos	Particulars of duties performed and reasons necessitating hire
			Kilos Mil	
29.3.35	Jenin	Nablus & back	88 120	Hire of a seats in a car. To attend teachers Conferene with the Supervisor of School Gardens.
29.3.35 (crossed out)	Nablus (crossed out)	Jenin (crossed out)	44 120 (crossed out)	Hire of a seat in Return. (crossed out)
	Total number of kilometres		88 120	

I HEREBY CERTIFY that the particulars set out herein are correct, that I have actually covered in a hired Seats in cars, on public duty, the distances shewn, that the journeys could not have been performed by train or other means of Government transport, that the most economical form of transport was used in each case, and that the rates charged are either according to contract or approved scales

Station Jenin

Sgd Shaker Samara

Signature of Claimant.

Date 16.4. 19 35

Approved

Head of Department.

(a) Insert description of Vehicle.

260

إدارة مدرسة الناصرة   ١٨/٣٢٠

تاريخ ١٩/٦/٣٥

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم
نائب الشمال

الموضوع: مراجعة ادارة المعارف

أرجو ان ترسل حضرتك مساعد المعلمين
الى إدارة المعارف بالقدس صباح
يوم الاربعاء ٢٧ نيسان ١٩٣٨
وتقابل المدير العام

صورة لمدير مدرسة الناصرة المحترم
للعلم



259

NO:- 783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

5th April 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara-Teacher at Jenin B. School.

Please note that the above named teacher has been granted by the Medical Officer Jenin 3 days' sick leave as from 1.4.35.

2) He resumed duty on 4.4.35.

f. N.S.
Inspector of Education.

SK.

MEDICAL REPORT

O.M. 70. 250

To M. O. Jenin

5 APR. 1935

The following persons are sent you for (A) Examination & Treatment

Place Jenin　　　　Said Bostum Signature.

Date 1. 4. 35　　　　Education Department.

12M—309—Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker eff Samara	III Educatn		Trachoma	three days exc duty Res

Place Jenin

Date 1. 4. 35　　　　Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty .... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

NO:- 783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

57

25th March, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara.

I forward, herewith, an application submitted by Shaker Eff. Samara, teacher at Jenin Boys' School, for his transfer to the Department of Registrar of the Co-operative Societies for any action you deem fit.

2) Shaker Eff. has already been recommended in my letter No. 420/18 of 12th March, 1935, for such a transfer.

A.F.

Inspector of Education.

1/SK.

٥٧/١٠

مدرسة ذكور صير



٢٠/٣/٩٣٥

256

حضرة مفتش معارف [illegible] الأولى

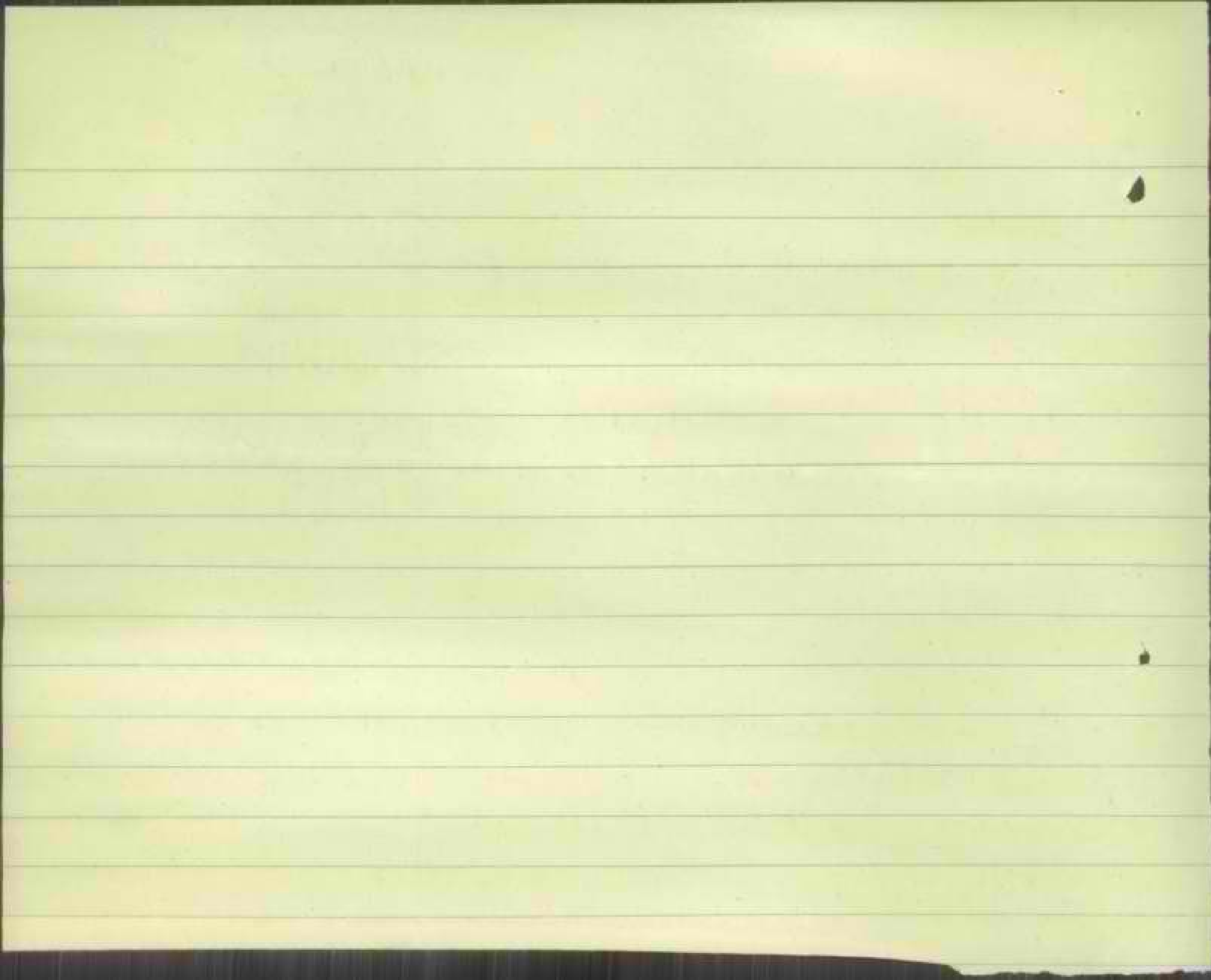
البحث: [illegible]

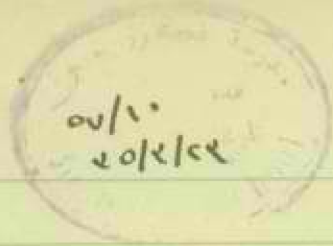
أخبركم مع هذا طلب مدرسة [illegible] [illegible] جمعيات التعاون.

أرجوكم أن تعيدوا هذا الطلب [illegible] [illegible] خدمة للصحة. ولكم الأمر

فاقبلوا الاحترام.

سعيد [illegible]: مدير المدرسة





255

مدرسة جنين
٢٢/٢/٢٥

حضرة مدير المعارف الأكرم
بواسطة حضرة مفتش معارف السامرة المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة جنين المحترم

البحث : التعاون

علمت أن دائرة التعاون تحتاج الى موظفين ، وتفضل الزراعيين المدربين لذلك أرفع كتابي هذا لجنابكم راجيا ترشيحي ومساعدتي - الى احدى الوظائف الشاغرة في دائرة التعاون

ان لي حق التفضيل على غيري للاسباب الآتية :-

١. قد سلخت ثلاث عشرة سنة في ادارة المعارف - معلما ، قضيت معظمها في القرى فضلا عن اني قروي ، واقف تمام الوقوف على احوال وعادات وعقلية القرويين - الذين تسعى الادارة الحكومية لانهاضهم وتعميم جمعيات التعاون بينهم ، وترقية حالتهم الاجتماعية .

٢. درست في مدرسة خضوري الزراعية - طولكرم سنة في قسم المعلمين ونلت شهادتها ، ثم انفردت من بين اخواني المعلمين - خريجي الصف الزراعي من مدرسة خضوري بتأدية الامتحان الاردني للمعلمين ونجحت فيه .

٣. لي ميل خاص في موضوع التعاون والاجتماعيات ، ولذلك قدمت كتابا لجنابكم في تاريخ ٤/١٠/٢٢ رقم ٢٧/٤ طالبا السماح لي بتأدية امتحان جامعي في التعاون Co-operation بدلا من الامتحان الاعلى للمعلمين وقد كنت الوحيد - على ما اعتقد - الذي تقدم بهذا الطلب .

٤. اعرف اللغات الرسمية الثلاث : اللغة الانكليزية كتابة وقراءة جيدا ، ومعرفة لا بأس بها في اللغة العبرية .

٥. اعطيت موهبة الخطابة التي هي صفة مميزة وضرورية لمن يقوم باعباء هذه الوظائف .

٦. انا شاب في الثامنة والثلاثين من عمري ، ممتلئ صحة ونشاطا .

ارجو اذا لم يتيسر نقلي لدائرة التعاون ، تعييني في القسم المزمع تشكيله في ادارة المعارف لترقية الحالة الاجتماعية في القرى .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام من

شاكر سمارة
معلم الزراعة في مدرسة جنين

[illegible]

رقم: ٧٨٩/١٢

التاريخ ٢٥/٢/١٩

حضرة السيد شكري سمارة

المعلم بمدرسة صفد المحترم،

البحث: زيادة الراتب السنوي.

نزيد راتبك من ١٤٤ جنيهاً فلسطينياً حتى ١٥٠ جنيهاً

في السنة وذلك بتاريخ ٢٥/٢/٨ [illegible]،

مدير المعارف

[illegible]

257

253

No. 4460/45.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

15 MAR 1935

1403



Extract from Increment Warrant

No. 38/34. dated 8/3/35.

D.I.E. Samaria.

The salary of Shaker Samara,
teacher in Jenin Boys' School.
has been increased from £P. 144 to £P. 150
per annum, as from the 8/3/35.

(Sgd) H.E. Bowman.
DIRECTOR OF EDUCATION.

NO:- 420/18

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

252

CONFIDENTIAL

12th March, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Secondment of the Department of Registrar of Cooperative Societies.

Reference :- Your 3102/PE of 9.3.35.

The following teachers are recommended :

Shaker Samara
Rateb Shami .

2) Naim Eff. Khayyat has, before the receipt of your letter, applied for the post in question. His application is, herewith, submitted for your consideration.

3) Samih Eff. Kan'an has also applied for the same post. I shall be obliged if you will help him in his transfer to the Registrar of Cooperative Societies offices as a clerk if such a post is available.

Inspector of Education.

Copies to personal files.

1/SK.

E. S. A

ORIGINAL 201
DUPLICATE
No.
(To be inserted by Sub-Accountant.)

GOVERNMENT OF PALESTINE.

OTHER CHARGES VOUCHER.

(Allowances Not otherwise provided for)

District or Station Jerusalem
Head of Estimates XII Education Sub-Head 48 Transport & Travelling
Dr. to Shaker Samara-Teacher at Jenin Boys' School

23388—12000—2.3.33—S.O.P.

Date	Detailed description of Service or Article	Quantity	Rate	Amounts L.P.	mils
15.12.34	Hire of transport as per hire of transport certificate supported with receipts attached.			--	100
	Sum payable one hundred mils.				
	Pay c/o. Sub-Accountant-Jenin.				
	Authority		Total	--	100

1. I certify that the above amount is correct and was incurred under the authority quoted, and that the rate/price charged is/are according to regulation/contract or fair and reasonable, and that the payment will not cause an excess over the amounts allocated to me.

Date ______ Signature ______ Head of Department.
Director of Education Title

2. Received the ______ day of ______ 193
in payment of the above account the sum of ______

Signature of Receiver

3. I certify that the sums indicated above have been duly paid by me to the persons entitled thereto

Signature of Witness to payment, Seals and marks.
(Only necessary when payees are illiterate)

Signature of Paying Officer.

Date ______ 193

250

GOVERNMENT OF PALESTINE.

Sub-Voucher No.

TRAVELLING ITINERARY SHEET FOR THE MONTH OF Dec & Oct. 19 24

Name Shaker Samara

Office Teacher at Jenin B. School

Classification for purpose of allowance E 111

Station Jenin.

2131-19,500-11.1.23 G.G.P.

From		To		No. of nights	Entertaining Officer (No. of nights and name)	Particulars of duties performed
Place	Date	Place	Date			
Jenin	11.11	Nazareth	5.12	26		To attend the Course held at Nazareth.
Nazareth	6.12	Jenin	6.12.	--		Return.
Total number of nights				25		

I hereby certify that the particulars set out herein are correct, that the journeys shewn were undertaken in the public interest, and that I was not accommodated in a Government building during any night in respect of which travelling allowance is claimed.

Station Jenin

Date 15.12.24.

Signature of Claimant [signature]

Approved

Head of Department

249

F.07

GOVERNMENT OF PALESTINE.

Sub-Voucher No.

HIRE OF TRANSPORT CERTIFICATE.

Name Shaker Samara

Office Teacher at Jenin B.S.

12530—35000—S.O.P.

Date of Journey	PLACE From	PLACE To	No of Kilos	Particulars of duties performed and reasons necessitating hire
			kilos Mils	
11.11.34	Jenin	Nazareth	30 050	Hire of a seat in a bus to attend the Course of Handwork held at Nazareth.
6.12.34	Nazareth	Jenin	30 050	Seat in a bus-Return.
Total number of kilometres			60 100	

I HEREBY CERTIFY that the particulars set out herein are corect, that I have actually covered in a hired (a) Seats in buses, on public duty, the distances shewn; that the journeys could not have been performed by train or other means of Government transport; that the most economical form of transport was used in each case, and that the rates charged are either according to contract or approved scales.

Station Jenin

Date 15.12.34. 19

S. Samara

Signature of Claimant.

Approved

a) Insert description of Vehicle.

Head of Department.

٢٧٨

6211

مدرسة ذكور جفنه
في ١١/١٢/٣٤

الرقم

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة جفنه المحترم

المبحث: النفقات السفرية

بما انه قد انتهى وقت التدريب على الرسم والاعمال اليدوية في السامرة ارجو ان
تصرف لي النفقات السفرية المقررة.
طيه الحوالات باجرة سفري من جفنه الى السامرة وبالعكس ارجو صرفها الي
وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

[illegible]

دائرة معارف السامرة

العدد: ١٦/٧٨٩

التاريخ: ٢٠/١١/٤٢

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

بواسطة حضرة مدير الثانوية المحترم

البحث: شراء قطعة أرض

راجعوا سجل الأراضي في جنين لإتمام معاملتكم بخصوص شراء قطعة الأرض الموصوفة في نموذج (ح)

والسلام

مفتش المعارف

246

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote
No. 4460/45

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

20 NOV. 1934

5816 19 November, 1934.

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Purchase of Immovable Property by Government Officers.

Reference:- Your 783/16 dated 7th November, 1934.

Please inform Shaker Eff. Samara that there is no objection to his purchasing the property specified in Form 'C' dated 3rd November 1934 and that the Registrar of Lands at Jenin has been informed accordingly.

for DIRECTOR OF EDUCATION.

CS

NO:- 783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

275

7th November, 1934.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Purchase of Immovable Property.

The attached application submitted by Shaker Eff.Samara, teacher at Jenin Boys' School, requesting authority for the purchase of a plot of land, described in his application, is forwarded for any action you may deem fit, please.

N.S.

A/Inspector of Education.

SK.

NO:- 783/16

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

44

5th November,1934.

Director of Education,
Jerusalem.

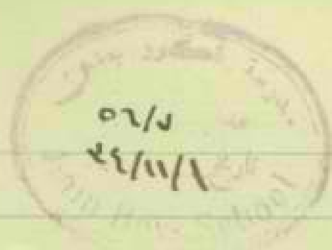
Subject :- Shaker Samara Jenin B.School -Transfer.

Shaker Samara is considered "D" in Travelling Allowances and not "E".He received 8 days Travelling Allowance on account of his transfer to Jenin at the rate of 150 mils a night while he is entitled at the rate of 300 mils.

2) I shall be obliged if a new claim to cover balanwe be passed by youx for payment.

A/Inspector of Education.

3/SK.





5519

٢٧٣

بمدرسة جنين
في ٢١ / ٨ / ٣٤

حضرة مفتش معارف [illegible] المحترم

البحث : بدل السفر

بواسطة حضرة مدير مدرسة جنين المحترم

لقد نقلتم لي مائة وخمسين ملاً يومياً بدل السفر المستحق لي
عن ثمانية ايام حضرتها لنقلي لجنين ، بينما بدل السفر لمثلهم هو
درهمين ثلاثمائة مل يومياً ، وبما انكم نقلتم لي [illegible] مل
فقط ، وقد قبضتها ، لذلك ارجو ان تنقلوا الي ما يستحق لي وقدره
[illegible] ومائتا مل . الفت نظركم الى منشور الادارة رقم ٢٧٢/١٥
تاريخ ٢٦/٩/٣٤ . وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[illegible]

معلم في مدرسة جنين

F. 67

GOVERNMENT OF PALESTINE.

Sub-Voucher No.

HIRE OF TRANSPORT CERTIFICATE.

Name Shaker Samara

Office Tea her at Jenin B.School.

24455—1500—27/15/33 Com.P.

Date of journey	PLACE From	PLACE To	No. of Kilos	Particulars of duties performed and reasons necessitating hire
			Kilos Mils	
12.9.34	Tul-Karem-Anabta-	Jenin	64 1.700	Hire of a ton-truck for the transport of my personal effects weighing 540 Kilos on account of tran fer.
12.9 34	'Anabta	Jenin	~~64~~ 54 0.200	Hire for the transport of personal effects weighing about 60 kilos.
12.9.34	From Bala Village	to Tul-Kare main road.	6 0.300	Hire for the transport of my personal effects from Bala village to Tulkarem main road.
12.9.34	Tul-Karem-Bala-	Jenin	64 0.500	Hire of a whole car for the transport of myself and family. on account of transfer. Self wife & 2 sons.
	Total number of Kilometres		198 2.700	

I HEREBY CERTIFY that the particulars set out herein are correct, that I have actually covered in a hired (a) cars and camels, on public duty, the distances shewn, that the journeys could not have been performed by train or other means of Government transport, that the most economical form of transport was used in each case, and that the rates charged are either according to contract or approved scales

Station Jenin

Signature of Claimant N.V.

Date 25.9.34 19

Approved

Head of Department.

(a) Insert description of Vehicle.

F. 9.

GOVERNMENT OF PALESTINE.

Sub-Voucher No.

TRAVELLING ITINERARY SHEET FOR THE MONTH OF September 1934

Name Shaker Samara

Office Teacher at Jenin Boys' School.

Classification for purpose of allowance ~~E III~~ E.

Station ~~Nablus~~ Jenin

From		To		No. of nights	Entertaining Officer (No. of nights and name)	Particulars of duties performed
Place	Date	Place	Date			
Tul-Karem	16.9	Jenin	16.9	1		On account of transfer.
Jenin	17.9	Jenin	24.9	7		do
Total number of nights				8		

I hereby certify that the particulars set out herein are correct, that the journeys shewn were undertaken in the public interest, and that I was not accommodated in a Government building during any night in respect of which travelling allowance is claimed.

Station Jenin

Date 25.9.34

Approved

Signature of Claimant

Head of Department

٢٤٥

ادارة تفتيش معارف السامرة.

نابلس في ٢٨/٨/٣٤

رقم ٧٨٩/١٢

حضرة السيد شاكر سماره

المبحث = نقلكم لمدرسة جنين

قد اقر جناب مدير المعارف نقلكم لمدرسة ، جنين في قضاء جنين

وذلك من تاريخ ١٦/٩/٣٤ ارجو ان تتبعوا هذه التعليمات =

(١) ان تستلموا الكتب والادوات المدرسية من ________

في ________ بحسب السجل المصدق عليه من هذه الادارة فاذا وجدتم نقص

ان تعلموني عنه .

(٢) ان تسلموا الكتب والادوات المدرسية للسيد عمر محمد عمر في ١٢/٩/٣٤

(٣) ان تهيئوا لائحة بالمواضيع التي درستموها في كل الصفوف منذ فتح المدرسة

حتى تسليمكم المدرسة فتسلموها لمن يخلفكم .

(٤) لا يجوز للمعلم الجديد ان يبدل في ترتيب الصفوف الا بموافقة مفتش المعارف

المعارف . ترتيب الصفوف يكون بحسب اللوائح التي قدمت لادارة التفتيش في نهاية

العام المدرسي الماضي .

مفتش المعارف

[signature]

نسخة لحضرة مدير مدرسة جنين المحترم

" لحضرة قائمقام جنين المحترم

" لحضرة قائمقام نابلس المحترم

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote
No. 4460/49

4106

DISTRICT EDUCATION OFFICE SAMARIA
NABLUS
27 AUG. 1934
ادارة معارف القضاء - نابلس

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

239

25 August, 1934.

4106

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject:- Shaker Eff. Samara-
Transfer.

Reference:- Your No. 378/16 of
18.8.34 and my 4460/16
of 11.8.34.

Shaker Eff. Samara will be posted to Jenin Boys' School and not to Burqa Village School.

S. J. Hyburn

for DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- Chief Secretary) Serial No. 198
Trasurer)
School Files.

MT.

3905

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote
No. 4460/49

13 AUG. 1934

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

238

11 August, 1934.

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Eff. Samara -
Transfer.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara, teacher at Bal'a Village School, Tulkarm S/District, to the post of teacher at Burqa Village School, Nablus S/District, at the same rate of pay, as from the 16th September 1934, to complete establishment.

Please inform him accordingly.

[signature]

for DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- Chief Secretary } Serial No.198
Treasurer
School files

CS

Form Ed. 28

Ref. No. 4460/49 رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار

Name of Officer Shaka Samara اسم الموظف

Appointment Teacher Bal'a V.S. وظيفته Grade E. 3 درجته

From (station) Jerusalem من محطة To (station) Kantara الى محطة

Date of travel 17/7/34 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 25/7/34 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Kantara من محطة To (station) Tulkarm الى محطة

Number of persons travelling One عدد الاشخاص المسافرين

Relationship — علاقتهم بالطالب Ages and names of children — اعمار واسماء الاولاد

Reason for travelling Leave سبب السفر

Date of last leave warrant 1/7/32 & 12/7/32 تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required? — هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train? — بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 16/7/34 التاريخ Office الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجاناً

Nos. of warrants 56962-56965 ارقام الاستمارات

Number of tickets authorized (a) One عدد التذاكر المصرح بها (ا) Class of travel II درجة السفر

Nos. of baggage requisitions ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight الوزن (by Goods Train بقطار الشحن

(by Passenger train بقطار الركاب

Handed to teacher at H.Q's 16.7.34.

Signature [signature] الامضاء

Date 16-7-34 التاريخ Office الوظيفة

(a) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years – free; four years and under ten – half ticket; ten years and under twenty one – whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(ا) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات واقل من احدى وعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

Copy to D.I.E. Samaria, Nablus ✓

23844—2000—22.6.33—S.O.P.

Form No. Ed. 4

236

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20042—10000—9.1.32 Sl. P.

Name of Teacher ..... ا. شاكر حمادة ..... اسم المعلم

School ..... بلعا ..... اسم المدرسة

Town or Village ..... بلعا ..... اسم المدينة او القرية

Salary ..... ١٤٤ جنيها فلسطينيا والعلاوات . ..... الراتب

Subjects taught ..... الحساب واللغة العربية . ..... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching ..... حسنة . ..... طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. ..... جيدان . ..... النظام وادارة الصف الخ.

Opinion of Head of School on Teacher ..... رأي رئيس المدرسة في المعلم :

تقدم هذا الاستاذ في كل ناحية من نواحي التعليم ، واخذت كفاءته في ازدياد من تجربة كبيرة . طموح ، مجد يسعى في المعرفة والاستزادة منها . يعرف الهدوء والوداعة ..

Date ..... ٢٤/٧/٢ ..... التاريخ

Signature of Head of School ..... [signature] ..... توقيع ~~رئيس المدرسة~~ مفتش المعارف

(P. T. O.)

(انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date .... التاريخ

Signature of Inspector .... توقيع المفتش

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

No. 4460/49

- 4 APR. 1934

235

Extract from Increment Warrant
No. 40/33-34 dated 5.3.1934.

D.I.E., Samaria, Nablus.

The salary of Shakir Samara teacher in Bal'a V.S., Tulkarm SD ~~school~~, has been increased from £P. 138 plus ~~without~~ the usual allowance, to £P. 144 plus ~~without~~ allowances, per annum, as from the 8.3.1934.

(Sgd.) H.E. Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION.

إدارة تفتيش المعارف .   رقم ١٢/٧٨٢

نابلس : ١٢/٢/٤٤ .

حضرة السيد شاكر سعادة ، مدير

مدرسة بلعا الأميرية ،

نقلك من بلعا .

بحث :

تقرر نقلك من مدرسة بلعا لمدرسة

عنبتا على أن يتم النقل من ١٥ أيلول

١٩٤٤ . نتمنى لك التقدم .

مفتش المعارف

233

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4460/49.

1354



GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

9 March, 1934.

D.I.E., Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Eff. Samara.
Reference:- Your 378/16 of 21.2.34.

Will you please inform Shaker Eff. Samara that he will be transferred from his present station probably to Jenin Boys' School as from the beginning of next school year.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- File 2731/PE.

SZ.

48

232

3 JAN. 1934

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

No. 4460/49.

2 - JAN 1934

Extract from Increment Warrant

No. 26/33-34 dated 17.10.33

D.I.E., Samaria, Nablus.

The salary of Shaker Samara teacher in Bal'a Village School, has been increased from £P. 132 - plus ~~without~~ the usual allowance, to £P. 138 - plus ~~without~~ allowances, per annum, as from the 1st October, 1933.

(Sgd.) H.E. Bowman.

DIRECTOR OF EDUCATION.



231

مدرسة بلعا
في ٦/١٢/٣٩

الرقم ٢/٥٠

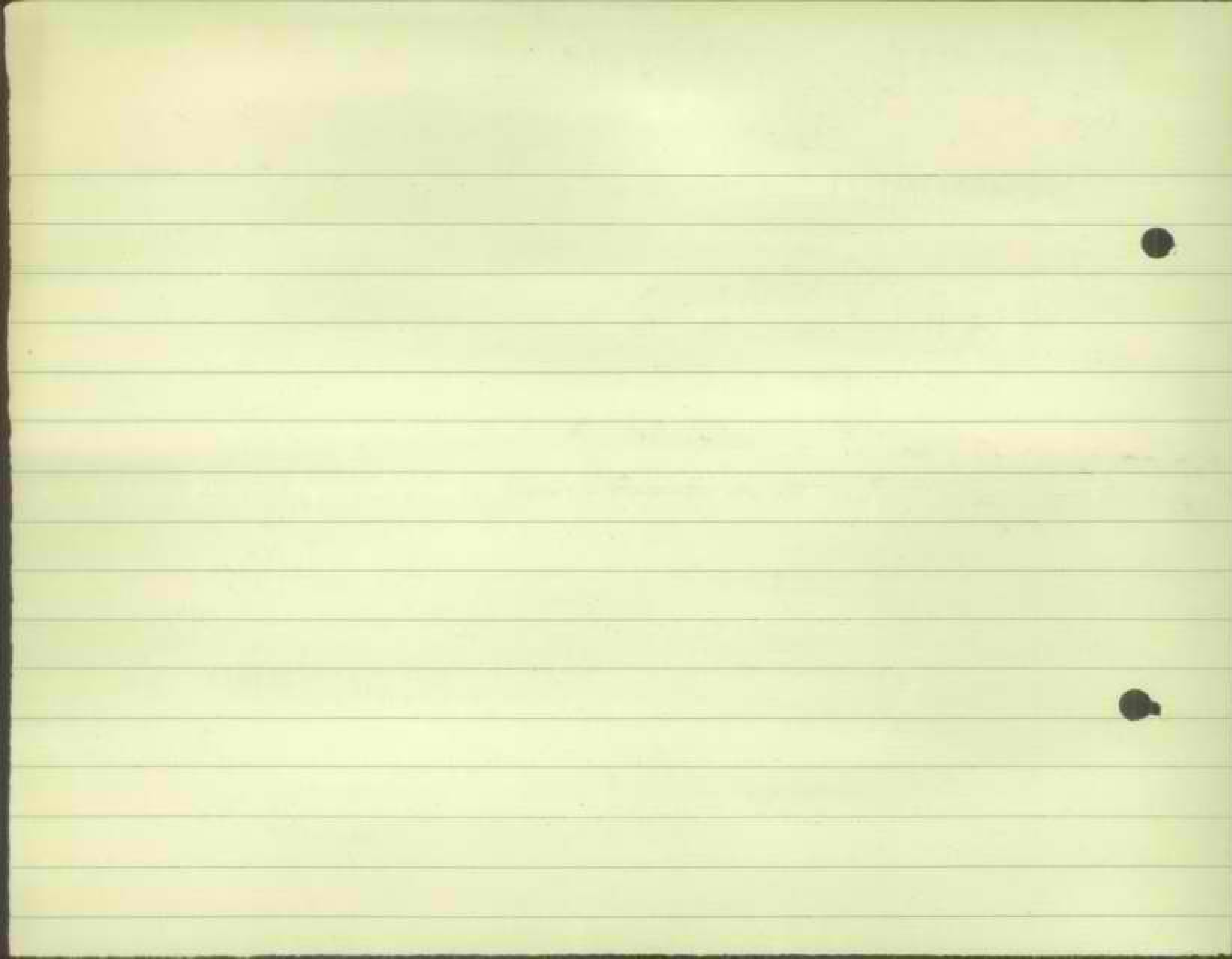
حضرة مفتش معارف لواء السامرة المحترم

البحث: تغيبي عن المدرسة بسبب مرض ولدي يوم الثلاثاء ٥/١٢/٣٩

لقد اصيب ولدي الصغير بمرض النزلة الصدرية، ولما كانت وطأة المرض شديدة فقد اضطررت ان آخذه لطولكرم لوضعه تحت اشراف الاطباء لمعالجته وذلك امس في ٥/١٢/٣٩، يوم الثلاثاء.

لقد عدت لمركز عملي مساء الثلثاء بعد ان تركت ولدي تحت اشراف الاطباء ومن جملتهم طبيب الصحة بطولكرم، وها انا في عملي صباح هذا اليوم: الاربعاء. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[illegible]
مدير المدرسة





4823

2/30

مدرسة بلعا
في ١٤/١٠/٣٣

الرقم ٤/٢٤

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث: كتابي رقم ٤/٢٧ تاريخ ٤/١٠/٣٣

لقد بعثت لكم بالكتاب لحضرة مدير المعارف بواسطتكم مؤرخاً في ٤/١٠/٣٣ رقم ٤/٢٧ ، أرجو اخباري عما اذا كان قد وصل هذا الكتاب لكم أم لا؟ وتفضلوا بقبول الاحترام

شكري [illegible]

مدير المدرسة

أرسل له جواب في ١٧/١٠/٣٣

219



4822

مدرسة بلعا

في ١٤/١٠/٣٣

الرقم ٤/٢١

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث: انقطاعي عن العمل بسبب الحمى

لقد تأخرت عن المدرسة يومي الاربعاء والخميس في ١١ و ١٢/١٠/٣٣ بسبب مرضي الحمى، طيه تقرير الطبيب، وتفضلوا بقبول فائق احترامي

[illegible]

مدير المدرسة

MEDICAL REPORT

O.M. 70

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place الحلة ....   [illegible] Signature.

Date [illegible] ....   المعارف Department.

12656—500—Paris—S.O.P

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد [illegible]	معلم مدرسة الحلة		[illegible]	[illegible]

Place ....

Date ....   Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty..........................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

إدارة معارف السلت

الرقم : ١٢/ ١٢ / ٨٨٨٢

4898

227

تاريخ : ٢٦/ ١٠/ ٢٢

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم مدير مدرسة عيبال

البحث : امتحان التجارة العليا بمعهد ...

ادرج ادناه جواب جناب مدير المعارف بهذا الشأن

" أرجو اخبار السيد شاكر سمارة جوابا على كتابه المؤرخ في ٢٤/ ١٠/ ٢٢ انه يجب قراءة الامتحان لدى تجديد الاستعاضة عن مواضيع الامتحان بغيرها "

واقبلوا الاحترام

المعلم ...
عن مفتش المعارف

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 1110.

In reply please quote
No. ٢٧٥٩ رقم

GOVERNMENT OF PALESTINE,

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف



القدس في ٣٣/١٠/١٤

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث . امتحان الشهادة العليا للمعلمين ـ شاكر
افندى سمارة
متعلق بكتابكم رقم ٤ /٢٧ المؤرخ في ٣٣/١٠/٩

ارجو اخبار السيد شاكر سمارة جوابا على كتابه المؤرخ
في ٣٣/١٠/٤ انه بحسب قوانين الامتحان لا تجوز الاستعاضة
عن مواضيع الامتحان بغيرها .
٢. اذا اختار شيئا من المواضيع المقررة ارجو ان تبينوا
رايكم بشان السماح له بتقديم الامتحان ؟

عن مدير المعارف
[signature]

٤٤

٤٠٥٧

7 OCT. 1933

كح

مدرسة بلعا
في ٤/١٠/٣٣

الرقم ٤/٢٧

4733

جناب مدير المعارف المحترم
بواسطة حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

اني احد خريجي صف المعلمين الزراعي – بمدرسة خضوري الزراعية بطولكرم وقد اديت امتحان المعلمين الذي دخلت بنفسه ونجحت بهما، واني اريد ان اتقدم لتأدية الامتحان الاعلى للمعلمين، ولكني لما كنت زراعياً واحب "التعاون" والاحرى التعاون الزراعي Co-operation كموضوع من المواضيع المهمة والتي لها اساس بحياة البلاد الاقتصادية سيما وان البلاد قادمة على تأسيس جمعيات تعاونية بالنظر للحركة الموجودة في هذا السبيل، فاني ارغب في ان استعيض عن مواضيع الامتحان الاعلى بهذا الموضوع اي "التعاون" فيما اذا كنتم توافقون على ذلك، واني مستعد لتقديم الامتحان حسب منهاج احدى الجامعات التي تعنى بهذا الفرع

اني ارى انكم في حالة اقراركم على هذا تكونون قد شجعتموني بتخصصي بهذا الموضوع الطريف والذي له اعظم فائدة لنا كمعلمين نريد ان نقوم بأداء رسالة للشعب طرحت على عواتقنا. كما اني اطلب اليكم – فيما اذا وافقتم على طلبي – ان تعطوا وعداً بان نجاحي حسب المنهاج الذي ترسمونه يرفع درجتي الى الدرجة التي تليها

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[signature]

معلم مدرسة بلعا

يقدم الى جناب مدير المعارف المحترم
مع الاحترام

[signature]

عن مفتش المعارف

نابلس: ٩/١٠/٣٣

ادارة معارف السامرة

الرقم : ١١ / ٢٥٥

نابلس : ٤/٩/٢٢

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم – جلجليا

المبحث : امتحان الشهادة الابتدائية عن سنة ١٩٢٢

جاء في كتاب الادارة العامة المؤرخ في ٢/٩/٢٢ بانكم قد اجتزتم القسم الاول من هذا الامتحان اي الشهادة الابتدائية اهنئكم وارجو لكم دوام النجاح وتيسير الاتمام

واسلموا لنا وسعد

لدى السيد
عن مفتش المعارف

نسخة : ملف المعلم

220



حضرة مفتشية معارف السامرة المحترم

المبحث : الشركات

لا اسهم لي بالشركات اجنبية كانت او وطنية ، وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

[illegible]

معلم مدرسة [illegible]

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

٧٨٢/١٢

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20342—10000—9.1.32 St. P.

Name of Teacher .... شاكر سارة .... اسم المعلم

School .... مدرسة بلعا الأميرية .... اسم المدرسة

Town or Village .... بلعا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... [١١] احد عشر جنيه .... الراتب

Subjects taught .... الحساب للصف الثالث والتهذيب ، العربي للصف الثالث والثاني ، الطبيعة للصف الأول ، الرياضة للصف الثالث والثاني والأول ، الزراعة للصف الثاني والثالث .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching .... طريقة التدريس :

جيدة .

Discipline, response of class, etc. .... النظام وادارة الصف الخ.

جيدة .

Opinion of Head of School on Teacher .... رأي رئيس المدرسة في المعلم :

معرفة الاستاذ حسنة ، طريقة تدريسه تفيد فائدته
مدنية أكثر من مدرسته التحقيقية ، ومع ذلك فان يدير
المدرسة بكفاءة .

مفتش المعارف .

٢٢/٧/٤ .

Date .... ٢٢/٥/٢٩ التاريخ

Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.)

(انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date .... التاريخ

Signature of Inspector .... توقيع المفتش



مدرسة [illegible]
في ٢٧/٥/٣٣

الرقم ٢/٧٩

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث: انقطاعي عن العمل

لقد حصل لي تشويش في صحتي اضطرني لمراجعة الطبيب وذلك يوم الخميس في ٢٥/٥/٣٣، طيه تقرير الطبيب وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

[illegible]
مدير المدرسة

29.5.33

[illegible]

MEDICAL REPORT

O.M. 70

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place [illegible] .... [illegible] Signature.

Date [illegible] .... المعارف Department.

12636—500—Pa—S.O.P

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد شاكر كامل	معلم مدرسة طلخا الأولية		[illegible]	[illegible]

Place ....

Date .... [illegible] Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex."
   (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty .... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

1570 219

No.783/13.

EDUCATION OFFICE,
SAMARIA DISTRICT,
NABLUS.

1st May 1933.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - Bal'a V.S., Tulkarm.

The above teacher was medically boarded on 24.4.33 and found fit for permenant service.

Form O.M. 56 is attached.

D.I.E., SAMARIA.

M. 1432 L. F. O.M. No. 6

MEDICAL REPORT

To M. O. Nablus

The following persons are sent you for (A) M. B. Fitness for Service

Place Nablus

Date 18.4.33

N. Abbas Signature.

Education Department.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaher Samara	Teacher		6/6 - all	Fit for permanent Service

Place Nablus

Date 24.4.33.

Haddad

Signature of M. O.

371-20 Bks.-12.5.29-G.P.

217

1529

ادارة معارف اللواء
نابلس ٢٢/٦/٢٧

رقم
٧٨٢/١٤

حضرة مدير اول مدرسة بلعا المحترم

الموضوع : شراء املاك غير منقولة

بامكانكم مراجعة مسجل اراضي طولكرم لاتمام
المعاملة اللازمة .

مفتش المعارف

1445 216

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4460/49.



GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

26th April, 1933.

D.I.E., Samaria,
Nablus.

Subject :- Purchase of Immovable Property by Government Officers.

Reference:- Your 783/13 of 3.4.33.

Please inform Shaker Eff. Samara that there is no objection to his purchasing the plot of land specified in your letter under reference and that the Director of Lands has instructed the Registrar of Lands at Tulkarm to proceed with this transaction if the papers are in order.

for DIRECTOR OF EDUCATION.

SZ.

215

1357

ادارة معارف السامرة

نابلس : ٣٣/٤/١٨

رقم : ١١/ ٧٨٨

حضرة السيد شاكر سماره المحترم

المبحث : المعاينة الطبية

ارجو ان تكونوا في دائرة الصحة في نابلس الساعة الثامنة من صباح يوم الاثنين

الواقع في ٢٤/ ٤ / ١٩٣٣ للمعاينة الطبية .

وتفضلوا بقبول الاحترام .

[signature]

مفتش المعارف

تسلم الاوراق المربوطة طيه للطبيب

عند المعاينة.

1275

214



مدرسة بلعا
في ١٢/٤/٣٣

الرقم ٦٦/٢

حضرة مفتش معارف [illegible] المحترم

المبحث : انقطاعي عن العمل بسبب المرض

لقد انقطعت عن العمل بسبب المرض يومي ١١ و ١٢/٤/٣٣ . طيه تقرير الطبيب وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

مدير المدرسة

MEDICAL REPORT

O.M. 70

213

To M. O. Guttharm

The following persons are sent you for (A) Treatment 4

Place Guttharm

Date 11-4-33

Signature.

Department.

12656—500—Paris—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shakir [illegible]	III Dept. [illegible]	20 Male	Indigestion & Pyrexia.	48 Hours ex [illegible] duty

Place

Date 11-4-33

T. Kerath [illegible] Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty .... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

1078

No.783/13.

EDUCATION OFFICE,
SAMARIA DISTRICT,
NABLUS.

3rd April 1933.

Director of Education,
Jerualem.

Subject :- Purchase of Immovable Property.

Attached application submitted by Shaker Samara, Bal'a V.S., Tulkarm, for the purchase of a plot of land is forwarded for favour of what action you may deem necessary.

D.I.E., SAMARIA.

٢١١



مدرسة برقا
في ١٧ / ١٢ / ٣٢

الرقم ٤ / ٢١

حضرة مفتش معارف نابلس المحترم

المبحث: انقطاعي عن العمل

لقد انقطعت عن العمل يومي ١٤ و١٥ / ١٢ / ٣٢ بسبب مرض ألم بي، طيه تقرير الطبيب وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

معلم المدرسة

MEDICAL REPORT

O.M. 70

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place [illegible]   [illegible] Signature.

Date ١٢-١٢-١٤   [illegible] Department.

12556—500—Pa.s—S.O.P

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]	[illegible]		Migraine & Constipation	48 Hours Rest

Place [illegible]

Date ١٢-١٢-١٤   T. [illegible] Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
   The Medical Officer will state "duty" "excused duty .... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

٢٠٩

ادارة ثانوية السلط

تاريخ: ٢١/٨/٤٢

١٤٤١

رقم

٤٥٥/١١

حضرة السيد شاكر سمارة

الموضوع: امتحانات الشهادة الابتدائية للطلبة

جاء في كتاب الادارة العامة المؤرخ في ٢٩/٨/٤٢ ان نتيجة طلابكم في القسم الاول من التربية نظراً وعملاً كانت كما يلي:-

	التربية النظرية	التربية العملية
عبد اللطيف دروزة	-	لم ينجح
صبحي شراب	لم ينجح	"
عدلي كمال	"	نجح
شاكر سمارة	"	نجح

٢- حسب قرارات الامتحانات من ينجح في احد قسمي التربية ولم ينجح في القسم الاخر له ان يتقدم للامتحان في السنة التالية في القسم الذي لم ينجح فيه فقط اي يجوز احتفاظ قسمي التربية في سنتين بشرط ان تكون السنتان متتاليتين والا يعاد امتحان التربية بقسميه

تفضلوا بقبول الاحترام

نائب مدير المعارف

ادارة معارف الناصرة
تاريخ: ٢٩/٨/٤٢

رقم
٢٠٠/١١

حضرة السيد ... رئيس ... المحترم

البحث: امتحانات المعلمين الادنى ١٩٤٢

جاء في كتاب الإدارة العامة المؤرخ في ٢٧/٨/٤٢ بأنكم اجتزتم القسم الثاني من امتحان المعلمين الادنى لسنة ١٩٤٢ (المواضيع المدرسية). أرجو لكم دوام التقدم والنجاح.

نائب مفتش المعارف

No.772/15.

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

29th August 1932.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Najib Eff. Khayyat - Tira V.S.,Tulkarm.

As the presence of Najib Eff. Khayyat, in Tira village, after the sad accident reported in my 60/13 of 29th August 1932 may give rise to friction between him and the deceased boys' parents, it is suggested to transfer him to Bal'a village school in place of Shaker Samara who should be transferred to Tira village school. Both schools have suitable gardens.

D.I.E.,SAMARIA.

(on leave)

Copy to : Per. File 783/13.

٢٠٦

ادارة معارف السلط
نابلس: ٢٢/٨/٤٢

سري
مكتوم
١٢/٧٨٨

حضرة السيد شاكر كمارة المحترم

البحث: طلب مقابلة جناب مدير المعارف
الاشارة: كتابكم المؤرخ في ١٧/٨/٤٢

جاء في كتاب الادارة العامة المؤرخ في ٢٢/٨/٤٢ بانه لا يمكنه ان يقابله جناب مدير المعارف والسلام.

نائب مفتش المعارف

۲۲۸۲

٢٠٥

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 1110.

In reply please quote
No. 4460/49

DISTRICT EDUCATION OFFICE SAMARIA
24 AUG. 1932
ادارة معارف القضاء - نابلس

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

23rd August, 1932.

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Samara, Bal'a V.School, Tulkarm.

Reference:- Your 783/13 of 20.8.32.

The request for an interview is not granted.

C. Whiting

DIRECTOR OF EDUCATION.

CK.

No.783/13.

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

20th August 1932.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara, Bal'a V.School,Tulkarm.

Reference:- Your 4460/49 of 13.8.32

I beg to forward herewith another application for an interview with the Director of Education, submitted by the above named teacher.

I have nothing to add to my letter of even number dated 8th August 1932.

A/D. I. E.,SAMARIA.



٢٤٠٨

نسخة



١٧/٨/٣٢

جناب مدير المعارف المحترم
بواسطة حضرة مفتش معارف الساحل المحترم

المبحث: طلب مقابلتكم

هذه هي المرة الثالثة التي بها أطلب مقابلتكم رسمياً ففي المرة الأولى
أخبرتموني بكتابكم المؤرخ في ٢٦/٨/٣١ رقم ٤٦٦٠/٤٩ بأنكم لا ترون داعياً
لمقابلتي، وفي المرة الثانية في ١٥/٨/٣٢ أخبرني حضرة مفتش معارف الساحل
بأنكم لا تسمحون بمقابلتي. ولا أدري في هذه المرة ماذا يكون الأمر
إن رفضكم يا جناب المدير مقابلتي بشكل شكوى إنما يخطر لي – بكل أسف – لأنه
بأن صوت الضعيف مخذول لا محالة. وغير مسموع وأن هنالك قوة تريد إخفاءه
غير أني لم أزل عظيم الأمل في أنكم ستكرمون بتلبية طلبي بالسماح لي بمقابلة
جنابكم لأرفع لكم الملاحظات، أساساً بصفتكم المرجع الأعلى بدائرة المعارف وبصفتي
معلماً اشتغل في ادارتكم، وإذا احتجبتم عند سماعكم شكواي أو أن طلبي هذا
وأن المصلحة لا تتطلب بقائي في الجهات التي أنا بها بقيت، وبالعكس البقاء
في محلي، أرفع كتابي هذا لجنابكم وأنا على ثقة من أنكم كالآباء الشفوقين
تحيطون بعطفكم، وتشملون بعطفكم وإنهم يجدون
فيه هناء موظفي إدارتكم برعايتكم، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام من المخلص
لجنابكم أعظم تقدير.

(التوقيع) شاكر سعادة
معلم مدرسة جلفا

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education



حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20042—10000—9.1.32 St. P.

Name of Teacher .... شاكر سالم .... اسم المعلم

School .... مدرسة بلعا الأميرية .... اسم المدرسة

Town or Village .... بلعا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... "١١" جنيهاً شهرياً .... الراتب

Subjects taught .... حساب، عربي للصف الثاني، الزراعة، رسم، تشريح، دين، رياضة، خط للصفين الأول والثاني .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

جيدة

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

جيدان

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس ~~المدرسة~~ في المعلم :

المعلم شاب نشيط مجد ومجتهد عمله جيد

Date ~~٢٢/٦/٣٢~~ ٢٢/٨/١٦ التاريخ

Signature of Head of School .... ~~[signature]~~ [signature] توقيع رئيس ~~المدرسة~~

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date .... التاريخ

Signature of Inspector .... توقيع المفتش

٢٠١

ادارة معارف السلط
نابلس : ١٥-٨-٤٢

رقم
٢٢/٧٨٤

٥ ٤٠٧

حضرة السيد شاكر سماره المحترم

٢٠٠

الموضوع : النقل ومقابلة جناب مدير المعارف
الاشارة : كتابكم المؤرخ في ٦/٨/٤٢

اجاب جناب مدير المعارف على كتابكم المشار اليه اعلاه بما يلي

" لا يمكنني اجابة طلب السيد شاكر سماره بالنقل من
" مركزه الحالي ولا ارى فائدة من السماح له بمقابلتي
" اياه . المنتظر من كل موظف ولا سيما من يدرس الزراعة
" في طولكرم ان يعمل حيث تكون حاجة اليه "

تفضلوا بقبول الاحترام .

مفتش المعارف

2222

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. ٤٤٦٠/٤٩ رقم

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١٢/٨/٣٢

15 AUG 1932

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث ٠ السيد شاكر سمارة
متعلق بكتابكم رقم ١٣/٧٨٣ في ٨/٨/٣٢

لا يمكنني اجابة طلب السيد شاكر سمارة بالنقل من مركزه الحالي ولا ارى فائدة من السماح له بمقابلتي اياه ٠ المنتظر من كل موظف ولا سيما من يدرس الزراعة في طولكرم ان يعمل حيث تكون حاجة المهم ٤

مدير المعارف
H. E. Bowman

٢٢

291V 199

No.783/13

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

8th August 1932.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - Bal'a V.S.,
Tulkarm.

Since he has been transferred to Bal'a V.S. Shaker Samara did not cease to apply for a transfer either to Shuweika or Dennaba V. schools. Both schools have no gardens for the purpose of which Shaker Eff. has undergone an agricultural course of one year at Kadoorie school. Moreover, I do not favour the transfer of the teachers, who have experience in Agr., from their centres unless there is an educational reason to justify their transfer.

2. I have no objection, to an interview being accorded to him by the Director of Education. His application is attached.

Arif

D. I. E., SAMARIA.

١٩٨
٢١/٨/٣٢



حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

المبحث: طلب مقابلة مدير المعارف

ارجوا ان تسمحوا لي بمقابلة جناب مدير المعارف بخصوص نقلي من جلجليا
طيه كتاب لجناب مدير المعارف ارجوا ان تتكرموا بسرعة رفعه اليه
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

[illegible]
معلم مدرسة جلجليا

نسخة

١٩٧

٢٢/٨/٢

جناب مدير معارف فلسطين المحترم
معارف لواء السامرة المحترم
بواسطة حضرة مفتش معارف

المبحث: النقل

لقد أثبتت لكم مشاكلي العائلية مراراً في تحاريري السابقة في سنتي ال٣٩ و٤٠
واني تضطرني الى العيش في قرية ذنابة او طولكرم فنقلتموني لمدرسة شويكة —
بمدرسة ذنابة، وازيد على ذلك الآن ان ولديّ قد كبرا واصبحا يدرسان
في الصف الرابع الابتدائي في مدرسة طولكرم وان وجودي في مدرسة
بلعا يقضي بحرمانهما من التعليم الامر الذي يتنافى مع ما تقوم به من
السعي الحثيث لتعليم النشء الحديث، ولأني اعتقد يا جناب المدير بأنكم لا
تسمحون بحرمان ولديّ من التعليم ولقد اطلعت حضرة مفتش معارف
على حالتي هذه قبل افتتاح المدرسة للعطلة الصيفية لو وعد بنقلي؟
ولما كان بقائي في بلعا مع علمه - ناس -
ولكنه اضطرني ثانيًا بقائي في بلعا، نظراً لمراجعتكم بصفتكم المرجع
الأعلى لإدارة المعارف، ولاعتقادي بأنكم اكبر من ان توافقوا على
يقضي بحرمان ولديّ من التعليم رأيت نفسي لهذا ارجو
حرمان ولديّ معلم يشتغل في اماكنكم من او لمدرسة ذنابة حيث
نقلي لمدرسة طولكرم او لمدرسة شويكة وولداي من متابعة الدرس وتفضلوا
هما قريبتان من طولكرم ليتمكنا
بقبول فائق الاحترام.

(التوقيع) شاكر سمارة
معلم مدرسة بلعا

١٩٦

رقم
س م ع
١٢/٧٨٤

خ ٢٤/٢

ادارة معارف السامرة
نابلس: ٢٩/٦/٤٢

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

البحث: استمارة سفر

طيه استمارة السفر رقم ٩٥/٧٢١٩٤ من
طولكرم الى القدس وبالعكس. ارجو
الاعلام وصولها والسلام

مفتش المعارف
[signature]

P.T. 512

Certificate of Posting of a Registered Postal Packet. Regn. No. 3103

Fee paid _______ Mils

تذكرة تصدير رزمة مسجلة نمرة _______ القيمة المدفوعة _______ مل

תעודת משלוח חבילת דאר רשומה, מספר הרשימה _______

הסכום ששלם _______ מילים

A Postal Packet addressed as under has been registered & posted this day

ان الرزمة المعنونة ادناه سجلت وارسلت في البريد اليوم

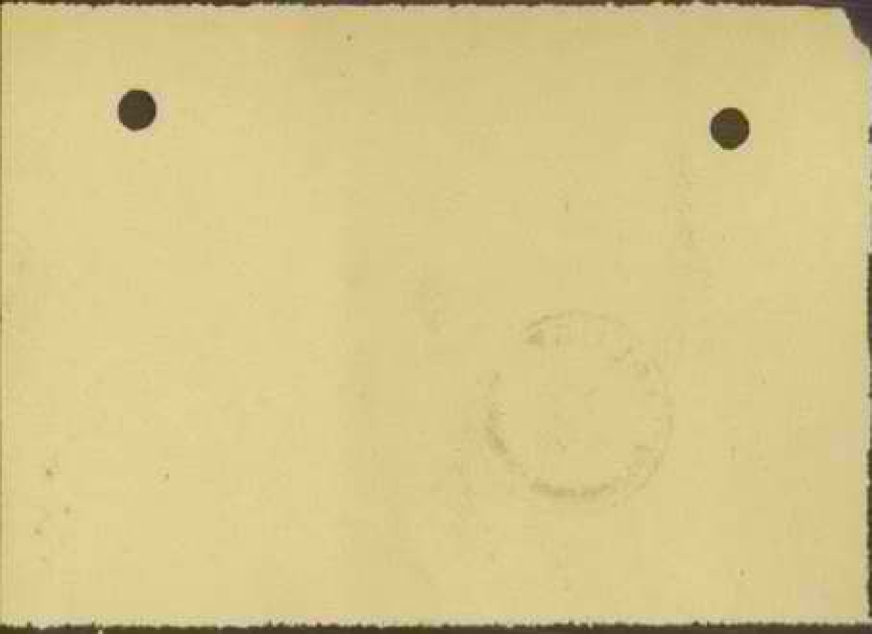
חבילת דאר אחת הנשלחת עפ"י המען דלמטה נרשמה ונשלחה היום

Date Stamp



Accepting Clerk _______ امضاء المستلم

חתימת הפקיד המקבל



Form Ed. 28

Ref. No. .... رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE.
حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION.
ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT.
طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate).
(تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer: Shaker Samara- Bal'a V.S., Tulkarm. اسم الموظف

Appointment: Teacher وظيفته — Class or Grade: V درجته

From (station): Tulkarm من محطة — To (station): Jerusalem الى محطة

Date of travel: 1.7.32. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return: 12.7.32. تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station): Jerusalem من محطة — To (station): Tulkarm الى محطة

Number of persons travelling: One عدد الاشخاص المسافرين

Relationship: --- علاقتهم بالطالب — Ages and names of children: --- اعمار واسماء الاولاد

Reason for travelling: Leave سبب السفر

Date of last leave warrant: 4.8.30. تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required: ---- هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train: --- بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature: [signature] الامضاء

Date: 25.6.32. التاريخ — Office: D.I.E.,SAMARIA. الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY.
يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant: Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

No. of warrants (a): 72194/95 on 1 + 12.7.32. ارقام الاستمارات (١)

Number of tickets authorized (b): one عدد التذاكر المصرح بها (ب) — Class of travel: II درجة السفر

Nos. of baggage requisitions: — ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight: — الوزن — (by Goods Train: — بقطار الشحن

(by Passenger train: — بقطار الركاب

Signature .... الامضاء

Date .... التاريخ — Office .... الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(١) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر سنوات بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات واقل من احدى وعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لايحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

19040-2000—11/12/30—C.M.J.P.



١٩٤

الرقم ٤/٧٨

في ٢٤/٦/٣٢

حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

المبحث: الاستمارة السفرية

ارجو ان ترسلوا لي الاستمارة السفرية لشخص واحد من طرفكم للقدس ذهاباً واياباً، تاريخ الذهاب في ١/٧/٣٢ والاياب ١٢/٧/٣٢ وتفضلوا بقبول الاحترام سيدي

[illegible]

معلم مدرسة [illegible]

٧٥٩

١٢٦

مدرسة بلعا
١٢/٢/٣٢



الرقم ٤/٥٢

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث : انقطاعي عن العمل بسبب المرض

لقد انقطعت عن العمل يوم السبت في ٢٠/٢/٣٢ لمرض اصابني ، طيه [ما يؤيد] الطبيب ، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام بين

شحادة

معلم مدرسة بلعا

23-2-32

O.M. 70

[illegible]

MEDICAL REPORT

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place [illegible] .... [illegible] Signature.

Date [illegible] .... [illegible] Department.

12655—500—Pacs—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]	[illegible]		Pyrexia	Isolated & one day's rest

Place [illegible] ....

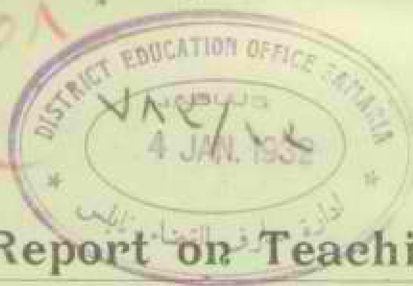
Date [illegible] .... [illegible] Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty..........................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

Form No. Ed. 4



GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

191

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

10571—6000—19/5/30 Com. P.

Name of Teacher — اسم المعلم: شاكر ساره

School — اسم المدرسة: مدرسة جلجا الأميرية

Town or Village — اسم المدينة او القرية: جلجا

Salary — الراتب: احد عشر جنيهاً شهرياً

Subjects — المواضيع التي يدرسها: حساب، عربي للصف الثاني، الزراعة، رسم، تدريب يدوي، رياضة، خط للصف الاول والصف الثاني

Method of Teaching — طريقة التدريس: جيدة

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ: جيد

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم:

كان يعمل في الفصل الدراسي عام ١٩٣٠–٣١ غير مرضي. [illegible] الزراعة [illegible] في هذه المدرسة. [illegible] على [illegible] لم [illegible] ولكن [illegible] ما استطاع [illegible] الزراعة العملية. [illegible]

[illegible]

٢٢/١/٣٢

Date — التاريخ: ٣١/١/١

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة: [signature]

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

O.M. 70

MEDICAL REPORT



To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place [illegible] .... [illegible] Signature.

Date 21/10/[illegible] .... ادارة المعارف Department.

1265—500—Pal—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible] معلم قرية [illegible]	المعارف		Cold.	Tr. 48 hrs. Excused duty

Place Tulkarm

Date 10/10/31   [illegible]   1/11/31

[illegible] Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty .... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

٢٥٠٦١



١٦٩

مدرسة بلعا

في ١١/١٠/٣١

رقم ٤/٢٧

حضرة مفتش معارف نابلس المحترم

المبحث: انقطاعي عن العمل بسبب المرض

لقد ألم بي مرض أقعدني عن العمل مدة يومي ١٠ و ١١/١٠/٣١ . طيه
راپورت الطبيب، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

[signature]

معلم مدرسة بلعا

١٩٨

طولكرم في ٣١/٨/٢٠

جناب مدير المعارف المحترم

بواسطة حضرة مفتش المعارف المحترم

البحث : نقلي لمدرسة بلعا

احترام ٠

١ ٠ لقد قضيت سنة في مدرسة الزراعة بطولكرم بكل جد و نشاط استطعت في اثنائها الاستفادة من اصول علم الزراعة الحديثة بقسميه النظرى والعملي ٠ وقد خرجت من المدرسة وكلي امل و شوق لتطبيق هذه المعلوما ت التي اقتبستها — في المدرسة التي انقل اليها و تعليم الفلاح البائس اصول الزراعة الحديثة ليكون اوفر حظا واسعد حظا مما هو عليه الان ٠

٢ ٠ بينما كنت اتامل ان انقل لوسط زراعي واذا بي قد فوجئت بنقلي لمدرسة قرية بلعا التي هي ليست وسطا زراعيا اذ ان اهالي بلعا يعيشون في اراضي جبلية صخرية استثمروها بزراعة الاشجار المختلفة نظرا لعدم امتلاكهم اراضي زراعية في السهل ٠

٣ ٠ لقد فهمت بان مساحة حديقة المدرسة في بلعا ثلاثة دنمات ٠ دنم زرع لوزا في السنة الماضية ودنم جهز لزرعة تفاحا والدنم الثالث صخرى يحتاج تجهيزه لمصاريف باهظة ولا ماء في الحديقة لاجراء التجا رب الزراعية ٠

٤ ٠ ان حديقة مساحتها ثلاثة دنمات ليست كافية على ما اعتقد لاجراء التجارب الزراعية بصورة تفي بالغرض المطلوب ٠

٥ ٠ ان نقلي لبلعا قصد به على ما اعتقد حصرى بدائرة ضيقة والحيلولة بيني وبين تطبيق برنامجي الزراعي بدليل ان الذى اخرج من مدرسة الزراعة في اثناء السنة عين في قرية الطيرة التي تعد وسطا زراعيا مهما ولمدرستها حديقة ذات ارض سهلية جيدة و مساحتها تقرب من احد عشر دنما وذلك ليفسح له مجال في حين اني نقلت لقرية لا استطيع بها القيام بالواجب الذى القي على عاتقي ٠

٦ ٠ ان فخامة المندوب السامي قد قال في خطابه الذى وجهه لصف المعلمين حين زيارته المدرسة الزراعية ما معناه : (انتم الرسل الذين تحملون رسالة الزراعة الحديثة لتبلغوها للفلاحين لتنقذوهم من براثن الزراعة القديمة التي غلت ايديهم واخرتهم) فعلى هذا فان واجبنا لا ينحصر بتعليم التلاميذ في المدرسة بل يتعدى ذلك لتعليم الفلاحين لذلك ارى ان تعييني في بلعا لا يمكنني من ايصال هذه الرسالة التي اشار اليها فخامة المندوب السامي اذ ان محيط بلعا ليس محيطا زراعيا ٠

٧ ٠ لقد ذكرتم انتم ياجناب المدير بخطابكم حين زيارتكم الاخيرة لصف المعلمين بان مدير وبعض معلمي المدرسة الزراعية ولفيفا من المفتشين الزراعيين سيزورنا

فى محلات عطلنا وبما ان بلعا تقع على قمة جبل لا تصل اليها السيارات مما يوجد اعظم صعوبة فى وصول الزائرين اليها فلهذا فان تعييني بقرية بلعا يحرمنى من ارشادات ونصائح من اشرتم اليهم .

٨ . لقد وجد اربعة معلمين من لواء السامرة فى مدرسة الزراعة فسح مجال لثلاثة منهم بتعيين احدهم فى جنين والثانى فى قلقيلية والثالث الذى لم ينل الشهادة فى الطيرة البلاد التى تعد من اهم المراكز الزراعية فى بلادنا وضيق عليّ ايما تضييق بتعييني فى بلعا

٩ . ان نقلى لبلعا مجحف جد الاجحاف بحقوقي للاسباب المتقدمة لذلك اطلب تعييني فى وسط زراعي كان يكون فى احدى البلدان الزراعية الاتية : طولكرم . شويكه الطيبه . قلقيلية . الطيرة .

واني اتوخى بطلبي هذا خدمة المصلحة العامة غير ذاكر الاسباب العائلية القاهرة التى بينتها لكم فى السنة الماضية والتى عندما تحققتم بانه يلحقني ضرر جسيم غيرتم امر نقلي من مدرسة الدير الغصون الى مدرسة ذنابة وزيادة على ذلك مشكلة ولديّ الذين يدرسان فى مدرسة طولكرم .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام من المخلص

شاكر



مدرسة بلعا
في ٧ / ٩ / ٣١

رقم ٤ / ٥

حضرة مفتش معارف السامره المحترم

المبحث : - تأخري عن المدرسة ساعتين

بما ان الوثيقة التي ارسلتموها لنقل عفشي من دنابه لبلعا لا تخدم سوى ثلاثة ايام وبما انها وصلتني مساء امس ٦ / ٩ / ٣١ لذلك اضطررت منتظرا لنقل عفشي وعائلتي من دنابه لبلعا صباح هذا اليوم ٧ / ٩ / ٣١ ولهذا فاني تأخرت [illegible] ساعتين اي اني باشرت عملي في الساعة التاسعة والدقيقة الخامسة والاربعين من صباح هذا اليوم . وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

طيه الوثيقة اعيدها لكم

[illegible]
معلم مدرسة بلعا

١٨٩

٢٢٩

إدارة تفتيش معارف نابلس .   رقم : ٩٣/٧٨٢

شخصي

نابلس : ٤/٩/٤٧ .

حضرة المفتش الإداري بالقدس المحترم .

البحث : السيد [illegible] حماده .

عين هذا الاستاذ معلما لمدرسة نابلس [illegible]

[illegible] على [illegible] لمدرسة نابلس . [illegible]

[illegible] على [illegible] الادارة [illegible]

[illegible] [illegible] بأسه [illegible]

تفضل بقبول فائق الاحترام .

مفتش المعارف

[signature]

أرسلت الأصل بتاريخ

٥/٩/٤٧ [illegible]

[initials]

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

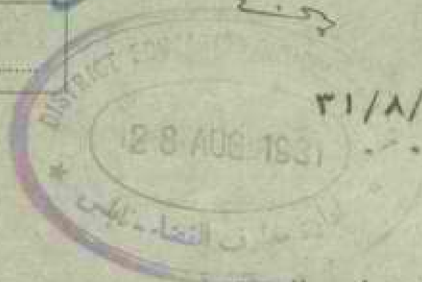
In your reply please quote
No. رقم ٤٩/ ٤٤٦٠

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

القدس في ٣١/٨/٢٦



حضرة السيد شاكر سماره المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

ردا على كتابكم المؤرخ في ٣١/٨/٢٢ لا ارى داعيا لمقابلتي هنا في القدس اذ ان تعيينكم لمدرسة بلعا قد قرر نهائيا ٤

عن مدير المعارف

٣٣

١٨٢

١٩٤١
آب

إدارة معارف الساحل　　　　　　　　　　　　الرقم: ١٢/٧٨٢

تاريخ: ٢٣/٨/٤١

حضرة مدير المعارف المحترم

الموضوع: السيد شكري سادة

ابعث طيه الكتاب المرسل من المسيو المذكور الذي يوجد فيه مقابلة جنابكم لاجراء ما ترونه مناسباً واقبلوا الاحترام

[illegible]

نائب مفتش المعارف

٧٨٢

٢٢٢٩

طهران في ٢٠/٨/٤١ ٢١/٨/٤١

حضرة مفتش معارف لواء السليمانية المحترم

البحث : طلب مقابلة جناب مدير المعارف العام

ارجو ان تحضروا الى مقابلة جناب مدير المعارف دونك بعد صباح شفهياً في نفس المديرية بلغ وتفضلوا بقبول الاحترام

شاكر نادره

الاضبارة :

١٨١

إدارة معارف الشارقة

الرقم: ١٢/٨٤/٧

٢١٩

تاريخ: ٣٢/٨/٢١

جناب مدير المعارف المحترم

المرفق: السيد شاكر سماره - مدرسة سبعة -

اقدم طيه الكتاب الوارد من المعلم المذكور للاجراء

ما تروته مناسبا وتقبلوا الاحترام

[signature]

نائب مفتش المعارف



طولكرم في ٢٠/٨/٣١

١٨٠

حضرة مفتش معارف لواء السامرة المحترم

المبحث : كتابي لجناب مدير المعارف

طيه كتاب بخصوص نقلي لمدرسة جنين لجناب مدير المعارف ارجو رفعه لجنابه بالسرعة الممكنة ليتسنى لي النظر به قبل ~~افتتاح~~ استلامي العمل في جنين ، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

[illegible]

٢٧٩

٧٣٣٦١٢ ١١١

ادارة تفتيش معارف [illegible]

[illegible] ١٥ أغسطس ١٩٢١

ش/ رسالة المحترم

حضرة السيد [illegible]

البحث : نقلكم لمدرسة [illegible]

فدافت جنابكم مدير المعارف نقلكم لمدرسة [illegible] ١٩٢١

ولديه تاريخ ١٩٢١

في [illegible] تشكيلات المدرسة.

اجراء [illegible] التعليمات الآتية يوم [illegible]

(١) أن تنظموا الصفوف حسب لائحة الطلاب والصفوف

المطلوبة [illegible] لكم احداث اي تعديل فيها. ٢١/٨/٢١ صباح [illegible]

تحفظ [illegible] المدرسة حسب الشكل المعتاد

(٢) أن تستلموا [illegible] الادوات المدرسية [illegible] فاذا وجدتم نقصاً في العدد

عليه من [illegible] اعلام الطلاب

ان [illegible] عنه [illegible] للصف التمهيدي

(٣) ان تعطوا العدد [illegible] الموجودة بأيديهم [illegible] المدرسة [illegible]

حسب [illegible] الكتب [illegible]

(٤) ان [illegible] تطلبوا ما [illegible] المدافع [illegible]

(٥) [illegible]

[illegible] لائحة المدافع التي [illegible]

خذ [illegible]

نسخة [illegible]

[illegible]

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 398.

In your reply please quote
No. 4460/49.



GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

١٧٨

10th August, 1931.

D.I.E., Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Eff. Samara.

Please note that Shaker Eff. Samara, who attended a course at the Kadoorie Agricultural School at Tulkarm during the last session will be posted to Bal'a V.S., Tulkarm S/District, as from the 1st September, 1931.

Please inform him accordingly.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- Chief Secretary,) ref. my 3105/PE of 15/11/30.
Treasurer,) Serial No.296.
D.O., Tulkarm,
School files.

SZ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

۱۷۷

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 399.

In your reply please quote
No. ٤٤٦٠/٤٩ رقم



GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١/٨/٣١

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث : شاكر افندى سماره
متعلق بكتابكم رقم ٧٨٣/١٤ في ٩/٦/٣١

يتعذر نقل السيد شاكر سماره الى بيسان ولكن سينقل
كما اقترحتم الى قرية بلعا من قضاء طولكرم ؟

عن مدير المعارف

Jerome Farrell

٤٣

١٧

وزارة تنمية مصادر الثروة . رقم ١٤/٧٨٢

تاريخ : ٩/٦/٢٧

[illegible] الفرنسية .

وزارة المعادن

بحث : [illegible] —

نبعث اليكم بطلب [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] .

اجا [illegible] اذا [illegible]

[illegible] فائق احترامي .

[illegible] المعادن .

[illegible]

1710

إدارة تفتيش معارف نابلس.

رقم ٧٨٢/١٤

نابلس: ٩/٩/٢٢.

حضرة مراقب قسم المطبوعات بطرفكم المحترم

البحث: السيد شاكر سلامة.

رفقه كتاب السيد شاكر سلامة لجناب مدير المعارف

أرجو تبليغه ذلك وتفضلوا بقبول الاحترام.

مفتش المعارف

[illegible]

١٧٢

مدرسة المعلمية - طولكرم

في ٢١/٥/٢١

حضرة مفتش معارف لواء السامرة المحترم

بواسطة حضرة مراقب مدرسة المعلمية المحترم

المبحث: نقلي

لما كانت أسباب عائلة قريبة تقتضي لأن أعيش في طولكرم. وقد ذكرت لكم ذلك سابقاً لذا أرجو نقلي معلماً لمدرسة طولكرم وإذا كان نقلي لطولكرم أو للمدرسة فلقيلية مستحيلاً - مع هذه الأسباب أرجو على الأقل أن أتفاهم الجديدة بأن تنظر إلى الرغبة الأولى - هناك سنوفر إلى حتى لما لو كنت نقلي معلماً لمدرسة في طولكرم وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

شاكر السماره

Form No. Ed. 4

٢٢٢

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

١٧٢

٧٨٤/١٤

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

16571—0000—10/5/30 Com. P.

Name of Teacher	السيد شاكر سماره	اسم المعلم
School	ذنابه	اسم المدرسة
Town or Village	د - طولكرم	اسم المدينة او القرية
Salary	٢٠٥ ج ١٧٢	الراتب
Subjects taught	جميع المواضيع	المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

[illegible]

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

حسنة

Opinion of Head of School on Teacher — رأي ~~رئيس المدرسة~~ المساعد في المعلم :

[illegible]

Date ٢١/١/~~٣٣~~ التاريخ

Signature of Head of School — توقيع ~~رئيس المدرسة~~ المساعد [illegible signature]

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date ______________________ التاريخ

Signature of Inspector ______________________ توقيع المفتش

١٧٢

ادارة معارف [illegible]

العدد/ [illegible] ٢٥/١١/٤٠

٢٢٣ [illegible]

رقم: ٢٠٩/١٤

حضرة السيد الفاضل [illegible] المحترم
— [illegible] —

المرجع: [illegible] في ٢٦/١١/٤٠

بالاشارة: الى [illegible] ٥٥/١١

[illegible] ٢٢/١١/٤٠

ان [illegible] مدير المعارف العام [illegible] الصادر في [illegible] الى [illegible]

رقم ١٦٥٧/٤٩ [illegible] من [illegible] الى [illegible] السيد

[illegible] اضافة [illegible] الدولة [illegible]

[illegible] المسؤول [illegible] الجديد والمدير [illegible] اذا [illegible]

٢ — [illegible] في ٢٠/١١/٤٠ [illegible] (رسمي) [illegible]

الى [illegible] (بموجب [illegible]) [illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible] الجديد [illegible] الشمال [illegible]

الى [illegible] الجديد [illegible]

(رسمي) [illegible] الجديد [illegible]

[illegible] في ١/١٢/٤٠

[illegible]
[illegible]

نسخة: [illegible] المحترم [illegible] في ٢٩/١١/٤٠ [illegible]
([illegible] الشمال [illegible]
[illegible])
[illegible]
[illegible]
[illegible]

١٧١



الرقم ٩

مدرسة دنابه
١٢/١١/٣٠

حضرة مفتش معارف لواء السامرة المحترم

المبحث: تغيبي عن المدرسة للمرض

لقد ألم بي مرض اضطرني للانقطاع عن المدرسة يومي الثلاثاء والأربعاء
في ١١/١١/٣٠ و ١٢/١١/٣٠ بأمر طبيب الصحة.
طيه [رابور] الطبيب ، وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[illegible]

معلم مدرسة دنابة

[illegible]

MEDICAL REPORT

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place [illegible] .... [illegible] Signature.

Date [illegible] .... [illegible] Department.

1265—500—Pas—S.O.P

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Cough	2 days ex-duty

Place [illegible] ....

Date [illegible] .... [signature] Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty....................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

٧٨٢/١٤

١٦٧

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

14125—5000—S.O.P.

Name of Teacher .... شاكر ساره .... اسم المعلم

School .... مدرسة شويكة .... اسم المدرسة

Town or Village .... شويكة .... اسم ~~المدينة او~~ القرية

Salary .... ١١ جنيهاً .... الراتب

Subjects taught .... جميع دروس الصفين الثاني والثالث عدا دروس الديانه، ودروس الصحة للصفين الأول والتمهيدي .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. النظام وضبط الصف الخ

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date .... ٢/٥/٤٧ .... التاريخ Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date .... التاريخ Signature of Inspector .... توقيع المفتش

٦ ادارة معارف السلط
ابلو ١/ ٨/ ٢٠

رقم
٧٨٤/١٢

حضرة السيد شاكر سماره المحترم

طيه شهادة السند رقم ٢٤٩٨٨ من طرفكم الى القدس وبالعكس . ارجو اعلامي باستلامها
والسلام .

صالح
مفتش المعارف

Form Ed. 28

Ref. No. 783/14. رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Shaker Samara - Shuwaikeh V.S., Tulkarem. اسم الموظف

Appointment Teacher وظيفته Class or Grade V درجته

From (station) Tulkarem من محطة To (station) Jerusalem الى محطة

Date of travel 4.8.30. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 4.8.30. تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Jerusalem من محطة To (station) Tulkarem الى محطة

Number of persons travelling Self عدد الاشخاص المسافرين

Relationship --- علاقتهم بالطالب Ages of children -- اعمار الاولاد

Reason for travelling Leave سبب السفر

Date of last leave warrant --- تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required --- هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train -- بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 29th July 1930. التاريخ Office D.I.E. SAMARIA. الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 0249888 4.8.30 ارقام الاستمارات (١)

Number of tickets authorized (b) one عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel II درجة السفر

Nos. of baggage requisitions ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight الوزن (by Goods Train بقطار الشحن

(by Passenger Train بقطار الركاب

Signature [signature] الامضاء

Date التاريخ Office الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(١) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربعة واقل من العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشرة واقل من الحادية والعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

14920-3000-1.8.29 N.J.P.

28 JULY 1930

طولكرم في ٢٨/٧/٣٠

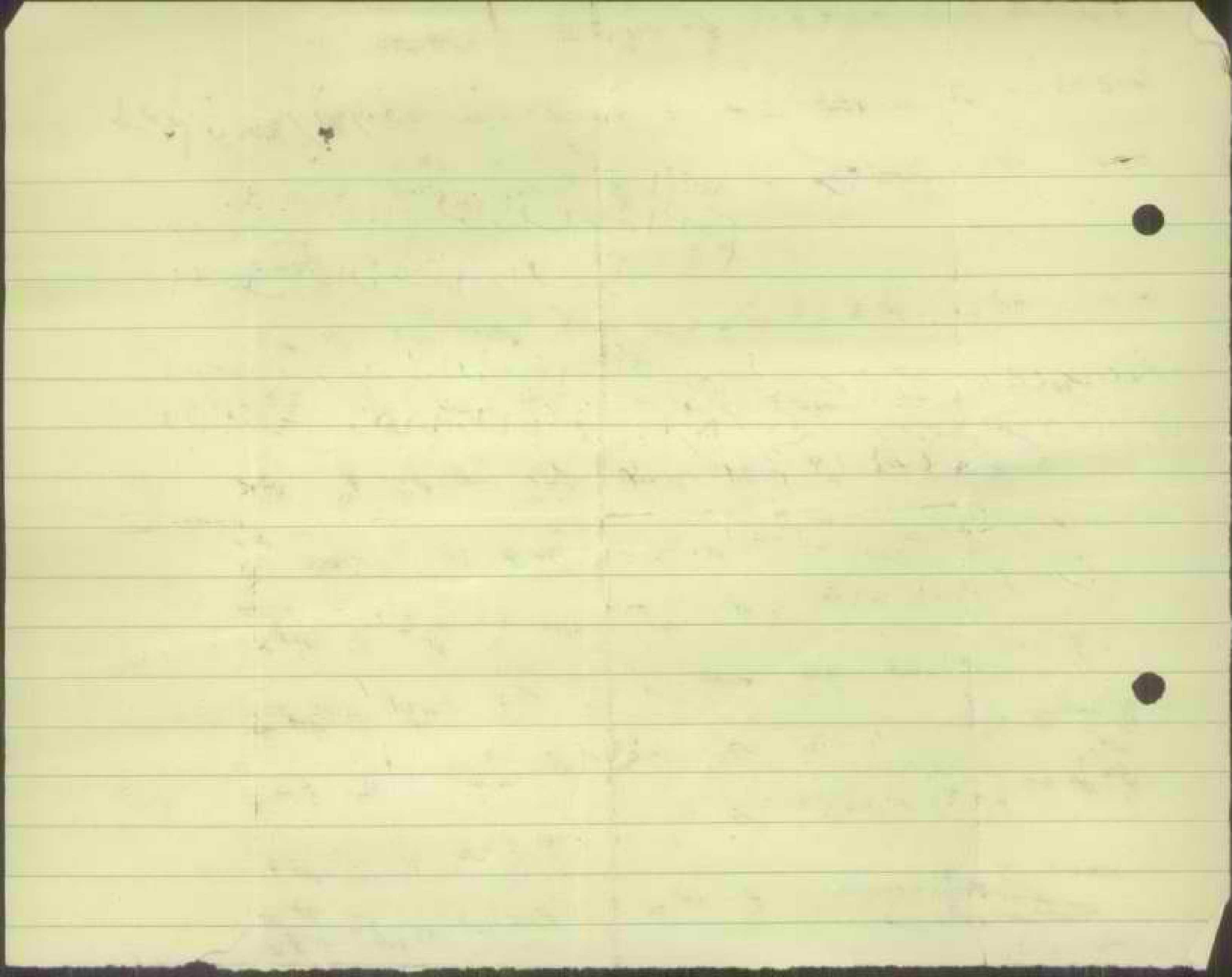
حضرة قائد بوليس لواء السامرة المحترم

البحث: الأستمارة السفرية

ارجو ان ترسلوا لي الأستمارة السفرية لشخص واحد وذلك من طولكرم الى القدس ذهاباً وإياباً في ٤/٨/٣٠ وتفضلوا بقبول فائق الأحترام

[illegible]

معلم مدرسة شويكة



ادارة معادن الساورة
بابيس في ٢٠/٧/١٨

الرقم : ٧٨٢/١٤

٨

٥٠-

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم
مدير ادارة مدينة شركة ـ طرفكم ـ

١٦٥

البحث : النقل
بالاشارة : الى تحريرنا رقم ٧٨٢/١٤ تاريخ ٢٠/٤/٢٨

اخبرنا جناب مدير المعادن في امره الصادر في ٢٠/٧/١٥ رقم ٤٤٦٠/٥٠ بنقلكم من مركزكم الحالي الى مركز مدير مدينة ذبابه براتبكم اعتبارا من ٢٠/٩/١٦

٢ ـ ارجو ان تسلموا جميع موجودات المدينة بموجب الادوات والاثاث الى السيد شحادة ابو غزالة حسب الاصول وبموجب قيود دفتر ٣ وذلك يوم السبت الواقع في ٢٠/٨/١٦

٣ ـ ثم تسافروا الى قرية ذبابه وتستلموا المدينة وتسلم ادواتها واثاثها من السيد شحادة ابو غزالة حسب الاصول وبموجب قيود دفتر ٣ وذلك يوم الاحد الواقع في ٢٠/٨/١٧ بحيث تجري التسليم بصورة منتظمة في صباح الثلاثاء الواقع في ٢٠/٨/١٩ وارجو اعلامنا تاريخ مباشرتكم العمل في مركزكم الجديد وتقبلوا الاحترام

المدير
[signature]
مدير شعبة المعادن

نسخة : الى حضرة شحادة ابو غزالة المحترم
مدير مدينة ذبابه ٢٧

الى ... شركتكم
ذبابه

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4460/50

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

15d July, 1930.

D.I.E., Samaria.

Subject :- Shaker Eff. Samara.- Transfer.

Reference:- My 4460/50 of 25-4-30.

Please note that Shaker Eff. Samara, teacher at Shuwaika village school, has been transferred to the post of teacher at Dennabeh village school, Tulkarem S/District, at the same rate of pay, i.e. £E.132 p.a., plus allowances, as from 16th September, 1930.

Please inform him accordingly.

H.C. Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION

Copy to: Chief Secretary) Serial No.318.
Treasurer,)
D.O., Tulkarem,
School files.

WB

ادارة تفتيش مباحث الجنوب ،

رقم : ٧٨٢/٢٥

نابلس : ٢٠/٦/١٢

١٦٢

ادارة المباحث العامة المركزية ،

البحث : شاكر ساعدة – شحادة –

الشهادة الشخصية ،

اعيد لحضرتكم استمارات تف رقم ٨٩٦٠٩ و ٨٩٦٠٤
التي اعطيت لشاكر ساعدة ، راجيا انهاءها اذ
لم يتمكن ذلك لاسباب عائلية وتعطيه تحويل

مفتش المباحث ،

انه قائم

[illegible]

ادارة معارف اللواء
نابلس ٢/٦/٤٠

١٤٢

رقم
٧٨٤/٨٥

حضرة السيد شاكر كامل المحترم
طولكرم

ارفق طيه الاستمارات رقم ٢/٨٩٦٠١ حسب
طلبكم ارجو اعلامي بذلك والسلام.

مفتش المعارف

Form Ed. 28

Ref. No. ______ رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

1421

Name of Officer Shaker Samara, Shuwaikeh, Tulkarem اسم الموظف

Appointment Teacher وظيفته Class or Grade V درجته

From (station) Tulkarem من محطة To (station) Jerusalem الى محطة

Date of travel 29. 5. 30 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 4. 6. 30 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Amman من محطة To (station) Tulkarem الى محطة

Number of persons travelling Four عدد الاشخاص المسافرين

Relationship wife & children علاقتهم بالطالب Ages of children Boy 9 1/2 اعمار الاولاد

Reason for travelling Leave. " 8 1/2 سبب السفر

Date of last leave warrant — تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required — هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train — بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 26. 5. 30 التاريخ Office for D. I. E. Samaria, Nablus (Absent on duty) الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 89601/2 d 29.5.30 + 4.6.30 ارقام الاستمارات (ا)

Number of tickets authorized (b) 2 full 2 half عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel II درجة السفر

Nos. of baggage requisitions — ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight — الوزن (by Goods Train — بقطار الشحن

(by Passenger Train — بقطار الركاب

Cancelled

Signature [signature] الامضاء

Date ______ التاريخ Office ______ الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(ا) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربعة واقل من العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشرة واقل من الحادية والعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

14920-3000-1.8.29 N.J.P.

الرقم
٢٨

DISTRICT EDUCATION OFFICE
NABLUS
Date التاريخ ٢٠/٥/٢٦
الرقم ١٥/٢٨٢٧

مدرسة شويكة في ٢٥/٥/٢٠

حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

المبحث : الاستشارة السعودية
الأشارة : كتابي رقم ٢٧ تاريخ ٢٤/٥/٢٠

لقد نسيت ان اذكر تاريخ الذهاب والأياب لذلك ارجو ان يكون تاريخ الذهاب للقدس من طولكرم للقدس في ٢٩/٥/٢٠ وتاريخ الأياب من عمان لطولكرم في ٤/٦/٢٠ ، واقبلوا الأحترام

مع العلم بأن عمر الأولاد احدهما تسع سنوات ونصف والثاني ثماني سنوات ونصف

شاكر .....
معلم مدرسة شويكة

الرقم ١٢٧

مدرسة شويكة في ٢٤/٥/٢٦

١٠٩

DISTRICT EDUCATION OFFICE
NABLUS
التاريخ Date ٢/٦/٢٦
الرقم No. ٧٨٢/ط
ادارة معارف قضاء
نابلس

حضرة مفتش معارف نابلس المحترم

المبحث: الاستمارة السنوية

ارجو ان ترسلوا لي الاستمارة السنوية لي ولزوجتي ولولدي
وذلك ذهابا من طولكرم للقدس، وايابا من عمان لطولكرم.
مع الرجاء بسرعة ارسالها واقبلوا الاحترام سيدي

[signature]
معلم مدرسة شويكة

الرقم ١/٢٩

DISTRICT EDUCATION OFFICE
NABLUS
Date ٢٦/٥/٥٦ تاريخ
الرقم ٥/٩٨٤

١٥٨

مدرسة شويكة في ٢٥/٥/٥٦

حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

البحث: تغيبي عن المدرسة

لقد تغيبت عن المدرسة يوم السبت في ٢٤/٥/٥٦ وذلك لمعالجة طارئة عند طبيب [رايوز] من طبيب الصحة، مع الاحترام

شكري صالح
معلم مدرسة شويكة

MEDICAL REPORT

O.M. 5

10 ✓

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place .... [illegible] Signature.

Date ٤/١٠/٤٤ .... [illegible] Department.

12655—5/0—Pau—S.O.P

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]	[illegible]	٢٨	Ulcer hand	Treated & two days rest

Place ....

Date ٤/١٠/٤٤ .... [illegible] Signature of M. O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty..........................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

ادارة معارف اللواء
نابلس ٢٢/٥/٤٠

رقم
٧٨٤/١٥

١٩٩٨

٢٠٦

حضرة السيد شاكر كمال المحترم

البحث : النقل
الاشارة : كتابكم رقم ٢٥ تاريخ ١/٥/٤٠

تأسف الادارة العامة لعدم امكانها تلبية طلبك بالغاء نقلك الى مدرسة قرية دير الغصون والسلام.

مفتش المعارف
[illegible]

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 398.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In your reply please quote
No. 4460/50

19th May, 1930.

100

D.I.E. Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Eff. Samara.

Reference:- Your No. 783/15 of
6th May, 1 9 3 0.

I regret that the application of Shaker Eff. Samara for the cancellation of his transfer to Dair al-Ghusun Village School cannot be acceded to.

f. Jibrail Katul
DIRECTOR OF EDUCATION.

CS.

No.783/15.

Education Office,
Samaria District,
Nablus.

6th May 1930.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara -Shuwaikeh V.S., Tulkarem S/D.

I beg to forward, herewith, in original an application submitted by Shaker Eff. Samara for the cancellation of his transfer to Dair al Ghusun for any action you may deem fit.

Dair al Ghusun is a village where he can find a suitable accommodation for his family. I therefore do still recommend his transfer thereto.

D.I.E., Samaria.

AA.

صورة

١٦/٥/٤٠ رقم ٥٠

جناب مدير المعارف الأفخم

بواسطة حضرة مفتش معارف السامرة المحترم

البحث: نقلي لمدرسة دير الغصون

احترام. تلقيت كتاباً من حضرة مفتش المعارف رقم ١٥/٧٨٢ تاريخ ٢٨/٤/٤٠ يخبرني بأنه تقرر نقلي لمدرسة دير الغصون فعليه اجيب: -

لقد كنت في السنة الماضية معلماً في مدينة حيفا ولأسباب عائلية قاهرة طلبت نقلي لمدرسة طولكرم ولما لم يكن هنالك محل شاغر رضيت بأن أكون معلماً في مدرسة شويكة لقربها من طولكرم لتأمين راحة ولديّ اللذين نكبا بوفاة امهما - وذلك بوضعهما تحت رعاية عمتهما التي ربتهما كما بينت ذلك في تقاريري في السنة الماضية. وأيضاً لوجود اطباء لتكون زوجتي تحت نظارتهم لأن حالتها الصحية لا تسمح لي ان تقيم في محل بعيد عن الأطباء كما هو ثابت من التقارير الطبية المقدمة سابقاً.

وبما ان وجودي في دير الغصون يوقعني بالأزمة العائلية التي كنت واقعاً بها ابان وجودي بحيفا [من جهة ولديّ] لما بين تعاسة وتربيتهما فيتعذر لسبب راحتي وتقطعني هناك فيكون اعظم تأثير على حياتي التدريسية؟ وزيادة على ذلك فإن هناك مشكلة المشاكل وهي: عدم وجود اطباء بقرية دير الغصون لتكون زوجتي تحت نظارتهم الأمر الذي يوجب لي خطر عظيم وشقاء مستمر وربما يودي بحياتها بالمرة؟ فتلافياً لهذه الصعوبات التي ستقع عليّ كالصاعقة - استحلفكم باسم هذين الطفلين اليتيمين اللذين يستصرخانكم باسم الشفقة والرحمة والحنان والانسانية ان ترأفوا بهما، وباسم هذه المرأة الضعيفة المنكودة الحظ التي خدمت ادارة المعارف بكل اخلاص [حين كانت معلمة من قبل] ان كان لا بد من النقل فنقلي لمدرسة طولكرم، او تركي مكاني، لهذا واني احكّم ضميركم الحي ووجدانكم الطاهر بقضيتي هذه التي تتوقف عليها سعادتي والتي اسلمها لكم وكلي امل بتلبية طلبي المشروع. ولولا ذلك لتلقيت امر نقلي لدير الغصون او لأي مكان كان بطيبة خاطر وبدون تمنع اذ ان غرضي الأكبر ورسالتي المنشودة ان اكون جندياً في جيش العلم ومحاربة الجهل التي كان من غير تفرقة بين القرية والمدينة او بين قرية واخرى. وتفضلوا يا جناب المدير بقبول فائق الاحترام من المخلص

الامضاء شاكر سماره

معلم اول مدرسة شويكة

مدرسة شويكة
٢٠/٥/١٤

١٧٥٧

حضرة مفتش معارف الناصرة المحترم

المبحث: النقل

اجتنابا لما سيلحقني من الضرر بسبب نقلي لمدرسة الدير رأيت من المصلحة والحكمة النزول على ارادتكم وقبول تعييني معلماً لمدرسة دنابه، لذلك ارجو ان كان لا بد من النقل فلمدرسة دنابة كما اخبرتموني عند المواجهة،
واقبلوا فائق التحية والاحترام

[signature]
معلم مدرسة شويكة

[illegible]   رقم: ١٥/٧٨٠

التاريخ: ٢٨/٤/٢٠

١٥١

حضرة السيد [illegible] المحترم

تحية [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

والسلام

[illegible]

[illegible]

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 398.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In your reply please quote No. 4460/50

25 April, 1930.

D.I.E.Samaria,
Nablus.

Subject :- Shaker Samara,
Shuweikeh Village
School, Tulkarem
Sub-District.

Will you please inform Shaker Eff. ~~Shuweika~~ Samara that he will be transferred from his present station probably to Dair al-Ghusun Village School, Tulkarem Sub-District, as from the beginning of next session.

The usual letter of transfer will be issued in due course.

H E Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION.

LM.

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

١٢٩

14125—5000—8.03

Name of Teacher .... شاكر سالم .... اسم المعلم

School .... مدرسة شويكة .... اسم المدرسة

Town or Village .... شويكة .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١١ جنيهاً .... الراتب

Subjects taught .... جميع دروس الصف الثاني والثالث عدا درس الديانة، ودرس الصحة للصفين الأول والتمهيدي .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching .... جيدة .... طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. .... جيد .... النظام وضبط الصف الخ

المفتش

Opinion of Head of School on Teacher .... سلوكه حسن . لبرهة .... رأي رئيس المدرسة في المعلم :

٢٠/١٢/٤٠

Date .... ٢٩/١٢/٤١ .... التاريخ Signature of Head of School .... المفتش .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Date .... التاريخ

Signature of Inspector .... توقيع المفتش

مدرسة شويكه
في ٥/١٢/٢٩

رقم
١١

٥/١٢/٢٩
٧٤٢/٥
ادارة معارف ...

٤٢٧٤

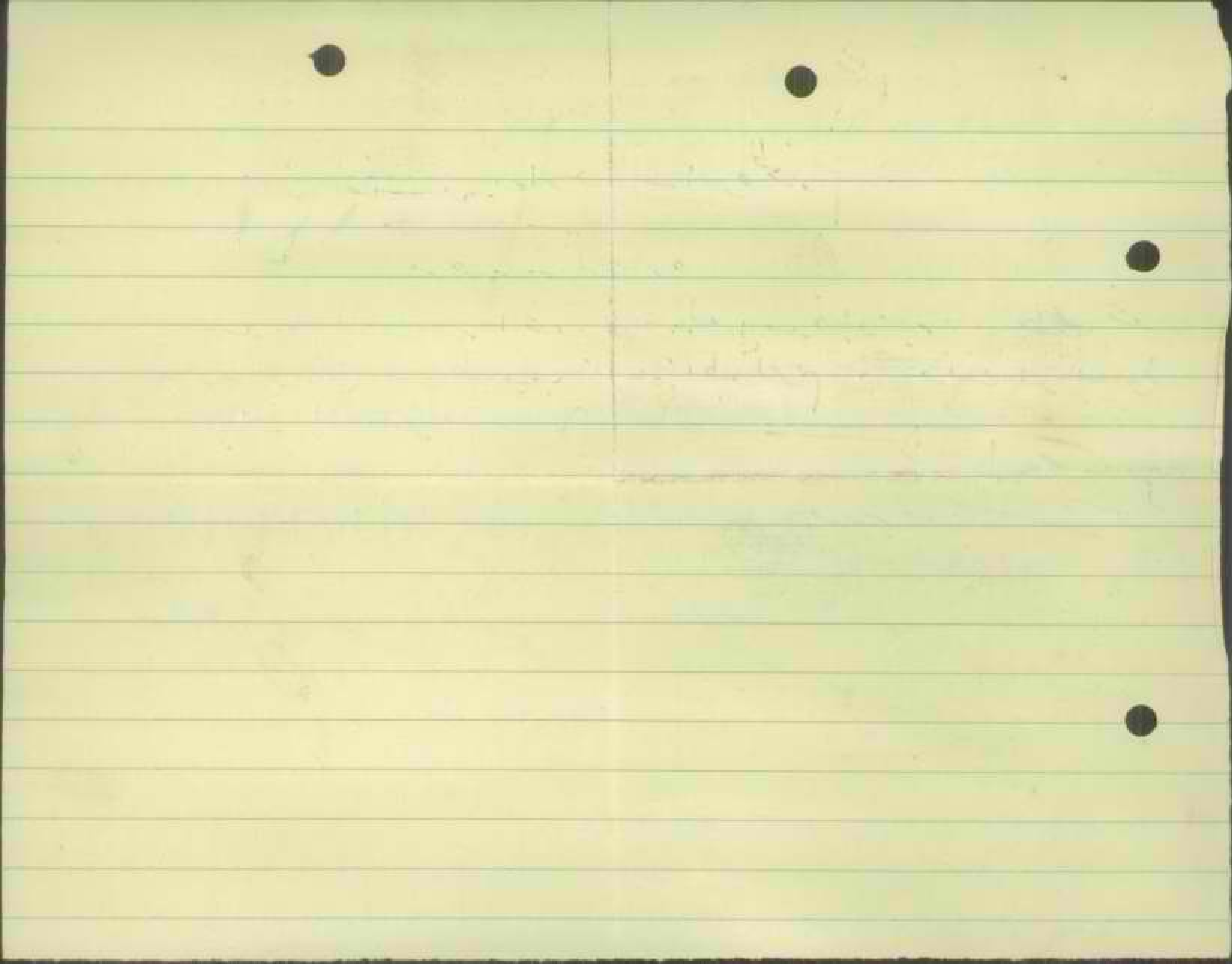
١٤٨ حضرة مفتش معارف الناصرة المحترم

المبحث: مرض شاكر سماره

لقد ألم بي مرض أقعدني عن العمل مدة يومين. طيه تجدون
راپورتاج من طبيب الصحة بطولكرم. وتفضلوا بقبول
فائق الاحترام سيدي

وذلك يومي الثلاثاء والأربعاء
الواقعة في ٣ و ٤/١٢/٢٩

شاكر سماره
مدير مدرسة شويكه



L. F. O.M. 70.

١٤٤٢

MEDICAL REPORT

To M. O. خرطوم

The following persons are sent you for (A)

Place خرطوم

Date ٢٩/١٢/٢٩

Signature.

المعارف Department.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد شاكر السماره	الدرجة الخامسة	٢٧	Gastralgia & colitis	2 days ex-duty

Place Khartoum

Date 3/12/29

Signature of M. O.

371-300 (B.-(R.) 21-9-1923 C.P.

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

١٤٦

Name of Teacher .... شاكر افندي سماره .... اسم المعلم

School .... مدرسة الحكومة في حيفا .... اسم المدرسة

Town or Village .... حيفا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١٢٤٠٠ اثنا عشر جنيهاً واربعمائة مل. .... الراتب

Subjects taught .... الحساب واللغة العربية .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس : جيدة لولا انه كثير الملل وتضييع الوقت وخاصة في الصفوف الابتدائية الدنيا

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ : وسط واحياناً كثيرة يسبب ضجة في صفوفه.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم : يصعب عليه جداً التقيد بنظام المدرسة وسرعان ما يميل الى الفوضى اذا غفلت عنه خصوصاً اذا وجد من يوافقه من المعلمين. وهو قليل الاكتراث في مهنته قليل الاعتناء بزيادة معلوماته رأيي اتوقع يوماً ينقلب فيه هذا المعلم تاجراً او مزارعاً.

Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Excitable. Good character. He is not interested in his work. Recommended for yearly increment.

Date 15 AUG 1939 التاريخ

Signature of Inspector .... توقيع المفتش

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

NO.873/5

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

١٢٥

Name of Teacher — اسم المعلم: شاكر افندي سمارة

School — اسم المدرسة: مدرسة الحكومة

Town or Village — اسم المدينة او القرية: حيفا

Salary — الراتب: ١١٩٠٠ احدعشر جنيه وتسعمائة مل .

Subjects taught — المواضيع التي يدرسها: اللغة العربية والحساب .

Method of Teaching — طريقة التدريس: جيدة . ولكنه سرعان ما يبدو عليه الملل خاصة في الصفوف الدنيا .

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ: وسط . واحيانا كثيرة يسبب ضجة في صفوفه .

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: بينما اراه احيانا ينصاع الى النظام فيقوم بواجباته اذ يعمد احيانا اخرى الى الاهمال والشغب على تعاليم المدرسة ولكنه طيب القلب يرجى تحسنه على ما ظهر لي من تصرفه في اواخر ال[illegible]

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة: [signature]

Inspector's opinion and recommendations: — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Good character. Attends to his duties fairly regularly. Should be constantly watched during his teaching as he is in the habit of departing from the main lines of the lesson. Requires to be under the control of a more capable Headmaster who could check his nervousness when it is infuriated for the slightest reason. Does fairly good work and has the ability to do better work should he be properly guided by an efficient Headmaster. A careful inspection of arithmetic teaching in the 3rd class, showed that this teacher has overlooked some simple but important facts upon the proper comprehension of which a full grasp of vulgar fractions greatly depends. Recommended for yearly increment.

Date — التاريخ: 25th January, 1929

Signature of Inspector — توقيع المفتش: [signature]

6107-3000-S.O.P.

873/5

13th September,1929.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Railway Warrants No. 89199/200 -
Shaker Samara ,Shafa 'Amr B.S.

Above numbered warrants in respect of Shaker Samara has not been used owing the the present disturbances and are returned herewith for cancellation, please.

AM.

YT

ACTING D.I.E.GALILEE.

١٤٣

حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

الموضوع : الاستمارة

تحية واحتراما .

بمناسبة الاضطرابات التي حصلت في القدس لم اتمكن من السفر البارحة . اعيد لكم الاستمارتين مع الرجاء اعادتها لي عندما اطلبها . ارجو اعلامي بالوصول

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

٢٩/٩/٨

ادارة معارف لواء الجليل

عكا

الرقم ٨٧٢/٥

التاريخ ٢٩-٨-٢٢

حضرة السيد شاكر سمارة المحترم

الموضوع: طلب استمارات فحص

بالإشارة الى كتابكم تاريخ ٢٢/٨/٢٩

ابعث طيه استمارات فحص رقم ٨٩١٩٩-٨٩٢٠٠

وارجو اعلامي بوصولها والسلام عليكم

مفتش المعارف

طولكرم في ٢٢/٨/٢٩

24 AUG 1929
833/5

حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

ارجو ان ترسلوا لي استمارة من طولكرم للقدس ذهاباً ومن القدس ليافا اياباً بتاريخ واحد اي في ١/٩/٢٩ لأني سوف لا امكث غير يومين في القدس، والاستمارة لي ولزوجتي ولولديَّ البالغ احدهما العمر تسع سنين والآخر سبع سنين. مع الرجاء بسرعة ارسالها. وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام سيدي

[illegible]

معلم مدرسة حيفا المنتقل

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

Form Ed/28

Ref. No. 873/5 رقم الملف

Government of Palestine حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION, ادارة المعارف العمومية

Application for free Railway Warrant. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Shaker Samara - Haifa B.S. اسم الموظف

Appointment Teacher وظيفته Class or Grade V درجته

From (station) Tulkarem من محطة To (station) Jerusalem الى محطة

Date of Travel 1.9.29 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 3.9.29 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Jerusalem من محطة To (station) Jaffa الى محطة

Number of persons travelling 4 عدد الاشخاص المسافرين

Relationship wife & 2 children علاقتهم بالطالب Ages of children 9 & 7 yrs. اعمار الاولاد

Reason for travelling Leave سبب السفر

Date of last leave warrant — تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required — هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train — بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Am
24.8.29.

Signature A.R. الامضاء

Office Acting D.I.E. Galilee الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICERS ONLY. يتمم هذا القسم من يعطي الاستمارة

Is applicant eligible for free warrant yes. هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 89199/200 ارقام الاستمارات (ا)

Number of tickets authorized (b) 2 full × 2 halves عدد التذاكر المصرح بها(ب) Class of travel درجة السفر

Nos. of baggage requisitions — ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight — الوزن (by Goods Train — بقطار الشحن

(by Passenger Train — بقطار الركاب

Signature [illegible] الامضاء

Office [illegible] الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; from four to ten, half ticket; over ten, whole ticket).

(ا) يحتاج الى استمارات على حده للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم من الرابعة الى العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم ومن فوق العاشرة بتذكرة ذات رسم كامل)

12081-2000—B.M.P.

١٢٩

٩٧٢/٥

٥/٨/٢٩

بواسطة حضرة مدير مدرسة حيفا المحترم

لحضرة الاستاذ السيد شاكر سمارة المحترم

قد تقرر نقلكم معلماً من مدرسة ذكور حيفا الى مدرسة
ذكور شويكة التابعة لقضاء طولكرم اعتباراً من ١٦ أيلول ٩٢٩
بدلاً من السيد عبد الرحمن المنصبي المنقول
يجب أن تباشروا أعمالكم الجديدة عند انتهاء رخصتكم في التاريخ
المذكور والسلام

نسخة لحضرة مفتش معارف لواء السامرة المحترم
" مدير مدرسة ذكور حيفا المحترم
" للعلم فقط

مفتش معارف لواء
الجليل

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone: No. 294.

In reply please quote
No. 4460/28

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 5 AUG 1929 تاريخ
No. ١٨٧/٥ الرقم
ادارة معارف القضاء

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

2nd August, 1929.

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Eff. Samara.- Transfer.

Reference:- My 4460/28 of 6-7-29.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara, teacher at Haifa Boys' School, to the post of teacher at Shuwaika Village School, Tulkarem S/District, at the same rate of pay, i.e. £E.132 p.a., plus allowances, as from the 16th September, 1929, vice Taufiq Eff. 'Abdul-Rahman al-Tibi, transferred.

Please inform him accordingly.

DIRECTOR OF EDUCATION

Copies to: Chief Secretary } Setial No.318
Treasurer }
D.O., Haifa,
D.O., Tulkarem,
D.I.E., ~~Southern~~, Samaria
School files.

WS

١٢٧

٨٧٦/٥

٩-٧-٩٠م

حضرة السيد شاكر سماره المحترم
بواسطة مدير مدرسة حيفا المحترم

ابلغكم بان الادارة ستنقلكم من مركزكم
الحالي الى مدرسة قرية شعبكه التابعة
لقضاء عكا وذلك اعتباراً من اول
السنة المدرسية القادمة والسلام.

مفتش المعارف
حمد

نسخة لمدير المدرسة
" لملف المدرس

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

١٢٦

In your reply please quote
No. 4460/28

6th July, 1929.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 8 JULY 1929 تاريخ
No. ٨٣٢/٥ رقم
ادارة معارف القضاء
عكا

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Eff. Samara.-
Transfer.

Will you please inform Shaker Eff. Samara that he will be transferred from Haifa Boys' School to Shuwaika Village School, Tulkarem S/District, as from the beginning of next school year.

2. The usual letter of transfer will be issued in due course.

J.K. Bowman
DIRECTOR OF EDUCATION

Copy to: D.I.E., Samaria.

WS

حضرة المعلم السيد شاكر
سمارة المحترم حيفا
بواسطة مدير مدرسة
الابتدائية المحترم
نفيدكم بأن الادارة ستنقلكم
من مركزكم الحالي الى مدرسة
شويكة التابعة لقضاء طولكرم
وذلك اعتباراً من اول
السنة المدرسية القادمة
والسلام
٢٩/٧/٩

إدارة معارف لواء الجليل
عدد ٢١/٥/٢٩

رقم
٨٧٧/٥

١٢٠

حضرة السيد شاكر كمارة
بواسطة مدير مدرسة صفا الختام

المبحث: النقل
الإشارة: كتابكم المؤرخ ١٦/٥/٢٩

أفاد حضرة مفتش معارف لواء السامرة بأنه لا يوجد محل شاغر في مدرسة طولكرم الثانوية ولم يتيسر نقل معلم ذنابة الى محل آخر، عند البحث في تنقلات معلمي مدارس القرى من الإدارة العامة ينظر في أمركم والسلام.

مفتش المعارف

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 28 MAY 1929 تاريخ
No. ٨٧٧/٥ رقم
ادارة معارف ...

رقم ١٩٠/

ادارة معارف الشماليه

حيفا ٢٧/٥/٢٩ حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث المعلم شاكر يوسف حماده

جواباً لكتابكم المؤرخ ٢٧/٥/٢٩ رقم ٨٧٧/٥ نفيد
لا يوجد محل شاغر في مدرسة طولكرم الثانويه ، لم ينسب نقل معلم
ذاته الى محل آخر ، عند البحث في تنقلات معلمي مدارس لقضاء
مع الادارة العامة سينظر في أمره وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مفتش معارف الشماليه

نسخة لحضرة مدير المعارف العام الأكرم

- مع نسخة عنها لحضرة مفتش الجليل المحترم - ملف المعلم بواسطة المدير
٢٩/٥/٢٩
م

رقم ٨٧٢/٥

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢٢/٥/٢٩

حضرة مفتش معارف السادة المحترم

المبحث . المعلم شاكر افندي كارة .

يطلب هذا المعلم ان ينتقل لمنطقتكم الى مدرسة
طولكرم الثانوية او لمدرسة قرية ذنابه
شرط بان معاشه قبوله بأحدى هاتين
المدرستين . عرضنا ذلك لكم واقبلوا مزيد احترامي

المخلص
عن مفتش المعارف

[signature]

سكر
مر

PALESTINE GOVERNMENT

1928-29

لحضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة حيفا المحترم

احترام

لي ولدان اكبرهما في الثامنة من عمره توفيت امهما واصبحا بحاجة لمن تقوم بتربيتهما البيتية لذا ارجو نقلي لمدرسة طولكرم واذا لم يتيسر فلمدرسة نابلس حتى يكونا تحت اشراف عمتهما التي قامت بتربيتهما منذ وفاة امهما وبذلك تنقذون هذين الطفلين من مرارة العيش وتكونون قد عملتم على انعاشهما ليكونا عضوين عاملين في جسم الأمة . جزاكم الله عن الانسانية خيرا . والله لا يضيع اجر من احسن عملا . مع تقديم وافر الاحترام

[signature]
معلم مدرسة حيفا

٢٩/٥/١٦

٨ / ٥ / ٢٩

١٢١

بعد فحص الطفل للسيد شاكر عمارة تبين ان موجود عنده وجع بمعدة ما يسمى (Gastralgie) // ١٠

يلزم للمريض معالجة وراحة تامة مدة يومين



٢٩/٥/٨
الدكتور ...

عمم ١٨ / ٥ / ٢٩
م

ادارة معارف لواء الجليل

عكا ٢/٥/٢٩

١٢

رقم
٩٤٤/٢٠

حضرة السيد شاكر سماره المحترم
بواسطة مدير مدرسة حيفا المحترم

نزيد راتبكم السنوي من ١٢٦ ج.م الى ١٣٢ ج.م اعتباراً من ١-٤-٩٢٩ خاتمين لكم دوام النجاح.

مفتش المعارف
[illegible]

4460/28

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 30 APR. 1929
No. 944/10
ادارة معارف اللواء

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

29 APR. 1929

Extract from Increment Warrant

No. 106 dated 12-4-29

D. I. E., Galilee ✓

The salary of Shaker Samara teacher in the Haifa Boys' school, has been increased from £E. 126 plus ~~without~~ the usual allowances, to £E. 132 plus ~~without~~ allowances, per annum, as from 1-4-29.

Signed : H.E. Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION.

No.873/E.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

21st March 1929.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - Haifa B.School.

Above named teacher was execused duty for a period of three days, by the M.O.H.,Haifa as from 19.3.29 on a/c of sickness.

D.I.E.,GALILEE.

HM.

L. F. O.M. 20

MEDICAL REPORT

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place .... حيفا .... Signature.

Date .... ٢٩/٣/١٩ .... Department.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
٤			٢٦	Grippe	Ex duty 3 days Treated

Place .... JCH ....

Date .... 19/3/29 ....

To inform the Dept.

21/3/29

.... Signature of M. O.

5000-9003 G.P.

L. F. O.M. 10

MEDICAL REPORT

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) .... معاينة

Place .... حيفا

Signature: ....

Date ٢٩/٢/٨

Department: .... رئيس مدرسة الحكومة في حيفا

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
٢٠	شاكر احمد سمارة	الدرجة الخامسة	٢٦	Grippe	24 hrs off duty

Place Haifa

Date 9.2.29

Signature of M. O. ....

... OFFICE
ACRE
873/5

noted
12/2/29

5699-4000Bs-S.O.P.

١٢٠ ٥

ادارة معارف لواء الجليل

حا ٢٨/١٢/٨

رقم

٨٧٦/٥

حضرة مدير مدرسة حيفا الحشم

البحث: السيد شاكر سمارة

جوابا لكتاب هذا المعلم المؤرخ في ١٢/٧/٢٨ ارجو
ان تبلغوه بانه الادارة قد سمحت له بشراء الدا-
واعلمت دائرة الطابو بحيفا بانه تجري المعاملة
اللازمة.

مفتش المعارف

حمر

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4460/28

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 6 DEC. 1928
No. 873/5

3 DEC. 1928

122

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Samara -
Haifa Boys' School.
Reference:- Your 873/5 of 9-11-28.

The Director of Lands has instructed the Registrar of Lands, Haifa, to proceed with this transaction if the papers are in order.

[signature]

for Actg. DIRECTOR OF EDUCATION.

حضرة مدير مدرسة حيفا الابتدائية المحترم
البحث : ترخيص شاكر افندي سمارة بشراء الدار
رداً على كتاب حضرة المعلم المؤرخ ٢١/١١/٢٨
المرفوع نعلمكم بأن الادارة قد سمحت له بشراء الدار
واعلمت دائرة الطابو بحيفا بان تجري المعاملة اللازمة والسلام
٨/١٢/٢٨

WS

١٢٢

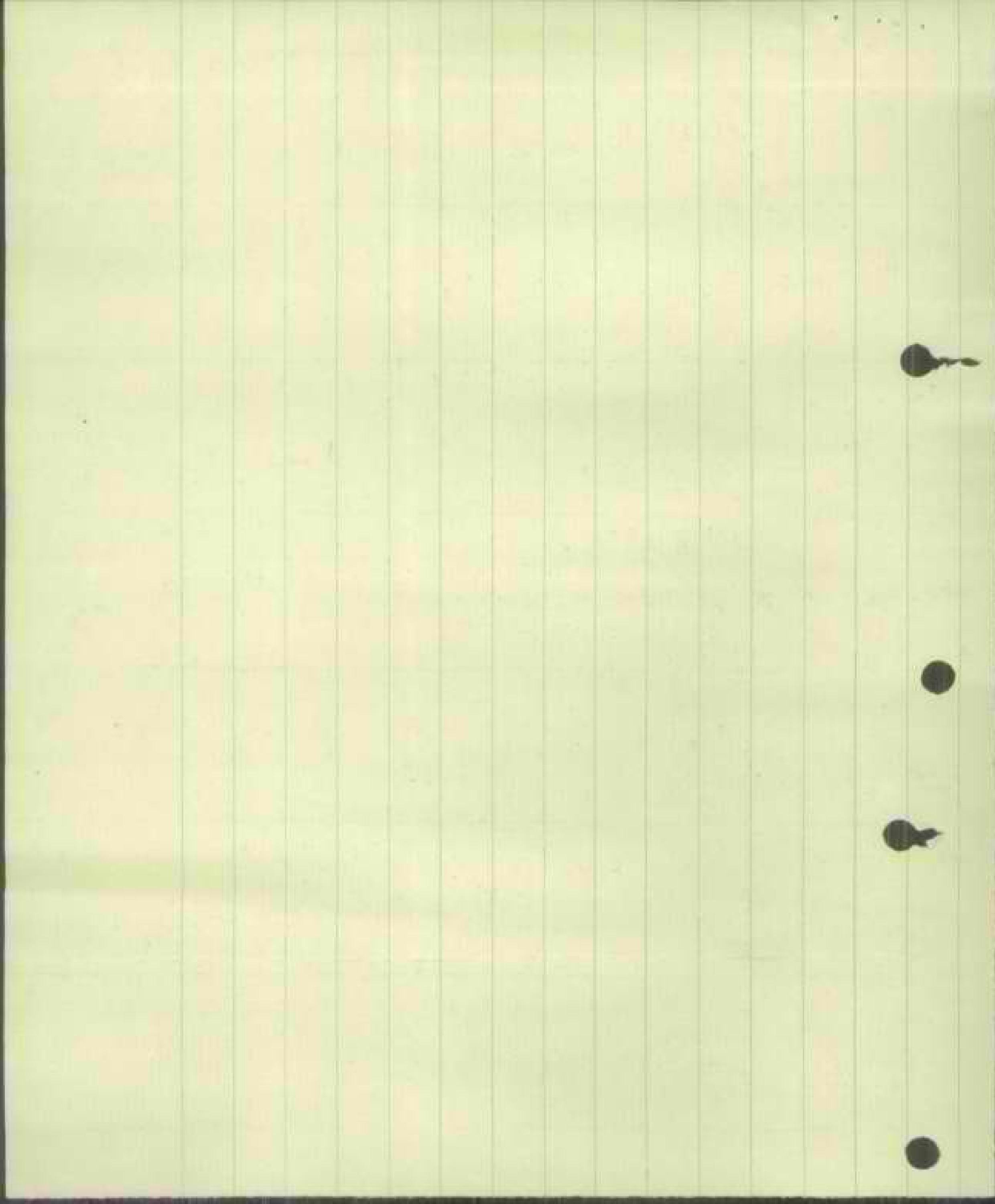
حيفا/ ٤/ ١٢/ ٢٨

حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

جميع ما ورد في كتاب السيد واصف المرفوع لحضرتكم لحد صحيح. الا اني
لا اجزم بان غاية شاكر اصف الضرب عند ما رفع يده لانني سمعته يقول
لواصف اصف اثناء جدالهما العنيف: كلا لا اريد ضربك بل تنبيهك
وذلك جوابا لقول واصف اصف: يريد ان يضربني اريد شرطيا.
وبهذه المناسبة اقول بان شاكر اصف ينقصه المرونة واللطف
بمعاملة زملائه وليست هذه هي المرة الاولى التي يتداخل
فيها بحالات بعينها فيسبب حالات غير مشكورة بينه وبين زملائه
مما اضطرني بسببه وبسبب الشيخ محمد اصف الخطيب ايضا "لدعوة
جميع المعلمين ثلاث مرات في هذا الفصل) واجراء التنبيهات واسداء
النصائح. وبالعكس فان السيد واصف من خيرة المعلمين الطيبين
الذين يقومون بواجبهم ويحترمون زملاءهم. وختاما تفضلوا بقبول
فائق احترامي سيدي

[illegible signature]

رئيس مدرسة الحكومة
في حيفا



١٤٢

حيفا ١٢/٢/ ٢٨

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة حيفا المحترم

في يوم السبت ١/١٢/ ٢٨ اعتدى شاكر افندي سمارة عليَّ بالضرب في غرفة المدير وعلى مرأى منه.

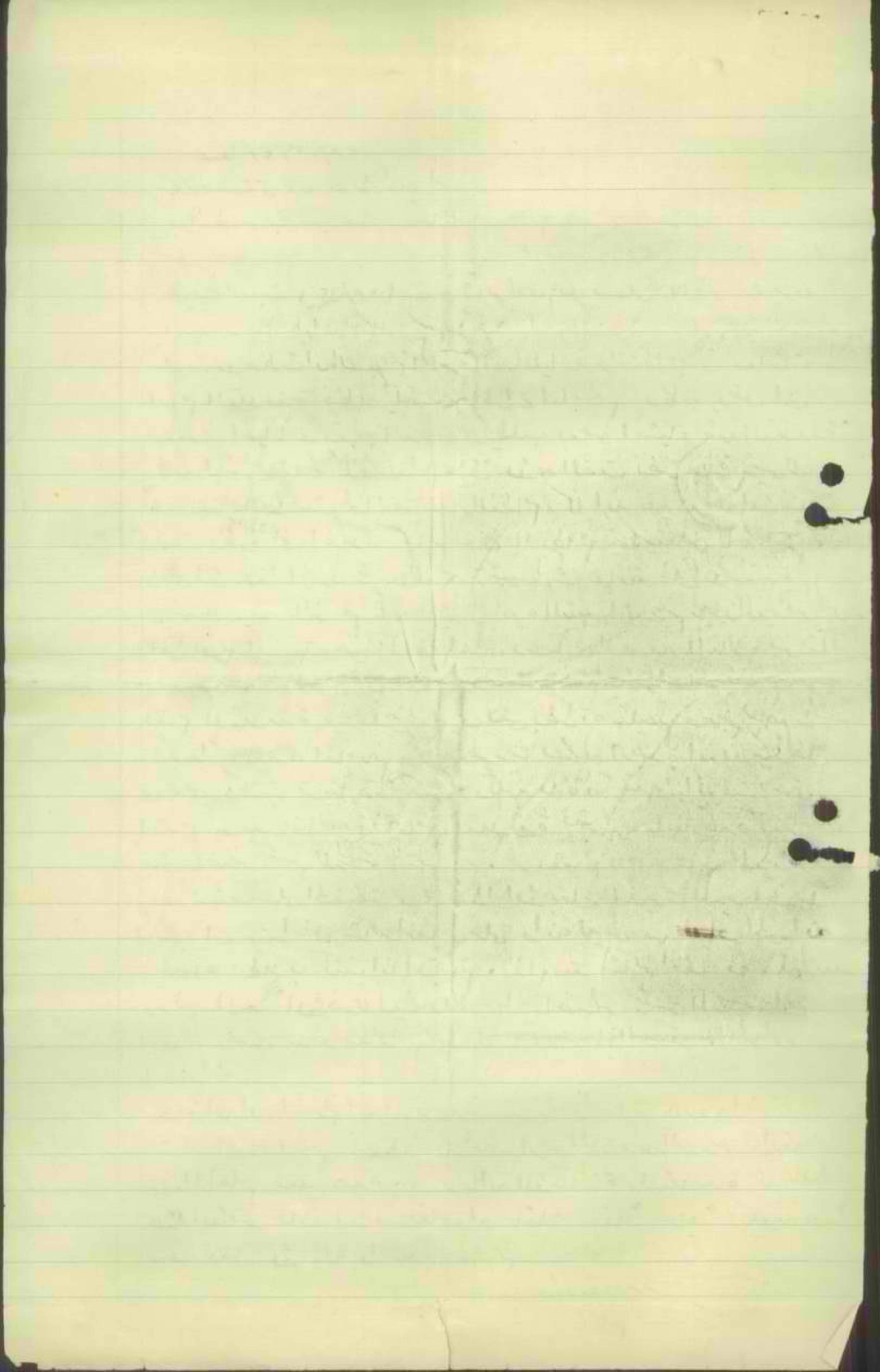
كنت لاحظت ان السيد شاكر يخالف اللياقة والنظام في معاملته لي امام التلامذة فكان يكثر من المزاح امامهم وكان يدخل الى صفوفي احياناً ويقطع الدرس ويطلب بعض اشياء من التلامذة دون ان يحق له. كل هذا دعاني لأن الفت نظر حضرة رئيس المدرسة الى هذه الأعمال المخالفة لروح النظام كما ان غيري من الأساتذة لفت نظره الى اخلال شاكر افندي بالنظام فيما يتعلق باعمالهم.

وعلى اثر هذا اجرى رئيس المدرسة تنبيهات عامة على الأساتذة ولكن السيد شاكر لم يكن ليتأثر بهذه التنبيهات رغم رجاء المدير المتواصل.

ففي يوم السبت حينما كنت اعطي درساً في الصف الثاني مر شاكر افندي فوجدني اوبخ بعض الطلاب الذين لم يعملوا وظائفهم. فوقف امام التلامذة يضحك لهم ويلقي نظراته عليهم ويهز لهم رأسه قاصداً تحقيري امامهم. فاضطررت لأن ارجوه ان لا يتداخل في عملي وكنت قريباً جداً منه. ولكن ما كاد ينتهي الوقت حتى اقدم يريد مخاصمتي امام التلامذة فتجمهر علينا عدد كبير منهم حتى اضطر رئيس المدرسة لتفريقهم. وبعد ذلك دعاني المدير و[illegible] افندي ليقف على الحقيقة وفي هذا الاجتماع اخبرت المدير اني لا احب ان يتداخل شاكر افندي في عملي وانه ليس من [illegible] الحوانه يضحك للطلاب كنت انا اوبخهم. فاحتد شاكر افندي ومسكني بيد ورفع اليد الأخرى ليضربني بها فاضطر رئيس المدرسة الى ايقافه وخرج يدعو معلماً آخر لمساعدته اذا استمر شاكر افندي في اعتدائه.

ويؤلمني ان اخبركم ان التلامذة قد نقلوا ما شاهدوه من السيد شاكر الى ابائهم تحفظاً لكرامتي ارجو التحقيق السريع وايقاف هذا المعلم عند حده... وبما ان الأساتذة والتلامذة قد علموا هذا الأمر فاني ارجو نقلي او نقله نقلاً سريعاً ليكون هذا رد فعل لأعماله والسلام عليكم سيدي

واصف درويش عنبتاوي
معلم مدرسة حيفا



رقم : ٨٧٢/٥

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا ١٤/١١/٣٨

حضرة مدير مدرسة صفا المحترم

البحث - [illegible]

تحية وبعد

جواباً [illegible] الموجه في [illegible]

١٠/٣٨/١١ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] الادارة العامة [illegible]

[illegible] والسلام

مفتش المعارف

[illegible]

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بواسطة مدير مدرسة حيفا المحترم

سابقاً قدمت لكم تحريراً بخصوص شراء بيت وللآن لم تخبروني الجواب
ولذا أكرر ما جاء في التحرير السابق وهو: انني اريد ان اشتري نصف
بيت مؤلف من طابقين في حارة الكنائس بحيفا من عبد الحميد الفراء
وشريكه ابي رحمه وذلك بمبلغ ثلاثماية جنيه فلسطيني فالمرجو ان
تأذنوا لي بذلك، مع الرجا الزائد بسرعة اعطائي المأذونية بتعجيل
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[signature]
معلم مدرسة الحكومة بحيفا

١٢/١١/٢٨

L. F. O.M. 20

MEDICAL REPORT

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) .... لمعاينة

Place ..... صفد

Date ٢٨/١١/٦

Signature.

Department.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
١٨	[illegible]	[illegible]	٢٧	Diarrhoea	Med. & 48 hrs. & duty

Place Govt Hosp.

Date 6/11/28

Signature of M. O.

5099-4007/5m-S.O.P.

No.873/5.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

9th November 1928.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - Haifa B.School.

Permission is hereby requested for above teacher to purchase and register in his name half of a house situated at Kanaes quarter, Haifa at a cost of L.P.300-

D.I.E.,GALILEE.

AKH/HM.

DISTRICT ED[illegible] OFFICE
ACRE
تاريخ
Date 1 NOV 1928
الرقم
No. 573/5

لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بواسطة مدير مدرسة حيفا المحترم

مرادي شراء نصف بيت في حارة الكنائس بحيفا بمبلغ ثلثماية جنيه فلسطيني المرجو الاصدار امركم ليجري تسجيل نصف البيت المذكور باسمي وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام

شاكر سمارة

حيفا في ٢٨/١٠/٢١

معلم مدرسة حيفا الاميرية

D. of Education

Permission is hereby requested for Shaker Eff. Samara to purchase and register in his name half of a house situated at Kanaes Quarter, Haifa at a cost of £P. 300.

ABL

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ١٢/٧/٤٦

سري
٥/٨٧٢

١١٦

حضرة نائب مدير مدارس شفاعمرو المحترم

البحث : المعلم شاكر سماره

ان تغيب السيد شاكر سماره عن المدرسة كان بداعي المرض وقد قدم الرابورات الطبية لهذه الدائرة باوقاتها.

مفتش المعارف
عمر

مدرسة شفاعمرو الابتدائية

١٠-٩-٢٨

رقم
٦

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 13 SEP. 1928 تاريخ
№ 873/5 الرقم
ادارة معارف القضاء
عكا

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث : المعلم شاكر سماره

سيدي واحترام. ثم لقد تغيب المعلم المذكور عن المدرسة يوم الخميس الواقع في ٦-٩-٢٨ بعد الظهر. ويوم السبت الواقع في ٨-٩-٢٨ ! وعند حضوره في هذا النهار اخبرني انه سيحصل على تقرير من طبيب صحة حيفا فقدمه اشعاراً لكم

نائب مدير مدرسة
شفاعمرو
جبرائيل الحلو

Local Form O. M. 70.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
Date 12 SEP. 1928
No. 8735/5

MEDICAL REPORT

To M. O. Acre

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Acre — Signature.

Date 12.9.28 — Education Department

No.	Name	Age	Grade or Rate of Pay	Disease	Disposal of Case (B)
				Enteritis	2 days rest
	Shaker Samara	25	Teacher IV		

Place Acre

Date 12.9.28

Signature of M.O.

DISTRICT EDUCATION OFFICE ACRE
Date 10 SEP. 1928
No. 821/5

DISTRICT EDUCATION OFFICE ACRE
Date

L. F. O.M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. Haifa

The following persons are sent you for (A) treatment

Place Acre

Date 7/9/28

Signature.

Department.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
1	Shaker Eff Samara	Education 5 Teacher	25	Bronchitis	med. & 2 days off duty

Place Govt Hosp.

Date 8-9-28

Signature of M. O.

5000-6000 S.O.P.

ادارة معارف لواء الجليل
عدد ١٨/٨/٤٢

رقم
٥/٨١٢

حضرة السيد شاكر شمادة المحترم

الطيرة - السهل

مقابل كتابكم ذي الرقم ٢٢ ١٨/٨/٤٢
أعد معاريكم مدرسة الطيرة
أ رجو أن تخدموا
من تعليم عائلاتكم ووطنكم في
الوحدات المدرسية والدوام على...

نائب مفتش المعارف
[signature]

٣
٦

سري
٨٧٤/٥

ادارة معارف لواء الخليل
٤/٨/٢٨

١١٩

حضرة السيد سكرتير المعارف المحترم

البحث - النقل

قد تقرر نقلكم عن شغل وظيفتكم في مدرسة شفاعمرو
الى مدرسة صيدا اعتبارا من ١٦/٩/٢٨
فالرجاء تسليم مدرسة شفاعمرو صبيحة ٥/٩/٢٨ الى
[illegible] الذي سيباشر العمل فيها من [illegible]
على ان تباشروا العمل في مدرستكم الجديدة
في صباح تاريخ ١٦/٩/٢٨
صيدا لمباشرة العمل فيها .
[illegible] ماضي محمد تميم [illegible] وداود
احمد لسليم
لدير مدرسة شفاعمرو
نذكركم ان مصاريف النقل تدفع لكم شاكركم
بعد استلامكم من شفاعمرو [illegible]
مع طلب شكركم والسلام

نائب مفتش المعارف

رئيس [illegible]

نسخة
الى حضرة ناظر مدرسة شفاعمرو
مدير مدرسة صيدا
[illegible]
[illegible]

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone: No. 294.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In reply please quote
No. 4460/28

28 July, 1928.

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Samara.- Transfer.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Samara, teacher at Shafa 'Amr Boys' School, Haifa S/District, to the post of teacher at Haifa Boys' School, at the same rate of pay, i.e. £E. 126 per annum, plus allowances, as from the 16th September, 1928, vice Sa'di Badran, transferred.

Please inform him accordingly.

Actg. DIRECTOR OF EDUCATION

Copies to: Chief Secretary) Establishment list
Treasurer) page 34
D.O., Haifa.
School files.

WS

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

NO.873/5

١٠٩

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

Name of Teacher — اسم المعلم: شاكر سماث

School — اسم المدرسة: مدرسة شفاعمرو الابتدائية

Town or Village — اسم المدينة او القرية: شفاعمرو

Salary — الراتب السنوي: ١٢٦ جنيهاً مصرياً ماعدا العلاوة

Subjects taught — المواضيع التي يدرسها: لغة عربية صحة طبيعة حساب، ديانة اسلامية جغرافيا تاريخ رسم

Method of Teaching — طريقة التدريس: ليست بالرديئة ولاسيما اذا اقترن اجتهاد العمل وينقص هذا المعلم شيء من التؤدة والتأني في وقت تدريسه فهو لا يدع التلميذ لنفسه ويجيب عن سؤاله

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ: النظام ليس بالحسن فقد طالما سمعت غوغاء في صفه، وفي وسعه ان يضبط صفه اذا انتبه واراد.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: ينقص هذا المعلم اخلاص ورغبة وامانة بالعمل ولاسيما عند تدريسه للصغار، فهو بحاجة الى مراقبة متواصلة.

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة: [illegible]

Inspector's opinion and recommendations: — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Good in method of teaching and hard worker, but being of a hasty temper he is apt to fall into some misunderstanding with his superior or colleagues. Should be watched carefully and should be tackled very wisely.

Recommended for yearly increment.

Date — التاريخ: 25th July 1928.

Signature of Inspector — توقيع المفتش: [illegible]

5107-3000-S.O.P.

١٢/٧/٢٦

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

احترام. ارجو نقلي من مركزي الحالي، وأني ارجح اذا كان

ممكناً نقلي لمدرسة صفورية. وتفضلوا بقبول فائق

الاحترام

[illegible]

معلم مدرسة شفاعمرو

قد عينته لادارة مدرسة

صفورية ١/٨/٢٦ حسب اقتراح

المفتش بالجليل

٢٨/٧/٢٦ [illegible]

١٠٧

رقم
٦

مدرسة شفاعمرو الابتدائية
٥-٦-٢٨

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

البحث : المعلم شاكر سماره

تغيب هذا المعلم عن المدرسة يوم السبت الواقع في ٢-٦-٢٨ وقد استحصل على تقرير طبي من دائرة صحة صفد اقدمه مع كتابي هذا والسلام .

نائب مدير مدرسة
شفاعمرو
جريس الجمل

7 JUNE 1928
٥/٨٧٢

L. F. O.M. 73.

MEDICAL REPORT

To M. O. دائرهٔ صحیه صفد

The following persons are sent you for (A)

Place صفد

Date [illegible]

[illegible] Signature.

دائرهٔ معارف Department.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]			General malaise	Rest one day

Place Safad

Date 4/6/28.

[illegible] Signature of M. O.

الإدارة صاحب لورد الجليل
ع ١/٥/٢٨

سري
١٦٨

١٠٥

حضرة السيد شاكر سعاده
بواسطة نائب مدير الدولة شعا محمود الحلوم

الى
حدد يدا ايك السنوي من ١٢٠ جم الى
١٢٦ جم ما عدا العلاوات ذلك
اعتبارا من ١/٤/٢٨ فأتمنى لك
دوام النجاح

مفتش المعارف

صر

~~-/PE.~~

4460/28

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
J E R U S A L E M.

Extract from Increment Warrant 21 APR 1928

No. 84 dated 19-4-28

D. I. E., Galilee

The salary of Shaker Samara teacher in the Shafa 'Amr Boys' school, has been increased from £E. 120 plus, ~~without~~ the usual allowances, to £E. 126 plus without allowances, per annum as from 1-4-28

(Signed) H. E. BOWMAN

DIRECTOR OF EDUCATION.

مدرسة شفاعمرو الابتدائية في ٢٨/٢/٢٨

١٦٨

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بواسطة نائب مدير المدرسة

الموضوع: جواباً لكتابكم رقم ١٦٨ تاريخ ٢٠/٢/٢٨

(١) ان ما اتصل بكم من ان المدير دخل عليّ ثلاث مرات في الصف وانا مشغول بغير مادة الدرس عار عن الصحة وانه محض افتراء، اذ لو كان الامر صحيحاً لكان يجب على المدير حينذاك ان ينبهني الى ذلك الامر الذي لم يسبق منه قط ان حادثني به، والذي لم اعلم به الا حين اطلعت على تحريركم، ولكن لا غرابة من ان يبعث لكم بتلك المعلومات التي لا صحة لها حيث انه يحمل قلباً طافحاً بالحقد عليّ وبعداءه الفعلي لي وذلك للاسباب الآتية: اولاً: لانه وقع بيني وبينه اختلاف على تشكيل فرقة كشافة في المدرسة ولاني رفضت تشكيلها بدأ يتكلم معي بكلام جاسي وبشدة. ثانياً: كنت اتحادث معه مرة واذا به يدعوني الى ان اؤمن بالوهية المسيح ولا ادري فخرج فأظهرت آنذاك استيائي واشمئزازي ورددت عليه بما كان منه الا ان اكفهرّ وجهه فتركته ومنذ ذلك اليوم لم ار منه الا وجهاً عبوساً حانقاً غضباناً حتى انه لا يستطيع كما اظن منه لما قدر اثيراني، فلهذه الاسباب بدأ يسعى جهده لتشويه سمعتي.

(٢) لا صحة لما اتصل بكم من اني اتباحث دائماً مع افراد الطوائف المسيحية واتطرف في حديثي لاقناعهم بعدم الوهية المسيح وبكارة العذراء، وليس هنالك الا بعض مباحثات ادبية جرت عفواً وليس بها ما يسبب اي امر مخل لان لكل انسان حرية في اعتقاده الديني يرفع صوته عالياً بالجهر بها، نعم انني اخذ ذهبت كثيراً للكنيسة الانجيلية ولغيرها من الكنائس في شفاعمرو من غير ان يكون لي اي قصد سوى الاطلاع على ما لا اعرفه، وكثيراً ما كان ذهابي للكنيسة بدعوة من بعض افراد الطائفة الانجيلية الذين كانوا يرحبون بي آنذاك ويسرون بحضوري كما كنت اشاهد.

(٣) انني انتبه الى عملي الاساسي ولا اشغل نفسي بما لا يعنيني، واني اقوم بواجبي خير قيام مع استقامة تامة، واني بفضل قيامي بواجبي اعد عضواً عاملاً في المدرسة، واني سالك الطريق القويم (الا اذا كان عدم مجاملة المدير في اعتقاده يجعلني بأن اكون غير سالك الطريق القويم) واني اعرف طريقي حق المعرفة ولذلك فاني لم اعمل ما يضطركم لاتخاذ الاجراءات الشديدة بحقي، اذ ان الاجراءات الشديدة تتخذ بحق من يخلون بوظائفهم وبحق من يختلقون المعلومات الكاذبة، واني اتأسف جد الاسف من مثل هذه الكتابة لي في حين اني اقوم بواجباتي خير قيام. هذا مع مزيد الاحترام سيدي

شاكر [illegible]
معلم بمدرسة شفاعمرو

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بعد اطلاعي على كتاب المعلم شاكر هذا اضطررت ان ارفع لجنابكم النقط الآتية:

١ - اهمال في واجباته: في المرة الاولى لما شاهدت المعلم شاكر لا يشتغل في درسه لم اشأ ان انبهه حتى لا اكدر احساساته وظننت ان مجرد رؤيتي اياه بهذه الحالة تخجله وتجعله ان لا يعيد عمله هذا ولما رأيته في المرة الثانية يكتب غير الرسالة بيده فبحثت عنه لعله هذا الصباح امام الصبيان وقلت لا لما هذا يرتبه ولكنه في المرة الثالثة لما رأيته بكل دقائق يفتح كتابه ويقرأ به ويلهي الاولاد بكتابة خط عربي تيقنت اذ ذاك انه غير حاس وان نظراتي التوبيخية اليه لم تؤثر به فاضطررت ان اتجنب الكلام ونظهر انه كان مصمماً على الاستمرار ولا يعرف ان المسألة سوف تتصل لسؤال التفتيش لما اقدم على ذلك، واني

P.A. 9/6/[illegible]

أُشهد الله بأني ان ما قلته وما رأيته هو صحيح كل الصحة.

٢ـ سبب الحقد والعداوة له لسببين الاول: اختلاف وقع بيني وبينه كنا في غرفة ثانية لم يقع بيني وبينه قط اختلاف في هذا الامر بل كل ما فعلته انه كان يخرج امامي وامام التلامذة يفسر دينا وكان هذا الشرح خاطئاً وبعد ما لما اردت ان اجمع دراهم من التلامذة اجابوني ان المعلم شاكر امتنع عن تسليم ورقة كشافة زاعماً انه زميله فأنا قلت فضحكنا جميعنا من هذا الجواب وقلت له لماذا اذاً جئت بهذه الرغبة حتى اشتغلنا في المدرسة وفي الليلة كتبنا للمفتش واخيراً تفصل بدون سبب فهم يجب. فالتزمت السكوت اذ تيقنت في داخلي ان هذا ليس برجل ولا تقيم لكلامه وزنا وبعدها خرجنا جميعنا من المدرسة ونحن نتحدث بكل سرور ولم يحدث اقل شيء يكدر الخاطر واني اعجب من ان اختلق هذا الاختلاف ولكن ان تسألوا المعلمين الآخرين عن هذه القضية ولو كنت اعرف ان المسألة اجبارية كنت اخبرتكم حالاً. وثم هل من موجب في نظركم لان احقد عليه او اعاديه لاجل هذه المسألة التي لا دخل لي في جوهر المدرسة ان فم هذا الرجل لا ينطق الا بالحقد والعداوة وسوء النية. السبب الثاني: كونه طلب مني ان يؤمن بالوصية المسيح هذه القضية لا احب احشر على طلاب بل ان تركه لوجدانهم فقط فقلت ثقوا بانهم ان معنا سيحيا شيعي في مدارس الحكومة ومسؤول امام مفتشيه ومدير معارف وحكومة انكليزية بطلب من معلم مسلم ان يؤمن بالوصية المسيح اظن ان هذه القضية هي الاولى في بابها. والشيء يكل وجدانه هي ولكن اسف ايضا اقول ان هذا المعلم كاذب ودون تحفظ يكذب.

٣ـ مباحثاته مع افراد الطوائف المسيحية: اني مستعد ان اقدم لكم قائمة باسماء الذين باحثتهم وبالمواضيع التي بحثتها

٤ـ اشتباه الطائفة الانجيلية: اشتباهات هذه الطائفة منه ليس لترددي الى كنيستها بل لمعارضتي لهم بتوزيع واذا اردتم ان تتثبتوا ذلك فعليكم بسؤال قسيس المدعو جريس الفيشي. وقد زعم حديثاً ان اشتباه هؤلاء جاء لسبب الجمعية التبشيرية (C.M.S. / سي.ام.اس) بواسطة احدى المرسلات الانكليزيات المقيمة في شفاعمرو

ومع هذا فلجنابكم الخيار في تصديق اي منا

ونختم متفضلا بقبول فائق الاحترام

نائب مدير مدرسة
شفاعمرو
جريس الجمل

١٦٨

١٥/٤/٦٢

٢

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

اقدم هذه الملاحظات عن كتاب المعلم شاكر الثاني وذلك حفظاً للحقيقة.

١ — ان القصائد التي يذكرها المعلم شاكر كقصيدة ابي العلاء وغيرها والرصافي هي محفوظة التلاميذ في السنة الماضية حيث لم يكن في المدرسة كتاب مستظرف. وفي ابتداء هذه السنة اي قبل ان وصلنا كتاب المستظرف. كان المعلم احمد يعول على القصائد الموجودة في كتاب القراءة الرشيدة خاصة تلك الصف. وليس هذه مسألة خصوصية للمعلم شاكر كي يظهر.

٢ — يبرر المعلم شاكر اعطاءه هذه القصائد لصف الثالث بكونهم ابتدأوا المقرر وان هذه القصائد مفيدة وان اعطيت بصورة غير رسمية. لا اود ان ابحث الآن عما اذا كان التلاميذ حقاً ابتدأوا المقرر او كيف ابتدأوه او ان هذه القصائد مفيدة لتلامذة الصف الثالث اولا او بان الطريقة التي اعطيت بها كانت غير رسمية بل هذه نقطة واحدة هل كل هذه الامور تخول المعلم بان يتغاضى عن سؤال وتمنعه عن مباشرة بمطالعة دروسه ان يستعمل اللهجة الجافة.

٣ — يتقدم بعضاً من سوء نيتي باني تعمدت الغاء دروس علم الصحة والطبيعة في الصف الثالث واثبتها للمعلم جورج في الصف الرابع. لعمري انا لا نعقل اني وانا ارتب اللائحة سهوت عن اثباتها ومن حيث اني تعمدت ان اظهر قصوره فاذا هو لم يبدأ عنه هذا الخطر لا اذا كان غيوراً على دروسه بل التزم السكوت حتى انتهى شهر رمضان فهو باي معنى يكون سيئ النية. اني اظن ان المعلم شاكر كان مسروراً بداخله لحذف هذين الموضوعين طيلة شهر ولكنه معرضاً فقد تداركت الامر اذ عينت له ساعة في الاسبوع يعلم فيها طبيعة او صحة بدلاً من احدى ساعتي الخط الوطني لبينا يعوض الخسارة التي المت به.

اما باقي كلامه في هذا الموضوع فما هو الا من قبيل الثرثرة الفارغة لا بل يبدأ امضى عدم لياقة في الكتابة فما معنى نعته اياي بانه دكتاتور وهي دكتاتورية. لائحة رتبت في ابتداء السنة المدرسية وكل معلم عرف واجباته الاوقات معينة. ياتي المعلمون في الصباح بقرع الجرس يدخلون. بقرع يخرجون صافحين والحمد لله سائرون. اما اني اطلب بالمحافظة على الوقت والدروس والدقة في العمل فهذا شيء صحيح. واظن انه يعز على المعلم شاكر ان يرى من يكلفه الدقة في العمل بعد ان كان في عرعره حراً طليقاً لا رادع ولا مراقب الا الله والضمير.

٤ — يذكر اني تشاجرت مع المعلم الخوري ويرفق في عبارته لا يخفى على فطنتكم فاقول: لا مشاجرات عندي في المدرسة ولا يمكن لاي كان بانشاء هذه المشاجرات وها هو تردنه يجرب شيئاً من ذلك فلم يفلح. نعم اذكر اني كنت قدمت عدة ملاحظات للمعلم احمد فهو طلبت منه ان يغير طريقة تدريس القراءة العربية لانه كان يقرأ القطعة مرة ثم يكلف احد التلاميذ بقراءتها ومن ثم

الباقون يرددون . ومرة اخرى كلفته بالحضور الى المدرسة في الاوقات المعينة لانه تورمت
لا يحضر للمدرسة الا والتلاميذ منتظرون للدخول . ومن ثم كلفته ان يقرع الجرس
بالاوقات المعينة وطلبت منه ان يستعمله لمدة نوبته فلما رأى ان الملاحظات
تتعاقبت عليه خصص الى اقل شاءته فأصر في , وآخذ يخاطبني بصوت عال فطلبت
منه ان يخفض صوته فاعتذر بانه عصبي جداً ولا يقدر ان يمسك نفسه هذه
هي مشاجرتي مع المعلم احمد الذي لا اعرف باي صورة يخرج المعلم شاكر .
في الاسبوع الماضي كان المعلم جورج جرجورة صادف المعلم احمد في صف [illegible]
فقال له انا مسرور جداً منهم يا افندي لا جرس ولا شيء فتعاملوا من اي شيء
هؤلاء .

لقد اطلت عليكم الحديث وكنت اود ان لا ازعجكم بهذه الكتابات
ولكن بمعرفة المعلم شاكر الذي في غير محله وشغبه . الغير لائقة وثرثرته
الفارغة وعدم اكتراثه بالقانون صممت ان يتهموا هذا الشذوذ
بسبب ضد القلعة للمدرسة ولكم ازعجنا .
واني ارجو ان تضعوا حداً لاولئك هذه التي يختص بها
دون ان يحسب لها حساباً

وختم تفضلوا بقبول فائق الاحترام

نائب مدير مدرسة
شفا عمرو
جريس الجع

مدرسة شغامرو الابتدائية في ٢٨/٦/٢٨

لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

بواسطة نائب مدير المدرسة

الموضوع : جواباً لكتابكم رقم ١٦٨ تاريخ ٢٠/٦/٢٨

ان تلاميذ الصف الثالث يحفظون اكثر من ست قصائد لأبي العلاء المعري ولعنترة العبسي وللرصافي وغيرهم وذلك خارجاً عن كتاب الاستظهار وقد اعطيت لهم من قبل المعلمين الذين سبقوني .

كنت اقرأ قصيدة عليا وعصام المشهورة فاستحسنها التلاميذ وكلفوني بأن اكتبها لهم لأنها مشوقة فلم اكتبها على ورقة واعطيتها لأحدهم لينقلوها ويحفظوها بصورة غير رسمية ومع هذا فأنهم قد اكملوا المنهج المقرر لهم كما وافق المادة السادسة من مقدمة المنهج تفسح مجالاً للمعلم بأن يعمل ما وجده مناسباً على ان يوصل طلاب الصف للغاية المنشودة ، ولعمري ان قصيدة عليا وعصام وغيرها من القصائد النفيسة ليستفيد منها الطالب فائدة محسوسة ؟ لم يكن ذنبي ذلك ولكن المدير قصد الانتقام ليس الا !!

لماذا لم يبد اعتراضاً على من سلفني في حين ان التلاميذ يحفظون قصائد عدة وكلها خارج عن المنهج !!!

ان اكبر دليل على سوء نية المدير نحوي كونه الغى تعليم الطبيعة والصحة للصف الثالث طيلة شهر رمضان وذلك لأني اعلمها في هذا الصف ليتأخر التلاميذ في هذين العلمين وليعيد قصوري في حين انه اثبت هذين العلمين في الصف الرابع الذي يعلم به السيد جورج جرجوره ، على اي شيء كان استناده في الغاء هذين العلمين شهراً كاملاً ؟ ام ان هناك اوامر من الادارة تفيد ذلك ولكن اذا سلمنا بوجود امر بذلك يخص الصف الثالث فقط مع انهم مقصرون للغاية

اني لا استطيع ان اقول كلمة في هذا الأمر لأنه الرئيس يجب ان يطاع سيما وانه يعمل المنهج ويرتبه من غير ان يطلعني على شيء من اموره فهو بذلك يعد (دكتاتوراً)

مع العلم ان من اهم ما يجب عليه عند ترتيب الدروس ان يسألني عن رأيي في الدروس التي اعلمها

اني بحضرة المفتش لم اعكر صفو المدرسة ، ولم اعمل اي شيء يسبب تعكير صفوها بل اني اعمل بكل ما اوتيته من قوة في سبيل واجبي ليس الا !

اني انا شخصياً لا اقنع بأني اعكر صفو المدرسة في حين اني في جميع اعمالي بفضل استقامتي اعد مثالاً حسناً ولكم ان تسألوا من تريدون عني على اختلاف طبقاتهم لتتحققوا من هو شاكر وماذا يشتغل ؟ وهل هو مستقيم في اعماله ام انه معكر الصفو ؟

لا اعرف لأي عقلية يرجع هذا المدير في هذه المعاملة القاسية التي يعاملني بها وحدي الآن واحمد افندي الخوري من قبلي فقط اذ انه تشاجر معه وقد مضى كل الوقت من غير ان يشاركه الا للضرورة . فكل من كان له بصيرة فليحكم ، وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب ينقلبون

شاكر

معلم مدرسة شفاعمرو

ادارة معارف لواء الجليل — رقم ـــ ١٦٨

عكا ٢٠/٢/٢٨

مكتوم

حضرة السيد شاكر كاره

بواسطة مدير مدرسة شفا عمرو

قد لاحظ حضرة مدير المدرسة بان تلامذة الصف الثالث يستظهرون قصائد ليست من كتاب الاستظهار كقصيدة عليا وعصام المشهورة والراية العربية وقصيدة ثالثة من نظمكم ايضاً.

فماذا تخالف المنهج وتستحسب رأيك اي شيء. اطلب اليك ان تتفق مع مدير المدرسة على الطريقة الواجب اتباعها وان لا تعكر صفو المدرسة والسلام.

مفتش المعارف

[signature]

ادارة معارف لواء الخليل

رقم س/١٦٨

تاريخ ٢٠/٤/٣٨

99

مكتوم

حضرة السيد شاكر بكارة

بواسطة مدير مدرسة شفاعمرو

١- وصل علمي انك منذ جئت المدرسة وحادثك من تكتب رسالة وانه عندك درسه في الديانة واخرى تطالع كتاباً وانما تعطي درساً في الحساب وثالثة تطالع الجوهرة وعندك درس في التاريخ والجغرافيا وقد اشغلت التلامذة بكتابة خط رديء.

٢- تباحث دائماً افراد الطوائف المسيحية بالامور الدينية وتتطرف بحديثك الى اقناعهم بعدم الوهية المسيح وبكارة العذراء وربما شاورته في ذلك. ثم انك تتردد الى كنيسة الطائفة الانكليكانية حيث تأتي فئة من المسلمين الحاضرين فتحضر حفلة دينية ثم تخرج من الكنيسة وتأخذ باقناع هؤلاء المسلمين بالرجوع الى دينهم الخ.

لماذا لا تنتبه الى عملك الاساسي وتشغل نفسك بما لا يعنيك. لذلك فاني انصحك ان تكون عضواً عاملاً في المدرسة وتسلك الطريقة القويمة والا اضطر ان اتخذ الاجراءات الشديدة بحقك والسلام.

مفتش المعارف

صور

مدرسة شفاعمرو الابتدائية

٧-٢-٢٨

12.3.28
168

98

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث : المعلم شاكر حماده والمحفوظات العربية

لقد لاحظت في هذه الايام ان تلاميذ الصف الثالث يستظهرون قصائد ليست من كتاب الاستظهار. بحثت عن الامر واذا بهم يحفظون قصيدة عليا وعصام الشهيرة وقصيدة اخرى عنوانها الراية العربية وقصيدة ثالثة من نظم المعلم شاكر وها انا مقدم لكم هذه القصائد الثلاث لتطلعوا عليها. فطلبت المعلم شاكر بهذا الامر وافهمته انه يوجد منهج بالمدرسة ويجب على كل معلم ان يسير بموجبه فقال لي من واجبنا نحن ان نبث روح الوطنية في الاولاد فافهمته ان هذه القصائد صعبة وتذهب باوقات التلاميذ واذا كنت راغبا في تحفيظهم اياها فاجعل ذلك بآخر السنة عند تتميم المنهج فما كان منه الا ان احتد وقال لي : انا اقول لك يا جريس لا تتداخل بشغلي ورفع اصبعه السبابة علي منذرا اياي انذار التهديد اذ ذاك تركته وشأنه. طالما من قبل لاحظت بهذا المعلم هذه الحدة التي تثور فيه لاقل شيء ولكن كنت اتغاضى عنه واعامله كأخ ولكن الآن اراه يتهجم علي ويتراءى لي انه لا يريد ان يجري بالمدرسة الا كما يشتهي. انا لا اضن عليه بكل ملاحظتي اذ ربما اعطاه كل هذا الحق في مركزه القديم ان يكون حرا مطلقا يعمل ما يشاء، ولكن اليوم انا لا اسمح لنفسي ان اخرج عن طريق القانون وانصرف بالمدرسة كيفما اشاء، او يشاء، هو لم يكتف فقط بعدم انتصاحه او برفضه رأيي رفضا معقولا بل اراه يندرج بلهجة سفيهة بان لا اتداخل في عمله. فهو لم يعتد فقط على حقوق المدرسة بل تعرض لاهانتي الشخصية. واذا كان هذا المعلم يعمل اليوم هكذا فربما غدا يسمح لنفسه باكثر من ذلك. وعليه اتقدم اليكم راجيا ايقاف المعلم المذكور عند حدوده هذا ومنعه عن ابداء المشاغبات بالمدرسة حتى نعيش عيشة سلمية ونتمكن من الانصراف بكليتنا لعملنا واخيرا ارجو المحافظة على كرامتي في المدرسة. ونختتم تفضلوا بقبول فائق الاحترام

نائب مدير مدرسة
شفاعمرو
جريس الجو

للعلم هيا يا ابن يعرب انه | اس التجدد وعنهم لقد انتشر
قم واستفد واعلم بان حضارة | للعرب ضاءت واستنار بها البشر
اهرام فنات وكان مصيرها | للغرب حيث علا المستقر
اقبل عليها واقتفي آثارها | واها في منزل كان المقر

(للعلم شاكر سماره

الراية العربية

هل من دماء قلوبهم صبغوك | ام من شغاف قلوبهم نسجوك
رفعوك في مر النسيم لتعلني | حرية القوم الاولى رفعوك
ان مات قوم في سبيلك افتدوا | ان الخلود جزاء من نصروك

عليا وعصام.

لشهرتها اكتفيت بذكرها.

12-3-28

168

مدرسة شفاعمرو الابتدائية

٧-٢-٢٨

٩٦

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: المعلم شاكر سماره في المدرسة وخارجها.

لقد راقبت المعلم شاكر في خلال هذه المدة التي قضيتها في شفاعمرو ودخلت عليه في أوقات عمله فلم اجد منه ذلك الرجل الامين. فمرة صادفته يكتب رسالة وكان عنده درس في الدين واخرى يطالع كتاباً وكان عنده درس في الحساب واخرى يطالع المنهج وعنده درس في التاريخ والجغرافية وقد شغل التلامذة بكتابة خط عربي.

خارج المدرسة: من يوم دخول المعلم شاكر شفاعمرو شغف بالمباحثات الدينية التي اقامها بينه وبين افراد من الطوائف المسيحية فهو ابداً اجتمع معهم تطرق بحديثه الى اقناعهم بعدم الوهية المسيح وبكارة العذراء وما شابه ذلك من تلك المواضيع التي اذا سمعها المسيحي ولا سيما القروي فسيشاء منها ولا سيما اذا سمعها من رجل مسلم هو لم يكتف ايضاً من فتح هذا الموضوع مع الشبان الاحداث في السوق اتفق له مرة ان سمع شاباً مسيحياً يقول: "يا رب تفرجها" فقال له لا شك انكم تعنون المسيح، لقولكم يا رب وقام الجدال.

انا لم استحسن هذا السلوك من المعلم شاكر فخاطبته بهذا الامر وافهمته اننا نحن كمعلمين لا تسمح لنا وظيفتنا ولا يليق بنا ان نتداخل بهذه الامور فانك تكتسب هذا من جهة تجرح احساسات فئة من الناس تعيش بين ظهرانيهم وان تمثلت لتكون مهذباً لاولادهم ومن جهة اخرى تثير النعرة الدينية ~~هذه~~ التي لا تزال اثرها حاصلة في قرانا. نحن اليوم في عصر نور ويجب ان ننبذ هذه المسائل التي هي من آثار الجهل في بلادنا. اما جوابه لي فكان: هذا ما اعتقده ولا اقدر ان اغير معتقدي.

تأسفت لهذا الجواب اذ بينا نرى انفسنا نحن الذين اخصنا مهذبين للناشئة لنبث فيها الروح الوطنية روح التضامن والمحبة والسلام في زمننا الجديد يرجع بنا القهقرى ويأخذ على عاتقه وظيفة رجال الدين الذي لم ار من رجال الدين انفسهم في شفاعمرو هذه الغيرة وهذا الهوس. وسرعان ما انتشر عنه في شفاعمرو انه رجل مسلم متعصب. اما ما يهمني من هذا الموضوع ان الكاثوليك الذين يشكون لنا من هذه السمعة مشوشاً في الهواء ويدّعون ما يشاهدون من المدرسة، ويفتخرون كما هم معتادون ان يفتخروا بمدارس المعارف - باللادينية وعدم محافظتها على التربية الحقة. ثم ان المعلم شاكر اخذ يتردد الى كنيسة الطائفة الانجيلية حيث تأتي فئة من الاسلام اعلنت تنصرها قبل زمن ثم يخرج من الكنيسة ويأخذ باقناع هؤلاء المتنصرين للرجوع الى دينهم. انا لا ارى في عمل المعلم شاكر كرجل مسلم ما يستحق الملام ولكنه كمتخم ومعلم اخذ ابناء الطائفة المذكورة يطردون ابناءهم من تصرفه وقد بلغ مسامعي ان في نيتهم ان يشكوا عليه للادارة العامة. هذا ما ساءني وما حركني لاكتب لكم هذه الاسطر. وعليه ارغب اليكم الان ان تنصحوا المعلم شاكر ليتقلع عن هذه الامور وان تدعوه يوجه قواه لعمله الذي لو ... فيه

لرأيه احمد بن حنبل من كتب المباحث

وبالختام تفضلوا بقبول فائق احترامي

نائب مدير مدرسة
شفاعمرو
جبران الجو.

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث : المعلم شاكر شحاده

سلام واحترام . ثم ان هذا المعلم كان قد حضر اولاً لشفاعمرو يوم الاربعا الواقع في ١ شباط ٩٢٨ الساعة ٢ بعد الظهر وفي اليوم التالي بعد ان وجد محلاً للسكنى رجع عند الظهر الى مقره الاول عزماً لينقل عفش بيته ونهار امس الواقع في ٦ شباط عند الظهر حضر لشفاعمرو ومن بدء هذا النهار باشر بعمله

شفاعمرو في ٧-٢-٢٨

نائب مدير مدرسة
شفاعمرو
جبر الحج

٩٤

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢٠/٧/٢٨

رقم
١٦٨

حضرة السيد شاكر كامل المحترم
مدير مدرسة [illegible]

تقرر نقلك من مدرسة شفاعمر الثانية قضاء حيفا
بذات الراتب الذي تتقاضاه [illegible] من اول شباط
١٩٤٢ ويجب عليك ان تسلم المدرسة [illegible]
الى [illegible] وحينئذ [illegible] وتسلم المدرسة حسب اللوائح
المرعية [illegible] الى السيد احمد السعدي عند حضوره
مدرسة عكا لتستلم [illegible] . ان [illegible]
[illegible] عدد اليوم حتى ارسل لك الاستمارة اللازمة
لنقلك من [illegible] الى حيفا .

مفتش المعارف
[illegible]

نسخة الى مدير مدرسة شفاعمر
" " ملف مدرسة شفاعمر
" " ملف مدرسة عكا

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone : No. 294.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

94

In reply please quote
No. 1421/PE.

28 January, 1928.

30-1-28
168

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Samara.- Transfer.
Reference:- Your 168/EN of 21-1-28.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara, teacher at 'Ar'ara village school, Haifa S/District, to the post of teacher at Shafa 'Amr boys' school, at the same rate of pay, i.e. £E.120 p.a., plus allowances, vice Sh. Ahmad Eff. Suri, transferred, as from 1st February, 1928.

Please inform him accordingly.

[signature]
DIRECTOR OF EDUCATION

Copies to: Chief Secretary) Establishment List
Treasurer) page 34.
D.C., Haifa,
School files.

WS.

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

No.168/EN

٩٢

Name of Teacher	اسم المعلم شاكر ساره
School	اسم المدرسة مدرسة عرعره
Town or Village	اسم المدينة او القرية عرعره
Salary	الراتب ٦٠٠
Subjects taught	المواضيع التي يدرسها عربي ، ديانة ، صحة ، رسم ، عمل يدوي ، رياضة وحساب

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Good

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ

Good

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations : — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم :

Good in method of teaching. Good character and hard worker. His school is flourishing very greatly. As his wife is recommended to live in a place where a doctor is available, I beg that the proposal advance in my letter of even number dated 21st January 1928 be favourably considered.
Recommended for yearly increment.

Date 28-1-28 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

6107-3000-S.O.P.

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين

ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

91

تقرير سري بشأن المعلم

No. 168/EM.

Name of Teacher .... شاكر سابه .... اسم المعلم

School .... مدرسة الحكومة الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... عرعره .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١٠٠٠ .... الراتب

Subjects taught : ديانه، عربي، حساب، علم صحة، رسم، عمل يدوي ورياضة : المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching .... طريقة التدريس :

Good in method of teaching.

Discipline, response of class, etc. .... النظام وضبط الصف الخ

Fairly good disciplinarian.

Opinion of Head of School on Teacher .... رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: .... رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Nothing to add save what has already been reported in my last inspection reports dated 5-2-27

Date 13-7-27. .... التاريخ

Signature of Inspector .... توقيع المفتش

6107-3000-S.O.P.

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

No.168/EN.

Name of Teacher .... شاكر ساره .... اسم المعلم

School .... مدرسة الحكومة الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... عرعره .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ٩٥٠ .... الراتب

Subjects taught حساب، عربي، صحة، ديانة، رسم، عمل يدوي ورياضة المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching طريقة التدريس :

Good in method of teaching.

Discipline, response of class, etc. النظام وضبط الصف الخ

Fairly good disciplinarian.

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Signature of Head of School .... توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Attends to his duty fairly regularly. Untruthful. It is strongly recommended that he should be under the control of an able Headmaster as he is inclined to neglect duty by creating false reasons. Greatly suspected to be mixing himself in commercial enterprises and money lending. Fit for the post of a village school instructer. Recommended for yearly increment.

Date 5-2-27. التاريخ

Signature of Inspector .... توقيع المفتش

6107-3000-S.O.P.

Confidential Report on Teaching Staff.

19

No.168/EN.

Shaker Samara.

'Ar'arah Village School.

'Ar'arah, Haifa S/D.

L.E.9½

Arabic, Arith., Nature Study, Religion, & Hygiene.

Good in method of teaching. Questions are fairly circulated. Interest and harmony well maintained. Necessary apparatus required for illustration used fairly well.

Good disciplinarian.

Attends to his duty regularly. Energetic. Fit for the present post he fills. Recommended for yearly increment.

14-7-26.

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

21st January 1928.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - 'Ar'ara V.School, Haifa S/District.

Attached reports given by two private practitioners of Haifa to the effect that above teacher's wife requires to live in a place where a Doctor's help is available are forwarded to you herewith for favour of consideration.

2. 'Ar'ara village is about 7 hours distant from Haifa and so Shaker Eff. is finding great difficulties in bringing her to Haifa for treatment. She is delicate and of bad health and so it is much necessary for her to be under the supervision of a Doctor.

3. I therefore recommend the transfer of this teacher to Shafa 'Amr boys' school where a Doctor is available vice Ahmad Eff. Suri who will replace him at 'Ar'ara.

4. Shaker Eff. Samara is stronger in method and knowledge than Ahmad Eff. Suri and so it will be in the interest of the public service that the former should be employed in a school of a greater importance than that of 'Ar'ara.

D.I.E.,GALILEE.

AKH/HM.

١٦٨

لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً . . . . . طيه (رابورتان) من طبيبين بناء على مرض (زوجتي) تقضيان ضرورة سكناها
في بلد به طبيب لتكون تحت مراقبته، إذ أن الضرورة تقضي بذلك، وأيضاً ضرورة سكناها في بيت صحي، مما لا يتيسر
وجودها في قرية عرعره. وإن وجودها في بيت غير صحي وبعيدة عن الأطباء وكما يجب عليه التي بعرعره مما يعرض صحتها، ويعرضها
لخطر الأمراض الفتاكة، ويكون سبباً للقضاء على حياتها، كما حصل لمن سلفتها، إذ أن زوجتي الأولى قد قضت نحبها أثناء
وجودنا في عرعره، وكان من أعظم أسباب الوفاة وجودنا في عرعره حيث لا حياة صحية، ولا طبيب يستدعى وقت الحاجة، وأن
وفاة زوجتي الأولى جعلني بأن أنتبه لعمل الاحتياطات اللازمة لانقاذ زوجتي الحالية من براثن الموت الذي نعيش
تحت فيه الآن حيث أصيبت الآن بضعف عام في جسمها كما ذكر في رابورتي الطبيبين اللذين تصلانكم مع تحريري هذا
مرفقاً بالأفادتين، ورحمة بامرأة تئن تحت عبء المرض، وانتشالاً لها من هاوية التعاسة بل
ومن براثن الموت أرجو نقلي لمدينة حيث تتوفر الشروط التي ذكرها الطبيبان المداويان برابورتيهما
لأتمكن من مراعاة القواعد الصحية حسب إشارة الأطباء، علني بقيامي بواجبي نحوها أخلصها من
هاوية التعاسة، ومن الخطر المحدق بها.

وقبل أن أختم كتابي أكرر رجائي واسترحامي بسرعة نقلي لبلد أستطيع به أن أؤمن راحة عائلتي
التي تتوقف عليها سعادتي.

ولتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام من المخلص

[illegible signature]
مدير مدرسة عرعره

٦/١/٢٨

٢٧/١١/١٢
٢٦٨

٦

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

طيه (راپور) من طبيب الصحة بجنين

باستراحة يوم، سأعود لمركزي حيث ا

الزهار، لا تمكن من استئنافي العمل غداً صباحاً

هذا مع تقديم واجب الاحترام لحضرتكم سيدي

[signature]

مدير مدرسة عرعرة

١٢ / ١١ / ٢٧

Local Form O.M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. ~~Acre~~ Haifa

The following persons are sent you for (A) treatment

Place Acre

Date 10/11/27

Akhalifa Signature.

Education Department.

No.	Name	Grade & Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Shaker Samara	D	25 years	Acute Indigestion Treated M.C.	To duty

Place H.H.

Date 17/11/27

Stirling Signature of M. O.

1345—7/2/23—60,000
Ptd. at Syrian Orphanage Press

ادارة معارف لواء الجليل

عكا ٢٨/٦/٤٧

سري

١٦٨

حضرة شاكر افندي بكارة المحترم

مدير مدرسة عكره

تقرر تزييد راتبكم السنوي من ١١٤ جم الى

١٢٠ جم اعتباراً من ٤/٨/٤٧

فأهنئكم بدوام النجاح

عن مفتش المعارف

[signature]



1421 /PE.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

28-4-27
168

Extract from Increment Warrant.

No. 29 dated 16-4-27

To
D. I. E., Galilee

The salary of Shaker Samara,
teacher in the 'Ar'ara village school, has
been increased from £E. 114 plus without the usual
allowances to £E. 120 plus allowances, per annum,
as from ~~16-4-27~~ 1-4-27

(Signed) W. J. FARRELL

DIRECTOR OF EDUCATION.

S.

30-3-27
168

لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً ..

بينما كنت في ساحة المدرسة الساعة السابعة من صباح يوم الأربعاء الواقع في ٢٣/٢/٢٧
واذا بي قد وقعت فاصطدمت يدي اليسرى بحجر صدمة شديدة فسبب عظم الرسغ وذلك بالمرفق ورضة قوية فنقلت حالاً للبيت . ومن حسن حظي انه في الساعة العاشرة والنصف من صباح ذلك اليوم قد حضر طبيب الصحة الدكتور شحادة من واسعفني بمهارته الفائقة فخفف عني قسماً من الألم الذي كنت اقاسيه جزاه الله خيراً .

فعليه (راپور) استراحة ستة ايام من الطبيب المشار اليه . وبالختام اسدي لفضيلتكم فائق الاحترام سيدي

[illegible]

مدير مدرسة عكا

عكا في ٢٤/٢/٢٧



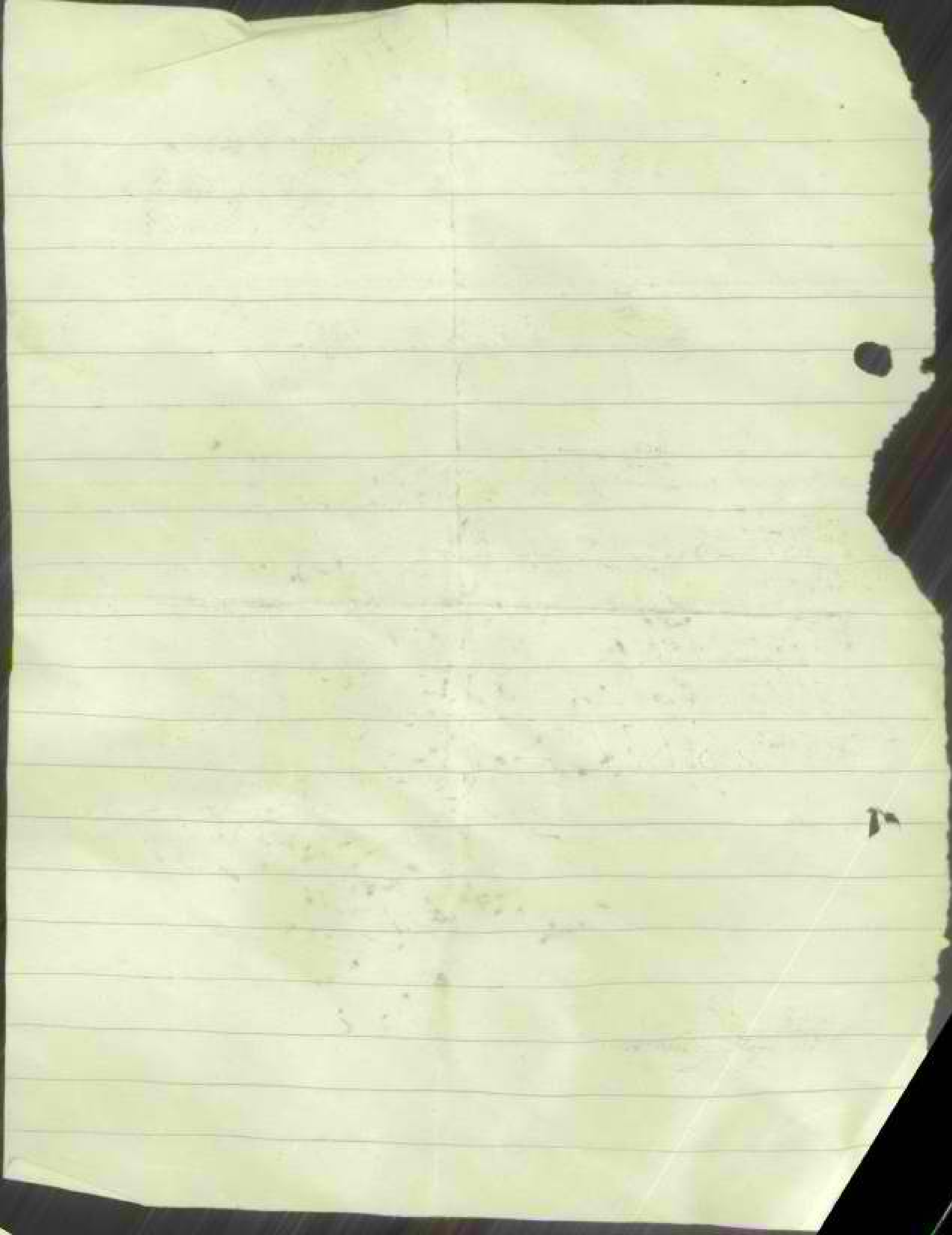
Inf[illegible] to Dep accordingly

4

Certified that Stoker of Somassa was seen by me on the 23/3/27 and found suffering with a subluxation of his left elbow and he is in need of six days off duty as from the date hereof

[illegible]

23/3/27 M.O.H.
Haifa



ادارة معارف لواء الجليل   رقم ١٦٨

عكا ٢٩/٦/٢٧

حضرة مدير مدرسة عرب الخنيم

البحث : تغيبك عن المدرسة

فهمت من طبيب الصحة بانك تتغيب عن المدرسة
اعتباراً من ٢٢/٦/٢٧ لمدة ستة ايام وذلك باجازة
منه بسبب المرض . لذلك ارجو اعلامي سبب عدم
تعريف هذه الدائرة بهذا الامر في حينه . ولا يخفى بانه
اعرف هنا من طبيب الصحة كان من الواجب عليك انه
تعلمني انت بنفسك والسلام

ا.ر

مفتش المعارف

L9

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

29th March 1927.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara - 'Ar'ara B.School, Haifa S/D.

I am informed by the S.M.O., Haifa in his letter No.HM/32/2 dated 28-3-27 that above named teacher was examined by him on the 22nd instant and found him suffering from a dislocation of his left elbow. He was therefore granted 6 days off duty as from 22-3-27.

D.I.E., GALILEE.

HM.

No. HM/32/2

DEPARTMENT OF HEALTH
DISTRICT HEALTH OFFICE
H A I F A

Enclos.....

28 [illegible] 1927

29-3-27
168

D.I.E.
Galilee
Acre

Subject:- Headmaster Arara school

I have to inform you that Shakir Effendi Samara, headmaster of Arara boys school was seen by me on the 22nd. inst. and found suffering from a ~~sub-laxation~~ [illegible] of his left elbow. He was therefore granted 6 days excused duty as from the above mentioned date.

f SENIOR MEDICAL OFFICER

M4/T

٤١

لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً . . . وصلني كتابكم رقم ١٦٨ تاريخ ٢٩/١/٢٧ الذي تخبروني بأن الإدارة قررت خصم يومين من معاشي عن شهر شباط بناءً على اليومين اللذين قضيتهما بسبب شرعي فبناءً على ذلك أقول :-

لقد أخبرت الساعة الرابعة ونصف من مساء يوم الأربعاء في ١٩/١/٢٧ بوفاة المرحوم عمي الشيخ ابراهيم [illegible] فسافرت لبلدي ليلة الخميس في ٢٠/١/٢٧ وحين وصولي ابرقت لكم فسمحتم لي بيومين بجوابكم التلغرافي وهما الخميس والجمعة ٢٠ و ٢١ كانون ثاني سنة ٢٧ ولم اتقاضهما وعدت للعمل في ٢٢/١/٢٧ ومع هذا فإن يوم ونصف من اليومين اللذين سمح لي بهما عطلة؟ فعلى هذا يكون خصم يومين من معاشي التي تغيبت بهما لعذر شرعي تجيزه القوانين وتبيحه الشرائع اجحافاً بحقوقي؟ وهل أكبر سبباً من الموت !!!؟؟ . اننا نعهدكم يا حضرات المفتشين مثال العدالة وانكم تحافظون على حقوق مرؤوسيكم اللذين يعلقون آمالهم الكبيرة على عطفكم ، ان ضميري ووجداني يدفعاني لأن أكون صريحاً من أنكم ستنظرون نظركم الثاقب بهذه المسألة واني على يقين من ان عدالتكم تأبى بأن يهضم حق احد مرؤوسيكم . . . .

وبالختام فإنني ارجو عدم خصم شيء من معاشي لأن تغيبي لم يكن مخالفاً للقانون بل كان لعذر مقبول . ودمتم عوناً للإنسانية وعيناً للعدالة ، والسلام من

شاكر حمدان

مدير مدرسة عرعره

عرعره في ٥/٢/٢٧

ادارة معارف لواء الخليل
عكا ٢٩/١/٢٧

رقم
١٦٨

٧٦

حضرة بشارة افندي كاره المحترم
مدير مدرسة عورته

قد قررت هذه الادارة فحص معلمي المدارس الليلية
امتحاناً شفاهياً ذهنياً
من تاريخ ١٥ شهر شباط الحاضر لذلك اجازة بدروس
اليومية الكلية سيكون بيانها

مع السلام

مدير المعارف

[illegible]

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone: No. 294.

In reply please quote
No. 1421/PE

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

27th January, 1927.

29-1-27.
168

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Samara - 'Ar'arah V.S.
Haifa Sub-District.
Reference:- Your No.168/EN of 25-1-27.

Arrangements are being made in this office for the deduction of two days pay from the February salary of Shaker Samara, teacher at 'Ar'arah village school, Haifa Sub-District.

2. Please inform him accordingly.

Jerome Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION.

LM.

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone : No. 294.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In reply please quote
No. 4460/28

6th July, 1929.

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Eff. Samara.- Transfer.

Will you please inform Shaker Eff. Samara that he will be transferred from Haifa Boys' School to Shuwaika Village School, Tulkarem S/District, as from the beginning of next school year.

2. The usual letter of transfer will be issued in due course.

H. Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION

Copy to: D.I.E., Samaria. ✓

WS

VS

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

25th January 1927.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Shaker Samara -
'Ar'areh V.S., Haifa S/D.

Please note that Shaker Samara, Headmaster, 'Ar'areh V.School, Haifa S/D. has been granted two days leave owing to the death of his uncle, provided that such leave is considered as leave without pay.

For your information and necessary action, please.

D.I.E., GALILEE.

HM.

CN/YC
١٩٨

PALESTINE POSTS, TELEGRAPHS & TELEPHONES.

מברק TELEGRAM تلغراف

את הטופס הזה צריך לצרף לכל חקירה הנערכת בנדון המברק הזה

This form must accompany any enquiry respecting this Telegram

يلزم ارسال هذا النموذج مع كل طلب بخصوص هذا التلغراف

Office Date Stamp



Service Instructions

Handed in at .... سلم في / נמסר ב Time الوقت / הזמן Date التاريخ / התאריך Received at .... وصل الى / נתקבל ב

TO سريع ١٠ حضرة مفتش المعارف عكا الى / אל

نوقف عن دفع الثالث تحت
الحظر عادت اليوم لبلدك ارجو
عاذرني اسبوع
يسمح لك لبعية خمسة

FROM شاكر شحادة من / מ

V C

No.168/EN.

Shaker Samara.

'Ar'arah V. school.

'Ar'arah, Haifa S/D.

L.E.9.500

All prescribed subjects inset syllabus.

Good in method of teaching.

Good disciplinarian.

Energetic. Does his best. Fit for the post he fills. Recommended for yearly increment.

Ds.

22-1-26.

ادارة معارف لواء الجليل

عكا ١٤ / ٧ / ٢٦

خ/م

١٦٨

حضرة شاكر افندي كاره المحترم

لم يتيسر نقلك من محلك لأن الادارة العامة لم تجد داعياً لنقلك منه دا السدم ب

ارك

مفتش المعارف

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

23rd June 1926.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Salaries of Officials - Shaker Samara.
Reference:- Your 500/9/PE of 10-6-26.

I enclose herewith the original request submitted by above named teacher for his salary to be paid to the Anglo-Egyptian Bank Ltd., Haifa for favour of necessary action, please.

D.I.E., GALILEE.

HM.

١٦٨

لحضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً ..

لقد قدمت في ٢٠/٥/٤٦ طلباً خطياً لحضرتكم لتعيين اثنين اعتباراً من شهر حزيران ٤٦ لبنت اخي احسان بعد بحثنا وانني اعيد الطلب راجياً تعيين اثنين للبنت المذكورة ولكم مني الشكر

شاكر

١٧/٦/٤٦

إدارة معارف لواء الجليل
حيفا ٢٢/٥/٣٦

رقم
١٦٨

حضرة ثابت افندي كامل المحترم
مدير مدرسة [illegible]

قد زيد راتبكم السنوي من ١٠٨ جم. إلى ١١٤ جم.
وذلك اعتباراً من ١/٤/٣٦
على العلاوات
فأرجو لكم دوام الرقي والنجاح

عن مفتش المعارف
[illegible]



1421 /PE

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

Extract from Increment Warrant
No. 21 dated 21.4.26.

To
D.I.E. Galilee,

The salary of Shaker Samara, teacher in the 'Ar'ara Village school, has been increased from £E 108 plus ~~without~~ the usual allowances to £E. 114 plus allowances, per annum, as from 1.4.26.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 22/6/26 التاريخ
№ 188 الرقم
ادارة المعارف
عكا

Sgd. (Signed) W. J. FARRELL
DIRECTOR OF EDUCATION.

HS.

PALESTINE POSTS, TELEGRAPHS & TELEPHONES.

ادارة البريد والتلغراف والتلفون في فلسطين

הדאר המברקה והשח־רחוק של פלשתינה (א״י).

מברק TELEGRAM تلغراف



את הטופס הזה צריך לצרף לכל חקירה הנערכת בנירון המברק הזה

This form must accept any enquiry respecting this Telegram/ 14

يلزم ارسال هذا النموذج مع كل طلب بخصوص هذا التلغراف

Handed in at .... طولكرم سلم في נתן ב Time 11 40 الوقت הזמן Date 29 التاريخ התאריך Received at 11 20 وصل الى נתקבל ב

TO رغ ١٠ مفتش المعارف عكا ال אל

توفيت زوجتي عصرت لزيارته ارجو
مأذونية ثلاثة ايام

FROM شاكر سماره من מ

تقيم
١٦٨

إدارة معارف لواء الجليل
حيفا ٢٠/١١/٤٥

حضرة الأستاذ شاكر أفندي [illegible] المحترم

سلام [illegible]

أعزيكم بوفاة عقيلتكم المصونة وأرجو الله أن يطيل حياتكم ويفرغ
عليكم الصبر . [illegible] التاريخ الذي تستطيعون فيه [illegible] المدرسة [illegible]
الرجاء [illegible]
إبلاغ [illegible]

[illegible]
مفتش المعارف

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date التاريخ ٢٥/١٢/٥
الرقم ١٦٨
ادارة معارف اللواء
عكا

مكتب مفتش البوليس لدى محكمة
حيفا
عدد ر/ص
٤٩٢

٥٠

حضرة مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

ان معلم مدرسة عزيزه السيد بشارة سماره مطلوب لمحكمة صلح حيفا للأداء
بشهادته فنرجو جنابكم الرجا صدور امركم للمعلم المومى اليه بلزوم حضوره للمحكمة
الساعة التاسعة لتمام الجمعة الموافق ١٦/١١/٤٥ وتفضلوا بقبول فائق احتراماتي

٢/١١/٤٥

COURT PROSECUTOR
PHOENICIA
معتمد البوليس المحكمة
תובע בית המשפט
תאריך
تاريخ

٣

رقم
١٦٨

حضرة الاستاذ شاكر كامل المحترم

- طولكرم -

مرفقه حواله ماليه رقم ٦٧٧٩ بقيمه نصف جنيه مصري والقيمه من الزياده عن نيابتكم فالمرجو اعلامي باستلامها والسلام.

عن مفتش معارف القضاء

٢٠/٢/٤٦

رقم
١٦٨

حضرة الاستاذ شاكر سمارة المحترم

تقرر زيادة راتبكم السنوي من ١٠٤ الى ١٢٨ جـ
مربوط اعتباراً من اول نيسان ٩٤٠ لذلك اقتضى
دام حبوركم لتقديم ادراكها مستمراً

مفتش معارف القضاء

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 13-5-25 التاريخ
№ 168/k

GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

1421/PE.



Extract from Increment Warrant

No. 37 dated 2.5.25.

To

D.I.E., Galilee.

The salary of Shaker Samara,

teacher in the 'Ar'ara Village School, has been increased from £E. 102 (plus the usual allowances) to £E. 108 (~~without~~ plus allowances) per annum, as from 1.4.25.

(Signed) H. E. BOWMAN

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copies to: District Governor North.

District Officer ~~Acre~~ Haifa.

No.168/EN.

Shaker Samara.

'Ar'arah Village School.

'Ar'arah, Haifa S/District.

L.E.8

All subjects prescribed in set syllabus.

Fair in method of teaching. Questions are fairly circulated. Interest fairly kept.

Good disciplinarian.

Doing fairly good work. Attempting the H.Examination. Punctual. Will do much better if under the supervision of an able H.Master. Not to be very much entrusted with responsibility as he is not very reliable person. Recommended for yearly increment.

23-6-24.

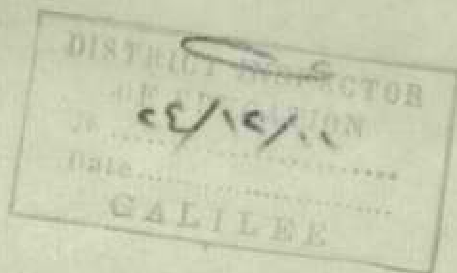
21

رقم ٥٩
١٦٨

حضرة معلم مدرسة عرب الحمام

تحية وسلام وبعد لقد طلبت من دائرة المعارف العمومية
ان نرسل معاشات معلمي قضاء زمارين لهذه الدائرة
حيث جعلنا ان نرسل لكم معاشاتكم حوالة على بوسطة
زمارين ولهذه الواسطة تخفف عنكم وطأة المعاشات
التي تتكبدونها في الذهاب الى حيفا عند راس كل شهر
لقد ارسلت لكم ايضا اليوم بواسطة مفتشية بوليس
منطقة زمارين الكتب المذكورة بالوصل نمرة ١٨٥٤ الرجاء
منه. الرجا اعادة النسخة الاولى منه مختومة باستلام ما يخصكم
والسلام.

ا.ك
مفتش معارف مقاطعة
الجليل



٨

لحضرة الفاضل مفتش معارف مقاطعة الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً. لقد سبق أنني شكوت لجنابكم قبل الآن من المشقة التي
أتكبدها بذهابي لحيفا لقبض راتبي وخصوصاً في هذا الفصل (الشتاء)
وذلك لبعد مركزي عن أقرب محطة للقطار تقلني لحيفا: أي أنها تبعد مسير
ثلاث ساعات على الأقل. هذا وإني ذكرت لكم في كتابي السابق بهذا الخصوص
أنه لا يمكنني الذهاب لحيفا والإياب في يوم واحد. حينئذ تخسر المدرسة يوماً
في آخر كل شهر

والآن أعيد شكواي راجياً من فضلكم تحويل راتبي لطرفكم وإذا حال
فتحويل [illegible] زمارين بأي صورة كانت حسبما ترونه جائزاً ونظركم عالٍ في كل أمر
فهو كفاية لتدبير بعض المسائل فضلاً عن مسألة طبيعية يقوم هنا فإني
سلمت أمام رأيكم السديد. ومع هذا فإن أكثر معلمي ناحية زمارين
يتذمرون من قبض معاشاتهم من حيفا أولاً: للمشقة التي يتكبدونها
لبعد مراكزهم عن محطات القطار. ثانياً: للمصاريف التي تصرف
بسبب ذلك أي أن المعلم منا يضيع خمسين أو ستين قرشاً على الأقل
ليتمكن أن يقبض راتبه وأن هذا يعادل ٨٪ تقريباً من معاشه
نصرفه أجوراً وخلافه مما لا طائل تحته سوى قبض المعاش
فهذا عظيم جداً.

المرجو تلبية طلبي هذا فتحرزون عاطفة الودية والشكر الأبدي
لفضيلتكم كما أنني ممتن.

بلغ عدد التلاميذ بمدرستي خمسين. فنقلنا المدرسة لغرفة ثانية
أوسع من القديمة ولكنها غير صحية أيضاً. الهمة مبذولة في سبيل إتمام
عمارة المدرسة الجديدة. المرجو أن ترسلوا لنا ١٥ نسخة من المجموعة الأدبية
الجزء الأول وكتاب طبيعة لتناول مباحث العلوم منه. والسلام مع عظيم
الاحترام

حرر في ٢/١٢/٣٤

معلم مدرسة عرعرة

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
Acre,30-X-24.

S.D.G.,Haifa.

Subject :- 'Ar'arah V. School.
Reference:- Your 324/48 of 3rd Oct.1924

With reference to this Office letter No. 168/EN addressed to Shaker Samara,teacher at above named village school(copy of which was sent to you) beg to attach herewith copy of the answer received fro above named teacher for your information,please.

D.I.E.,GALILEE.

RM.

٥٦

لحضرة الفاضل مفتش معارف مقاطعة الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً . . . . . .

[illegible] بتاريخ ١٦/١٠/٢٤ وصلني كتابكم المؤرخ في ٩/١٠/٢٤

فجواباً عليه اقول :—

ان الحادثة التي ذكرتموها في كتابكم هي ذات الحادثة التي قد حصلت عام ١٩٢٢ ومن بعد ان جرى تحري في مكاتبتكم السابقة اذ ذاك سقطت كل ما كان وما وقع شيء خلاف بعد ذلك قطعياً . ومع هذا فان محمد عبد القادر الحاج سليمان اليونس هو في الجامعة الاميركية في بيروت من عام ١٩٢٢ وها قد مضى عليه سنتان في الجامعة الاميركية ولم يزل بها للآن .

ومن خصوص الاثنتي عشرة جنيهاً نعم ان لعبد القادر الحاج سليمان علي هذا المبلغ ولكنت اوفيته خمس جنيهات وبقي له سبع جنيهات بصورة القرضة وبيني علي كمبيالة بهم وسأوفيه اياهم بالقريب العاجل على كل حال .

وبالختام تفضلوا بقبول فائق الاحترام ب

[illegible]

عرعره في ١٦/١٠/٢٤ معلم مدرسة عرعره

Pend

٥٥

رقم
١٢٦٨

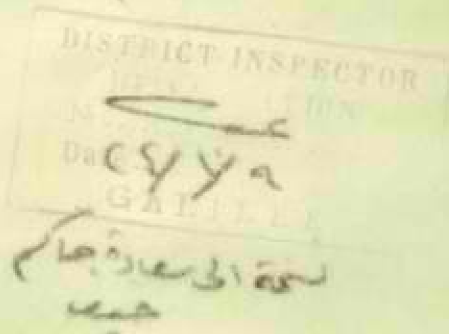
حضرة الاستاذ شاكر سمارة المحترم

لقد تحقق مؤخراً بانك استلمت مبلغ اثنا عشر جنيه مصري من احد عمومة عبد القادر الحاج سلامة يونس من قرية عمارة لقاء تعليم ولده محمد تعليم خصوصي وانك ايضاً طلبت دراهم من اهالي البلدة لحل القضية عينها وحينما طالبك المذكور باعادة المبلغ ارجعت له خمسة جنيهات فقط. لذلك ينبغي عليك بأن تتخلى عن هذه القضية فعلا باسرع ما يمكن وانه تعيد الدراهم الباقية لصاحبها حالا. ويجب ان تعلم يقيناً انه لا يمكن لك ان تتقاضى راتب خصوصي لتعليم الاولاد اذ ان الحكومة تدفع لك ما تستحقه وانه هذا يخالف للاوامر التي تحتمها من هذه الادارة سابقاً

والسلام.

٦٠

مفتش معارف مقاطعة
الجليل



نسخة الى سعادة حاكم
حيفا

324/48

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ...168/EN....
Date... 6-X-24.
GALILEE

THE GOVERNORATE
HAIFA
3rd October 1924.

D.I.E.
Acre.

SUBJECT : Ararah Village School.
REFERENCE: Your 168/EN of 30-9-24.

--- Attached please find original petition.

SUB DISTRICT GOVERNOR.

G.

٥٠

الى حضرة سعادة قائمقام قضاء حيفا المحترم

324/48

المستدعي .. أنا عبد القادر الحاج سليمان اليونس مزارع من قرية عارة التابعة حيفا

الموضوع .. بما أنه معلم المدرسة الموجود الآن في قريتنا شاكر افندي من عبد القادر السمارة كان أخذ مبلغ منه اثنا

عشر جنيهاً على أنه يعلم ولدي محمد خصوصي والمذكور صار يطلب نقدية من باقي الأولاد على تعليمهم

وقاموا أهالي البلد يشتكوا عليه بحيث أنه قد أخذ معاش من الحكومة وزيادة اتسببا بأنه منع ولدي

من التعليم ثم طالبته في ارجاع النقدية الذي أخذها منه وارجع المذكور فقط خمسة ليرات

وباقي فقط سبعة ليرات واطالبه في البقية لم قابل بسرطلنا وبما أنه ولدنا بقصد دخول المدرسة

الكلية ارسله الى [illegible] ويحتاج الى نقدية

المطلوب - استرحم صدور أمركم في استرجاع الباقي عند شاكر السمارة المعلم وفي الختام قدم لحضرتكم فائق [illegible]

Q.P.D.A. — E.E.F.

H. J. Z. — E.E.F.

الحاج سليمان اليونس من عارة

عبد القادر

Sub-District Governor
Haifa

Abdel Kader Haj Sliman Younes states that the teacher Shaker Eff. took £E.12 to teach his son private lessons & he charged other students as well. The villagers complained against him as he receives a salary from the Govt. & so he prevented my son from learning. I asked him to pay me back the money, he paid £E.5 back and he would not give back the £E.7. As I intend to send my son to the college & am needy for money I beg that the £E.7 be returned by the above teacher.

18-9-24

[illegible]

[illegible]

66

168/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
Acre, 30-9-24.

S. D. G., Haifa.

Subject :- 'Arárah Village School.
Refere ce:- Your 324/48 of 19-9-24.

Please supply me with an Arabic copy of the petition submitted to you by 'Abdul Qader Haj Yunes of 'Arah so as to enable me to take the necessary action.

D.I.

D.I.E., GALILEE.

HH.

In reply please quote
324/48

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ۱۷۸
Date ٢٤-٩-٤٠
GALILEE

THE GOVERNORATE
HAIFA
PALESTINE

19th Sept. 194.

D. I. E.
Acre.

SUBJECT : Ararah Village School.

REFERENCE: Attached petition from Abdel Kadr Haj Soleiman Younis of Arah.

--- Passed for any action you may deem necessary.

ask for copy
an arabic copy
of the petition is
submitted
G. 8/10.

[signature]
SUB DISTRICT GOVERNOR.

COPY
TRANSLATION

Sub District Governor,
Haifa.

Abdel Kadr Haj Sleiman Younis states that the teacher Shaker Eff. took L.E.12 to teach his son private lessons and he charged other students as well. The villagers complained against his as he receives a salary from the Government and so he prevented my son from learning. I asked him to pay me back the money. He paid L.E.5 back and he would not give back the L.E.7 as I intend to send my son to the college and am needy for money. I beg that the L.E.7 be returned by the a/m teacher.

18-9-24.

G.

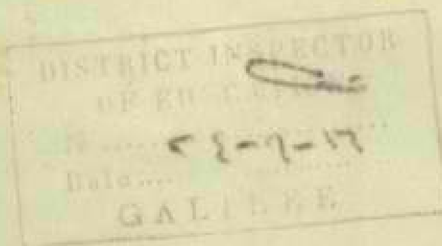
6

ع م
١٦٨ 49

حضرة الاستاذ شاكر رباية المحترم

جوابا على كتابكم المؤرخ في ١٢ منه انبئكم بأنه طولكرم غير تابعة للمنطقة (الخليل) لذلك لا يمكنه تحويل معاشكم الى دائرة صحة (x) انه المعاشات معاملة فيبقى على ما كانت عليه في السنة الماضية واذا جد تغيير نخبركم عنه في حينه.

ارشد
مفتش معارف مقاطعة
الخليل



DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
No. ٤٢٢
Date ٢٤-٩-٢٦
GALILEE

حضرة الفاضل مفتش معارف قضاء الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً . . . . . .

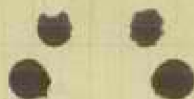
ارجو تحويل راتبي عن السنة الحاضرة لطولكرم كما هو عليه في السنة الماضية. فيقبض راتبي من طولكرم تسهيلاً عظيماً: اذ انه يمكنني الذهاب والاياب لطولكرم في يوم واحد بينما لا يمكنني ذلك لحيفا . هذا عدى عن تخفيف المشقة التي كنت اتكبدها في ذهابي لحيفا شتاءً. فطولكرم يمكنني ان أدخل من اعتمدته في فصل الشتاء . ولا يخفى على حضرتكم الوجه الاقتصادي ايضاً . وبالختام المرجو ان تخبروني قبل نهاية الشهر الحالي حتى اكون على بصيرة من ذلك .

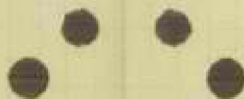
في ١٦/٩/٢٤ سأفتح المدرسة وابتدأ بالتدريس . المدرسة القديمة محلها مع انه غير موافق . بخصوص المدرسة الجديدة ما عملوا شيئاً . انظاركم في كل هذا . وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

شاكر [illegible]

معلم مدرسة عرعره

في ١٢/٩/٢٤





DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
No. ١٦٨
Date ٢٤/٨/٢٠
G...

حضرة الفاضل مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

سلاماً واحتراماً وبعد فاني في يوم ١٤/٨/٢٤ ذهبت الى القدس
لأجل اداء الامتحان وحيث اني اصبت بحمى الملاريا حينذاك
اخذت من ابو راس طبيب الصحة وقدمته للادارة ثم رجعت
لطولكرم فوجدت كتابكم المرقم ٣٠ تخبروني بأن الكورس مستعد للرحلة
للقدس لأجل [illegible] واني الآن في [illegible] انني صحتي ليست جيدة
استرحم من عطوفتكم ان تسمحوا لي بعدم الذهاب في هذا العام
ودمتم مزيد الشكر سيدي

[illegible]
معلم مدرسة [illegible]

١٨/٨/٢٤






No.168/EN.

Shaker Samara.

'Ar'ara V.School.

'Ar'ara(Haifa)Zicron Jacob,area.

L.E.8-

Arabic,Arith.,Hist.,Geog.,Nature Study Hygine, and M. Religion.

Fair in method of teaching. Questions are fairly circulated. Interest is fairly maintainedin class.

Good disciplinarian.

Doing fair work. Raised the school standard considerably. Not trustworthy. Fit to retain his post. Will do better if under the supervision of a strong headmaster. Recommended for yearly increment.

18-1-24.

٤٥

م
١٦٨

حضرة الاستاذ شاكر كاره المحترم

لقد تقرر زيادة راتبك الشهري نصف جنيه مصري

اعتباراً من ١-٤-٤٢ لذمتك اريحولك

نجاحاً وتقدماً مستمراً.

عن
٢٧/٦/٤٢

مفتش المعارف

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.



1421/PE.

Extract from Increment Warrant

No. Ed/24/1/4 dated 16.6.24.

To

D. I. E., Galilee.

DISTRICT INSPECTOR OF EDUCATION
№ 168/.....
Date 25-6-24
GALILEE

The salary of Shaker Samara teacher in the 'Arara Village School, has been increased from £E. 96 (plus the usual allowances) to £E. 102 ~~without~~ plus allowances) per month, as from 1.4.24.

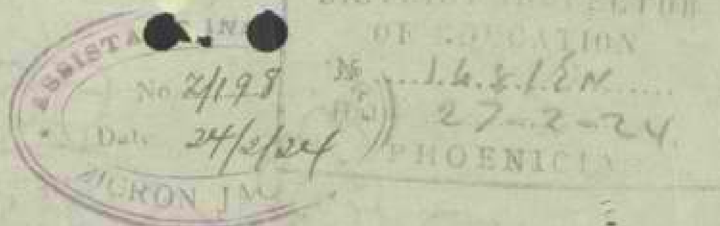
Sgd. G.Antonius

for DIRECTOR OF EDUCATION.

Copies to: District Governor Northern

~~A/District Governor~~ D.O., Zichron Jacob.

To
District Inspector of Education,
A c r e.



Reference:- Your I68/EN of the I5th inst.

Attached please find receipt as requested.

Asst. District Officer.

Zicron-Jacob.
24.2.24.

PS.

٤٢

وصلني مبلغ ستمائة وخمسة وتسعين فلساً فقط

وذلك راتبي عن شهر ٦٩٥ و اشتراكاته

عن شهر الفصل في ٢/٢/٦٤

[illegible]

معلم مدرسة [illegible]

رقم
١٦٨

٤١

حضرة الاستاذ شاكر كامل المحترم

لقد ارسلت لكم اليوم المبلغ المذكور ادناه عن شهر
حزيران سنة ٩٣٤ تحت يد مدير منطقة زمارية . الرجا
استلام المبلغ واعلامنا بوصوله

ل
٧٠٠ المطلوب

ل
١ بول
٤ للبوسطه
٦٩٥ الحواله

٧٠٠

ا. ش
مفتش المعارف

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ...٦٤/٦/٢٥...
Date ...
PHOENICIA

P.T. 304.

PALESTINE POSTS AND TELEGRAPHS.

ادارة البريد والتلغراف بفلسطين

משרדי הדאר והתלגרף בארץ ישראל

Receipt No. 19077 / 255 for Foreign Money Order. Date 15 . 2 . 1924

نمرة الوصل لاجل الحوالات الخارجية التاريخ

נומר הקבלה בעד המחאות כסף לחוץ לארץ תאריך

For the sum of six pds 950 mills equal to L.E. 6 M. 950

مبلغ وقدره جنيه مليم يكون

בעד סכום של לי״מ מלים שוה ל

From D.I.E. Acre من מ

To A.D.O. Zicron Jacob. الى ל

At Zicron Jacob في ביום Country بلد מחוז

(a) Advice of payment (ا) عن الدفع זמן התשלום

Commission. Mill. 40 عمولة مليم דמי משלוח מלים

Issuing Officer. رئيس القلم שם הכתבן

N.B.—This receipt should be kept by the sender. The Money Order will be sent to the Payee by the Post Office.

ملاحظه : هذا الوصل يجب ان يبقى مع المرسل الحواله الماليه ترسل صحبة البوسته الى المرسل اليه

הערה : קבלה ָו צריכה להשאר בידי השולח המחאת הכסף תשלח לבעלה ע״י הדאר

(a) "With" or "Without". ("مع" او "بلا" "עם" או "בלי")

Date stamp of Issuing Office. ختم المرسل התאריך במשרד המשלח

ACRE 15 FE 24

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
NORTHERN DISTRICT,
Acre,15-2-24.

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ....
Date ....
PHOENICIA

A. D. O. ,
Zicron Jacob.

I enclose herewith Money Order No. 292 to the amount of L.E.6.950 M/Ms which kindly hand same over to Shaker Samara ('Ar'ara village School teacher)

I shall also be grateful if you will kindly obtain a receipt from said teacher and forward same to this Office and greatly oblige.

D. I. E.,
NORTHERN.

HM.

١٦٨

لحضرة الفاضل مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

سلاما واحتراما . . . .

وصلني كتابكم رقم ١٦٨ المؤرخ في ٢٦/٢/٦ فوقفت على ما حواه من عبارات الكمال التي هي لكم بعلو الرتبة وبالسياسة المألوفة على القلوب المدهشة [illegible] الذين يظهرون بمظهركم السامي الشريف ويفاخرون بمجالستكم. كيف لو وان جلهم ليعطر المجالس بذكركم الحسن بغية [illegible] عليهم الا وهو معاضدتهم وتسهيل التمهيدات اللازمة لمهمتهم الذين يسعون للحصول عليها من بعد سعيكم الحثيث الذي انار ومنح لهم السبيل لذلك فيحق لكل فرد منهم اعتراف لحضرتكم بهذا الحمد

ومع اقراري بالعجز اقول:

دعوت الله يا رب البرايا ... بأن يُبقيك يا شماس دوما

ويرفعكم الى عالي مقام ... ويوهبكم ابا ذا الفضل حلما

فهذا ثم ذاك لقد أتاكم ... وخوّل الكل قد أُسديت قدما

يليق ما اقول بكم وانتم ... عظيم الحلم قد أُعطيت حزما

لتحيى يا ابن شماس دواما ... لتنشر سوددا أدبا وعلما

وتحفظ حقنا من كل حقد ... وتدحض [illegible] بعد [illegible]

سيدي

انني لو استعظم ما ذكرتموه في كتابكم من انكم عولتم على دفع المبلغ من جيبكم الخاص من غير ان تقدموا للكتاب الذي بلا شك وريب هو ثابت عندي لذلك البيانات الواضحة لكن هذا طفيف وزر بجانب [illegible] ولكنني اعتقد ان هذه السياسة يعجز عن حمل موازنها رجل مثلي.

وفي الختام ارجوكم ارسال راتبي عن شهر كانون الثاني ٩٤٦ حواله مالية في البوسطه مؤشرا عليها الزمارية باسمي كعادتكم العادية. هذا وان الكتاب سيعرب عني أسمى عظيم الشكر والممنونية لفضيلتكم مع

شاكر [illegible]

معلم مدرسة [illegible]

في ٩/٢/٤٦

لحضرة الفاضل مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

سلاماً واحتراماً . . . .

وصلني كتابكم رقم ٦٨ المؤرخ في ٢٥/١/٢٦ الذي به تستغربون من انتظاري ثلاثة اشهر لا عشرة ايام من غياب الطلب راتبي عن شهر حزيران ٩٢٥ . ان ذات جوابكم واستغرابكم في هذا المكتوب قد سبق منكم في مكتوبكم المرسل لي في ٢٤/٩/٢٥ واني قد اجبتكم عليه اذ ذاك بمكتوب مرسل مني لكم في ٢٩/٩/٢٥ . فكما انني اجبتكم عليه في المرة الاولى رداً لدعوى انتظاري ثلاثة اشهر عن طلب راتبي فانني اكرر الاجابة عليه قائلاً :—

انني لم انتظر ثلاثة اشهر لا عشرة ايام كما تزعمون في كتابكم بل انني في خلال الثلاثة اشهر المذكورة طلبت راتبي عن شهر حزيران ١٩٢٥ اربع مرات وهي :—

اولاً : في تاريخ ٢٠ تموز ٩٢٥ طلبت معاشي من حضرة افندي فاجابني بمدير البريد متعذراً بأن لا اجبر عليه يوماً واحداً او ولو ليلتين لأن معاشات تموز وصلت في الراتب سوية اي راتب حزيران وتموز فقبلت منه . وبما انني كنت مضطراً للعودة لطولكرم في ذلك النهار لاشغالي الضرورية استقرضت من حضرة علاء افندي ثمن حاجياتي وعدت راجعاً بلا تأخير .

ثانياً :— لما ان عدت لطولكرم انتظرت سبعة ايام فلم ارسل لي راتبي لذلك بعثت لحضرتكم تلغرافاً طالباً به ارسال راتبي في ٧ آب ٩٢٥ ولابد ان يكون عندكم فراجعوه .

ثالثاً :— حينما حضرت لعكا بتاريخ ١٧ آب ٩٢٥ طلبت راتبي فاجابني حضرة افندي بأنه ارسله لي لطولكرم مؤمناً عليه بموجب وصل من ادارة البريد بطولكرم في ٣٠ تموز ٩٢٥ فتعجبت من هذا الامر وراجعت نور الدين افندي فراجع حضرة افندي فاجابه بأنه ارسل المعاش في ١٢ تموز ٩٢٥ ومن جملة كلامه لي اذ ذاك انه يعطيني ضعف راتبي اذ لم يكن ارسله لي في ١٢ تموز ٩٢٥ وذلك امام نور الدين افندي

رابعاً :— طلبته بمكتوبي الذي ارسلته اليكم في ٢٠/٩/٢٥ بعد ان رجعت لمحل اقامتي .

فها انا يا مولاي في خلال الثلاثة اشهر المذكورة قد طلبت راتبي اربع مرات ولولا صعوبة المواصلات بين المدينتين لكنت طلبته عشرين مرة على الاقل

يا ذا الوجدان الطاهر !

اما سمعتم حضرة افندي عدة مرات يقول انه ارسل لي راتبي في ١٢ تموز ٩٢٥ ؟ ! وما كتبتم لي بتاريخ ٢٤/٩/٢٥ حينما ان راتبي ارسل لي في ١٢ تموز ٩٢٥ بناءً على قوله ؟ !! اما ثبت بطلان هذه الدعوى بالادلة الواضحة والبراهين القطعية ؟ بالله يا صاحب الوجدان الم يثبت لي الحق ببطلان دعوى حضرة افندي ؟ ام عنده دعوى ثانية فاذا كان عنده دعوى ثانية فحبذا ذلك ليسطع نور الحق ويتقشع الباطل .

تابع ما قبله

٢٨

يا ذا العدالة!

اذا كان استلمت راتبي كما يزعم هنا افندي فبأي واسطة وصلني؟ هل استلمته يداً بيد؟ ام ارسل لي في البريد مؤمناً عليه بغير ١٢ عن سنة ٩٢٩ الفاسدة؟ ام بواسطة جني انسي او ارضي؟ ام كان بواسطة ملاك من السماء خفي؟ فكما قيل لا بالجيب ولا بالخبأ فاذا كان هنا افندي صادق في هذا المعاش فليثبت لنا متى كان ذلك ثابتاً لان البينة على من ادعى وبطلت دعواه. وليعلم يقيناً ان معاشي هذه ثابتاً. واني ارجوكم يا سيدي عدم رد دعواي ما دمت صاحب حق ظاهر واضح.

يا صاحب الأمر!

ان العدالة تأبى بأن يهضم الحق ويعدم في حالة وجودها. وان نور الحق لن يقشع ما دام للحق من يقومونه بل انه ليبقى ساطعاً ما دامت العدالة ترفرف فوق رؤوسكم يا رؤساء الدوائر بجناحيها يصفقان مشيرين بالمساواة بين اي كان وان الباطل بالعكس لهذا لو كان منها كان.

اما انني الآن فقد جئت بعريضتي هذه مستأنفاً دعواي لحضرتكم راجياً اعادة نظركم العالي عليها والحكم بما انزل الله والله لا يضيع من احسن عملاً. مع الاحترام لفضيلتكم سيدي

[illegible]

معلم مدرسة [illegible]

٢٦/٦/٢٩

[illegible]

١٦٨ (F)

٢٧

لحضرة الفاضل مفتش معارف قائمقامية السنابلة المحترم

سعدت واحتراماً . . . . .

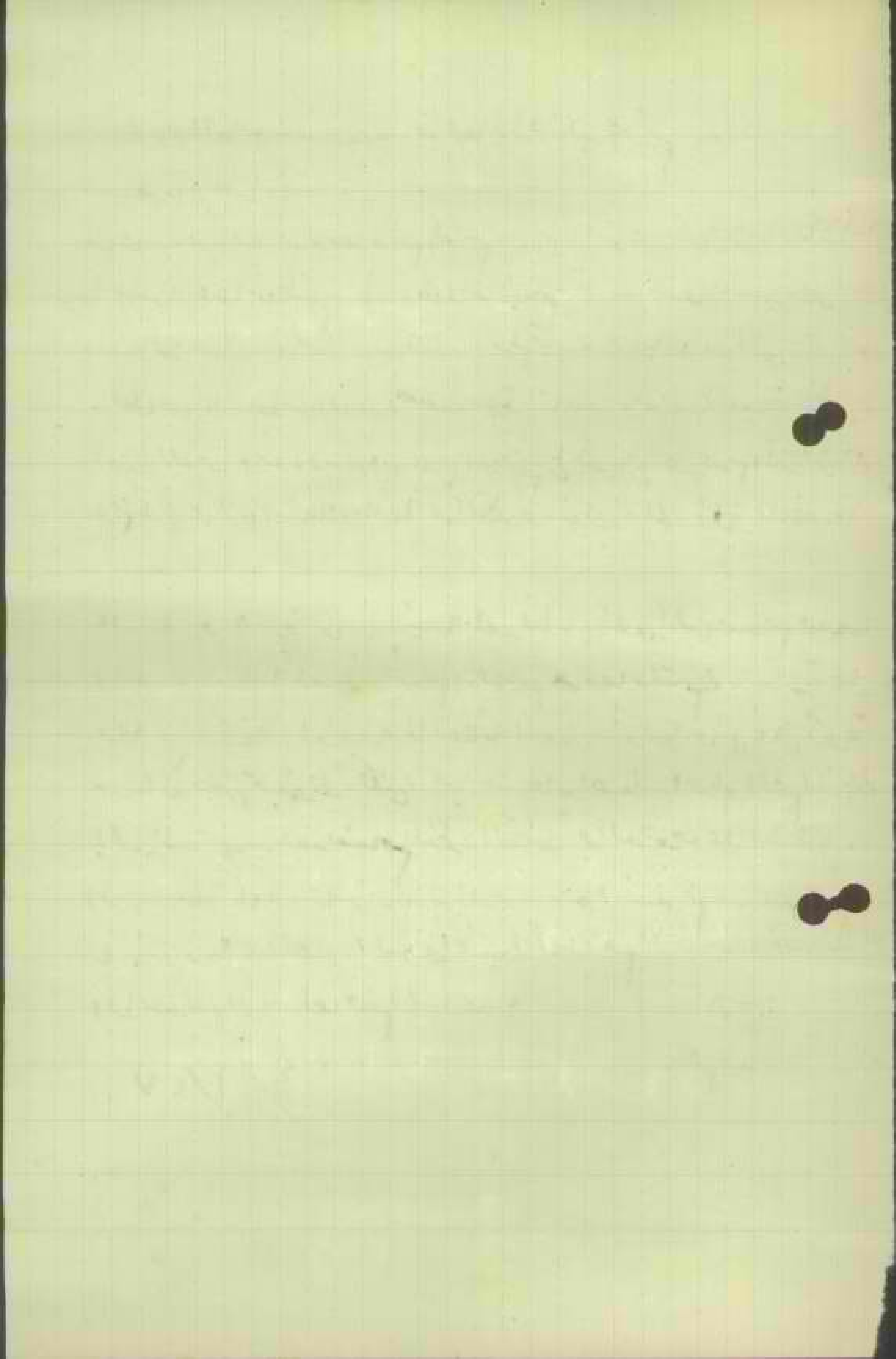
طالما سألت حضرتكم ومعاونكم المحترم بخصوص راتبي عن شهر حزيران ١٩٢٤
واجبتموني بأن اخابركم رسمياً . وطالما خاطبتكم بكتب مضمونة وغير مضمونة
مسترحماً صرف راتبي عن الشهر المذكور ولم تجيبوني نهائياً مع انني ذو حق
واطالب به . فانني الآن اصبحت ميوساً ومحتاراً حيرة عظمى في
هذا الأمر ولا ادري ان عدم اجابتكم لي هو ناتج عن عدم الاكتراث بي
ام ناتج عن كثرة اشغال صارفة عن النظر في مثل هذه المسألة الطفيفة .

سيدي

غاية ما يروعني ويؤسفني من نتيجة هو اظهار الحق المهضوم بعد
اثباته . انا اعلم بأن عموم اعمالكم ومعاملاتكم مرتكزة على
دعائم الحقيقة المؤسسة لما تقتضيه العدالة ولذا فاني على ثقة
من ان حقي محفوظ . لكنني ارجو من عنايتكم اصدار امركم بالحكم النزيه
بالحق المشروع بعد امعان النظر في القضية والوقوف على حقيقتها .
اكرر رجائي كما كررته في كتابتي السابقة واسترحم من حضرتكم
بأن ترسلوا لي الجواب الذي في غب اطلاعكم على تحريري هذا مع
الاحترام التام لمقامكم السامي .

[illegible]
معلم مدرسة [illegible]

٢٤/١/٢٧



مستعجل جداً

رقم
١٦٨

٢٦

حضرة الاستاذ الفاضل شاكر افندي بكار المحترم

انني والحقيقة تقال استغرب هذه المناقشة الطويلة التي على ظني لا معنى لها ابداً كما وانني اسف جداً لهذه الحادثة اذ انها اول ما من نوعها بعد السنين الطوال . انني متأكد بانه لا يوجد عندي لا في الاوراق ولا في صفوف الرجال التعليمية لا كذبة ولا لصوص لذلك لا اود ان احول القضية الى المحكمة كي تنظر لها وتحلها حلاً مبرماً وذلك حفظاً لكرامة العلم ومن ينتمي اليه .

وفي الختام احب ان افهم من حضرتك الطريقة التي تود ان يرسل لك المبلغ الذي تدعي بانك لم تستلمه او تريد ان يسلم لاحد محاسبي في عمان اذ انني عولت على دفع المبلغ من جيبي الخاص كونه حري لا يستدعي في تغريم الطالب المبلغ المذكور لاسباب لا لزوم لشرحها هنا . والسلام لمن اتبع الهدى

ا. شي
مفتش المعارف

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ......عمـ ......
Date ٢٤/٤/٦
PHOENICIA

رقم
١٦٦٨

حضرة الاستاذ شاكر افندي كاره المحترم

جوابا على كتابكم الموقر في ٢٠/١٢/٤٢ بطلب معاش شهر حزيران
سنة ٤٢ اقول :

استغرب جدا طلب معاشي عن السنة المذكورة بعد مضي ثلاثة اشهر
الا عشرة ايام تاريخ صرف الراتب المذكور لشهر اول طلب تقدم منكم
لطرفه وذلك في ٢٠/٧/٤٢ مع انه كنت قد صرفت لبعض اخواني
شهر حزيران لتنقيص ايجار البيت المذكور ولكنه حيث لم يجر صرف معاشي
لعموم الموظفين استقرضت ثلاثة جنيهات من الاستاذ محمد
على كاره الذي كان موجودا بوقتها في عمله وساعدني ودونه
ان تذكر شيئا عن معاش شهر حزيران الذي جئت تطالب به الآن
واني ايضا اتعجب كيف ان من كان له معاش عن شهر حزيران ودونه
فيضطر ثم يحزن يستقرض دراهم ويذهب من عمله دون
ان يطلب على الاقل المستحق له لذهب الاثاث ، اني على يقين
ان معاش حزيران قد صرف بتمامه ولم يبق لاحد من الاساتذة
شيء ،

ر . ش
مفتشية المعارف

عمله
٢٠/١/٤٣

DISTRICT INSPECTOR OF EDUCATION
No. ١٦٨
Date
PHOENICIA

لحضرة الفاضل مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

سلاماً واحتراماً وبعد فقد طلبت حضرتكم من الادارة بتاريخ ٢٤/١/٥
طلب صرف [illegible] شهر حزيران ١٩٢٢ فأوعدتموني بحجة بعد بضعة ايام لأجل
التحقيق اذ ذاك لم يكن [illegible]. فامتثلت امركم وعدت راجعاً الى محل اقامتي
منتظراً صدور امركم بذلك. فها قد مضى اثنا عشر يوماً منذ مقابلتي لحضرتكم ولم احظ
بجواب على ذلك. فبادرت بتقديم هذه العريضة راجياً انعام نظركم في هذه المسألة
والحكم الناجز واعطاء كل ذي حق حقه كما انتم اهل له. ولا زلت ناظراً الجواب
دمتم للعلم [illegible]

شاكر [illegible]
معلم مدرسة [illegible]

٢٤/١/١٧

لحضرة الفاضل مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

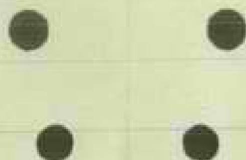
سلاماً واحتراماً. لقد صدر امر رقم ل ع/ بتاريخ ٢٨/١٠/٩٢
تكلمت لحضرتكم بخصوص راتبي عن شهر حزيران ٩٢٢ فأمرتم بأن اخاطبكم رسمياً
بهذا الخصوص فامتثلت وارسلت مكتوبين احدهما في ٢/١١/٩٢
والثاني في ١٢/١١/٩٢ اطلب بكليهما صرف راتبي عن شهر حزيران ٩٢٢
ومع الأسف لم تحصلت على الاجابة عن احدهما! فقلت في نفسي
لعله يوجد اسباب لذلك. فمنعت المكاتبة وصبرت لحينما احضر لعكا
في آخر الشهر واتكلم شفاهاً لحضرتكم. فحضرت للعكا
في ٧/١٢/٩٢ فوجدت ان ذلك نور الدين افندي العباسي فقبل ان
اتكلم مع حضرته قال لي: (قد جاء جواب المكتوب الذي بعثناه للادارة
البريدية في القدس للاستخبار عن المكتوب الذي أرسل لكم في ١٢ تموز
وطلبت من حضرته بأن يطلعني عليه فتكرم فتلوته واذا يقول المكتوب
سلّم لحضرة افندي الحاج ياسين في تاريخ ١٢ جونيو ٩٢٢ اي حزيران
فهذا المكتوب وصلني في حينه وبداخله راتبي عن شهر نيسان ٩٢٢ ولا يزال
محفوظاً عندي وطيه تجدون صورة حرفية.

فمن هنا ثبت بأنه لم أرسل لي مكاتيب في ١٢ تموز ٩٢٢ والمرسل
الذي بيد حضرة افندي هو وصل مكتوب ١٢ حزيران ٩٢٢ ومع انه
سمع من حضرة افندي بأنه ادّعى ارسال راتبي عن شهر حزيران ٩٢٢
في ١٢ تموز ٩٢٢ والآن ثبت بطلان دعواه لأنه لم يصلني
بتاتاً مكاتيب في ١٢ تموز ٩٢٢ فلذلك استرحم من سعادتكم [illegible]

اصدار امركم الكريم بصرف راتبي عن شهر حزيران ١٩٢٢ لأننا عموماً
نتأكد ونتحقق بأن عدد [illegible] أن بعضهم عند رجل من [illegible]
او غيرهم في حين ان بعضهم الآخر يشتغل ثلاثين يوماً ليتحصل
على سبع جنيهات ليقوم بنفقته على عياله. اكرر استرحامي
لجنابكم بتلبية طلبي حقاً وسلفاً اقدم تشكراتي واحترامي سيدي

١٠/١٢/٩٢ شاكر [illegible]

معلم مدرسة [illegible]





صورة المكتوب الذي ارسل اليه في ١٢ حزيران ٩٢٧ خطيا
وسند الأصل محفوظا عندي

حضرة الأستاذ شاكر افندي ساعي المحترم

سلام وتحية. ثم بعد مرسل لكم ايصالكم عن شهر ايار ٩٢٧
البالغ ستة جنيهات مصرية لتحت يد حسنه افندي ...
فالرجا التعريف بوصوله اليكم ودمتم،

م

عطا ...
١٢/٦/٩٢٧

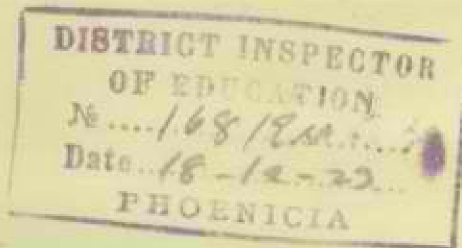
GENERAL POST OFFICE,

P.T. 44/1/1289.

JERUSALEM,

16 December 1923.

District Inspector of Education,
Acre.



Subject:- Registered letter
No. 691.
Reference:-Your 168/EH of the
8th instant.

The above registered letter was delivered to the addressee on the 13th June 1923.

The Certificate of Posting dated 13th June is returned herewith

[signature]

POSTMASTER GENERAL.

P.

P. T. 512.

Certificate of posting of a Registered Postal Packet Regn. No. 691

Fee paid

تذكرة تصدير طرد مسجل نمرة ______ القيمة المدفوعة ______

תעודת משלוח חבילת דואר רשומה. מספר הרשימה ______

הסכום ששלם ______

A Postal Packet addressed as under has been registered & posted this day

ان الطرد المذكور ادناه تسجل وارسل في البريد اليوم

חבילת דואר אשר המשלוח עפ"י המען דלמטה נרשמה ונשלחה היום



Date Stamp

Accepting Clerk ______ امضاء المستلم

חתימת הפקיד המקבל



No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
NORTHERN DISTRICT,
Acre, 15-11-23.

Post Master General,
J E R U S A L E M.

With reference to your letter No.P.T.44/1/1289 of 8th November 1923 beg to attacheherewith the relative certificate of posting registered letter No.691 as requested, please.

Dist. Inspector of Education,
Northern District,
A c r e.

HM.

TELEGRAMS: S[illegible]POSTS, JERUSALEM.

General Post Office,
Jerusalem.

P.T.44/1/1289.

8th November 1923.

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
No. 168/EN
Date 10-11-23
PHOENICIA

District Inspector of Education,
A c r e .

With reference to your letter dated the 1st November No.168/EN concerning the disposal of registered letter No.691, enquiry would be facilitated if you would kindly forward to this office the relative certificate of posting.

POSTMASTER GENERAL.

NL [illegible]

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
NORTHERN DISTRICT,
Acre,8-12-23.

Post Master General,
JERUSALEM.

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ....
Date ....
PHOENICIA

With reference to your letter No. PT.44/1/1289 of 30th November 1923 beg to ask that you will be kind enough so as to re-investigate if the delivery of the registered letter No.691 mentioned in your above quoted took place on June 12th 1923 or July 12th 1923. as I am under the impression that said letter was sent on 12 th July 1923.

D. I. E.,
NORTHERN.

NM.

TELEGRAMS: SECPOSTS, JERUSALEM.

General Post Office,
Jerusalem.

PT.44/1/1289.

30th November 1923.

District Inspector of
Education,
A c r e .

Further to this office letter of even number dated the 8th instant concerning registered letter No.691 addressed in Arabic to Shaker Eff. Samara c/o Hassan Effendi Yassin, I have to inform you that the item in question was delivered to Hassan Effendi Yassin on the 13th June last and who it is understood handed same personally to Shaker Effendi Samara.

POSTMASTER GENERAL.

B/

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
NORTHERN DISTRICT,
A C R E.

1st November 1923.

Postmaster General,
Jerusalem.

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ....
Date ....
PHOENICIA

I have been informed by Shaker Eff. Samara, teacher at Ararah Village School(Haifa S/Dist.) that the registered letter No. 691 posted at Acre Post Office on the 12th of July 1923 has not been received by him as yet.

I shall be very grateful if you will kindly arrange for the delivery of same as early as possible.

Kindly treat this matter as urgent.

D. S.

Dist. Insp. of Educati
Northern District,
Acre.

HM.

حضرة الفاضل مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

سلاماً واحتراماً . . . . . .

أعرض حينما شرفتم لعكا بتاريخ ٢٨/١٠/٩٢٢ ما اطلعتم على المكتوب الذي اتاني من حضرة حافظ الحاج اسعد من طولكرم الذي يثبت تسلمه لي الكشف بأسره . واقتطف منه بكتابه فيقول :

«فتشت في دائرة البريد في طولكرم فعلم وجدت قطعياً كشف آتياً لي من ادارة المعارف في عكا وذلك من تاريخ ١٢ شباط ٩٢٢ الى ٢٠ شباط ٩٢٢»

وبما انني الى الآن لم اقبض راتبي عن شهر حزيران ٩٢٢ استرحم من مراحم عدالتكم صرف راتبي عن شهر حزيران ٩٢٢ ولكم مزيد الشكر سيدي .

شاكر سماح
معلم مدرسة عوعو

عوعو ٢/١١/٩٢٢

حضرة الفاضل مفتش معارف المقاطعة الشمالية المحترم

سيدي واحتراماً . . . .

لقد أتاني في تاريخ ٢/١١/٤٢ من حضرتكم كتاباً بخصوص اثني عشرة نسخة جبر ابتدائي ٩٢٢ وإلى الآن لم أحصل عليه المرجو النظر.

وبما أني إلى الآن لم أستلم اثني عشرة نسخة جبر ابتدائي ٩٢٢ استرحم من رأفة حضرتكم صرف اثني عشرة النسخة المذكورة.

وتفضلوا بقبول فائق احترامي سيدي.

[illegible]

معلم مدرسة [illegible]

١٢/١٧/٤٢

١٦٨

٦/١

لحضرة الفاضل مفتش معارف المنطقة الشمالية المحترم

سلاماً واحتراماً   أعرض أنني إلى الآن لم أقبض راتبي

عن شهر آب ١٩٣٢ لذلك جئت بعريضتي هذه طالباً

تصويره وقبض راتبي عن الشهر المذكور ولكم مني

الشكر سيدي . ٢٠/٩/٣٢

[illegible]
معلم مدرسة [illegible]
[illegible]

معاشك عن الشهر المذكور ارسل لك

[illegible] [illegible]

استغرب انه لم تطلب معاشك لحد الآن

[illegible] [illegible] [illegible] انني

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ثلاثة اشهر





رقم
١٦٨

٢١

حضرة الاستاذ شاكر سمارة المحترم

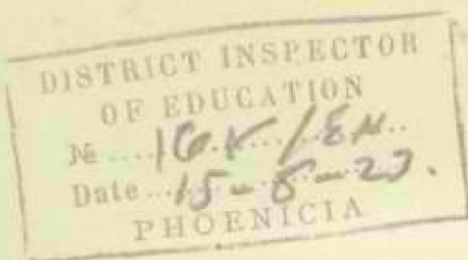
جوابا على كتابكم رقم ١ تاريخ ٦ الجاري اشعركم
بانه استغرب جدا كيف انقطعت كل هذه المدة ولم تطلب
معاشك عن شهر حزيران مادمت حصلت على ثلاثة اشهر
اذ انني اذكر ان المعاش المذكور قد ارسل
لكم مؤمنا عليه الى طولكرم بموجب وصل من ادارة البريد
نمرة ... في ١٢ تموز ٩٢٢ . مع فائق الاحترام

ا. ش
مفتش المعارف



1421/P.E





GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

Extract from Increment Warrant
No. 1421/P.E., dated 8/8/23

To: D.I.E.
Northern,
Acre

The salary of Shaker Samara
Teacher in the Ar'arah village School,
has been increased from £E. 84 (~~plus~~ without allowances)
to £E. 96 (plus ~~without~~ allowances) per annum as
from 1.4.23.

(Signed) G. ANTONIUS
Actg DIRECTOR OF EDUCATION.

14/8/23.

رقم
١٦٨

حضرة الفاضل السيد حسنة افندي يا كيه المحترم

سلام واحترام. نرسل لكم طيه مبلغ ثمانمائة واربعة واربعون غرشا مصريا (حوالة مالية) مع ورقه حساب معاشات الاستاذ شاكر افندي كماره فالمرجو قبض المبلغ المذكور وتسليمه الى شاكر افندي لانه بحاجة اليه حسب ما عرفنا تلغرافيا وكلفنا

اشكركم

ا. ش
مفتش المعارف

[signature]

٨/٨/٤٢




Y 003254

COUNTERFOIL

صورة للحوالة שובר

To be detached and kept by the sender

تقطع وتحفظ مع المرسل

שובר זה יקרע מטופס ההמחאה והשולח ישמרהו

100 גרוש P.T.100 ١٠٠ غروش

Name of Person to whom sent and office at which payable

اسم المرسل اليه ومكتب الدفع

שם המקבל והמשרד שבו ישולם

حضرة ياسين طولكرم

[illegible]

٤٧/٨/٨

Date תאריך تاريخ

Y/1 003256

COUNTERFOIL.

صورة الحوالة   שובר

To be detached and kept by the sender

تقطع وتحفظ مع المرسل

שובר זה יקרע מטופס ההמחאה והשולח ישמרהו

100 גרוש   P.T.100   ١٠٠ غروش

Name of Person to whom sent and office at which payable

اسم المرسل اليه ومكتب الدفع

שם המקבל והמשרד שבו ישולם

[illegible]

[illegible]

٤٢/٧٨

Date   תאריך   تاريخ

٧ 003255

COUNTERFOIL.

שובר صورة للحوالة

To be detached and kept by the sender

تقطع وتحفظ مع المرسل

שובר זה יקרע מטופס המחאה והשולח ישמרהו

100 גרוש P.T.100 ١٠٠ غروش

Name of Person to whom sent and office at which payable

اسم المرسل اليه ومكتب الدفع

שם המקבל והמשרד שבו ישולם

حسنة ياسين محمد الكرم

معاش شاكر سلامه

٤٨/٧/٨

Date תאריך تاريخ

H
1 000340

COUNTERFOIL.

שובר صورة للحوالة

To be detached and kept by the sender

تقطع وتحفظ مع المرسل

שובר זה יקרע מטופס ההמחאה והשולח ישמרהו

40 גרוש P.T.40 ٤٠ غروش

Name of Person to whom sent and office at which payable

اسم المرسل اليه ومكتب الدفع

שם המקבל והמשרד שבו ישולם

حسنه ياسين طولكرم

[illegible]

[illegible]

Date תאריך تاريخ

٢٤/٧/٨

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
NORTHERN DISTRICT,
A C R E.

7th August 1923.

Director of Education,
J E R U S A L E M.

Subject :- Teachers' Higher Certificate Exam.
Reference:- Attached.

The attached wire has been received from Shaker Samara('Ar'arah teacher -Haifa S/District) and is forwarded to you for your information,please.

Same was received on 7-8-23 at 0800.

D. I. E.,
NORTHERN.

HM.

CONFIDENTIAL

No.168/EN.

EDUCATION OFFICE,
NORTHERN DISTRICT,
A C R E.

24th May 1923.

Director of Education,
J E R U S A L E M.

DISTRICT INSPECTOR OF EDUCATION
№ ......
Date ......
PHOENICIA

Subject :- Shaker Eff. Samara.
Reference:- Your 1421/PE dated 10-3-23.

Shaker Eff. Samara, teacher in 'Ar'ara Village School (Haifa S/District) has improved greatly in his conduct and work since the last warning given him.

I therefore recommend that his Annual Increment be effected, please.

9. 5.

D. I. E.,
NORTHERN.

IS/HM

All correspondence should be addressed to
The Director of Education, Jerusalem

Address: P. O. Box 404
Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: Lazarist Exchange (4 lines).



GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

12

In reply please quote
No. 1421/PE.

10th March 1923.

DISTRICT INSPECTOR OF EDUCATION
№ 168/E.N.
Date ....
PHOENICIA

D. I. E., Northern,
Acre.

Subject :- Shaker Eff. Samara.

Shaker Effendi Samara, teacher in 'Ar'arah Village School, completed twelve months' service at the same rate of pay on 1st March 1923, but in view of the recommendation contained in your confidential Report of 21st February 1923, his annual increment will be withheld until a more favourable report is received. Will you please inform him accordingly and forward a special confidential report about his work and conduct within two months' time.

[signature]
DIRECTOR OF EDUCATION.

JK/DH.
JK

Shaker Samara.

'Arrarah Village School.

'Arrarah,Haifa S/District (Zicron Area)

L.E.7

Arabic,Arathmetic,Geography,Kuran & Hygine.

Fair in methods of teaching.

Good disciplanarian.

--

Interfering with village parties,after personal gain only. Should be watched carefully as he has lately been neglecting duty. Not trustworthy. Should be under control next year. Not recommended for an increase inspite of passing the T.L.C.E. as his conduct is not satisfactory

٩١

١٢٤

لحضرة مفتش معارف المنطقة الشمالية المحترم

١٦٨

[illegible] افندي سمارة من بعد ما اجريتم

يعرض مقدموه مختار واختيارية قرية [illegible] بانه معلم مدرسة قريتنا

في عام [illegible] وصار يعلم باخلاصه بدون محاباة ولانه ذو اقتدار فانه بالتعليم المشهود له [illegible]

فاصبح كل [illegible] ويشكر من حضرة معاليكم بارشادكم اياه حتى اصبح ذو [illegible] تامة فنعرض

لسانه انه [illegible] من عطوفتكم ابقائه معلما بقريتنا [illegible]

مرضاتكم ولذلك اثبتنا [illegible]

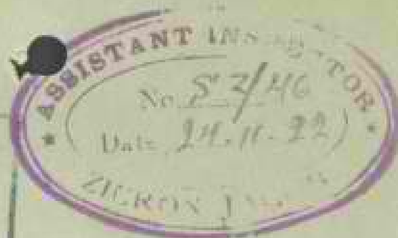
مختار [illegible] — عضو [illegible] — عضو [illegible] — عضو [illegible]

٩٢٢ / ١٣٣٨

محمد [illegible]

CONFIDENTIAL.

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ...1028.4.........
Date 27.11.22.........
PHOENICIA



To

Education, Acre.

Subject :- School Teacher of ARARAH.
Reference:- Your AE/84 of 15.11.22.

The attached report of the Mukhtar and Notables of the Village will give you a clear idea of the behaviour of the a.n. Teacher, please.

Asst.District Officer.

Zicron-Jacob.
24.11.22.

B/H.

١٧

لجانب معالي مفتش معارف شمالي فلسطين المحترم ابراهيم افندي الشماس دام بقاه حضرة

المعروض من مقدمه مختار واختيارية قرية [illegible] بالنيابة عن اهالي [illegible] معلم مدرسة قرية [illegible] من حيث حضور القرية المذكورة

عمل [illegible] في القرية ثلاثة مدارس الاولى منها تسمى المدرسة [illegible] ومختصة [illegible] اولاد [illegible] وبلغ عدد تلامذة

اربعة وعشرون تلميذ [illegible] مقدم [illegible] ومؤخر [illegible] والمدرسة الثانية [illegible] عدد

[illegible] تلميذ وانه لم يوجد معه [illegible] مع والده وتسمى المدرسة الوسطى وثالث مدرسة

تسمى مدرسة الثلاثة [illegible] مختصة لاولاد الفقراء [illegible] وتكرارا اجرينا [illegible] اللازم [illegible]

ولم يكترث [illegible] لا [illegible] تعليم [illegible] وعشرون [illegible]

في دائرة المعارف [illegible]

[illegible] حضرة [illegible]

[illegible]

[illegible] مختار

[illegible]

CONFIDENTIAL

No.AE/84.

EDUCATION OFFICE,
NORTHERN DISTRICT,
ACRE,27-11-22.

DISTRICT INSPECTOR OF EDUCATION
No. ....
Date ....
PHOENICIA

District Governor,
H A I F A.

Subject :- Shaker Samara - 'Arrarah teacher.
Reference:- Attached Correspondance.

The above named village school teacher has been asked to report to this Office. He has done so on 24-11-22. He has been warned to comply with A.D.O. suggestions No. 2 & 3

I suggest to give him another trial of 20 days and if he does not change his policy towards the inhabitants he will be transferred to a remote station.

Correspondance is returned herewith.

N. A.

For D. I. E.,
NORTHERN DISTRICT.

IS/HM

٨٤

حضرة الاستاذ الفاضل شاكر افندي [illegible] المحترم

لقد رغب مني سعادة الحاكم [illegible] وذلك بعد [illegible]

الادارة: ١ـ الغاء اسماء المكاتب التي اشارتها مثل الابتدائية

والوسطى والاسلامية وان تنظم جميع الطلبة بنظام [illegible] الى مدرسة

واحدة تسمى مدرسة المعارف الحكومية. ٢ـ ان [illegible] كل الدرجات [illegible]

استفادة من اهالي الطلبة ان [illegible] المدرسة الاسلامية [illegible]

السندات التي اخذتها على [illegible]. ٣ـ ان تشجع حتى [illegible] من اهالي [illegible]

بانه [illegible] التعليم لاولادهم وان [illegible] رحمة [illegible].

٤ـ ان لم تعمل ما اوصت به [illegible] الحكومة ان تستغني عنه [illegible]

[illegible] يا الاستاذ

[illegible] ان [illegible]

في [illegible] الى [illegible] المقدم [illegible]

[illegible]. اما وقد [illegible] الحالة كما هي في الدائرة عنه [illegible]

[illegible] التي ربما تكون [illegible]

في [illegible] المدرسة [illegible] الدائرة

[illegible] ساحة [illegible] فكر [illegible]

الوطنية وليس [illegible] او [illegible] اذ [illegible] في دنياهم [illegible]. هذا الاستاذ

الرأي وليس [illegible] من [illegible] والسلام.

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ....
Date ....
PHOENICIA

المفتش [illegible] المقاطعة

[illegible]

[illegible]

الرقم : ١٥/٧٤٤

ادارة معارف البحرين

بالمنامة) ١٠/٩/٢٩

حضرة السيد [illegible] رئيس المعلمين [illegible] المحترم

الموضوع : المدرسة والتعليم

بالاشارة : الى تحريري برقم ١٥/٧٤٤ تاريخ ٦/٨/٢٩

ارجو ان تشعروا المدرسين وسائر ادراتنا وتلامذتنا ان يحضروا السيد شاكر سعادة يوم الجمعة الواقع في ١٢/٩/٢٩ حسب الاصول بحيث [illegible] [illegible] المدرسة والتعليم من [illegible] احدهما [illegible] الدائرة ويتداول كل [illegible] ثم سافروا يوم الجمعة الواقع في ١٢/٩/٢٩ الى [illegible] واشعروا المدرسين وسائر ادراتنا وتلامذتنا ان [illegible] السبت الثاني حسب الاصول بحيث تباشر [illegible] العمل في صباح السبت الواقع في ١٦/٩/٢٩ [illegible] [illegible] اعلموا تاريخ مباشرتهم العمل في [illegible] الجديد وابلغوا الاهتمام

[illegible]
[illegible]
[illegible]

نسخة : الى حضرة السيد شاكر سعادة المحترم . [illegible] .

" ارجو ان تشعروا المدرسين في [illegible] المذكور [illegible]

وان تباشروا العمل يوم السبت الواقع في ١٦/٩/٢٩

وارجو اعلامي تاريخ مباشرتهم العمل وابلغوا الاهتمام "

: الى [illegible] شاكر

ادارة معارف السدة ٥٠ رقم ١٩٠/ ٢ / ٢٢

بابل ٢٧/٥/٢٩ حضرة مفتش معارف الحلة المحترم

البحث: المعلم شاكر [illegible] حماده

جواب كتابكم المؤرخ ٢٩/٥/٢٧ رقم ٥/٨٧٧ :

لا يوجد محل شاغر في مدرسة [illegible] . لم نستطع نقل معلم ذا رتبة الى محل آخر ، عندما يكون في المستقبل محل شاغر [illegible] على الادارة المعارف سينظر في أمره وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مفتش معارف السدة
[illegible]

نسخة منه الى [illegible] المعارف [illegible] المحترم
- مع نسخة [illegible] الى حضرة مفتش الحلة المحترم -

- صورة -

رقم ٥/٨٧٦

ادارة معارف لواء الحلة

حضرة مفتشية معارف لواء المنتفك

عطفاً ٢٢/٥/٢٩

المبحث: المعلم شاكر افندي كماره.

يطلب الافندي المعلم الانتقال للمنتفك اما المدرسة فاولكم ان تربيه

المدرسة غربية ذنابة غير بالوطن حوله باحدى

حصانة المدرسية عشرة ايام

مفتش المعارف

احمد طبرقه

طبق الاصل

[signature]

٢٧/٥/٢٩

ادارة معارف [illegible]　　　　　　　　　　　　رقم

تاريخ ٢٩/٥/١٢٧　　　حضرة مفتش معارف [illegible] المحترم

المبحث المعلم شاكر [illegible] حماده

جواباً لكتابكم المؤرخ ٢٩/٥/١٢٢ رقم ٨٧٢/٥ .
ان تعيين المعلم شاكر في مدرسة طويريج الابتدائية . لم يتيسر نقل معلم
ذاتية الى محل آخر . عند حصول فرصة في [illegible]
[illegible] ادارة المعارف [illegible] في آمره . [illegible] الاحترام

مفتش معارف [illegible]

[illegible]

نسخة منه الى [illegible] المعارف للعلم
ونسخة منه الى حضرة مفتش [illegible] المحترم -

رقم ٨٧٢/٥

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢٣/٥/٢٩

حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

الحجة ، المعلم شاكر افندي كاره .

DISTRICT [illegible]
NABLUS
Date [illegible]
No. ٩١٠
ادارة معارف [illegible]
نابلس

يطلب هذا المعلم الانتقال لمنطقتكم الى مدرسة
طولكرم الثانوية او لمدرسة قرية ذنابه
فرجو بان تعلموني بقبوله بأحدى هاتين
المدرستين . عرفوني رأيكم واقبلوا زيد احترامي

مفتش المعارف
[signature]

عصا

٢٩/٥/١١

حضرة الأخ الفاضل السيد شريف صبوح المحترم

تحية واحتراما اجوك ان تسعى لنقل السيد شاكر سمارة

المعلم في مدرسة حيفا الى طولكرم ان امكن

والا فهو يقبل بأن ينقل الى قرية ذنابة (انما

لا يرغب ان يكون في قرشية) او الى قرية شويكة

بشرط ان يكون معلما اولا

فنرجو حضرتكم معونة الشرعية وهو ينتظر الجواب

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المخلص

[illegible]

...ssed to :
...tion,
...usalem.

...ION, JERUSALEM".
...294.

...n reply please quote

No. 4460/28

1742

GOVERNMENT OF PALESTINE,

DEPARTMENT OF EDUCATION,

JERUSALEM.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
NABLUS
Date 29/8/2
التاريخ
الرقم
ادارة معارف اللواء
نابلس

... August, 1929.

D.I.E., Galilee.

Subject :- Shaker Eff. Samara.- Transfer.

Reference:- My 4460/28 of 6-7-29.

Approval is hereby given for the transfer of Shaker Eff. Samara, teacher at Haifa Boys' School, to the post of teacher at Shuwaika Village School, Tulkarem S/District, at the same rate of pay, i.e. £E.132 p.a., plus allowances, as from the 16th September, 1929, vice Taufiq Eff. 'Abdul-Rahman al-Tibi, transferred.

Please inform him accordingly.

(Signed) ... Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION

Copies to: Chief Secretary } Serial No.318
Treasurer }
D.O., Haifa,
D.O., Tulkarem,
D.I.E., ~~Southern,~~ Samaria.
School files.

WS

ادارة معارف لواء الجليل

عكا

الرقم ٥/٨٧٧

التاريخ ٥/٨/٤٩

بواسطة حضرة مدير مدرسة حيفا المتوسطة

لحضرة الاستاذ السيد شاكر سماره المحترم

قد تقرر نقلكم بمثل درجتكم من مدرسة ذكور حيفا الى مدرسة

ذكور شويكة التابعة لقضاء طولكرم اعتباراً من ١٦ ايلول ٤٩

بدلاً من السيد عبد الرحمن الطيبي المنقول

يجب ان تباشروا عملكم الجديد عند انتهاء فرصتكم في التاريخ

المذكور والسلام

حسن الجاعوني

مفتش معارف لواء

الجليل

نسخة لحضرة مفتش معارف لواء نابلس المحترم

" " مدير مدرسة ذكور حيفا المحترم

" للملف الخاص